

Inhalt

Hinweise zu dieser Anleitung	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Lieferumfang	3
Sicherheitshinweise	4
Allgemeines	6
Über DVD	6
Copyright	8
Geräteübersicht	9
Gerätevorderseite	9
Universalfernbedienung	10
Inbetriebnahme	12
Batterien in die Fernbedienung einlegen	12
Geräteanschlüsse	12
USB-Flash-Laufwerk verwenden	17
Automatische Einstellungen	18
Programmierte Kanäle einstellen	18
Kanal bearbeiten – analoge Sender	19
Programmliste wählen	19
Lieblingsprogramm einstellen	19
Einstellung des AV1-Decoders	20
Bedienung im Hauptmenü	21
Setup-Einstellungen vornehmen	22
Allgemeine Einstellungen	22
Spracheinstellungen	24
Audio-Spracheinstellungen	25
Sperrfunktionen einstellen	25
Aufnahmeeinstellungen	26
Disk-Einstellungen	28
Anzeige von Disk-Informationen	29
Einstellungen im Wiedergabemenü	29
Wechseln zu einem anderen Titel HDD DVD ALL	29
Wiedergabe ab einer gewählten Zeitposition HDD DVD ALL DivX	29
Auswahl der Untertitelsprache HDD DivX	30
Anzeige verschiedener Kamerawinkel DVD	30
Auswahl eines Klangmodus DVD ALL DivX	30
Anzeige von Informationen beim Fernsehen	30
Kanäle	31
TV-Kanäle über die Programmliste umschalten	31
Programmliste umschalten	31
Liste der Lieblingsprogramme anzeigen	31
Digitale Programmvorschau verwenden	32
Über die digitale Programmvorschau	32
Fenster mit detaillierten Informationen anzeigen	32
Programmvorschaumenü anzeigen	32
Videotext anzeigen	33
Videotextseite aufrufen	33

Wiedergabe von Disks	34
Wiedergabe einer Disk mit vorhandenem Menü DVD.....	34
Wiedergabefunktionen HDD DVD ALL ACD MP3 WMA DivX	34
Tonkanal wechseln HDD DVD ALL ACD DivX	34
Wiedergabegeschwindigkeit verringern HDD DVD ALL	34
Titelmenü aufrufen DVD	35
Wiederholfunktionen	35
Merken der letzten Szene DVD.....	35
Wiedergabe von DivX [®] -Filmdateien.....	35
Musik hören	38
Anzeigen von Bilddateien	40
Aufnahmen	42
Titel bearbeiten	45
Titel kopieren.....	50
Universalfernbedienung	52
Anwendung.....	52
Gerätecodes programmieren	52
Normaler Betrieb.....	54
Universal-Funktionen („Punch Through“)	55
Problembehebung.....	56
Fehlersuche.....	56
Benötigen Sie weitere Unterstützung?.....	58
Reinigung	58
Entsorgung.....	59
Technische Daten	60
Anhang	62
Stichwortverzeichnis	62
Sprachcodes	64
Ländercodes	64

Hinweise zu dieser Anleitung

Lesen Sie unbedingt diese Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Gerätes. Halten Sie diese Anleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Gerätes dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zur Wiedergabe, Aufnahme und Speicherung von Fernsehausstrahlungen sowie von Audio- und Videomaterial von Datenträgern. Die unterschiedlichen Anschlussmöglichkeiten ermöglichen eine zusätzliche Erweiterung der Empfangs- und Wiedergabequellen (Receiver, DVD-Player, Videorekorder, etc.).

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet.

Dieses Gerät ist für den Privatgebrauch gedacht und nicht für industrielle oder kommerzielle Nutzung vorgesehen. Die Nutzung unter extremen Umgebungsbedingungen kann die Beschädigung Ihres Gerätes zur Folge haben.

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.



ACHTUNG!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- DVD-Festplattenrekorder MD 83500
- Netzanschlusskabel
- Fernbedienung inkl. 2 Batterien Typ R03 (AAA) 1,5V
- SCART-Kabel
- Antennenkabel
- DVD-Rohling
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Sicherheitshinweise

Allgemein

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät, den Netzadapter oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Steckers, der Anschlussleitung oder des Gerätes sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den Betrieb in einem Unternehmen der Schwerindustrie konzipiert.
- Warten Sie mit dem Anschluss des Netzteils, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann es gefahrlos in Betrieb genommen werden.

Elektrische Geräte nicht in Kinderhände

- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Batterien/Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb die Fernbedienung und die Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Aufstellort

- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus. Erschütterungen können der empfindlichen Elektronik schaden.
- Achten Sie darauf, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in der Nähe des Gerätes stehen.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Halten Sie einen Mindestabstand von ca. 10 cm nach oben und um das Geräte herum zwischen Wänden und Gerät bzw. Netzteil ein. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.
- Betreiben Sie Ihr Gerät nicht im Freien, da äußere Einflüsse wie Regen, Schnee etc. das Gerät beschädigen könnten.
- Wahren Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

Niemals selbst reparieren!

- Wenden Sie sich an unser Service Center, wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags! Manipulieren Sie auch nicht das Netzkabel des Gerätes.
- Wenden Sie sich im Störfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie unbedingt immer zuerst den Netzstecker.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

Datensicherung

- Achtung!
Machen Sie nach jeder Aktualisierung Ihrer Daten Sicherungskopien auf externe Speichermedien. Die Geltendmachung von Schadensersatzansprüchen für Datenverlust und dadurch entstandene Folgeschäden wird ausgeschlossen.

Stromversorgung



Bitte beachten Sie: Auch bei ausgeschaltetem Netzschalter sind Teile des Gerätes unter Spannung. Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen oder das Gerät gänzlich von Spannung frei zu schalten, trennen Sie das Gerät vollständig vom Netz.

- Schließen Sie das Gerät nur an gut erreichbare und leicht zugängliche Netzsteckdosen 230 V ~ 50 Hz an. Sie müssen im Notfall das Gerät sofort vom Netz trennen können
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Ziehen Sie während eines Unwetters oder wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, den Stecker aus der Steckdose und das Antennenkabel aus der Antennenbuchse.
- Ziehen Sie bei längerer Abwesenheit oder Gewitter den Stecker und das Antennenkabel ab.
- Wickeln Sie das Kabel für den Betrieb vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, um Stolperfallen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen in Berührung kommt.

Laserklasse

- Das Gerät ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.
- Die Fernbedienung besitzt eine Infrarot-Diode der Klasse 1. Betrachten Sie die LED nicht mit optischen Geräten.

Sicherer Umgang mit Batterien

Batterien können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Batterien auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für Ihr Gerät und ihre Gesundheit zur Folge haben kann. Bitte befolgen Sie unbedingt folgende Hinweise:

- Halten Sie Kinder von Batterien fern. Sollten versehentlich Batterien verschluckt worden sein, melden Sie dies sofort Ihrem Arzt.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Laden Sie niemals Batterien (es sei denn, dies ist ausdrücklich angegeben). Es besteht Explosionsgefahr!
- Schließen Sie die Batterien niemals kurz.
- Zerlegen oder verformen Sie Batterien nicht. Ihre Hände oder Finger könnten verletzt werden oder Batterieflüssigkeit könnte in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangen. Sollte dies passieren, spülen Sie die entsprechenden Stellen mit einer großen Menge klaren Wassers und informieren Sie umgehend Ihren Arzt.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Vertauschen Sie niemals die Polarität. Achten Sie darauf, dass die Pole Plus (+) und Minus (-) korrekt eingesetzt sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien aus Ihrem Gerät, wenn dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Ersetzen Sie alle verbrauchten Batterien in einem Gerät gleichzeitig mit neuen Batterien des gleichen Typs.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie die mit Batteriesäure betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Es besteht Ätzgefahr durch Batteriesäure!
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Entfernen Sie die Batterien aus Ihrem Gerät, wenn dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Allgemeines

Über DVD

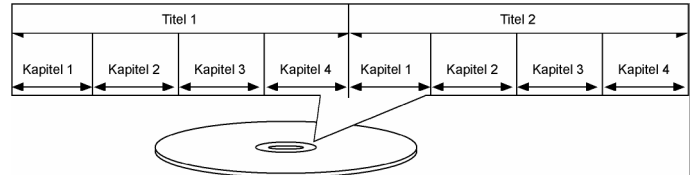
Die DVD - Digital Versatile Disc (englisch für „vielseitige digitale Scheibe“) ist ein digitales Speichermedium für Informationen. DVDs sind durch eins der nebenstehenden Symbole gekennzeichnet.



Abhängig davon, wie die Informationen aufgebracht sind, ergeben sich verschiedene DVD-Typen mit unterschiedlichen Speicherkapazitäten.

DVD-Aufbau

Video-DVDs sind in Titel und Kapitel unterteilt. Eine DVD kann mehrere Titel haben, die wiederum aus mehreren Kapiteln bestehen können. Titel und Kapitel sind jeweils fortlaufend nummeriert.



Normalerweise besteht der erste Titel einer DVD aus Lizenzhinweisen und Informationen zum Hersteller.

Der nächste Titel ist meist der Film selbst. Weitere Titel können z. B. „Making-Of“-Reportagen, Filmvorschauen oder Informationen zu den Schauspielern enthalten.

Sprachen und Untertitel

Auf DVDs können bis zu acht Sprachen und Untertitel in bis zu 32 Sprachen gespeichert werden. Sprache und Untertitel können bei der Wiedergabe beliebig kombiniert werden.

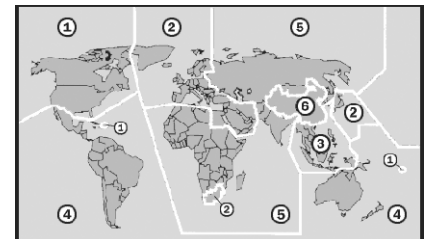
Regionalcodes

Dieser DVD-Rekorder kann nur DVD-Video-Disks abspielen, die mit dem Regionalcode übereinstimmen, der auf der Rückseite des Geräts aufgedruckt ist. Wenn Sie versuchen, Disks mit anderen Regionalcodes abzuspielen, erscheint eine Meldung 'Ungültiger Regionalcode' (Invalid Region Code) auf dem Bildschirm.



Dieser Code basiert auf einem System, das die Welt in sechs Regionen einteilt. Europa gehört zur Zone 2. Auf Ihrem DVD-Player lassen sich daher DVDs abspielen, die mit dem Regionalcode 2 versehen sind. Der Regionalcode ist auf der Verpackung der DVD aufgedruckt (siehe nebenstehendes Logo).

Außer DVDs mit dem Regionalcode 2 lassen sich nur DVDs mit dem Regionalcode 0 (geeignet für jeden DVD-Player) auf Ihrem Gerät wiedergeben.



Beschreibbare und abspielbare Disks

Mit diesem Gerät können zahlreiche DVD-Typen wiedergegeben und beschrieben werden. Die folgende Tabelle zeigt einige bestimmte Kompatibilitätsunterschiede verschiedener Disk-Typen.

	HDD	DVD-R	DVD-RW	DVD-RAM	DVD+R	DVD+R(DL)	DVD+RW
In diesem Handbuch verwendete Symbole	HDD	-R	-RWVR	RAM	+R	+R	+RW
Wieder beschreibbar	Ja	Nein	Ja	Ja	Nein	Nein	Ja
Formatierung (neue Disks)	–	Video-Modus	Video-Modus	VR-Modus	Auto	Auto	Auto
Bearbeiten	Ja	Eingeschränkt	Ja	Ja	Eingeschränkt	Eingeschränkt	Ja
Wiedergabe auf anderen Playern	-	Der Player muss mit der jeweiligen Disk kompatibel sein und die Disk muss finalisiert sein.					

Abspielbare Disks

Die folgende Tabelle enthält die von diesem Gerät unterstützten Dateiformate und Disk-Typen.

	DVD	Audio CD	Daten-Disk (DivX, JPEG, MP3 oder WMA)
In diesem Handbuch verwendete Symbole	DVD	ACD	DivX JPEG MP3 oder WMA
Eigenschaften	Gekaufte oder ausgeliehene Spielfilm-DVDs.	Gekaufte Musik-CDs oder CD-R-/RW-Disks im Audio-CD-Format.	Disks mit DivX-, JPEG-, MP3- oder WMA-Dateien.


Hinweise zu Disks

Warenzeichen

Die Logos DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW/DVD+R DL (Double Layer) sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer.

- Einige CD-R-/RW- (bzw. DVD±R-/RW-) Disks können, abhängig vom verwendeten Aufnahmegerät oder der CD-R-/RW-Disk (bzw. DVD±R-/RW-Disk) selbst, mit diesem Gerät u. U. nicht abgespielt werden.
- Befestigen Sie keine Aufkleber oder Etiketten auf der Disk (beschriftete als auch Wiedergabeseite).
- Legen Sie keine ungleichmäßig geformten CDs ein (z. B. herzförmig oder achteckig). Es können Fehlfunktionen auftreten.
- Abhängig von der Aufnahmesoftware und der Finalisierung können einige beschriebene Disks (CD-R/RW oder DVD±R/RW) nicht wiedergegeben werden.
- Mit einem PC oder einem DVD- oder CD-Rekorder beschriebene DVD-R/RW-, DVD+R/RW- und CD-R/RW-Disks können u. U. nicht abgespielt werden, falls die Disk beschädigt oder verschmutzt ist oder die Linse des Players verschmutzt oder kondensiert ist.
- Falls eine Disk mit einem PC beschrieben wird, auch in einem kompatiblen Aufnahmeformat, können einige Disks auf Grund der Einstellungen in der Brennsoftware nicht wiedergegeben werden. (Genauere Informationen hierzu erhalten Sie beim Hersteller der Brennsoftware.)
- Für eine optimale Wiedergabequalität müssen Disks und Aufnahmen bestimmte technische Voraussetzungen erfüllen. Bereits bespielte DVDs erfüllen diese Voraussetzungen automatisch. Beschriebene Disk können in einer Vielzahl verschiedener Formate vorliegen (einschließlich CD-R-Disks mit MP3- oder WMA-Dateien). Diese Formate müssen zur Wiedergabe-Kompatibilität bestimmte Voraussetzungen erfüllen (siehe oben).
- Bitte beachten Sie, dass für das Herunterladen von MP3-/WMADateien sowie Musikdateien aus dem Internet eine Genehmigung erforderlich ist. Unser Unternehmen erteilt solche Genehmigungen nicht. Diese sollten immer vom Urheber selbst eingeholt werden.

Über das Anzeigesymbol

Während des Betriebs erscheint auf dem Fernsehbildschirm u. U. das Symbol „“ und zeigt an, dass die im Benutzerhandbuch erläuterte Funktion für diese Disk nicht verfügbar ist.

Kopier- und Vervielfältigungsmöglichkeiten

Von	Auf	MP3/WMA	JPEG	DivX	Titel*1
HDD	Disk	-	-	-	Ja
Disk	HDD	Ja	Ja	Ja	Ja
USB-Laufwerk	HDD	Ja	Ja	Ja	-

*1 Der Titel wird von diesem Gerät aufgenommen.

Einschränkungen beim Kopieren

Einige Filme besitzen einen Einmal-Kopierschutz: Solche Filme können nicht auf Festplatte oder DVD kopiert werden. Einmal-Kopiergeschützte Filme erkennen Sie während der Wiedergabe durch Anzeigen der Disk-Informationen.

- NTSC-Signale analoger oder digitaler Eingangsquellen können mit diesem Gerät nicht fehlerfrei aufgenommen werden.

- Videosignale im SECAM-Format (des integrierten TV-Empfängers oder von analogen Quellen) werden im PAL-Format aufgenommen.

Copyright

- Die Aufnahmegерäte dürfen nur für rechtlich zulässige Kopien verwendet werden. Sie sollten sich eingehend darüber informieren, welche Kopien in dem Land, in dem Sie eine Kopie anfertigen, als rechtmäßig angesehen werden. Kopien von urheberrechtlich geschütztem Material, z. B. Filme oder Musik, sind nur dann nicht unrechtmäßig, wenn sie durch eine gesetzliche Ausnahme oder durch Einwilligung des Rechteinhabers zugelassen werden.
- Dieses Produkt enthält urheberrechtlich geschützte Technologien, die durch bestimmte US-Patente und andere geistige Eigentumsrechte geschützt ist, die Eigentum der Macrovision Corporation und anderer Unternehmen sind. Die Verwendung dieser urheberrechtlich geschützten Technologie muss von der Macrovision Corporation genehmigt werden. Dies für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch gedacht, sofern keine andere Genehmigung der Macrovision Corporation vorliegt. Reverse-Engineering und Disassemblierung sind verboten.
- Es ist zu beachten, dass nicht jeder HIGH DEFINITION (HD)-Fernseher voll kompatibel mit diesem Produkt ist und dass bei der Darstellung des Bildes Artefakte (Pixelfehler) auftreten können. Bei fehlerhafter Anzeige eines 625 PROGRESSIVE SCAN-Bildes wird empfohlen, den Anschluss auf den Ausgang „Standard Definition“ einzustellen. Setzen Sie sich bei Fragen zur Kompatibilität des Fernsehers mit diesem 625p-HDD/DVD-Rekorder bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.



Hergestellt mit Genehmigung von Dolby Laboratories.

Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Markenzeichen von Dolby Laboratories.

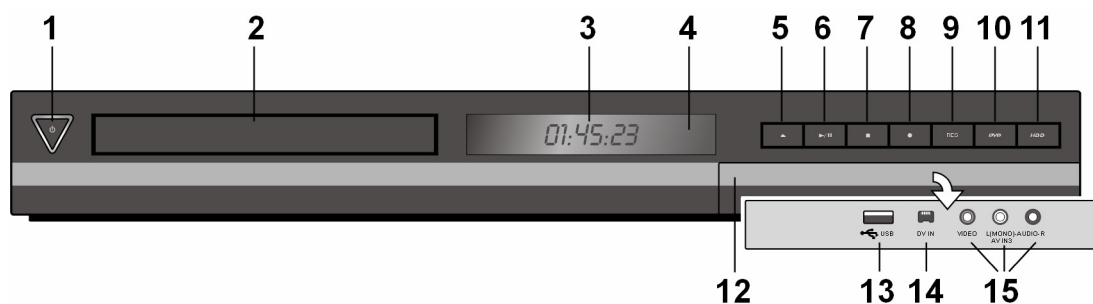
Hinweise zu Open Source-Software

Dieses Produkt beinhaltet

- Freetype-Bibliothek: Copyright © 2003 The FreeType Project (www.freetype.org).
- Zlib-Komprimierungsbibliothek entwickelt von Jean-loup Gailly und Mark Adler. Copyright (C) 1995-2005 Jean-loup Gailly und Mark Adler
- Doppelt verkettete Liste mit Genehmigung von Artistic license. Diese Software kann unter <http://freshmeat.net/projects/linklist/> herunter geladen werden

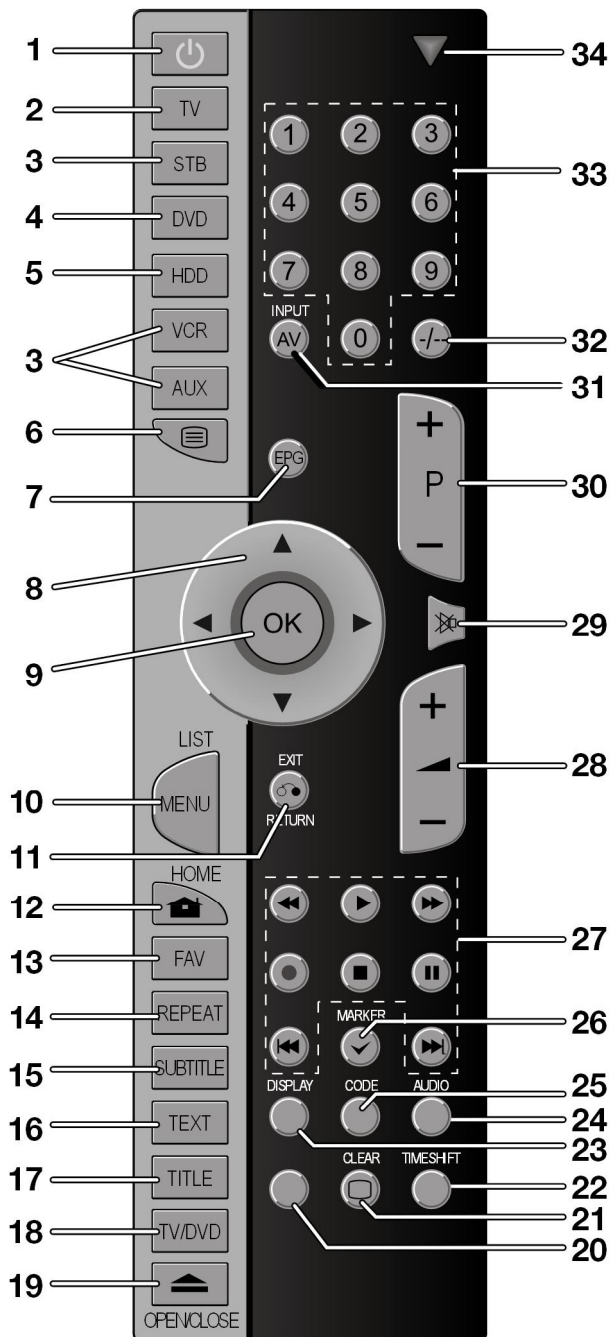
Geräteübersicht

Gerätevorderseite



1. **⏻** STANDBY-Taste: Vom Betrieb in Standby und wieder einschalten.
Im Standby leuchtet die Taste blau; im Betrieb ist die Beleuchtung aus.
2. Disk-Fach: Disk hier einlegen.
3. Anzeigefenster:
Der derzeitige Betriebsmodus des Gerätes.
T/S: Das Gerät befindet sich im Timeshift-Modus.
REC: Eine Aufnahme läuft.
HDD: Das Gerät befindet sich im HDD-Modus.
DVD: Das Gerät befindet sich im DVD-Modus.
HDD ◀ ▶ DVD: Ein Kopiervorgang läuft.
🕒: Zeigt an, dass das Gerät eine Timer-Aufnahme durchführt bzw. eine Timer-Aufnahme programmiert wurde.
00:00:00: Zeigt die Uhr, die Gesamt-Spielzeit, die verstrichene Spielzeit, die Titelnummer, die Kapitel-/Tracknummer, den Kanal u. a. an.
4. Fernbedienungssensor: Die Fernbedienung auf diesen Punkt richten.
5. **⏏** OPEN/CLOSE: Disk-Fach öffnen bzw. schließen.
6. **▶ / ⏸** (PLAY / PAUSE): Wiedergabe starten. Wiedergabe/Aufnahme vorübergehend unterbrechen. Zum Fortsetzen erneut drücken.
7. **■** (STOP): Wiedergabe bzw. Aufnahme anhalten.
8. **●** (REC): Aufnahme starten. Zum Festlegen der Aufnahmedauer mehrmals drücken.
9. **RES** („Resolution“)
Ausgabe-Auflösung für die HDMI- und COMPONENT-Ausgangsbuchsen einstellen.
 9.1. HDMI: 576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p
 9.2. COMPONENT: 576i, 576p
10. **DVD:** DVD-Modus für den Rekorder wählen.
11. **HDD:** HDD-Modus für den Rekorder wählen.
12. Frontklappe
13. **USB:** Schließen Sie ein USB-Flash-Laufwerk an.
14. **DV IN:** Anschluss an den DV-Ausgang eines digitalen Camcorders.
15. **AV IN 3** (VIDEO IN/AUDIO IN [Links/Rechts]): Anschluss des Audio-/Videoausgangs eines Zusatzgerätes (z. B. Stereo-Anlage, Fernseher/Monitor, Videorekorder, Camcorder).

Universalfernbedienung



- | | |
|---------------------------|--|
| 1. | STANDBY, d. h. vorübergehend ausschalten |
| 2. TV | Programmierbare Quellentaste zum Bedienen eines TV-Gerätes |
| 3. STB / VCR / AUX | Programmierbare Quellentaste zum Bedienen eines externen Gerätes (Set-Top-Box, Videorekorder, CD-Player etc.) |
| 4. DVD | DVD-Laufwerk des Rekorders MD 83500 aktivieren |
| 5. HDD | Festplatte (HD) des Rekorders MD 83500 aktivieren |
| 6. | Funktion der Universalfernbedienung zur Bedienung anderer Geräte |
| 7. EPG | Elektronischen Programmführer (EPG) aufrufen |
| 8. | Richtungstasten: nach oben, unten, links, rechts navigieren |
| 9. OK | Auswahl/Eingabe bestätigen; Programmliste öffnen. |
| 10. MENU/LIST | Disk-Menü der Festplatte oder einer DVD öffnen
Umschalten zwischen der Original-Titelliste und der Titelliste im Playlist-Menü. |
| 11. EXIT/RETURN | Bildschirmmenü ausblenden |
| 12. HOME | Hauptmenü ein- oder ausblenden |
| 13. FAV | Favoritenliste öffnen / rote Farbtaste |

- | | | |
|-----|-------------------|--|
| 14. | REPEAT | Abschnitt, Kapitel, Track, Titel, Alle wiederholen / grüne Farbtaste |
| 15. | SUBTITLE | Untertitel wählen (falls für die DVD verfügbar) / gelbe Farbtaste |
| 16. | TEXT | Funktion der Universalfernbedienung zur Bedienung anderer Geräte / blaue Farbtaste |
| 17. | TITLE | Titelmenü öffnen (falls verfügbar) |
| 18. | TV/DVD | Zwischen TV- und DVD-Betrieb umschalten |
| 19. | OPEN/CLOSE | Disk-Fach öffnen oder schließen |
| 20. | | Funktion der Universalfernbedienung zur Bedienung anderer Geräte |
| 21. | CLEAR | Ausgewählten Titel-/Track im HD-Menü löschen |
| 22. | TIMESHIFT | Die aktuelle Sendung aufnehmen und zeitverzögert wiedergeben |
| 23. | DISPLAY | Disk-/HD-Informationen anzeigen |
| 24. | AUDIO | Audio-Sprache oder Audio-Kanal wählen |
| 25. | CODE | Zur Programmierung anderer Geräte |
| 26. | MARKER | Mehrere Titel/Dateien auswählen
Kapitelmarken setzen |
| 27. | | Tasten für die Wiedergabefunktionen: |
| | ▶ (PLAY) | Wiedergabe starten |
| | ◀▶ (SCAN) | Schneller Rück- und Vorlauf |
| | ● (REC) | Aufnahme starten |
| | ■ (STOP) | Aufnahme oder Wiedergabe beenden |
| | (PAUSE) | Aufnahme oder Wiedergabe unterbrechen |
| | ◀▶ (SKIP) | Zum vorherigen/nächsten Kapitel/Titel/Datei springen |
| 28. | + ◀ - | Lautstärke erhöhen (+) oder verringern (-). |
| 29. | 🔇 | Stumm schalten |
| 30. | P +/- | Programmwahl-tasten
Das nächste (+) oder vorherige (-) Programm auswählen. |
| 31. | AV/INPUT | Eingangssignal angeschlossener Geräte anwählen |
| 32. | -/-- | Zweistellige Zahl eingeben, Programm wählen |
| 33. | 0, ..., 9 | Zifferntasten |
| 34. | | Leuchtanzeige zur Bestätigung eines Tastendrucks |

Inbetriebnahme



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme bitte unbedingt das Kapitel "Sicherheitshinweise" ab Seite 4.

Batterien in die Fernbedienung einlegen

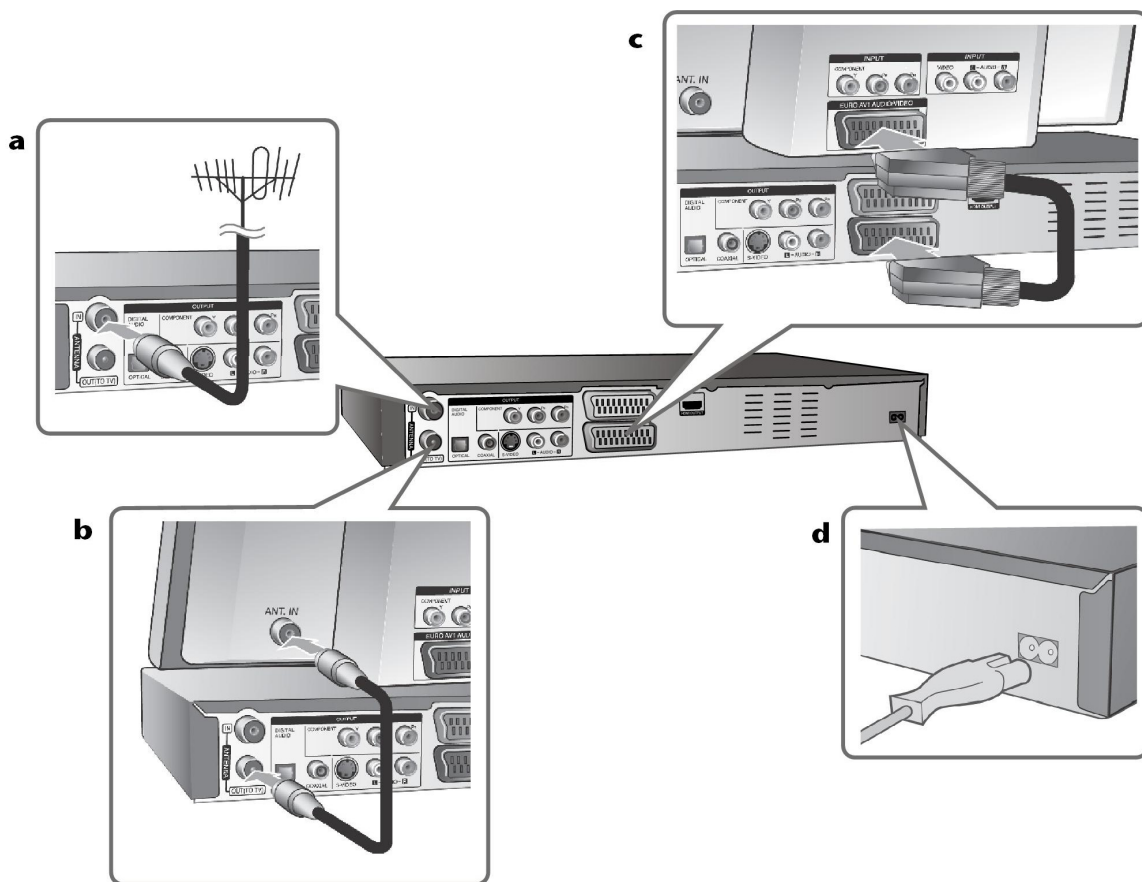
- ▶ Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung.
- ▶ Legen Sie zwei Batterien vom Typ R03 / AAA/ 1,5V in das Batteriefach der Fernbedienung ein. Beachten Sie dabei die Polung der Batterien (im Batteriefachboden markiert).
- ▶ Schließen Sie das Batteriefach.



Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Die Fernbedienung könnte durch auslaufende Batterien beschädigt werden.



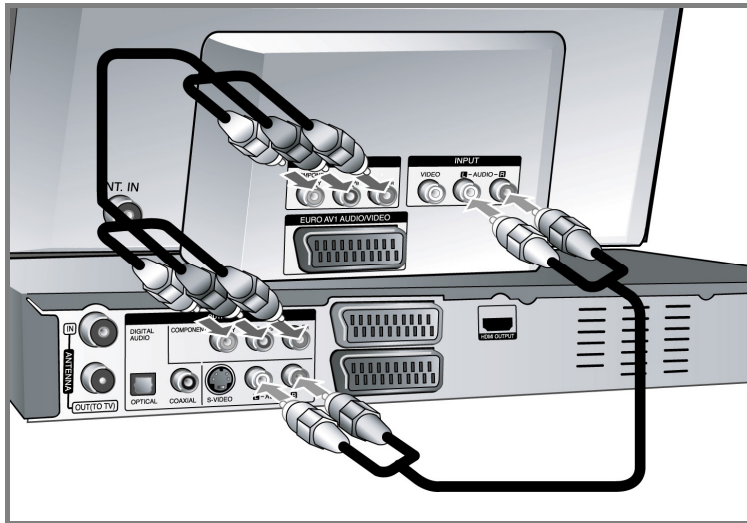
Geräteanschlüsse



- a** Antennenanschluss
Schließen Sie den Anschluss der Hausantenne an die ANTENNA IN-Buchse des Gerätes an.
- b** Antennenanschluss zum Fernseher
Schließen Sie das HF-Kabel an die ANTENNA OUT-Buchse des Gerätes sowie an den Antenneneingang Ihres Fernsehers an.
Leitet das Signal vom Antenneneingang zum Fernseher/Monitor.
- c** SCART-Anschluss
Schließen Sie das SCART-Kabel an die AV1 SCART-Buchse des Gerätes sowie an die entsprechende Eingangsbuchse am Fernsehgerät an.
Über den SCART-Anschluss werden sowohl das Bild als auch der Ton übertragen.
- d** Netzkabelanschluss
Schließen Sie das Netzkabel an den AC IN-Anschluss des Gerätes an. Schließen Sie das Netzkabel dann an die Steckdose an.

Component-Anschluss

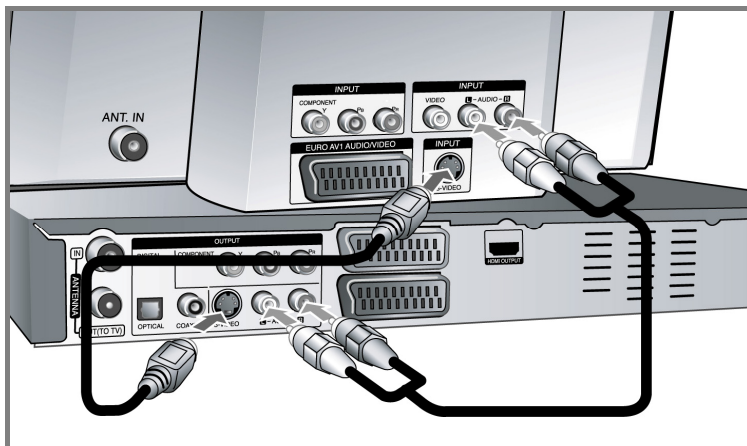
- ▶ Schließen Sie das Component-Kabel (Y PB PR) an die COMPONENT OUTPUT-Buchse des Gerätes sowie an die COMPONENT-Eingangsbuchse des Fernsehgerätes an.
- ▶ Schließen Sie die Audiokabel (rot und weiß) an die analoge AUDIO OUTPUT-Buchse des Gerätes sowie an die AUDIO-Eingangsbuchse des Fernsehgerätes an.



Wenn es sich bei Ihrem Fernseher um ein HDTV- oder ein "Digital Ready"-Gerät handelt, können Sie den Progressive Scan-Ausgang des Gerätes verwenden, um die höchstmögliche Bildauflösung zu erhalten. Falls der Fernseher Progressive Scan nicht unterstützt, erscheint das Bild des Progressive-Signals verzerrt. Stellen Sie über die Taste **RES.** auf dem Bedienungsfeld die Auflösung für das Progressive-Signal auf 576p ein.

S-Video-Anschluss

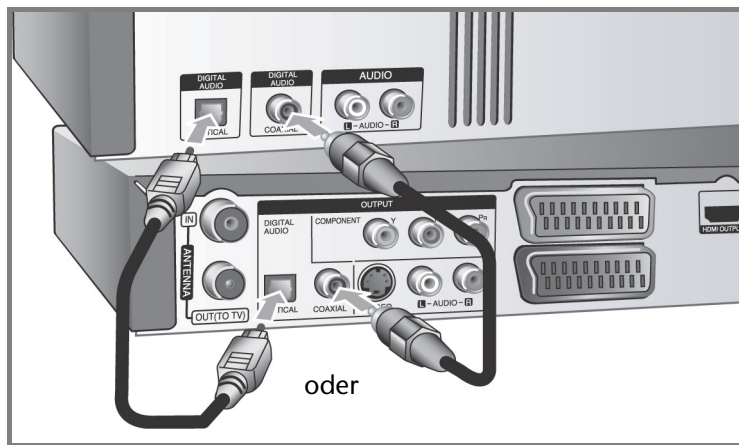
- ▶ Schließen Sie das S-Video-Kabel an die S-VIDEO OUTPUT-Buchse des Gerätes sowie an die S-VIDEO-Eingangsbuchse des Fernsehgerätes an.
- ▶ Schließen Sie die Audiokabel (rot und weiß) an die analoge AUDIO OUTPUT-Buchse des Gerätes sowie an die AUDIO-Eingangsbuchse des Fernsehgerätes an.



Digitaler Audio-Anschluss

Anschluss an einen Verstärker/Receiver, einen Dolby Digital-/MPEG-/DTS-Decoder oder an ein anderes Zusatzgerät mit Digitaleingang.

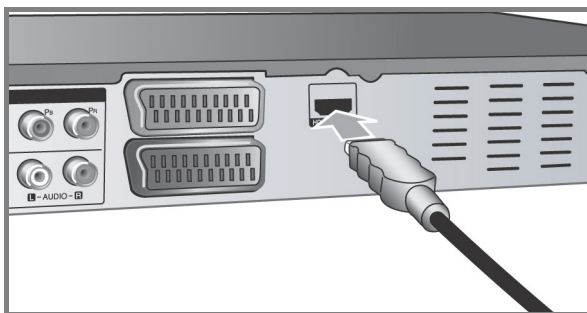
- ▶ Schließen Sie die digitalen Audiokabel (KOAXIAL oder OPTISCH) an die digitale Audio-Ausgangsbuchse (COAXIAL oder OPTICAL) des Gerätes sowie an die digitale Audio-Eingangsbuchse (KOAXIAL oder OPTISCH) des Verstärkers an.



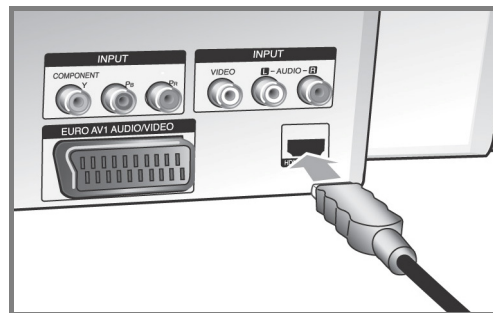
Dieser Rekorder führt keine interne (2-Kanal) Decodierung von DTS-Tonspuren durch. Um DTS-Mehrkanal-Surround zu genießen, muss dieser Rekorder über einen der digitalen Audioausgänge an einen DTS-kompatiblen Receiver angeschlossen werden.

HDMI-Anschluss

- ▶ Schließen Sie das HDMI-Kabel an die HDMI OUTPUT-Buchse des Gerätes sowie an die entsprechende HDMI-Eingangsbuchse am Fernsehgerät an.



Rekorder



Fernseher

Bei einem HDMI-Anschluss kann die Auflösung (576i, 576p, 720p, 1080i oder 1080p) für den HDMI-Ausgang durch mehrmaliges Drücken der Taste RES. auf dem Bedienungsfeld eingestellt werden.

Hinweise zu HDMI

Mit der HDMI-Technologie (Hochauflösende Multimedia-Schnittstelle) werden sowohl Video- als auch Audiosignale von DVD-Playern, Digitalempfängern und anderen AV-Geräten über einen einzigen digitalen Anschluss übertragen.

HDMI wurde zur Nutzung der HDCP-Technologie (Schutz hochauflösender Inhalte) entwickelt. HDCP dient zum Schutz digitaler Inhalte bei der Übertragung und beim Empfang.

HDMI unterstützt die Normen Standard, Erweitert oder hochauflösendes Video Plus bis hin zu Mehrkanal-Surround-Sound. Merkmale von HDMI sind u. a. unkomprimiertes digitales Video, eine Bandbreite von bis zu 5 Gigabyte pro Sekunde, nur ein Anschluss (anstatt mehrere Kabel und Anschlüsse) sowie die Kommunikation zwischen AV-Quelle und AV-Geräten, wie z. B. digitale Fernseher.

HDMI, das HDMI Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von HDMI licensing LLC.

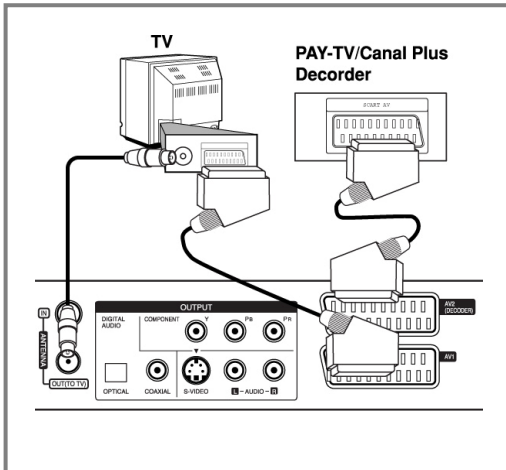
Hinweise zum HDMI-Anschluss

- Falls Ihr Fernsehgerät KEINE Samplingfrequenz von 96 kHz unterstützt, stellen Sie die Option **[Sampling Freq.]** im Setup-Menü auf **[48 kHz]** (siehe Seite 25). Nach dieser Auswahl wandelt die Einheit 96 KHz-Signale automatisch in 48 KHz-Signale um, damit sie vom System decodiert werden können.
- Falls Ihr Fernseher keinen Dolby Digital- oder MPEG-Decoder besitzt, stellen Sie die Option **[DTS]** bzw. **[MPEG]** im Setup-Menü auf **[PCM]** (siehe Seite 25).
- Falls Ihr Fernseher keinen DTS-Decoder besitzt, stellen Sie die Option **[DTS]** im Setup-Menü auf **[Aus]** (siehe Seite 25). Für DTS Mehrkanal-Surround-Sound muss dieses Gerät über einen seiner digitalen Audio-Ausgänge an einen DTS-fähigen Receiver angeschlossen werden.
- Überprüfen Sie bei Verzerrungen oder Streifen auf dem Bildschirm das HDMI-Kabel.
- Wird das Gerät über einen HDMI-Anschluss angeschlossen und die Auflösung geändert, können Fehlfunktionen auftreten. Um diese Störung zu beheben, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

- Beachten Sie beim Anschluss eines HDMI- oder DVI-kompatiblen Gerätes folgende Punkte:
 - Schalten Sie das HDMI-/DVI-Gerät und dieses Gerät aus. Schalten Sie nun das HDMI-/DVI-Gerät ein, warten Sie ca. 30 Sekunden, und schalten Sie dann dieses Gerät ein.
 - Der Videoeingang des angeschlossenen Gerätes muss auf dieses Gerät eingestellt sein.
 - Das angeschlossene Gerät muss eine der Video-Eingangsaufösungen 720x576i, 720x576p, 1280x720p, 1920x1080i oder 1920x1080p unterstützen.
- Nicht alle HDCP-kompatiblen DVI-Geräte arbeiten mit diesem Gerät zusammen.
- Bei nicht-HDCP-Geräten wird das Bild nicht richtig angezeigt.

Anschluss eines PAY-TV-/Canal Plus-Decoders

Beim Anschluss eines Decoders (nicht enthalten) am Gerät können Sie PAY-TV-/Canal Plus-Sendungen ansehen oder aufzeichnen. Ziehen Sie vor dem Anschluss des Decoders das Netzkabel des Gerätes von der Steckdose ab. Das Gerät muss zur Anzeige der Signale des am Fernsehgerät angeschlossenen Tuners nicht eingeschaltet sein.

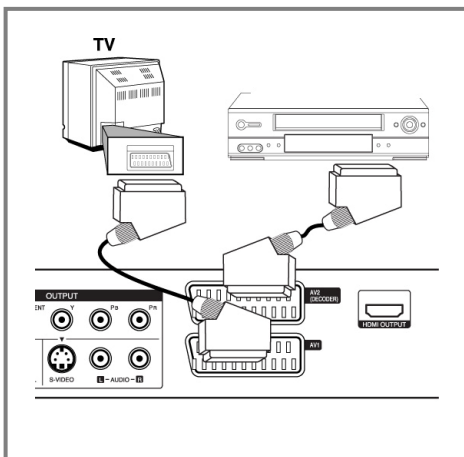


Um PAY-TV-/Canal Plus-Sendungen anzuschauen oder aufzuzeichnen, stellen Sie die Option **[AV 2 Anschluss]** auf **[Decoder]** ein (siehe Seite 23) und stellen Sie die Programmoption **[CANAL]** im Setup-Menü auf **[Ein]** (Seite 19).

Beim Trennen des Netzkabels des Gerätes können die Signale des angeschlossenen Decoders nicht angezeigt werden.

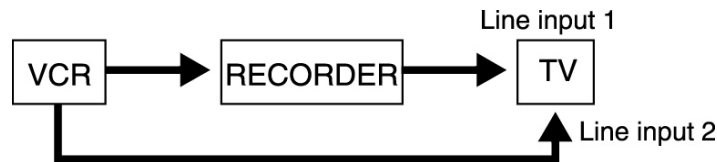
Anschluss an die AV2 DECODER-Buchse

An die AV2 DECODER-Buchse des Gerätes kann ein Videorekorder oder ähnliches Aufnahmegerät angeschlossen werden. Das Gerät muss zur Anzeige der Signale des am Fernsehgerät angeschlossenen Tuners nicht eingeschaltet sein.



Um das Signal der AV2 DECODER-Buchse anzuschauen oder aufzuzeichnen, stellen Sie die Option **[AV 2 Anschluss]** auf **[Andere]** (siehe Seite 23) und stellen Sie die Option **[AV2 Aufnahme]** entsprechend auf **[Auto]**, **[CVBS]**, **[RGB]** oder **[S-Video]** ein (siehe Seite 27).

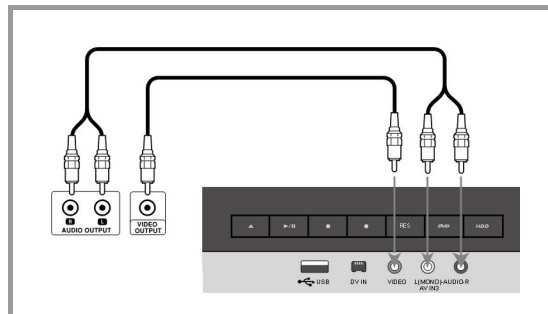
- Kopiergeschützte Bilder, die gegen unerlaubtes Kopieren geschützt sind, können nicht aufgenommen werden.
- Wenn die Signale des Gerätes über einen Videorekorder umgeleitet werden, wird u. U. kein störungsfreies Bild auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.
- Videorekorder (VCR) und Fernsehgerät müssen in der unten gezeigten Reihenfolge angeschlossen werden. Videofilme können über einen zweiten Line-Eingang („Line input 2“) am Fernsehgerät angezeigt werden.



- Um mit einem Videorekorder Aufnahmen von diesem Gerät vorzunehmen, darf die Eingangsquelle nicht über die Taste TV/DVD auf der Fernbedienung auf TV eingestellt werden.
- Bei Verwendung eines B Sky B-Empfängers muss die VCR SCART-Buchse des Empfängers mit der AV2 DECODER-Buchse verbunden werden.
- Beim Trennen des Netzkabels des Gerätes können die Signale des angeschlossenen Videorekorders oder Empfängers nicht angezeigt werden.

Anschluss an die AV IN 3-Buchsen

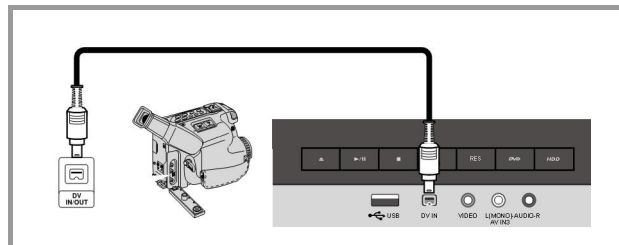
- ▶ Verbinden Sie die Eingangsbuchsen (AV IN 3) des Gerätes über ein Audio-/Videokabel mit den Audio-/Videoausgangsbuchsen des Zusatzgerätes.



Anschluss eines digitalen Camcorders

An der DV IN-Buchse auf der Vorderseite kann ein digitaler DV-Camcorder angeschlossen werden, um DV-Bänder auf DVD zu kopieren.

- ▶ Verbinden Sie die DV-Eingangs-/Ausgangsbuchse des DV-Camcorders über ein DV-Kabel (nicht enthalten) mit der DV IN-Buchse an der Vorderseite des Gerätes.



Diese DV IN-Buchse ist ausschließlich für den Anschluss eines digitalen DV-Camcorders vorgesehen und ist nicht kompatibel mit digitalen Satellitenempfängern oder D-VHS-Videogeräten. Beim Trennen des DV-Kabels während der Aufnahme von einem angeschlossenen digitalen Camcorder kann es zu Fehlfunktionen kommen.

USB-Flash-Laufwerk verwenden

		Auf der Fernbedienung
1	USB-Flash-Laufwerk am USB-Anschluss anschließen	
2	Hauptmenü aufrufen	HOME
3	Hauptoption auswählen [MUSIK], [FOTO] oder [FILM]	••
4	[USB]-Option auswählen	••
5	Jeweilige Menüliste anzeigen	OK

Mit diesem Gerät können auf einem USB-Flash-Laufwerk gespeicherte MP3-, WMA-, JPEG- und DivX-Dateien wiedergegeben werden.

USB-Flash-Laufwerk anschließen

Schieben Sie das USB-Flash-Laufwerk gerade bis zum Anschlag in den Anschluss.

USB-Flash-Laufwerk entfernen

Ziehen Sie das USB-Flash-Laufwerk heraus.

Achten Sie beim Abziehen des USB-Flash-Laufwerks darauf, dass keine Datenübertragung stattfindet (z. B. während der Wiedergabe oder eines Kopiervorgangs). Dies kann zu Fehlfunktionen des Gerätes führen.

Hinweise zu USB-Flash-Laufwerken

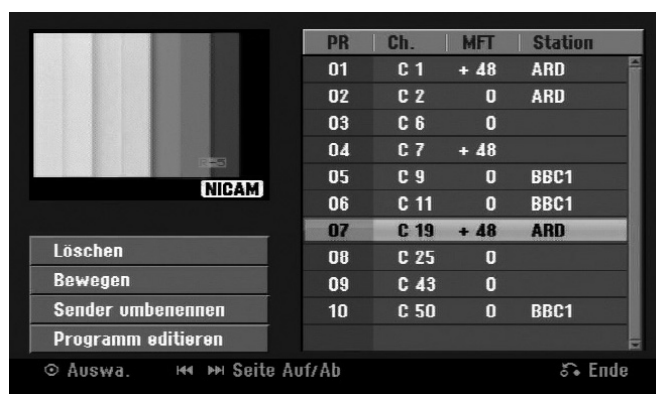
- Daten auf einer Disk oder einer Festplatte können nicht auf ein USB-Flash-Laufwerk verschoben oder kopiert werden.
- Das USB-Flash-Laufwerk für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.
- Dieses Gerät unterstützt nur USB-Flash-Laufwerke mit den Dateiformaten FAT16 oder FAT32.
- USB-Flash-Laufwerke, für die eine zusätzliche Software installiert werden muss, werden nicht unterstützt.
- Dieses Gerät ist kompatibel mit Flash-USB-Geräten, die USB 1.1 unterstützen.
- Bestimmte USB-Flash-Laufwerke werden von diesem Gerät u. U. nicht unterstützt.

Automatische Einstellungen

Beim ersten Einschalten des Gerätes werden mit Hilfe des Assistenten zur ersten Einrichtung die Sprache, die Uhrzeit sowie die Kanäle automatisch eingestellt.		Auf der Fernbedienung
1	Gerät einschalten Der Assistent zur ersten Einrichtung erscheint auf dem Bildschirm. Das Menü zur Spracheinstellung öffnet sich.	⏻
2	Gewünschte Sprache markieren	••
3	Markierte Sprache übernehmen	OK
4	Antenne überprüfen und weiter zum nächsten Schritt.	OK
5	Einstellmodus für die Uhr markieren	▲ ▼
6	Markierten Modus für die Uhr übernehmen	OK
7	Uhr einstellen Dieser Schritt wird bei der automatischen Einstellung übersprungen.	◀ ▶ ▲ ▼ OK
8	Land auswählen Das Land, in dem dieses Gerät verwendet wird.	▲ ▼
	Modus auswählen Wählen Sie die Art der Kanäle, die gesucht werden sollen: digitale, analoge oder alle	◀ ▶
9	[Starten] wählen, um die Kanalsuche zu starten	▶, OK
10	Einstellungen beenden	OK

Programmierte Kanäle einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste **HOME** und wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ die Option **[Einfaches Menü]**.
- ▶ Markieren Sie den Eintrag **[Einstellung]** und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird das SETUP-Menü auf dem Bildschirm eingeblendet.
- ▶ Wählen Sie die zweite Unteroption **[Kanaleinstellung]** und wechseln Sie mit der Taste ▶ zur dritten Ebene.
- ▶ Wählen Sie **[Editieren]** und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird der Bildschirm Sendereinstellung auf dem Bildschirm angezeigt.
- ▶ Markieren Sie den zu bearbeitenden Kanal und drücken Sie **OK**. Daraufhin erscheint in der linken Bildschirmhälfte ein Einstellungsmenü.

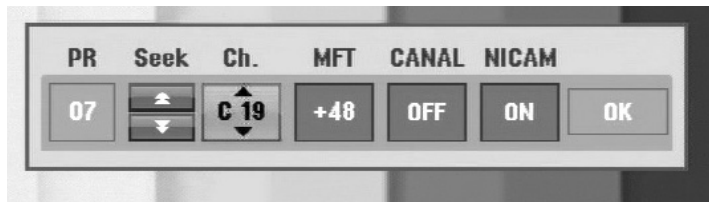


Option	Erklärung
[Favorit]	Den Kanal als Lieblingssender einstellen.
[Löschen]	Ausgewählten Kanal aus der Liste der programmierten Sender löschen.
[Bewegen]	Nur analoge Sender: Reihenfolge der Kanäle festlegen sowie eine Nummerntaste für den jeweiligen Kanal zuweisen.

[Sender umbenennen]	Nur analoge Sender: Name des ausgewählten Kanals ändern.
[Programm editieren]	Nur analoge Sender: Einstellungen für den Kanal manuell vornehmen.

Kanal bearbeiten – analoge Sender

Um die Einstellungen eines programmierten Kanals zu ändern, wählen Sie die Option **[Kanaleinstellung]** in der linken Hälfte des Bildschirms Sendereinstellung.



Option	Erklärung
[PR]	Anzeige der ausgewählten Kanalposition.
[Seek]	Automatischer Suchlauf nach einem Kanal. Der Suchlauf wird unterbrochen, sobald ein Kanal empfangen wird.
[Ch.]	Kanalnummer ändern.
[MFT]	Feineinstellung des Kanals für ein optimales Bild.
[CANAL]	Kanaleinstellung für den Decoder. Diese Einstellung muss zur Anzeige und Aufnahme von PAY-TV/Canal Plus-Sendungen vorgenommen werden.
[NICAM]	Kanaleinstellung für NICAM-Sendungen.
[OK]	Einstellungen übernehmen und zurück zum Menü Senderliste.

Programmliste wählen

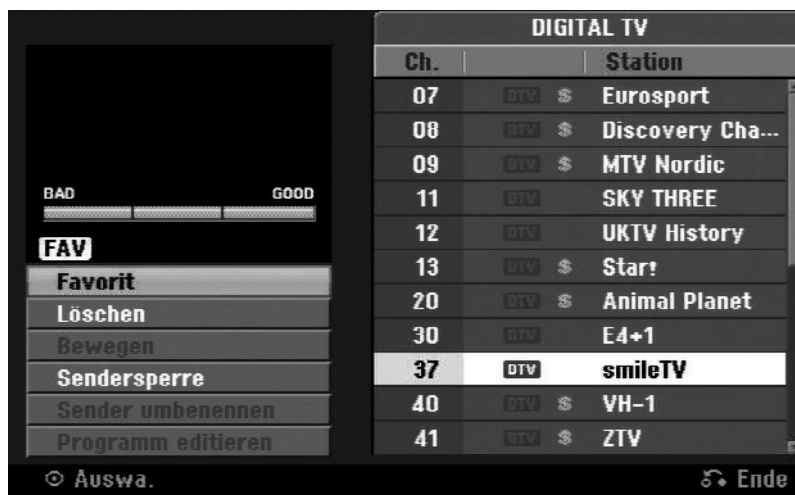
Sie können sich im Menü **[Kanaleinstellung]**> **[Editieren]** eine Liste der digitalen und der analogen gefundenen Sender und der Radiosender anzeigen lassen.



Drücken Sie die Tasten **▲ ▼**, um die Markierung am oberen Rand der Programmliste zu setzen. Wählen Sie mit den Tasten **◀ ▶** **[DIGITALTV]**, **[ANALOG TV]** oder **[RADIO]** und wählen Sie mit **▲ ▼** Programm aus der Liste.

Lieblingsprogramm einstellen

Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼** ein Programm aus der Programmliste und drücken Sie **OK**, um in das Einstellungsmenü in der linken Bildschirmhälfte zu wechseln. Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼** die Option **[Favorit]** und drücken Sie **OK**. Das gewählte Programm wird daraufhin als Lieblingsprogramm festgelegt und die Anzeige **[FAV]** wird auf dem Bildschirm eingeblendet.



Um die Liste der Favoriten aufzurufen, verlassen Sie das Setup-Menü und drücken Sie die Taste **FAV**.

Einstellung des AV1-Decoders

Hiermit legen Sie die AV1-SCART-Buchse für den Eingang verschlüsselter Videosignale fest. Mit dieser Option stellen Sie das Gerät so ein, dass das verschlüsselte Signal von der AV1-SCART-Buchse zur Entschlüsselung über die AV2-SCART-Buchse (DECODER) gesendet wird. Das entschlüsselte Signal wird dann über die AV2 (DECODER)-Buchse wieder eingelesen, sodass Sie PAY-TV/Canal Plus-Programme aufnehmen können.

- ▶ Drücken Sie einmal **AV/INPUT**, wenn die Kanalbearbeitungs-Anzeige erscheint.
- ▶ Drücken Sie **OK**, um die Option zu aktivieren, und drücken Sie **OK** erneut, um die Option zu deaktivieren.
- ▶ Wenn diese Option aktiviert ist, wird die Option [**Canal+**] angezeigt.

Bedienung im Hauptmenü

		Auf der Fernbedienung
1	Hauptmenü aufrufen	HOME
2	Hauptoption auswählen	◀ ▶
3	Unteroption auswählen	▲ ▼
4	Gewählte Option aufrufen	OK
5	Hauptmenü verlassen	HOME, RETURN

Optionen im Hauptmenü

Option	Erklärung
FILM	
HDD	Ruft das Menü [Titelliste] der Festplatte auf. (Seite 45).
HDD DivX	Ruft das Menü [Filmliste] der Festplatte auf, in dem die DivX®-Filmdateien aufgelistet sind. (Seite 35).
DISK	Ruft das Menü [Titelliste] der Disk auf, in dem die Aufnahmetitel aufgelistet werden. (Seite 45).
	Ruft das Menü [Filmliste] der Disk auf, in dem die DivX®-Filmdateien aufgelistet sind. (Seite 35).
	Wiedergabe von DVD-Video Disks (Seite 34)
USB	Ruft das Menü [Filmliste] des USB-Flash-Laufwerks auf. (Seite 35).
FOTO	
HDD	Ruft das Menü [Fotoliste] auf, in dem die Bilddateien auf der Festplatte aufgelistet sind. (Seite 40).
DISK	Ruft das Menü [Fotoliste] auf, in dem die Bilddateien auf der Disk aufgelistet werden. (Seite 40).
USB	Ruft das Menü [Fotoliste] auf, in dem die Bilddateien auf dem USB-Flash-Laufwerk aufgelistet werden. (Seite 40).
MUSIK	
HDD	Ruft das Menü [Musikliste] auf, in dem die Musikdateien auf der Festplatte aufgelistet sind. (Seite 38).
DISK	Ruft das Menü [Musikliste] auf, in dem die Musikdateien oder Audiotracks auf der Disk aufgelistet sind. (Seite 38).
USB	Ruft das Menü [Musikliste] auf, in dem die Musikdateien auf dem USB-Flash-Laufwerk aufgelistet sind. (Seite 38).
EINFACHES MENÜ	
Einstellung	Ruft das SETUP-Menü auf. (Seite 22).
Aufnahmemodus	Ruft die Option [Aufnahmemodus] im SETUP-Menü auf. (Seite 27).
Kopieren	Kopiert den derzeit wiedergegebenen Titel einer finalisierten DVD±R-Disk oder einer DVD-ROM ohne Kopierschutz. (Seite 50).
TV	
HDD	Zeigt im HDD-Betrieb das Live-TV-Bild an. Über die Taste HDD auf der Fernbedienung kann diese Funktion auch direkt angewählt werden.
DVD	Zeigt im DVD-Betrieb das Live-TV-Bild an. Über die Taste DVD auf der Fernbedienung kann diese Funktion auch direkt angewählt werden.
Timer Aufnahme	Ruft das Menü [TimerAufnahme] auf. (Seite 42).

Setup-Einstellungen vornehmen

Das Setup-Menü ist in 3 Ebenen aufgebaut. In der dritten Ebene können Sie die gewünschten Einstellungen vornehmen.		Auf der Fernbedienung
1	Hauptmenü aufrufen	HOME
2	[Einfaches Menü] auswählen	◀ ▶
3	[Einstellung] auswählen	OK
4	Gewünschte Option der ersten Ebene wählen	▲ ▼
5	Zur zweiten Ebene wechseln	▶
6	Gewünschte Option der zweiten Ebene wählen	▲ ▼
7	Zur dritten Ebene wechseln	▶
8	Einstellung ändern oder übernehmen	▲ ▼, OK
9	Zurück zur vorherigen Ebene	◀



Allgemeine Einstellungen



Autoprogrammierung

Diese Option sucht und speichert automatisch alle empfangenen Kanäle. Zum Aufrufen dieser Option muss ein Passwort eingegeben werden, falls die Option **[Verriegelung]** auf **[Ein]** eingestellt ist. (Seite 26).

[Land]: Wählen Sie das Land, in dem dieses Gerät verwendet wird.
Sollte Ihr Land nicht aufgeführt werden, wählen Sie den Eintrag **[Andere]**.

[Alle, Digital, Analog]: Wählen Sie den Sendertyp, der angezeigt werden soll.

[Starten]: Sendersuche starten.

Kanaleinstellung

Mit Hilfe dieser Option können neue Kanäle hinzugefügt und vorhandene Kanäle bearbeitet werden. Zum Aufrufen dieser Option muss ein Passwort eingegeben werden, falls die Option **[Verriegelung]** auf **[Ein]** eingestellt ist. (Seite 26).

- [Manuell]:** Wählen Sie als Sendertyp entweder **[Digital]** oder **[Analog]**, gehen Sie mit **▶** in die Kanalauswahl, wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼** einen Kanal und drücken Sie **OK**, um diesen Kanal hinzuzufügen.
- [Editieren]:** Ruft den Bildschirm zur Anzeige der gespeicherten Senderliste sowie der Optionen zur Sendereinstellung auf. (Seite 19).

Uhrzeit einstellen

Die Uhrzeit muss eingestellt werden, um die Funktion **[Timer-Aufnahme]** nutzen zu können.

- [Auto]:** Wählt einen Kanal, der ein Uhrzeitsignal ausstrahlt, so dass die Uhrzeit automatisch eingestellt wird. Falls die automatisch eingestellte Uhrzeit von der örtlichen Uhrzeit abweicht, kann die Zeit über die Option **[Zeitversatz]** angeglichen werden.
- [Manuell]:** Sollte keiner der Sender ein Uhrzeitsignal ausstrahlen, müssen Datum und Uhrzeit manuell eingestellt werden.
Gehen Sie mit **▶** von **[Manuell]** auf das erste Feld (Tag des Datums). Wählen Sie mit **▲ ▼** den Tag. Gehen Sie mit **▶** auf das nächste Feld (Monat) usw. Drücken Sie am Ende die Taste **OK**, um die Uhrzeit zu speichern.
- [Zeitversatz]:** Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼** einen Wert aus (0, 30, 60, 90, 120 Minuten) und drücken Sie auf **OK**. Wählen Sie den Wert „0“, falls die automatisch eingestellte Uhrzeit mit der örtlichen Uhrzeit übereinstimmt.

TV-Seitenverhältnis

Während der Wiedergabe einer DVD können Sie das Bildformat des angeschlossenen Fernsehgerätes einstellen.

- [4:3 Letter Box]:** Wählen Sie diese Einstellung beim Anschluss an ein Fernsehgerät mit dem Bildschirmformat 4:3. Breitbild-Sendungen werden in dieser Einstellung mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildschirmrand dargestellt.
- [4:3 Pan Scan]:** Wählen Sie diese Einstellung beim Anschluss an ein Fernsehgerät mit dem Bildschirmformat 4:3. Breitbild-Sendungen werden in dieser Einstellung abgeschnitten und auf dem gesamten Bildschirm angezeigt.
- [16:9 wide]:** Wählen Sie diese Einstellung beim Anschluss an einen Breitbild-Fernseher.

AV 2-Anschluss

An den AV2 (DECODER)-Anschluss auf der Rückseite können ein Decoder oder andere Geräte angeschlossen werden.

- [Decoder]:** Wählen Sie diese Einstellung beim Anschluss eines PAY-TV- oder Canal Plus-Decoders am AV2 (DECODER)-Anschluss des Gerätes.
- [Andere]:** Wählen Sie diese Einstellung beim Anschluss eines Videorekorders oder ähnlichen Aufnahmegerätes am AV2 (DECODER)-Anschluss des Gerätes.

Video Ausg. Format

Wählen Sie die für den TV-Anschlusstyp geeignete Einstellung.

- [YPbPr]:** Beim Anschluss des Fernsehgerätes an die COMPONENT-Ausgangsbuchse.
- [RGB]:** Beim Anschluss des Fernsehgerätes an die SCART-Buchse.

Energiesparmodus

Legen Sie fest, ob dieses Gerät beim Ausschalten in den Stromsparmodus versetzt wird. Diese Funktion ist bei einer programmierten Timer-Aufnahme nicht möglich.

- [Ein]*:** Die Anzeige des Bedienungsfeldes wird bei ausgeschaltetem Gerät abgeschaltet und es werden nur die Signale des Antenneneingangs verarbeitet.
- [Aus]:** [Energiesparmodus] deaktivieren.
- Wenn das Gerät während des Empfangs verschlüsselter Signale ausgeschaltet wird, ist der Stromsparmodus nicht möglich.

Antennenspannung 5 V

Falls eine Zimmerantenne angeschlossen wird, sollte eine Antenne mit einem 5 V, 100 mA-Signalverstärker verwendet und diese Option aktiviert werden.

[EIN]: Die angeschlossene Antenne wird mit Strom versorgt.

[AUS]: Das Gerät versorgt die angeschlossene Antenne nicht mit Strom.

Initialisierung

Das Gerät auf die werkseitigen Einstellungen zurücksetzen und Festplatte formatieren.

[Werkseinstellung]: Das Gerät auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurücksetzen. Bestimmte Optionen werden dabei nicht zurückgesetzt (Einstufung, Passwort, und Ortscode). Nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen wird das Auto-Setup-Menü auf dem Bildschirm eingeblendet.

[HDD Formatierung]: Sämtliche Aufnahmen auf der Festplatte werden gelöscht.

Spracheinstellungen



Menüsprache

Wählen Sie eine Sprache zur Anzeige des Setup- und des Bildschirmmenüs.

! Bitte beachten Sie, dass sich die Sprache unmittelbar umstellt. Wählen Sie daher keine Sprache, die Sie nicht lesen können.

Disk Menü / Disk Audio / Disk Untertitel

Wählen Sie eine Sprache für Menüs/Audio/Untertitel aus.

[Original]: Die auf der Disk aufgezeichnete Originalsprache wird verwendet.

[Andere]: Um eine andere Sprache zu wählen, geben Sie über die Nummerntasten die entsprechende vierstellige Nummer ein, die Sie der Liste der Sprachcodes entnehmen können (siehe Seite 64), und drücken Sie **OK**. Bei falscher Eingabe der Nummer drücken Sie auf **CLEAR** und korrigieren Sie die Eingabe.

[Aus]: Für Disk-Untertitel: Untertitel ausschalten.

DTV Audio

Digitale Fernsehkanäle strahlen ihre Sendungen häufig in mehreren Sprachen aus. Mit dieser Option kann eine Standardsprache festgelegt werden. Falls der Sender eine Sendung in mehreren Sprachen ausstrahlt, können Sie durch mehrfaches Drücken der Taste **AUDIO** während der Sendung eine andere Sprache einstellen.

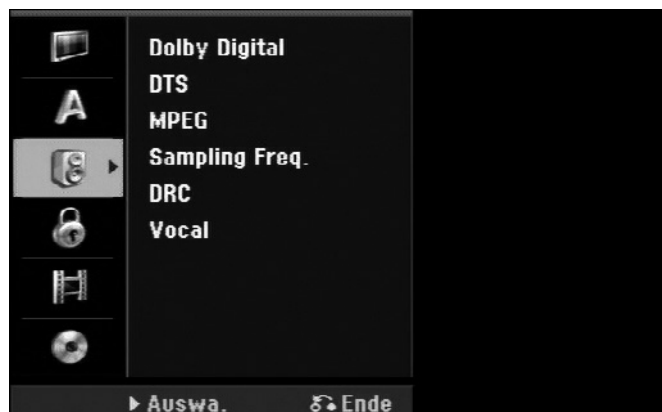
DTV Untertitel

Digitale Fernsehkanäle strahlen ihre Sendungen häufig mit Untertiteln in anderen Sprachen aus. Mit dieser Einstellung kann eine Standard-Untertitelsprache festgelegt werden, falls DTV-Untertitel vom Senderausgestrahlt werden. Drücken Sie beim Anschauen von Digitalfernsehen mehrmals die Taste **SUBTITLE**, um eine Untertitelsprache auszuwählen.

DivX Untertitel

Sie können die Sprache für die DivX®-Untertitel auswählen.

Audio-Spracheinstellungen



Dolby Digital / DTS / MPEG

Wählen Sie die Art des digitalen Audiosignals beim Anschluss über die DIGITAL AUDIO-Ausgangsbuchse.

- [Bitstream]** Wählen Sie die Option, wenn Sie die DIGITAL AUDIO-Ausgangsbuchse mit einem Audiogerät mit integriertem Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Decoder verbinden.
- [PCM]** Für Dolby Digital/MPEG: Wählen Sie die Option, wenn Sie die DIGITAL AUDIO-Ausgangsbuchse dieses Gerätes mit einem Audiogerät ohne integrierten Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Decoder verbinden.
- [Aus]** Für DTS: Wählen Sie die Option, wenn Sie die DIGITAL AUDIO-Ausgangsbuchse dieses Gerätes mit einem Audiogerät ohne integrierten DTS-Decoder verbinden.

Sampling Freq. (Frequenz) – Samplingfrequenz des Audiosignals

- [48 kHz]:** Bei einer DVD mit 96-kHz-Sampling wird die Ausgabe in 48 kHz konvertiert. Wenn Ihr Receiver oder Verstärker keine 96-kHz-Signale verarbeiten kann, wählen Sie **[48kHz]** aus.
- [96 kHz]:** Die digitalen Audiosignale werden mit der Original-Samplingrate ausgegeben.

DRC (Steuerung des Dynamikbereichs)

Für einen klaren Klang bei geringer Lautstärke (nur Dolby Digital). Stellen Sie diese Option auf **[Ein]**, um die Funktion zu aktivieren.

Vocal

Wählen Sie die Einstellung **[Ein]**, um die Karaoke-Kanäle in normalen Stereoton umzuwandeln. Diese Funktion ist nur für Mehrkanal-Karaoke-DVDs geeignet.

Sperrfunktionen einstellen



Um auf die Verriegelung, DVD- oder DTV-Einstufung, Passwort und den Ortscode (Ländercode) zugreifen zu können, müssen Sie das von Ihnen vergebene vierstellige Passwort ein. Falls Sie noch kein Passwort vergeben haben, werden Sie beim Aufrufen der Funktion dazu aufgefordert.

- ▶ Geben Sie das vierstellige Passwort ein.
- ▶ Geben Sie es zur Bestätigung nochmals ein.
- ▶ Bei falscher Eingabe der Nummer drücken Sie auf **CLEAR** und korrigieren Sie die Eingabe.

Falls Sie das Passwort nicht mehr wissen, können Sie es zurücksetzen. Rufen Sie das SETUP-Menü auf. Geben Sie über die Zifferntasten das Passwort '210499' ein und drücken Sie **OK**. Das Passwort ist nun zurückgesetzt.

Verriegelung

Bestimmte Programme und Sicherheitsstufen können gesperrt werden. Die Sperren können zu einem späteren Zeitpunkt wieder aufgehoben werden. Falls die Verriegelung auf **[AUS]** eingestellt ist, wird die **[DTV-Einstufung]** aufgehoben.

DVD-Einstufung

Wählen Sie eine DVD-Freigabestufe. Je geringer die Freigabestufe eingestellt wird, desto höher sind die Einschränkungen. Wählen Sie die Option **[Keine Limitierung]**, um die Einstufung zu deaktivieren.

DTV-Einstufung

Wenn eine der angezeigten Altersgrenzen aktiviert ist, werden Sendungen, die für ein höheres Alter klassifiziert sind, nicht gezeigt.

[Keine Kontrolle]: Alle Programme werden angezeigt.

[04 Jahre] – [18 Jahre]: Einstufung [04 Jahre] für die meisten Einschränkungen und [18 Jahre] für die geringsten Einschränkungen.

[Alle Sperren]: Alle Programme werden gesperrt.

i Bitte beachten Sie, dass es von den Sendeanstalten abhängt, ob sie den Klassifizierungscode aussenden.

Passwort festlegen

Passwort ändern oder löschen.

[Ändern]: Geben Sie das aktuelle Passwort und anschließend zweimal das neue Passwort ein.

[Löschen]: Geben Sie das aktuelle Passwort ein. Daraufhin wird das Passwort gelöscht.

Ortscode (Ländercode)

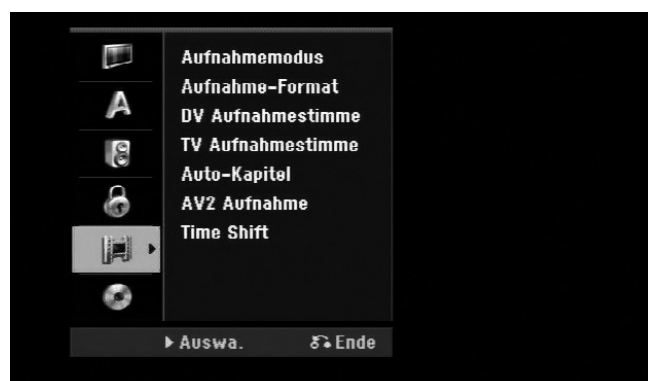
Auswahl eines Codes für Ihr jeweiliges Land als Freigabestufe für die Wiedergabe. Durch diese Option wird festgelegt, welche Standardeinstellungen für das jeweilige Land zur Einstufung von DVDs durch die Kindersicherung angewendet werden sollen. Siehe Ländercodes auf Seite 64.

DivX Reg. Code

Von uns erhalten Sie eine DivX® VOD-Registrierungskennung (Video On Demand), die Sie zum Ausleihen bzw. zum Kauf von Filmen über den DivX® VOD-Dienst berechtigt. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.divx.com/vod.

Um den Registrierungscode des Gerätes anzuzeigen, markieren Sie das Feld **[Zeige]** und drücken Sie **OK**.

Aufnahmeeinstellungen



Aufnahmemodus

Festlegen der Bildqualität für Aufnahmen, entweder XP, SP, LP oder EP. Weitere Hinweise zu jedem Modus finden Sie in den Technischen Daten unter Aufnahmezeit auf Seite 60.

[XP]: Höchste Bildqualität.

[SP]: Standard-Bildqualität.

[LP]: Etwas geringere Bildqualität als [SP].

[EP]: Geringe Bildqualität.

Aufnahme-Format

Mit Hilfe dieser Option wird das Bildformat für Aufnahmen festgelegt, um die Aufnahmen auf der DVD anzupassen.

DV-Aufnahmestimme

Diese Option muss eingestellt werden, wenn Sie einen Camcorder mit 32kHz/12-Bit-Audio an der DV IN-Buchse auf der Vorderseite anschließen.

Einige digitale Camcorder besitzen zwei Stereo-Spuren für den Ton. Eine Spur wird während der Aufnahme aufgezeichnet. Die andere Spur dient zur Vertonung während der Nachbearbeitung.

In der Einstellung Audio 1 wird die bei der Aufnahme aufgezeichnete Tonspur verwendet.

In der Einstellung Audio 2 wird die nachträgliche Vertonung verwendet.

TV-Aufnahmestimme

Bei einer zweisprachigen TV-Aufnahme kann der aufzuzeichnende Tonkanal ausgewählt werden.

[Haupt + Unter]: Hauptsprache und Zusatzsprache

[Haupt]: Nur Hauptsprache

[Unter]: Nur Zusatzsprache

Auto-Kapitel

Bei der Aufnahme im Video-Modus werden in festgelegten Abständen Kapitelmarken eingefügt (keine oder alle 5, 10, 15 Minuten).

AV2-Aufnahme

Festlegen der Eingangsart für Videosignale der AV2 (DECODER)-Buchse. Falls diese Einstellung nicht mit der Art des Videoeingangssignals übereinstimmt, wird kein störungsfreies Bild angezeigt.

[Auto]: Das Videoeingangssignal wird automatisch an das empfangene Videosignal angepasst.

[CVBS]: Eingang von CVBS-Videosignalen (Composite).

[RGB]: Eingang von RGB-Signalen.

[S-VIDEO]: Eingang von S-Video-Signalen.

Time Shift

Stellen Sie diese Option auf [Ein], um die Timeshift-Funktion automatisch und ohne Drücken der **TIMESHIFT**-Taste zu nutzen. Die Timeshift-Funktion wird ca. 5 Sekunden nach dem Starten des TV-Tuner-Modus automatisch aktiviert.

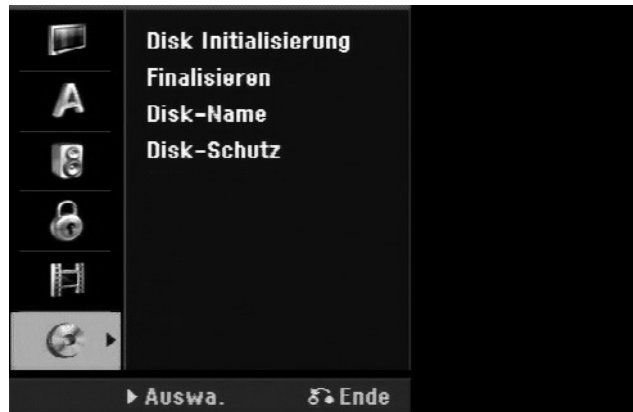
Wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen wollen, drücken Sie die Taste **II (PAUSE)**. Das Fernsehbild bleibt stehen.

Um die zeitversetzte Wiedergabe zu starten, drücken Sie **▶ (PLAY)**.

Um die zeitversetzte Wiedergabe zu beenden und die normale Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie **■ (STOP)**.

Um die Timeshift-Aufnahme zu beenden, stellen Sie die Funktion im Menü auf [Aus].

Disk-Einstellungen



Disk Initialisierung

Um eine DVD zu formatieren, wählen Sie die Option **[Starten]** und drücken Sie **OK**. Daraufhin erscheint das Menü **[Disk Initialisierung]** Nach der Bestätigung wird die Formatierung gestartet. Für DVD-RW-Disks kann entweder der VR- oder der Video-Modus gewählt werden. Während der Formatierung gehen sämtliche Daten auf der DVD verloren.

Eine leere Disk wird nach dem Einlegen automatisch vom Gerät initialisiert.

Weitere Hinweise finden Sie im Kapitel „Beschreibbare und abspielbare Disks“ auf Seite 6.

Finalisieren

Um eine mit diesem Gerät beschriebene Disk auf anderen DVD-Geräten abzuspielen, muss die Disk finalisiert werden. Die Dauer der Finalisierung variiert je nach Zustand der Disk, der Länge der Aufnahmen sowie der Anzahl der Titel.

[Finalisieren]: Das Menü **[Finalisieren]** wird eingeblendet. Nach der Bestätigung wird die Finalisierung gestartet.

[De-Finalisieren]: Um die Finalisierung von DVD-RW-Disks aufzuheben, bestätigen Sie die Meldung im Menü **[De-Finalisieren]**. Nach dem Entfernen der Finalisierung kann die Disk wieder bearbeitet und beschrieben werden.

Überprüfen Sie vor der Finalisierung die Eigenschaften der verschiedenen Disk-Typen anhand der folgenden Tabelle.

-RW	Die Finalisierung von DVD-RW-Disks kann aufgehoben werden, um die Disks weiter zu bearbeiten oder erneut zu beschreiben.
+R -R	Finalisierte Disks können nicht mehr bearbeitet oder beschrieben werden.
+RW	Die Disk wird vor dem Auswerfen automatisch finalisiert.
RAM	Keine Finalisierung erforderlich.

Disk-Name

Mit Hilfe dieser Funktion kann der Standard-Disk-Name geändert werden. Dieser Name wird beim Einlegen der Disk sowie beim Aufrufen der Disk-Informationen auf dem Bildschirm angezeigt.

Wählen Sie die Option **[Editieren]** und drücken Sie **OK**, um die Tastatur einzublenden.

Disk-Schutz

Stellen Sie diese Option auf **[Ein]**, um eine Disk vor versehentlichem Beschreiben, Löschen oder Bearbeiten zu schützen. Mit dem DVD-R- oder Video-Modus formatierte DVD-RW-Disks können nicht geschützt werden.

Anzeige von Disk-Informationen

		Auf der Fernbedienung
1	Im Gerät eingelegte Disk wiedergeben	▶ (PLAY)
2	Wiedergabestatus anzeigen	DISPLAY
3	Wiedergabemenü anzeigen	DISPLAY
4	Eintrag auswählen	▲ ▼
5	Einstellung im Wiedergabemenü vornehmen	◀ ▶
6	Wiedergabemenü der Disk ausblenden	DISPLAY

Einstellungen im Wiedergabemenü

Um einen Eintrag auszuwählen, drücken Sie die Taste ▲ ▼ und ändern oder wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ eine Einstellung.



- a Aktuelle(r) Titel/Track/Datei/Gesamtanzahl der Titel/Tracks/Dateien
- b Aktuelles Kapitel/Gesamtanzahl der Kapitel
- c Verstrichene Spielzeit
- d Ausgewählte(r) Audiosprache oder Tonkanal
- e Gewählte Untertitel
- f Ausgewählter Blickwinkel/Gesamtanzahl der Blickwinkel
- g Ausgewählter Klangmodus

Wechseln zu einem anderen Titel **HDD DVD ALL**

Bei mehreren Titeln auf einer Disk können Sie einen anderen Titel auswählen.

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste **DISPLAY** und wählen Sie mit ▲ ▼ das Titelsymbol aus.
- ▶ Drücken Sie dann auf die entsprechende Nummerntaste (0-9) bzw. die Tasten ◀ ▶, um eine Titelnummer auszuwählen.

Wiedergabe ab einer gewählten Zeitposition **HDD DVD ALL DivX**

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste **DISPLAY**. Im Zeit-Suchlauf-Feld wird die verstrichene Spielzeit angezeigt.
- ▶ Wechseln Sie in das Zeit-Suchlauf-Feld und geben Sie die gewünschte Startzeit von links nach rechts in Stunden, Minuten und Sekunden ein und drücken Sie **OK**.

Um beispielsweise eine Szene an der Wiedergabezeit 2 Stunden, 10 Minuten und 20 Sekunden zu suchen, geben Sie den Wert „21020“ ein.

Falls Sie eine falsche Eingabe vorgenommen haben, versetzen Sie das Eingabezeichen (⏪) mit den Tasten ◀ ▶ an die falsche Stelle und löschen und korrigieren Sie die Eingabe.

Auswahl der Untertitelsprache **HDD DivX**

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste die Taste **DISPLAY**, um das Wiedergabemenü aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ▲ ▼ die Option Untertitel und legen Sie mit den Tasten ◀ ▶ die gewünschte Untertitelsprache fest.

Anzeige verschiedener Kamerawinkel **DVD**

Falls die Disk Szenen enthält, die in verschiedenen Kamerawinkeln vorliegen, können Sie den gewünschten Kamerawinkel während der Wiedergabe auswählen. Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste die Taste **DISPLAY**, um das Wiedergabemenü aufzurufen. Wählen Sie mit den Tasten

▲ ▼ die Option Winkel und legen Sie mit den Tasten ◀ ▶ den gewünschten Kamerawinkel fest.

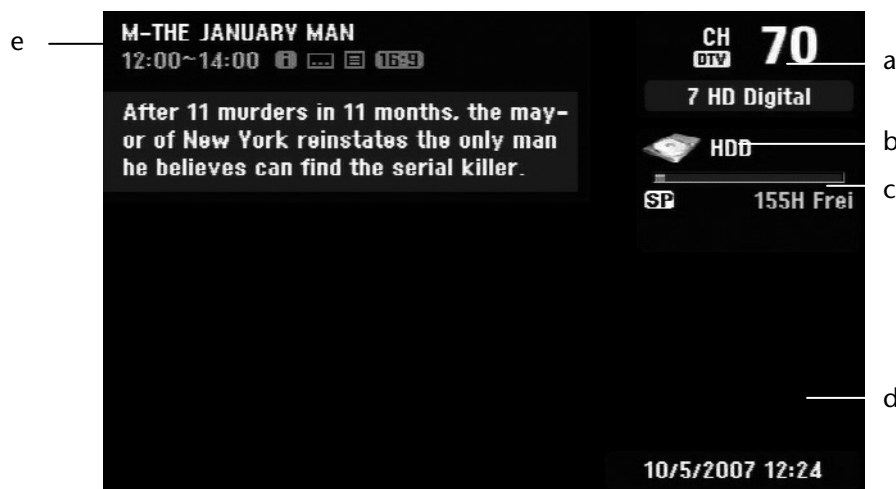
Auswahl eines Klangmodus **DVD ALL DivX**





Dieses Gerät kann einen 3D-Surround-Effekt erzeugen, bei dem eine Mehrkanal-Audio-Wiedergabe mit zwei konventionellen Stereo-Lautsprechern simuliert wird, ohne dass fünf oder mehr Lautsprecher benötigt werden, die für Mehrkanal-Audio eines Heimkinosystems erforderlich sind.

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste die Taste **DISPLAY**, um das Wiedergabemenü aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ▲ ▼ die Option Klang und legen Sie mit den Tasten ◀ ▶ den gewünschten Klangmodus (3D SUR. oder NORMAL) fest.

Anzeige von Informationen beim Fernsehen

Betätigen Sie zum Einblenden der Informationen auf dem Bildschirm die Taste **DISPLAY**.



- a Zeigt die empfangene Kanalnummer, den Sendernamen und das Audiosignal (Stereo, Bilingual, Mono) an. (Die Anzeige des Audiosignals erscheint nur bei analogen Kanälen.)
- b Zeigt den Namen und das Format des Datenträgers an.
- c Zeigt den Aufnahmemodus, den freien Speicher und eine Fortschrittsanzeige der verstrichenen Spielzeit an.
- d Zeigt das aktuelle Datum und die Uhrzeit an.
- e Zeigt den Programmtitel, die Startzeit, Endzeit usw. an.
 -  (Erweiterte Textmeldung) Dieses Symbol zeigt an, dass eine erweiterte Textmeldung mit einer genauen Beschreibung des Senders vorliegt (siehe Seite 32).
 -  (DTV-Untertitel) Dieses Symbol zeigt an, dass für die derzeitige Sendung Untertitel verfügbar sind.
 -  (Breitbild) Dieses Symbol zeigt an, dass die Sendung im Breitbildformat ausgestrahlt wird.
 -  (Videotext): Dieses Symbol zeigt an, dass der Videotext verfügbar ist (siehe Seite 33).

Kanäle

Die gespeicherten Fernsehprogramme können entweder über die Tasten **P+/-** auf der Fernbedienung oder durch direkte Eingabe über die Nummerntasten (**0-9**) eingestellt werden.

TV-Kanäle über die Programmliste umschalten

Drücken Sie die Taste **OK**, um eine Liste der TV-Kanäle anzuzeigen und hier zum gewünschten Programm umzuschalten. Drücken Sie während der Anzeige eines Programms auf **OK**, um die Liste der TV-Kanäle anzuzeigen. Markieren Sie mit den Tasten **▲ ▼** einen gewünschten Sender und drücken Sie **OK**, um zu diesem Programm umzuschalten.

Programmliste umschalten

Sie können zwischen den Programmlisten **DIGITAL TV**, **ANALOG TV** oder **RADIO** wechseln. Drücken Sie die Taste **▲**, um zum oberen Rand der Programmliste zu springen. Wählen Sie mit den Tasten **◀ ▶** entweder **[DIGITALTV]**, **[ANALOG TV]** oder **[RADIO]**. Daraufhin wird die ausgewählte Programmliste angezeigt.

Liste der Lieblingsprogramme anzeigen

Sie können auch eine Liste Ihrer Lieblingsprogramme anzeigen und nach Ihren Wünschen gestalten. Um ein Lieblingsprogramm einzutragen, rufen Sie im Setup-Menü die Option **[Kanaleinstellung]** auf. (Siehe Seite 23).



Drücken Sie während des Fernsehens die rote Farbtaste (**FAV**). Daraufhin wird die Liste der Lieblingsprogramme angezeigt. Markieren Sie mit den Tasten **▲ ▼** das gewünschte Programm und drücken Sie **OK**, um zu diesem Sender umzuschalten.

Digitale Programmvorschau verwenden

		Auf der Fernbedienung
1	Programmvorschaumenü aufrufen	EPG
2	Fernsehprogramm auswählen	▲ ▼
3	Nächsten/vorherigen Menüeintrag wählen	◀ ▶
4	Derzeit gewähltes Programm anzeigen	OK
5	Programmvorschaumenü verlassen	EPG oder RETURN

Über die digitale Programmvorschau

In der digitalen Programmvorschau (EPG) wird eine Tabelle der kommenden Digital-Fernsehsendungen mit detaillierten Informationen über die jeweiligen Sendungen angezeigt. Der Programmvorschau-Bildschirm ist in Programmhinweise, eine Senderliste sowie in eine Liste der Sendungen aufgeteilt. Beachten Sie, dass Datum und Uhrzeit des Gerätes richtig eingestellt sein müssen, damit die Informationen in der Programmvorschau korrekt angezeigt werden.

Fenster mit detaillierten Informationen anzeigen

Zu einer markierten Sendung können detaillierte Informationen angezeigt werden. Drücken Sie zum Aufrufen dieser Informationen die blaue Farbtaste (**TEXT**). Drücken Sie zum Ausblenden der Informationen nochmals auf die blaue Farbtaste.



Programmvorschaumenü anzeigen

Die Programmvorschau enthält zwei Menüs. Betätigen Sie in der eingeblendeten Programmvorschau die gelbe Farbtaste (**SUBTITLE**).

[Jetzt/weiter]: Hier werden die aktuellen und die kommenden Sendungen angezeigt.



[8 Tage]:

Hier werden alle Sendungen der nächsten acht Tage angezeigt. In der achttägigen Programmvorschau können Sie das Datum der Programmvorschau ändern, indem Sie die grüne Farbtaste (**REPEAT**) drücken und dann mit den Tasten ◀ ▶ ein Datum wählen.



i Mit Hilfe der achttägigen Programmvorschau haben Sie die Möglichkeit, Timer-Aufnahmen zu programmieren. Wählen Sie eine Sendung aus und drücken Sie die rote Taste (**FAV**). Daraufhin wird das rote Timer-Symbol angezeigt und die Sendung wird vom Rekorder zur Aufnahme gespeichert.

Die programmierten Sendungen können jederzeit im Menü [**Timer Liste**] überprüft werden (siehe Seite 43). Um eine Timer-Aufnahme zu löschen, wählen Sie die jeweilige Sendung aus und drücken Sie die rote Farbtaste (**FAV**). Das rote Timer-Symbol wird ausgeblendet.

Videotext anzeigen

Videotext ist ein kostenloser Dienst einiger Sendeanstalten mit aktuellen Informationen zu Nachrichten, Wetter, Fernsehsendungen, Aktienwerten und vielen weiteren Themen. Mit diesem Rekorder können Sie in vielen Bereichen erweiterten Videotext anzeigen, wie z. B. Text und Grafik. Diese Videotextart kann über besondere Videotextdienste und bestimmte Dienste aufgerufen werden, die einen Videotext ausstrahlen.



Schalten Sie über die Nummerntasten (0-9) oder die Tasten **P+/-** auf der Fernbedienung zum gewünschten Sender mit Videotext um. Drücken Sie zur Anzeige des Videotextes auf die Taste **TEXT**. Folgen Sie den Anzeigen im Videotext und wechseln Sie die Tafeln über die rote Farbtaste (**FAV**) oder grüne Farbtaste (**REPEAT**) bzw. mit Hilfe der SKIP-Tasten ◀ ▶. Drücken Sie zum Ausblenden des Videotextes und zur Anzeige des Fernsehbildes auf **TEXT** oder **RETURN**.

Videotextseite aufrufen

Geben Sie die gewünschte Seitennummer über die Nummerntasten als dreistellige Zahl ein. Falls Sie eine falsche Zahl eingeben, müssen Sie zunächst die Eingabe der dreistelligen Nummer beenden und die richtige Nummer erneut eingeben.

Blättern Sie die Seiten mit der roten oder grünen Taste (**FAV**) oder (**REPEAT**) vor bzw. zurück.

Wiedergabe von Disks

		Auf der Fernbedienung
1	Disk-Fach öffnen	OPEN/CLOSE
2	Disk einlegen	
3	Disk-Fach schließen	OPEN/CLOSE
4	Einstellung im Disk-Menü vornehmen Das Disk-Menü wird nicht für alle Disk-Formate angezeigt	▲ ▼ ◀ ▶ , OK
5	Wiedergabe starten	▶ PLAY
6	Wiedergabe anhalten	■ STOP

Wiedergabe einer Disk mit vorhandenem Menü **DVD**

Der Menübildschirm wird u. U. erst nach dem Laden einer DVD mit Menü angezeigt.

- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ ▲ ▼ einen gewünschten Titel bzw. ein Kapitel aus, und drücken Sie zum Starten der Wiedergabe auf **OK**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **TITLE** bzw. **MENU/LIST**, um zum Menübildschirm zurückzukehren.

Wiedergabefunktionen **HDD DVD ALL ACD MP3 WMA DivX**

Zum/Zur nächsten/vorherigen Kapitel/Track/Datei springen

- ▶ Drücken Sie die Taste **SKIP** ►►, um zum/zur nächsten Kapitel/Track/Datei zu springen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SKIP** ◀◀, um zum Anfang des/der aktuellen Kapitels/Track/Datei zu springen.
- ▶ Drücken Sie zweimal kurz die Taste **SKIP** ◀◀, um zum/zur vorherigen Kapitel/Track/Datei zu springen.

Wiedergabe Pause

- ▶ Drücken Sie die Taste **PAUSE/STEP** II , um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe auf **PLAY** ▶ .

Einzelbildwiedergabe **HDD DVD ALL**

- ▶ Drücken Sie zur Einzelbildwiedergabe mehrmals die Taste **PAUSE/STEP** II .
- ▶ Drücken Sie bei pausierter Wiedergabe mehrmals die Tasten ◀ / ▶ , um die Einzelbilder vor oder zurück wiederzugeben.

Schneller Vorlauf und Rücklauf **HDD DVD ALL ACD DivX**

- ▶ Drücken Sie für den schnellen Vorlauf bzw. den schnellen Rücklauf während der Wiedergabe die Taste ◀◀ oder ►►. Um die Wiedergabegeschwindigkeit zu ändern, drücken Sie mehrmals die Taste ◀◀ oder ►►. Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit auf **PLAY** ▶ .

Tonkanal wechseln **HDD DVD ALL ACD DivX**

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUDIO** und dann mehrmals die Tasten ◀ oder ▶ , um eine andere Sprache, einen anderen Audiotrack oder eine andere Codiermethode einzustellen.

Wiedergabegeschwindigkeit verringern **HDD DVD ALL**

- ▶ Drücken Sie bei angehaltener Wiedergabe die Taste ◀◀ oder ►►, um die Wiedergabe vor bzw. zurück zu verlangsamen.
- ▶ Die Wiedergabegeschwindigkeit kann durch mehrmaliges Drücken der Taste ◀◀ oder ►► geändert werden.
- ▶ Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit auf **PLAY** ▶ .

Titelmenü aufrufen **DVD**

- ▶ Drücken Sie zum Aufrufen des Titelmenüs bzw. des Disk-Menüs die Taste **TITLE**.

Falls die aktuelle DVD ein Menü besitzt, wird das Titelmenü auf dem Bildschirm angezeigt. Ansonsten wird lediglich das Disk-Menü eingeblendet.

Wiederholfunktionen

Einfache Wiederholung **HDD DVD ALL ACD MP3 WMA**

- ▶ Drücken Sie mehrmals die Taste **REPEAT**, um einen Titel zur wiederholten Wiedergabe auszuwählen. Daraufhin wird der aktuelle Titel, der Ordner oder der Track mehrmals wiedergegeben.
- ▶ Drücken Sie zur normalen Wiedergabe mehrmals die Taste **REPEAT** und wählen Sie die Option **[Aus]**.

Abschnittswiederholung (A-B) **HDD DVD ALL ACD**

- ▶ Drücken Sie am gewünschten Startpunkt **[A-]** der Abschnittswiederholung die Taste **REPEAT** und am gewünschten Endpunkt die Taste **OK**. Der gewählte Abschnitt wird daraufhin fortlaufend wiederholt. Ein Abschnitt muss mindestens drei Sekunden lang sein.
- ▶ Drücken Sie zur normalen Wiedergabe mehrmals die Taste **REPEAT** und wählen Sie die Option **[Aus]**.

Merken der letzten Szene **DVD**

Dieses Gerät merkt sich die zuletzt gespielte Szene der letzten Disk. Die letzte Szene wird im Speicher aufbewahrt, auch wenn die Disk aus dem Player herausgenommen oder das Gerät ausgeschaltet wird. Beim erneuten Einlegen dieser Disk wird die gespeicherte Szene automatisch wiedergegeben.

Wiedergabe von DivX®-Filmdateien

		Auf der Fernbedienung
1	Hauptmenü öffnen	HOME
2	[FILM]-Option auswählen	◀ ▶
3	Option für DivX-Datei auswählen	▲ ▼ , OK
4	Filmdatei auswählen	▲ ▼
5	Ausgewählte Filmdatei wiedergeben	▶ PLAY
6	Wiedergabe anhalten	■ STOP

Optionen im Spielfilm-Listenmenü

Markieren Sie im Menü die anzuzeigende Datei und drücken Sie **OK**. Daraufhin erscheint in der linken Bildschirmhälfte ein Einstellungs Menü.



- [wiedergabe]:** Wiedergabe der ausgewählten Datei starten.
- [Öffnen]:** Öffnet den Ordner und zeigt die enthaltenen Dateien an.
- [Löschen]:** Löscht die Datei(en) bzw. Ordner vom Festplattenlaufwerk.
- [Umbenennen]:** Dateinamen auf der Festplatte umbenennen.

[Bewegen]: Verschiebt die ausgewählten Dateien in einen anderen Ordner auf der Festplatte.

[Kopieren]: Kopiert Dateien in einen anderen Ordner auf der Festplatte.

Informationen zur Filmdatei anzeigen

Drücken Sie die Taste **DISPLAY**, um die Informationen einer gewählten Datei in der Filmliste anzuzeigen.

Voraussetzungen für DivX-Dateien

Mögliche Auflösung:	720x576 Bildpunkte (B x H)
DivX-Dateierweiterungen:	“.avi”, “.divx”
Abspielbare DivX-Untertitel:	“.smi”, “.srt”, “.sub (nur Micro DVD-Format)”, “.txt (nur Micro DVD-Format)”
Abspielbare Codecs:	“DIV3”, “MP43”, “DIVX”, “DX50”
Abspielbare Audioformate:	“AC3”, “PCM”, “MP2”, “MP3”, “WMA”
Abtastfrequenz:	8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48 kHz (WMA)
Bitrate:	zwischen 8 und 320kbps (MP3), zwischen 32 und 192kbps (WMA)
CD-R-Format:	ISO 9660 und JOLIET.
DVD ±R/RW-Format:	ISO 9660 (UDF Bridge-Format)
Maximale Anzahl Dateien/Disks:	Maximal 1999 (Gesamtanzahl der Dateien und Ordner)

Hinweise zum DivX-Format

- Der Dateiname des DivX-Untertitels muss mit dem Dateinamen der DivX-Datei übereinstimmen, um auf diesem Gerät angezeigt werden zu können.
- Falls die Untertiteldatei nicht korrekt angezeigt wird, ändern Sie über die Option [**DivX Untertitel**] den Sprachcode. (Seite 24).
- Falls mehr als 29,97 Bilder pro Sekunde auf dem Bildschirm angezeigt werden, ist u. U. keine störungsfreie Bildanzeige möglich.
- Falls die Video- und Audio-Struktur einer DivX-Datei nicht interleaved* ist, wird der Menübildschirm angezeigt.
- Falls der DivX-Dateiname eine nicht lesbare Kodierung besitzt, wird die Datei mit dem Zeichen “_” angezeigt.
- Falls die Bitrate der DivX-Datei auf dem USB-Speicher mehr als 4 Mbps beträgt, wird die Datei u. U. nicht richtig wiedergegeben.

Mehrere Dateien oder Ordner einer Liste auswählen

Mit der Taste **MARKER** können mehrere Dateien gleichzeitig markiert werden. Drücken Sie zum Markieren jeder gewünschten Datei die Taste **MARKER**.

Alle Dateien oder Ordner einer Liste auswählen

Um alle Dateien und Ordner einer Liste zu markieren, wählen Sie eine beliebige Datei oder einen Ordner aus und drücken Sie die Taste **CLEAR**. Um die Auswahl aller Dateien und Ordner aufzuheben, drücken Sie nochmals die Taste **CLEAR**.

Dateien oder Ordner auf der Festplatte umbenennen

Dateien und Ordner auf der Festplatte können beliebig umbenannt werden. Die Länge des Datei- oder Ordnersnamens darf dabei 32 Zeichen nicht überschreiten.

* „Interleaved“ bedeutet, dass die Audio- und Videodaten ineinander verzahnt abgespeichert sind. Zum Entschlüsseln dieser Datenstruktur wird ein festgelegter Codec (Schlüssel) verwendet.



- ▶ Wählen Sie eine Datei oder einen Ordner zum Umbenennen aus und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie die Option **[Editieren]** und drücken Sie **OK**, um die Unteroptionen anzuzeigen.
- ▶ Wählen Sie die Option **[Umbenennen]** und drücken Sie **OK**, um die Tastatur einzublenden.

Dateien und Ordner auf die Festplatte kopieren

Dateien und Ordner können auf die Festplatte kopiert werden.



- ▶ Wählen Sie die zu kopierenden Dateien oder Ordner aus und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie die Option **[Editieren]** und drücken Sie **OK**, um die Unteroptionen anzuzeigen.
- ▶ Wählen Sie die Option **[Kopieren]** und drücken Sie **OK**, um die Tastatur einzublenden.
- ▶ Wählen Sie ein Verzeichnis, in das die Dateien bzw. Ordner kopiert werden sollen.
- ▶ Wählen Sie die Option **[Kopieren]** und drücken Sie **OK**, um den Kopiervorgang zu starten.

Dateien und Ordner in einen anderen Ordner auf der Festplatte verschieben

Dateien und Ordner können in andere Ordner auf der Festplatte verschoben werden.



- ▶ Wählen Sie die zu verschiebenden Dateien oder Ordner aus und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie die Option **[Editieren]** und drücken Sie **OK**, um die Unteroptionen anzuzeigen.
- ▶ Wählen Sie die Option **[Bewegen]** und drücken Sie **OK**, um die Tastatur einzublenden.
- ▶ Wählen Sie ein Verzeichnis, in das die Dateien bzw. Ordner verschoben werden sollen.
- ▶ Wählen Sie die Option **[Bewegen]** und drücken Sie **OK**, um die Dateien bzw. Ordner zu verschieben.

Musik hören

		Auf der Fernbedienung
1	Hauptmenü öffnen	HOME
2	[MUSIK]-Option auswählen	◀ ▶
3	Option für Musikdatei auswählen	▲ ▼, OK
4	Musikdatei im Menü auswählen	▲ ▼
5	Gewählte Musikdatei wiedergeben	▶ PLAY
6	Wiedergabe anhalten	■ STOP

Optionen im Musik-Listenmenü

- ▶ Markieren Sie im Menü die anzuzeigende Datei oder den Track und drücken Sie **OK**. Die Menüoptionen werden in der linken Bildschirmhälfte gezeigt.



Audio CD



MP3/WMA-Datei

- [Wiedergabe]:** Wiedergabe der ausgewählten Datei bzw. des Track starten.
- [Zufällig]:** Zufalls-Wiedergabe starten oder anhalten.
- [Öffnen]:** Öffnet den Ordner und zeigt die enthaltenen Dateien an.
- [Löschen]:** Löscht die Datei(en) bzw. Ordner vom Festplattenlaufwerk.
- [Editieren]:** Dateinamen auf der Festplatte umbenennen.
- [Bewegen]:** Verschiebt die ausgewählten Dateien in einen anderen Ordner auf der Festplatte.
- [Kopieren]:** Kopiert Dateien in einen anderen Ordner auf der Festplatte.
- [Progr. hinzu]:** Alle Dateien/Track zur **[Programmliste]** hinzufügen.
- [Speichern]:** Zusammengestellte **[Programmliste]** auf der Festplatte speichern.
- [Laden]:** Auf der Festplatte gespeicherte **[Programmliste]** laden.

Informationen zu MP3-/WMA-Dateien anzeigen

Mit diesem Gerät können ID3-Tag-Informationen einer Datei angezeigt werden.

- ▶ Drücken Sie die Taste **DISPLAY**, um die Informationen einer gewählten Datei anzuzeigen. Falls eine Datei keine ID3-Tag-Informationen besitzt, erscheint die Meldung **[ID3-Tag: keine]** auf dem Bildschirm.

Voraussetzungen für MP3-/WMA-Audiodateien

- Dateierweiterungen: “.mp3”, “.wma”.
- Abtastfrequenz: zwischen 8 - 48 kHz (MP3), zwischen 32 - 48 kHz (WMA)
- Bitrate: zwischen 8 und 320kbps (MP3), zwischen 32 und 192kbps (WMA)
- CD-R-Format: ISO 9660 und JOLIET.
- DVD ±R/RW-Format: ISO 9660 (UDF Bridge-Format)
- Maximale Anzahl Dateien/Disks: Maximal 1999 (Gesamtanzahl der Dateien und Ordner)

Eigene Titel programmieren

Die Titel auf einer Disk können in der gewünschten Reihenfolge wiedergegeben werden, indem die Musiktitel auf der Disk programmiert werden. Die Programmierung wird beim Verlassen des Bildschirms **[Musikliste]** gelöscht.

- ▶ Um Musiktitel der Programmliste hinzuzufügen oder zu löschen, drücken Sie die Taste **MENU/LIST**, um die **[Programmliste]** aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie die gewünschten Musiktitel aus der **[Musikliste]** und drücken Sie **OK**. Um mehrere Dateien/Track auszuwählen, drücken Sie für jeden gewünschten Track die Taste **MARKER**.
- ▶ Wählen Sie die Option **[Progr. hinzu]** und drücken Sie **OK**, um die ausgewählten Dateien und Tracks zur **[Programmliste]** hinzuzufügen.
- ▶ Um die Wiedergabe der **[Programmliste]** zu starten, drücken Sie die Taste ▶ **(PLAY)**.

Track/Dateien aus der Programmliste löschen

Um Musiktitel aus der Programmliste zu löschen, markieren Sie die zu löschenden Titel und drücken Sie **OK**. Daraufhin erscheint in der linken Bildschirmhälfte ein Einstellungs Menü.

Um die Musiktitel aus der Liste zu löschen, wählen Sie die Option **[Löschen]** und drücken Sie **OK**.

Programmliste speichern (nur Festplatte)

Die zusammengestellte **[Programmliste]** kann auf diesem Gerät gespeichert werden.

- ▶ Wählen Sie eine Datei aus der **[Programmliste]** und drücken Sie **OK**. Wählen Sie zum Speichern der **[Programmliste]** die Option **[Speichern]** und drücken Sie **OK**.

Anzeigen von Bilddateien

		Auf der Fernbedienung
1	Hauptmenü öffnen	HOME
2	[Foto]-Option auswählen	◀ ▶
3	Option für Fotodatei auswählen	▲ ▼, OK
4	Fotodatei auswählen	▲ ▼ ◀ ▶
5	Ausgewähltes Foto als Vollbild anzeigen	▶ PLAY
6	Zurück zur Fotoliste	■ STOP

Optionen im Menü Fotoliste

- ▶ Markieren Sie im Menü die anzuzeigende Datei und drücken Sie **OK**. Die Menüoptionen werden in der linken Bildschirmhälfte gezeigt.



- [volle sicht]: Zeigt die gewählte Datei im Vollbild an.
- [öffnen]: Öffnet den Ordner und zeigt die enthaltenen Dateien an.
- [Löschen]: Löscht die Datei(en) bzw. Ordner vom Festplattenlaufwerk.
- [Umbenennen]: Dateinamen auf der Festplatte umbenennen.
- [Bewegen]: Verschiebt die ausgewählten Dateien in einen anderen Ordner auf der Festplatte.
- [Kopieren]: Kopiert Dateien in einen anderen Ordner auf der Festplatte.
- [Diaschau]: Aufrufen des Menüs [Diaschau].

Zum vorherigen/nächsten Bild springen

- ▶ Betätigen Sie die Taste (◀◀ oder ▶▶), um während der Vollbildanzeige zum vorherigen bzw. nächsten Foto zu springen.

Bilder drehen

- ▶ Drücken Sie die Taste ▲ ▼, um das Bild während der Vollbildanzeige zu drehen.

Fotodateien als Diaschau anzeigen

- ▶ Um die Fotos in der [FotoListe] als Diaschau anzuzeigen, wählen Sie die Option [Diaschau] in der linken Bildschirmhälfte und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird das Menü [Diaschau] auf dem Bildschirm eingeblendet.
- ▶ Wählen Sie die Optionen [Objekt] und [Tempo], markieren Sie die die Option [Starten] und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird die Diaschau mit den im Menü vorgenommenen Einstellungen gestartet.

[Objekt] Option:

[Gewählt]: Zeigt eine Diaschau der ausgewählten Dateien. Wählen Sie mit der Taste **MARKER** mehrere Dateien aus.

[Alle]: Zeigt eine Diaschau mit allen Dateien an.

[Tempo] Option: Geschwindigkeit der Diaschau auf [Langsam], [Normal], oder [Schnell] festlegen.

Während der Diaschau Musik hören

Während der Anzeige einer Diaschau können Sie auf der Festplatte gespeicherte MP3-/WMA-Musikdateien anhören.

- ▶ Wählen Sie im Menü [**Diaschau**] die Option [**Simultane Musikwiederg.**] und drücken Sie **OK**. Daraufhin erscheint das Menü zur Titelauswahl auf dem Bildschirm.
- ▶ Drücken Sie für jede gewünschte Datei die Taste **MARKER**, markieren Sie die Option [**Starten**] und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird die Diaschau mit gleichzeitiger Musikwiedergabe gestartet.

[**Alle wäh1.**]: Alle Dateien im aktuellen Verzeichnis auswählen.

[**Alle abwäh1.**]: Alle Dateien abwählen.

Diaschau unterbrechen

- ▶ Drücken Sie zum Unterbrechen der Diaschau die Taste **PAUSE/STEP**.
- ▶ Drücken Sie zum Fortsetzen der Diaschau die Taste ▶ (**PLAY**).

Voraussetzungen für Fotodateien

Dateierweiterung:	“.jpg”
Dateigröße:	Maximal 4 MB empfohlen
CD-R-Format:	ISO 9660 und JOLIET.
DVD ±R/RW-Format:	ISO 9660 (UDF Bridge-Format)
Maximale Anzahl Dateien/Disks:	Maximal 1999 (Gesamtanzahl der Dateien und Ordner)

Hinweise zu JPEG-Dateien

- Progressive sowie verlustfrei komprimierte JPEG-Bilddateien werden nicht unterstützt.
- Je nach Größe und Anzahl der JPEG-Dateien kann das Lesen der Disk einige Minuten dauern.

Aufnahmen

		Auf der Fernbedienung
	Gehen Sie wie folgt vor, um einen Fernsehsender oder andere Quellen aufzuzeichnen. Die Aufnahme wird solange fortgesetzt, bis der Datenträger voll ist, die Aufnahme angehalten wird oder die Aufnahmedauer 12 Stunden erreicht.	
1	Aufnahmemodus wählen Der Aufnahmemodus kann im SETUP-Menü festgelegt werden. (XP, SP, LP oder EP)	HOME ▲ ▼ ◀ ▶ , OK
2	Aufnahmemedium wählen	HDD oder DVD
3	Kanal oder Quelle zur Aufnahme wählen	P +/-, AV/INPUT
4	Aufnahme starten	● REC
5	Aufnahme anhalten	■ STOP

Wechsel des TV-Tonkanals

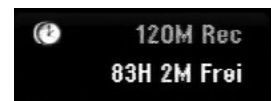
Vor der Aufnahme kann der TV-Tonkanal für Sendungen in Stereo und in zwei Sprachen ausgewählt werden.

- ▶ Drücken Sie zum Ändern des Tonkanals mehrmals die Taste **AUDIO**. Der aktuelle Tonkanal wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- ▶ Nehmen Sie zur Aufnahme zweisprachiger Sendungen die Einstellung für die Option **[TV Aufnahmestimme]** im SETUP-Menü vor.

Timer-Sofortaufnahme

Mit Hilfe der Timer-Sofortaufnahme können Sie auf einfache Weise die Länge einer Aufnahme festlegen. Die Timer-Sofortaufnahme kann auf bis zu 240 Minuten für HDD- und auf bis zu 720 Minuten für DVD-Aufnahmen festgelegt werden, je nach verfügbarer Speicherkapazität des jeweiligen Datenträgers.

Beim ersten Drücken der Taste **REC** beginnt zunächst die normale Aufnahme. Drücken Sie nun mehrmals die Taste **REC**, um die Dauer der Aufnahme zu bestimmen. Bei jedem Drücken der Taste **REC** wird die Aufnahmedauer verlängert und auf dem Bildschirm angezeigt.



Timer-Aufnahme einstellen

Dieses Gerät kann zur Aufnahme von bis zu 16 Sendungen innerhalb eines Monats programmiert werden. Vor der Programmierung des Aufnahme-Timers muss die Uhrzeit eingestellt werden (siehe Seite 23).



- ▶ Betätigen Sie die Taste **HOME** und wählen Sie die Option **[TV]**. Betätigen Sie die Taste **▲ ▼**, um die Option **[Timer-Aufnahme]** auszuwählen, und drücken Sie anschließend auf **OK**, um das Menü **[Timer Liste]** aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼** den Eintrag **[NEU]** und drücken Sie **OK**, um das Menü **[Timer-Aufnahme]** aufzurufen.
- ▶ Nehmen Sie mit Hilfe der Tasten **▲ ▼ ◀ ▶** in jedem Feld die im Folgenden beschriebenen Einstellungen vor.

[Media]: Einen Datenträger für Aufnahme auswählen (HDD oder DVD).

[PR]: Gespeicherte Programmnummer oder einen der externen Eingänge zur Aufnahme auswählen. (Der DV-Eingang kann nicht gewählt werden.)

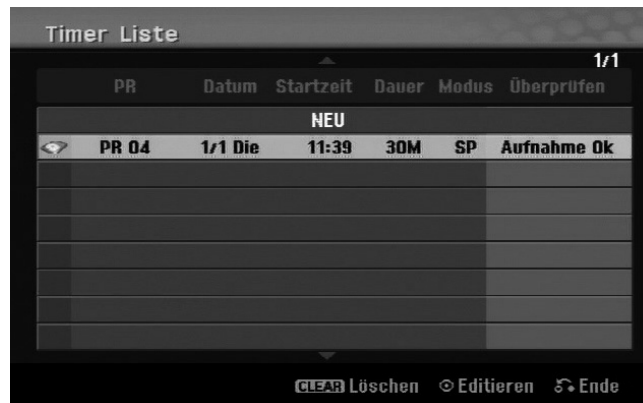
[Datum]: Wählen Sie ein Datum bis zu einem Monat im Voraus.

[Startzeit]: Startzeit für die Aufnahme festlegen.

[Endzeit]: Endzeit für die Aufnahme festlegen.

[wiederholen]: Wählen Sie eine gewünschte Wiederholungsart (Einmal, Täglich (Mo-Fr) oder Wöchentl.)

- ▶ Drücken Sie mehrmals die Taste **REC**, um den Aufnahmemodus festzulegen (XP, SP, LP oder EP) und drücken Sie **OK**, um die Timer-Aufnahme zu speichern.
Der Hinweis „Aufnahme OK“ oder „OK“ im Feld **[Überprüfen]** des Menüs **[Timer Liste]** zeigt an, dass die Timer-Aufnahme korrekt programmiert wurde.



Löschen einer Timer-Aufnahme

Eine Timer-Aufnahme kann vor Beginn der Aufnahme gelöscht werden. Wählen Sie im Menü **[Timer Liste]** die zu löschende Timer-Aufnahme und drücken Sie die Taste **CLEAR**.

Timer-Aufnahme - Störungsbehebung

Unter folgenden Voraussetzungen nimmt das Gerät auch bei eingestelltem Timer nicht auf:

- Keine Disk eingelegt und nicht genügend freier Festplattenspeicher.
- Nicht beschreibbare Disk eingelegt und nicht genügend freier Festplattenspeicher.
- Die Option **[Disk-Schutz]** ist im Setup-Menü auf **[Ein]** eingestellt oder es ist nicht genügend freier Festplattenspeicher vorhanden (siehe Seite 28).
- Das Gerät ist gerade im Betrieb (z. B. Aufnahme, Kopieren, Löschen).
- Es wurden bereits 99 Titel (DVD-RW, DVD-R) bzw. 49 Titel (DVD+R, DVD+RW) gespeichert oder es wurden bereits 255 Titel auf der Festplatte gespeichert.

Unter folgenden Voraussetzungen ist keine Timer-Programmierung möglich:

- Eine Aufnahme läuft gerade.
- Die programmierte Uhrzeit liegt in der Vergangenheit.
- Es wurden bereits 16 Aufnahmen programmiert.

Mehrere programmierte Timer-Aufnahmen überschneiden sich:

- Die zeitlich nächste Aufnahme hat Priorität.
- Wenn die frühere Aufnahme beendet ist, wird die zeitlich nächste Aufnahme gestartet.
- Falls zwei Aufnahmen mit derselben Startzeit programmiert wurden, hat die zuerst programmierte Aufnahme Priorität.

Gleichzeitige Aufnahme und Wiedergabe

Während einer laufenden Aufnahme können andere Inhalte wiedergegeben werden.

- ▶ Drücken Sie einfach die Taste **HOME** und wählen Sie die gewünschten Inhalte zur Wiedergabe während der Aufnahme aus.

Die gleichzeitige Wiedergabe ist während des Kopierens und Dubbings nicht möglich. DivX-Dateien können während einer Aufnahme nicht wiedergegeben werden. Bei der Aufnahme auf einer DVD kann diese DVD nicht wiedergegeben werden.

Time-Slip

Mit Hilfe dieser Funktion kann eine laufende Aufnahme auf einer Festplatte gleichzeitig wiedergegeben werden. Um eine laufende Aufnahme wiederzugeben, drücken Sie frühestens 15 Sekunden nach Beginn der Aufnahme die Taste ▶ (**PLAY**). Beim Anhalten der Wiedergabe wird die aktuelle Aufnahmezeit angezeigt.

Aufnehmen von einem Camcorder

Um eine Aufnahme von einem DV-Camcorder auf der Festplatte zu erstellen, schließen Sie den Camcorder über ein DV-Kabel an. Aufnahmen können ebenso von einem an der DV IN-Buchse auf der Vorderseite angeschlossenen digitalen Camcorder erstellt werden.

Drücken Sie zur Auswahl des DV-Eingangs mehrmals die Taste **AV/INPUT**. Suchen Sie mit dem Camcorder die Stelle, von der die Aufnahme beginnen soll, und drücken Sie zum Starten der Aufnahme die Taste **REC**.

Je nach Modell Ihres Camcorders können Sie mit der Fernbedienung des Rekorders die Wiedergabesteuerungen **STOP**, **WIEDERGABE** und **PAUSE** verwenden. Drücken Sie zum Beenden der Aufnahme auf **STOP ■**.

Aufnahme von Zusatzgeräten

Es können Aufnahmen von Zusatzgeräten erstellt werden, wie zum Beispiel Camcorder oder Videorekorder, die an die externen Eingängen des Rekorders angeschlossen werden. Bei jedem Drücken der Taste **AV/INPUT** ändert sich die Eingangsquelle wie folgt. Das Gerät, von dem aufgenommen werden soll, muss richtig am Gerät angeschlossen sein.

- Tuner: Der integrierte Tuner
- AV1: AV1 SCART-Buchse auf der Rückseite
- AV2: AV2 DECODER-SCART-Buchse auf der Rückseite
- AV3: AV IN 3 (VIDEO, AUDIO [L/R]) auf der Vorderseite
- DV: DV IN auf der Vorderseite

Bedienung der Timeshift-Funktion

Mit Hilfe dieser Funktion kann eine Livesendung angehalten oder zurückgespult werden, so dass Sie bei einer Unterbrechung keinen Teil der Sendung verpassen.

Achten Sie darauf, dass sich das Gerät im HDD-Modus befindet.

- ▶ Drücken Sie **TIMESHIFT** und anschließend **PAUSE/STEP**, während Sie die Livesendung ansehen. Das Fernsehbild hält an und die Timeshift-Funktion zeichnet die Sendung währenddessen zum späteren Anschauen auf.
- ▶ Zur Wiedergabe der zeitversetzten Aufnahmen drücken Sie **PLAY**.
- ▶ Um die Timeshift-Funktion zu beenden, drücken Sie die Taste **STOP**. Daraufhin wird wieder die Livesendung angezeigt.

Falls ca. eine Stunden lang keine Taste gedrückt wird, wird die Timeshift-Funktion automatisch beendet.

Während der Timeshift-Anzeige können Funktionen wie Zeitlupe, Suchlauf usw. verwendet werden. Weitere Hinweise finden Sie im Abschnitt Wiedergabe auf Seite 34.

Während der Timeshift-Funktion zum Start- oder Endpunkt springen

- ▶ Drücken Sie die Taste **OK**, um während der Timeshift-Funktion die Fortschrittsanzeige einzublenden.
- ▶ Betätigen Sie die Taste **◀**, um zum Anfang der Timeshift-Aufnahme zu gelangen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **▶**, um zum Ende der Timeshift-Aufnahme zu gelangen.

Clip-Aufnahme

Um eine Timeshift-Sendung aufzuzeichnen, drücken Sie am gewünschten Startpunkt sowie am Endpunkt der Aufnahme jeweils die Taste **REC**. Der gewählte Clip wird in der Timeshift-Fortschrittsanzeige mit einem roten Balken dargestellt. Auf diese Weise lassen sich mehrere Clips erstellen. Die Clips werden nach dem Beenden der Timeshift-Funktion aufgezeichnet.

Automatische Timeshift-Funktion

Wenn die Option **[Time Shift]** im SETUP-Menü auf **[Ein]** eingestellt wurde, wird der Timeshift-Betrieb automatisch und ohne Drücken der Taste **TIMESHIFT** im HDD-Modus gestartet.

Um die Timeshift-Aufnahme zu beenden, stellen Sie die Option **[Time Shift]** auf **[Aus]**.

Titel bearbeiten

Über das Titellisten-Menü können Videoinhalte bearbeitet werden.		Auf der Fernbedienung
1	Aufnahmemedium wählen	HDD oder DVD
2	Menü [Titelliste] aufrufen	MENU/LIST
3	Titel zum Bearbeiten auswählen	▲ ▼ ◀ ▶
4	Bearbeitungsmenü aufrufen Je nach Medientyp können die möglichen Einstellungen.	OK
5	Menü-Option auswählen	▲ ▼ ◀ ▶, OK
6	Menü [Titelliste] verlassen	RETURN

Hinweise zum Titellisten-Menü

- ▶ Drücken Sie zum Aufrufen des Titellisten-Menüs auf **MENU/LIST**. Die Wiedergabe sollte dabei angehalten werden.
- ▶ Das Titellisten-Menü kann ebenso über das Hauptmenü aufgerufen werden.
- ▶ Wählen Sie dazu nacheinander die Optionen **[FILM]** und **[HDD]** bzw. **[DISK]** und drücken Sie **OK**.
- ▶ Drücken Sie bei der Bearbeitung einer Disk im VR-Modus zum Wechseln zwischen Original- und Playlisten-Menü auf **MENU/LIST**.



- a Aktueller Datenträger
- b Zeigt den Aufnahmemodus, den freien Speicher und den Fortschritt der verstrichenen Spielzeit (Balken) an.
- c Menüoptionen:
Wählen Sie zur Anzeige der Menüoption einen Titel oder ein Kapitel und drücken Sie **OK**.
Je nach Disk-Typ werden unterschiedliche Optionen angezeigt.
- d Derzeit ausgewählter Titel.
- e Miniaturansicht
- f Zeigt den Titelnamen, das Aufnahmedatum und die Aufnahmedauer an.

Vor dem Bearbeiten

Dieses Gerät stellt für verschiedene Disk-Typen unterschiedliche Bearbeitungsoptionen bereit. Überprüfen Sie vor dem Bearbeiten den aktuellen Disk-Typ und wählen Sie die für diese Disk verfügbare Option.

Für im VR-Modus formatierte DVDs (DVD-RW oder DVD-RAM) stehen erweiterte Bearbeitungsfunktionen zur Verfügung. Es kann entweder die Originalaufnahme ("Original") oder die vom Original erstellten Wiedergabeinformationen ("Playliste") bearbeitet werden.

Änderungen an den Originaltiteln können nicht rückgängig gemacht werden. Wenn Sie nicht den Originaltitel bearbeiten wollen, muss zunächst ein Playlisten-Titel erstellt werden.

Eine Playliste besteht aus einer Gruppe von Playlisten-Titeln, die zur Bearbeitung aus dem Originaltitel erzeugt wurden.

Titel des Original-Inhaltes der Disk enthalten ein oder mehrere Kapitel. Beim Hinzufügen eines Disk-Titels zur Playliste werden sämtliche Kapitel innerhalb dieses Titels angezeigt. Die Kapitel innerhalb der Playliste werden also genauso behandelt, wie die Kapitel auf einer DVD-Video-Disk. Abschnitte der Original- oder Playlisten-Titel werden als Teile bezeichnet. Teile können im Menü Original und Playliste hinzugefügt oder gelöscht werden. Beim Hinzufügen eines Kapitels oder Titels zur Playliste wird ein neuer Titel bestehend aus einem Abschnitt (d. h. Kapitel) eines Original-Titels erzeugt. Beim Löschen wird ein Teils des Titels vom Original- oder Playlistenmenü gelöscht.

Hinzufügen von Kapitelmarken **HDD -RW VR +RW +R RAM**

Um ein Kapitel innerhalb eines Titels zu erstellen, müssen an den gewünschten Punkten Kapitelmarken eingefügt werden.

- ▶ Drücken Sie an den gewünschten Punkten während der Wiedergabe oder Aufnahme die Taste **MARKER**. Auf dem Bildschirm erscheint ein Kapitelmarken-Symbol.

Kapitelmarken können ebenfalls in regelmäßigen Abständen automatisch eingefügt werden. Aktivieren Sie dazu im SETUP-Menü die Option **[Auto- Kapitel]**.

Löschen eines Titels oder Kapitels

Beim Löschen eines Titels oder Kapitels aus der Playliste bleiben die Titel und Kapitel im Original erhalten. Wenn jedoch ein Kapitel oder Titel des Originals gelöscht wird, dann wird dieser Titel oder das Kapitel ebenfalls aus der Playliste entfernt.

- ▶ Wählen Sie einen Titel oder ein Kapitel zum Löschen aus und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte den Eintrag **[Löschen]** und drücken Sie zur Bestätigung auf **OK**.

HDD Um mehrere Dateien zu löschen, verwenden Sie die Taste **MARKER**. Drücken Sie die Taste **MARKER**, um jede gewünschte Datei zu markieren, und folgen Sie den genannten Anleitungen.

Kapitelsuche **HDD -RW VR -RW Video +RW +R -R RAM**

Ein Kapitel kann nach den Beginn eines Titels durchsucht werden.

- ▶ Wählen Sie einen Titel aus, nach dem Sie suchen wollen, und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte für die Option **[Suchen]** den Eintrag **[Kapitel]** aus und drücken Sie **OK**, um das Menü **[Kapitelliste]** aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼ ◀ ▶** ein gewünschtes Kapitel aus und drücken Sie zum Starten der Wiedergabe auf **▶ (PLAY)**.

Erstellen einer neuen Playliste **-RW VR RAM**

In der Playliste können Titel und Kapitel bearbeitet oder nachbearbeitet werden, ohne die Originalaufnahmen zu verändern. Mit dieser Funktion kann ein Originaltitel oder Kapitel zu einer neuen Playliste oder einer eingetragenen Playliste hinzugefügt werden.



- ▶ Wählen Sie einen Originaltitel oder ein Kapitel, das zur Playliste hinzugefügt werden soll, und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie die Option **[PL hinzuf.]** und drücken Sie **OK**, um das Menü **[wähle die PlayList]** aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie einen Playlisten-Titel, der zur gewählten Originaltitel oder zum Kapitel hinzugefügt werden soll, oder wählen Sie den Eintrag **[Playliste Neu]**, um eine neue Playliste zu erstellen.

Verschieben von Playlisten-Kapiteln **-RW VR RAM**

Mit dieser Funktion kann die Wiedergabereihenfolge der Playlisten-Titel im Menü **[Kapitelliste-Playliste]** geändert werden.

- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Hälfte des Bildschirms **[Kapitelliste-Playliste]** den Eintrag **[Bewegen]** und drücken Sie auf **OK**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼ ◀ ▶** den Speicherort, an den das Kapitel verschoben werden soll, und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird das aktualisierte Menü angezeigt.

Zeit-Suchlauf **HDD -RW VR -RW Video +RW +R -R RAM**

Ein Zeitabschnitt kann nach dem Beginn eines Titels durchsucht werden.

- ▶ Wählen Sie einen Titel aus, nach dem Sie suchen wollen, und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte für die Option **[Suchen]** den Eintrag **[Zeit]** aus und drücken Sie **OK**, um das Menü **[Suchen]** aufzurufen.



- ▶ Legen Sie mit den Tasten **◀ ▶** einen Zeitabschnitt fest, der durchsucht werden soll. Beim Drücken der Tasten **◀ ▶** gelangen Sie eine Minute, beim Gedrückt halten der Tasten **◀ ▶** gelangen Sie fünf Minuten zurück bzw. vor.
- ▶ Drücken Sie auf **OK**, um den Titel des gewählten Zeitabschnitts anzuzeigen.

Titel sortieren **HDD**

Drücken Sie **OK**, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Wählen Sie die Option **[Sortieren]** und drücken Sie **OK**, um weitere Optionen einzublenden. Hier können die Titel nach **[Datum]** (Aufnahmedatum), **[Titel]** (in alphabetischer Reihenfolge) oder nach **[Kategorie]** (nach Genre) sortiert werden.

Titel verbinden **HDD**

Mit dieser Funktion kann der gewählte Titel mit einem anderen Titel verbunden werden.

Wählen Sie einen gewünschten Titel aus und drücken Sie **OK**.

Wählen Sie für die Option **[Verbinden]** den Eintrag **[Editieren]** und drücken Sie **OK**.

Wählen Sie einen Titel aus, der mit dem aktuellen Titel verbunden werden soll, und drücken Sie zur Bestätigung auf **OK**.

Ausblenden von Kapiteln oder Titeln **+RW +R**

Die Wiedergabe eines Kapitels oder Titels kann ohne Löschen des Kapitels oder Titels übersprungen werden.

- ▶ Wählen Sie ein Kapitel aus, der ausgeblendet werden soll, und drücken Sie **OK**. Wählen Sie für die Option **[Verst.]** den Eintrag **[Editieren]** und drücken Sie **OK**.
- ▶ Um versteckte Titel oder Kapitel wieder anzuzeigen, wählen Sie den versteckten Titel oder das Kapitel und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie für die Option **[Anzeigen]** den Eintrag **[Editieren]** und drücken Sie **OK**.

Teilen eines Titels **HDD +RW**

Mit dieser Funktion kann ein Titel in zwei neue Titel aufgeteilt werden.

- ▶ Wählen Sie einen zu teilenden Titel aus und drücken Sie **OK**. Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte für die Option **[Editieren]** den Eintrag **[Teilen]** aus und drücken Sie **OK**, um das Menü **[Teilen]** aufzurufen.
- ▶ Suchen Sie mit Hilfe der Tasten **PLAY ▶**, **◀**, **▶▶** und **PAUSE/STEP II** den Punkt, an dem der Titel geteilt werden soll, markieren Sie die Option **[Teilen]** und drücken Sie **OK**. Daraufhin wird der Teilungspunkt im Wiedergabebildschirm angezeigt.
- ▶ Wählen Sie die Option **[Erledigt]** und drücken Sie **OK**, um den Titel zu teilen. Teilungspunkte müssen mindestens drei Sekunden auseinander liegen.

Sperrn von Titeln **-RW VR +RW +R RAM**

Mit dieser Funktion kann ein Titel gegen versehentliche Aufnahmen, Bearbeitungen oder Löschen geschützt werden.

- ▶ Wählen Sie ein Kapitel aus, der gesperrt werden soll, und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte den Eintrag **[Schützen]** und drücken Sie auf **OK**. Die Sperrmarke erscheint in der Miniaturansicht des Titels.
- ▶ Um einen Titel wieder freizugeben, markieren Sie den geschützten Titel und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte den Eintrag **[Ungeschützt]** und drücken Sie zur Freigabe auf **OK**.

Löschen eines Teils **HDD -RW VR RAM**

Sie können einen Teil löschen, den Sie nicht mehr im Titel behalten wollen.

- ▶ Wählen Sie einen Titel, aus dem ein Teil gelöscht werden soll, und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte für die Option **[Editieren]** den Eintrag **[Teil löschen]** und drücken Sie **OK**, um das Menü **[Teil löschen]** aufzurufen.
- ▶ Suchen Sie mit Hilfe der Tasten **PLAY ▶**, **◀**, **▶▶** und **PAUSE/STEP II** den gewünschten Punkt.

[Startpunkt]: Wählen Sie den Startpunkt des zu löschenden Abschnittes und drücken Sie **OK**.

[Endpunkt]: Wählen Sie den Endpunkt des zu löschenden Abschnittes und drücken Sie **OK**.

[Nächster Teil]: Drücken Sie auf **OK**, um einen weiteren Teil zu löschen (nur Festplatte).

[Abbrechen]: Drücken Sie auf **OK**, um den ausgewählten Teil zu verwerfen.

[Erledigt]: Drücken Sie auf **OK**, um den ausgewählten Teil zu löschen.

Benennen eines Titels

Ein mit dem Gerät aufgenommener Titel erhält automatisch eine Nummer als Titelnamen. Mit Hilfe dieser Funktion kann der Name geändert werden.



- ▶ Wählen Sie einen Titel, dessen Namen Sie ändern wollen, und drücken Sie **OK**.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte die Option **[Umbenennen]** oder **[Titel-Name]** und drücken Sie **OK**, um die Tastatur einzublenden.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼ ◀ ▶** das erste Zeichen auf der Tastatur aus und drücken Sie auf **OK**.

- [OK]: Benennung beendet.
 [Zurück]: Alle eingegebenen Zeichen löschen.
 [Leer]: Fügt ein Leerzeichen ein.
 [Löschen]: Löscht das vorangehende Zeichen.

Der Titelname kann ebenfalls über die Fernbedienung eingegeben werden.

- ▶ (PLAY): Fügt ein Leerzeichen ein.
- || (PAUSE/STEP): Löscht das folgende Zeichen.
- (STOP), CLEAR: Löscht das vorangehende Zeichen.
- ◀ ▶: Cursor nach links oder rechts bewegen.
- MENU/LIST, DISPLAY: Zeichensatz der Tastatur wechseln.
- Nummern (0-9): Die entsprechende Ziffer an der Cursorposition eingeben.

Ein ausgewählter Titel auf der Festplatte kann einem Genre zugewiesen werden.

- ▶ Markieren Sie ein Zeichen auf der Tastatur und drücken Sie mehrmals die Taste ◀, bis der Cursor zum Feld Genre springt. Wählen Sie hier das gewünschte Genre und drücken Sie **OK**. Das gewählte Genre erscheint daraufhin in der unteren, rechten Ecke der Titel-Miniaturansicht.

Kapitel verbinden **HDD -RW VR +RW +R RAM**

Mit dieser Funktion kann das gewählte Kapitel mit einem benachbarten Kapitel verbunden werden. Wählen Sie ein gewünschtes Kapitel aus und drücken Sie **OK**. Wählen Sie die Option **[verbinden]**, um eine Verbindungsmarke zwischen den Kapitel-Miniaturansichten anzuzeigen. Drücken Sie auf **OK**, um die beiden markierten Kapitel zu verbinden.

In den folgenden Fällen ist diese Funktion nicht möglich:

- Wenn nur ein Kapitel im Titel enthalten ist.
- Wenn das erste Kapitel ausgewählt ist.
- Wenn die zu verbindenden Kapitel aus gelöschten Teilen des Originaltitels bestehen.
- Wenn die zu verbindenden Kapitel aus verschiedenen Titeln bestehen.
- Wenn eines der zu verbindenden Kapitel der Playliste verschoben wurde.

Bedienungen im Disk-Menü

Mit Hilfe des Titellisten-Menüs können im DVD-Modus die Disk-Einstellungen ohne Aufrufen des SETUP-Menüs übernommen werden.



Wählen Sie im Titellisten-Menü der DVD mit den Tasten ▲ ▼ ◀ ▶ die Option **[DISK]** und drücken Sie **OK**, um weitere Optionen einzublenden.

- [Disk Initialisierung]: Eingelegte Disk formatieren (Seite 28).
- [Finalisieren]: Eingelegte Disk finalisieren (Seite 28).
- [De-Finalisieren]: Finalisierung der eingelegten Disk entfernen (Seite 28).
- [Disk-Name]: Geben Sie hier einen Namen für die Disk ein. Dieser Name wird beim Einlegen der Disk sowie beim Aufrufen der Disk-Informationen auf dem Bildschirm angezeigt (Seite 28).
- [Schützen]: Zum Schutz vor versehentlichem Überschreiben, Bearbeiten oder Löschen der eingelegten Disk (Seite 28).
- [Ungeschützt]: Disk-Schutz aufheben.

Überschreiben **+RW**

Nicht geschützte neue Video-Aufnahmen eines Aufnahmetitels können überschrieben werden. Wählen Sie den Fernsehsender oder die Eingangsquelle für die Aufnahme.

- ▶ Drücken Sie zum Aufrufen des Titellisten-Menüs auf **MENU/LIST**. Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼ ◀ ▶** einen gewünschten Titel zum Überschreiben aus und drücken Sie zum Starten des Überschreiben-Vorgangs die Taste **REC ●**.
- ▶ Drücken Sie zum Anhalten der Aufnahme auf **STOP ■**.

Falls der neue Titel länger als die zu überschreibende Aufnahme auf der Disk ist, wird der nachfolgende Titel ebenfalls überschrieben. Sollte der nachfolgende Titel schreibgeschützt sein, wird die Aufnahme am Startpunkt dieses Titels abgebrochen.

Titel kopieren

Über das Titellisten-Menü können Videoinhalte kopiert werden.		Auf der Fernbedienung
1	Aufnahmemedium wählen	HDD oder DVD
2	Menü [Titelliste] aufrufen	MENU/LIST
3	Titel zum Kopieren auswählen	▲ ▼ ◀ ▶
4	Bearbeitungsmenü aufrufen	OK
5	[Kopieren]-Option auswählen	▲ ▼
6	Menü [Kopieren] aufrufen	OK
7	[Aufnahmemodus] festlegen XP, SP, LP, EP, AUTO oder Schnell	▲ ▼ ◀ ▶
8	[Starten]-Symbol markieren	▲ ▼
9	Kopiervorgang starten	OK



Vor dem Kopieren

Mit den Kopierfunktionen dieses Rekorders können Sie:

- Sicherungskopien wichtiger auf der Festplatte gespeicherter Aufnahmen auf einer DVD erstellen.
- Eine DVD-Kopie einer auf der Festplatte gespeicherten Aufnahme zur Wiedergabe auf anderen Playern erstellen.
- Filme zum Bearbeiten von einer DVD auf die Festplatte kopieren.
- Bearbeitete Filme von der Festplatte auf eine DVD kopieren.

Hinweise zum „Schnell“-Kopieren

Der Kopiervorgang zwischen einer DVD und der Festplatte ist ein vollständig digitaler Prozess und es treten keinerlei Qualitätsverluste bei Bild und Ton auf. Auf diese Weise lassen sich einfach und bequem Kopien mit hoher Geschwindigkeit erstellen.

Beim Kopieren von Festplatte auf DVD ist die Kopiergeschwindigkeit vom Aufnahmemodus und von der verwendeten DVD-Disk abhängig. Die Schnellkopierfunktion steht für unbearbeitete Original-Filmtitel zur Verfügung und ist bei initialisierten Disks oder zusammen mit anderen Rekorden nicht möglich.

Beim Kopieren des Festplatten-Titels auf eine DVD-RW oder DVD-RAM im VR-Modus ist der Modus **[Schne11]** für bearbeitete Festplatten-Titel und Clip-Aufnahmen nicht verfügbar. Dies ist nur beim Kopieren von Inhalten im VR-Modus auf die Festplatte möglich. Zum Kopieren von bearbeiteten Titeln einer DVD-RW oder DVD-RAM im VR-Modus auf die Festplatte ist die **[Schne11]**-Funktion ebenfalls nicht möglich.

Kopieren mehrerer Titel von Festplatte auf DVD **HDD**

Mit der Taste **MARKER** können mehrere Titel gleichzeitig markiert werden.

- ▶ Drücken Sie für jeden gewünschten Titel die Taste **MARKER**, um mehrere Titel auszuwählen, und drücken Sie **OK**, um das Menü in der linken Bildschirmhälfte aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie im Menü in der linken Bildschirmhälfte die Option **[Kopieren]** und drücken Sie **OK**, um das Menü **[Kopieren]** aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten das **▲ ▼ ◀ ▶ [Starten]**-Symbol und drücken Sie **OK**.

Kopieren eines gerade wiedergegebenen Titels **+R -R**

Mit Hilfe dieser Funktion kann ein Einzeltitel in Echtzeit auf die Festplatte kopiert werden. Beim Starten der Kopie springt die Wiedergabe zum Titelanfang zurück und durchläuft den Titel bis zum Ende, an dem die Aufnahme automatisch stoppt. Die Kopie wird mit dem im SETUP-Menü festgelegten Aufnahmemodus (XP, SP, LP oder EP) erstellt.

- ▶ Drücken Sie während der DVD-Wiedergabe die Taste HOME, um das Hauptmenü aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie für die Option **[Einfaches Menü]** den Eintrag **[Kopieren]** und drücken Sie **OK**, um den Kopiervorgang zu starten.
Die Option **[Kopieren]** wird im Hauptmenü nur für Titel auf einer finalisierten DVD±R- oder DVD-ROM-Disk ohne Kopierschutz eingeblendet.

Universalfernbedienung

Anwendung

Diese Universalfernbedienung kann bis zu fünf normale Fernbedienungen ersetzen und ist in der Lage, folgende Gerätetypen zu bedienen:

TV	Fernsehgerät mit Videotext,
STB	Set-Top-Box, Satellitenempfänger, etc.
DVD	DVD-Funktion des Rekorders MD 83500,
HDD	Festplattenfunktion des Rekorders MD 83500,
VCR	Videorekorder,
AUX	Audiogeräte wie CD-Player, Verstärker.

Die Bezeichnungen auf den Quellentasten „**VCR**“, „**STB**“, „**AUX**“ usw. dienen nur der Übersichtlichkeit. Selbstverständlich können Sie die Tasten auch mit anderen Geräte-Typen, z. B. Pay-TV-Decoder, belegen.

Gerätecodes programmieren

Allgemeines

Notieren Sie sich bitte die Codes, die Sie für die Programmierung verwendet haben. Falls die Codes z. B. nach einem Batteriewechsel nicht mehr gespeichert sein sollten, können Sie die Fernbedienung so schneller programmieren.

Die Programmierung der Fernbedienung funktioniert nicht im DVD- oder HDD-Modus.

Sie müssen einen vierstelligen Gerätecode für jedes Gerät, das Sie mit der Universal-Fernbedienung bedienen möchten, auf eine Quellentaste (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**) programmieren.

Videorekorder: Führen Sie die Codesuche mit eingelegtem Band durch.

Vorprogrammierung

Die Fernbedienung ist für einige Geräte des Herstellers Medion vorprogrammiert. Auf diese Weise können Sie z. B. Grundfunktionen von Medion-Fernsehern direkt und ohne eigene Programmierung eines Gerätecodes ausführen.

Sie müssen einen vierstelligen Geräte-Code für jedes Gerät, das Sie mit der Universal-Fernbedienung bedienen möchten, auf eine Quellentaste (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**) programmieren. Dabei dienen die Bezeichnungen auf den Tasten nur als Merkhilfe. Mit Ausnahme der TV-Taste können Sie jede Taste mit jedem Gerät belegen („Flex-Mode“). Die TV-Taste kann nur mit einem TV-Code belegt werden.

Wollen Sie einen Videorekorder als Gerät programmieren, lege Sie vorher eine Videokassette ein.

Gerätecode nach Code-Liste eingeben

Die Codes der entsprechenden Geräte sind der Codeliste, die dieser Bedienungsanleitung beiliegt, zu entnehmen. So gehen Sie vor:

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**) kurz.
- ▶ Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Geben Sie den vierstelligen Code aus der Code-Tabelle ein.

Zur Bestätigung jedes Tastendrucks geht die blaue LED kurz aus.

Wenn die Codeeingabe gültig war, erlischt die blaue LED nach der Eingabe der letzten Stelle. Wenn ein ungültiger Code eingegeben wurde, blinkt die blaue LED drei Sekunden lang, bevor Sie erlischt.

Wenn das Gerät nicht erwartungsgemäß reagiert, wiederholen Sie die Programmierung ggf. mit einem anderen Code. Bitte probieren Sie alle zu Ihrer Marke angegebenen Codes aus. Wählen Sie den Code aus, auf den alle verfügbaren Befehle Ihrer Fernbedienung korrekt reagieren!

Wenn Sie damit auch keinen Erfolg haben, dann versuchen Sie es mit der im Kapitel "Automatischer Suchlauf" beschriebenen Suchmethode.

Manueller Code-Suchlauf

So führen Sie einen manuellen Suchlauf durch:

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (**TV, STB, VCR, AUX**) kurz.
- ▶ Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Drücken Sie mehrmals nacheinander (bis zu 350 Mal) die Taste \odot , **P+** oder **P-**, bis das Gerät, das gesteuert werden soll, den Kanal wechselt oder entsprechend reagiert.
Die Code-Suche wird bei der momentan gespeicherten vierstelligen Nummer begonnen.
- ▶ Drücken Sie kurz **OK**, um den Code zu speichern.

Aufgrund der umfangreichen Anzahl der verschiedenen Code-Nummern sind pro Gerätetyp bis zu 350 unterschiedliche Codes vorprogrammiert. In Einzelfällen ist es möglich, dass nur die gebräuchlichsten Hauptfunktionen verfügbar sind. Bei einigen speziellen Gerätemodellen kann die beschriebene Vorgehensweise nicht zum Erfolg führen.

Automatischer Code-Suchlauf

Wenn Ihr Gerät nicht auf die Fernbedienung anspricht, obwohl Sie alle für Ihren Gerätetyp und die entsprechende Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, versuchen Sie es mit dem automatischen Suchlauf. Hierdurch können Sie auch Codes solcher Marken finden, die in der Geräte-Codeliste nicht aufgeführt sind.

Wenn Sie die Quellentasten **VCR, TV, STB** oder **AUX** mit einem anderen als dem bezeichneten Gerät programmieren möchten, müssen Sie beim automatischen Suchlauf zunächst einen Code des gewünschten Gerätetyps programmieren. Zum Beispiel: Sie möchten mit der Taste **AUX** einen DVD-Player steuern. Programmieren Sie zunächst irgendeinen Code eines DVD-Players aus der Code-Liste ein, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen.

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (**TV, STB, VCR, AUX**) kurz.
- ▶ Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie einmal kurz die Taste **P+**.
Hat das Gerät keine Programm-Funktion, drücken Sie statt **P+** die Taste \odot .
Die Fernbedienung startet nach 6 Sekunden die Code-Suche und sendet im Sekundentakt (siehe auch nächsten Abschnitt) nacheinander alle Codes. Bei jedem Senden leuchtet die blaue LED auf.
- ▶ Sobald das Gerät auf die Fernbedienung reagiert, drücken Sie **OK**.
Haben Sie es verpasst, rechtzeitig **OK** zu drücken, können Sie mit der Taste **P-** schrittweise zum Code zurückspringen, auf den das Gerät reagiert hat.
Um die Suche abubrechen, drücken Sie **OK**.

1-Sekunden- oder 3-Sekundentakt

Soll die Fernbedienung statt sekundlich nur alle 3 Sekunden einen neuen Code senden, gehen Sie folgendermaßen vor:



- ▶ Drücken Sie **P+** (oder \odot) zweimal. Die Fernbedienung sendet jetzt nur alle 3 Sekunden einen neuen Code. Dadurch gewinnen Sie mehr Zeit, der Vorgang dauert aber auch länger.

Codesuche nach Handelsname

Diese Funktion bietet Ihnen die Möglichkeit, nach Handelsnamen zu suchen. Die Handelsnamen finden Sie in der untenstehenden Liste. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (**TV, STB, VCR, AUX**) kurz.
- ▶ Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Geben Sie den einstelligen Code laut der Liste auf Seite **Fehler! Textmarke nicht definiert.** ein. Ein Auszug:

Taste 1	MEDION, TEVION, Tchibo u. a.	Taste 5	Telefunken, Saba, Nordmende u. a.
Taste 2	Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye u. a.	Taste 6	Grundig, Blaupunkt u. a.
Taste 3	Sony, Panasonic, Sharp u. a.	Taste 7	Nokia u. a.
Taste 4	Thomson, Brandt u.a.	Taste 0	alle Marken

- ▶ Drücken Sie mehrfach die Taste **P+** (oder bei Videorekordern  oder **PLAY** ) , bis das Gerät entsprechend reagiert. Gehen Sie dabei zügig vor, da sonst die automatische Codesuche gestartet wird.
- ▶ Speichern Sie den Code durch Drücken von **OK**.

Wurden alle Codes durchsucht, blinkt die blaue LED für ca. 3 Sekunden.

Code-Identifizierung

Die Code-Identifizierung bietet Ihnen die Möglichkeit, bereits eingegebene Codes, die in der Fernbedienung gespeichert sind, zu bestimmen. So gehen Sie vor:

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (**TV, STB, VCR, AUX**) kurz.
- ▶ Halten Sie die Taste **CODE** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Drücken Sie kurz die Taste **CODE**. Die blaue LED blinkt noch einmal.
- ▶ Um die erste Zahl zu finden, drücken Sie die Zifferntasten von 0 bis 9. Wenn die blaue LED kurz ausgeht, ist es die erste gespeicherte Zahl.
- ▶ Um die zweite Zahl festzustellen, drücken Sie wiederum die Zifferntasten von 0 bis 9. Wiederholen Sie den Vorgang für die dritte und vierte Zahl.
- ▶ Die blaue LED erlischt, sobald die Taste für die vierte Zahl gedrückt wurde.

Die Code-Identifizierung ist jetzt abgeschlossen.

Normaler Betrieb

Einzelgeräte bedienen

Nachdem Sie die Programmierung Ihrer Fernbedienung für Ihre Audio/Video-Geräte vorgenommen haben, arbeitet die Fernbedienung in den gebräuchlichsten Hauptfunktionen wie die Original-Fernbedienung des jeweiligen Gerätes.

Richten Sie Ihre Fernbedienung auf das gewünschte Gerät und drücken Sie die entsprechende Quellentaste. Benutzen Sie die übrigen Tasten dann wie gewohnt. Bei jeder Übertragung eines Infrarotsignals leuchtet die blaue LED kurz auf.


Sie aktivieren die Funktionen nun durch Drücken der entsprechenden Funktionstaste Ihrer Universal-Fernbedienung.


Bitte beachten Sie:

- Unter Umständen ist nicht jede Funktion Ihrer Original-Fernbedienung auf der Universal-Fernbedienung direkt verfügbar.
- Insbesondere bei neueren Geräten ist es möglich, dass die Funktionen unter anderen Tasten als erwartet abgelegt oder gar nicht verfügbar sind.

ALLES-AUS-Funktion

Sie können alle vorprogrammierten Geräte gleichzeitig ausschalten. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie Taste  einmal kurz und sofort noch mal lang (mindestens zwei Sekunden). Jetzt werden alle vorprogrammierten Geräte nacheinander ausgeschaltet.

Einige Geräte lassen sich mit der -Taste ein- und ausschalten. Solche ausgeschalteten Geräte werden nach der Durchführung der **ALLES-AUS**-Funktion eingeschaltet.

EPG – Elektronisches Programm

Die Taste **EPG** („EPG“ = „Electronic Program Guide“) hat verschiedene Funktion je nachdem, auf welchen Code sie angewendet wird:

- Bei TV- und Satellitencodes (z. B. SAT-TV oder DVB-T) öffnet die Taste das elektronische Fernsehprogramm (EPG).
- Bei DVD-Codes öffnet die Taste das Titel-Menü.
- Bei VCR-Codes können Sie mit der Taste eine Programmierung vornehmen, sofern Ihr Videorekorder über diese Funktion verfügt.

Universal-Funktionen („Punch Through“)

Die Universal-Funktionen (auch „Punch Through“-Funktionen genannt) ermöglichen Ihnen, bestimmte Funktionen an einem anderen Gerätetyp als dem eingestellten auszuführen. Dies sind die Funktionen Lautstärke, Stummschaltung sowie die Abspielfunktionen.

- Wenn die Fernbedienung im VCR-, DVD-, SAT- oder CBL-Betrieb ist, steuern die Tasten Lautstärke und Stummschaltung (⏻) das TV-Gerät an (sofern die anderen Geräte nicht über eine eigene Lautstärkeregelung verfügen);
- wenn die Fernbedienung im TV-Betrieb oder in einem anderen Betrieb ohne Abspielfunktionen ist, steuern die Tasten Wiedergabe, Pause, Stopp und ggf. Aufnahme einen angeschlossenen Videorekorder, DVD-Player oder DVD-Rekorder an. Es wird immer das zuletzt gewählte Gerät angesteuert.

Universal-Funktion Lautstärke/Stummschaltung auf einen anderen Gerätetyp programmieren

Im Auslieferungszustand ist die Universal-Fernbedienung so eingestellt, dass die Funktionen Lautstärke und Stummschaltung automatisch das TV-Gerät steuern, wenn gerade eine Quellentaste für ein Gerät mit Bildübertragung (DVD, Videorekorder etc.) gedrückt ist.

Sie können die Universal-Fernbedienung auch so einstellen, dass die Universal-Funktionen Lautstärke und Stummschaltung einen anderen Gerätetyp als das TV-Gerät ansteuern.

- ▶ Halten Sie die **CODE**-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Drücken Sie die ⏻-Taste, bis die blaue LED kurz ausgeht.
- ▶ Drücken Sie eine Quellentaste für das Gerät, auf das die Lautstärke- und Stummschaltung-Funktion übertragen werden soll. Die blaue LED bleibt an.
- ▶ Drücken Sie die ⏻-Taste; die blaue LED geht aus. Wenn Sie aus Versehen ein Gerät gewählt haben, das keine eigene Lautstärkeregelung besitzt, blinkt die blaue LED für 3 Sekunden.

Universal-Funktion Lautstärke/Stummschaltung auf ein bestimmtes Gerät programmieren

Sie können die Universal-Fernbedienung so einstellen, dass sie auf ein bestimmtes Gerät nur dessen eigene Funktionen Lautstärke und Stummschaltung anwendet. Die Universal-Funktion ist damit für diesen Modus bzw. Gerätetyp ausgeschaltet.

- ▶ Halten Sie die **CODE**-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Drücken Sie die ⏻-Taste, bis die blaue LED kurz erlischt.
- ▶ Drücken Sie die Quellentaste für das Gerät, das nur seine eigene Lautstärke- und Stummschaltungsfunktion haben soll.
- ▶ Drücken Sie eine Lautstärke-Taste. Die blaue LED bleibt an.
- ▶ Drücken Sie erneut, und die blaue LED geht aus.

Universal-Funktion Lautstärke/Stummschaltung wieder einstellen

Falls Sie die Universal-Funktionen Lautstärke und Stummschaltung wie in den vorangehenden zwei Abschnitte beschrieben verändert haben, können Sie die Funktionen wieder auf ihre Werkseinstellung zurückstellen und so den „Punch-Through“-Effekt wiederherstellen.

- ▶ Halten Sie die **CODE**-Taste für ca. 3 Sek. gedrückt, bis die blaue LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Halten Sie die ⏻-Taste gedrückt, bis die blaue LED kurz erlischt.
- ▶ Drücken Sie noch einmal ⏻. Die blaue LED erlischt ganz. Die Funktionen Lautstärke und Stummschaltung sind jetzt im Auslieferungszustand.

Problembhebung

Fehlfunktionen können manchmal banale Ursachen haben, aber manchmal auch von defekten Komponenten ausgehen. Wir möchten Ihnen hiermit einen Leitfaden an die Hand geben, um das Problem zu lösen. Wenn die hier aufgeführten Maßnahmen keinen Erfolg bringen, helfen wir Ihnen gerne weiter. Rufen Sie uns an!

Fehlersuche

Allgemein

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- Schließen Sie das Netzkabel fest an die Netzsteckdose an.

Kein Bild.

- Wählen Sie den richtigen Video-Eingangsmodus des Fernsehers, so dass das Bild des Gerätes angezeigt wird.
- Videokabel fest anschließen.
- Überprüfen Sie, ob für die Option **[Video Ausg. Format]** im SETUP-Menü eine geeignete Einstellung vorgenommen wurde, die dem Videoanschluss entspricht.

Verzerrtes Bild.

- Die wiedergegebene Disk wurde in einer anderen Farbnorm als der des Fernsehers aufgenommen.
- Das Videosignal des Zusatzgerätes ist kopiergeschützt.
- Wählen Sie eine vom Fernseher unterstützte Auflösung.

Kanäle werden nicht gefunden oder gespeichert.

- Bitte den Antennenanschluss überprüfen.

Kein Ton.

- Audiokabel fest anschließen.
- Für den Verstärker oder den Verstärkeranschluss wurde eine falsche Einstellung für die Eingangsquelle vorgenommen.
- Das Gerät führt gerade einen Suchlauf oder eine Wiedergabe in Zeitlupe durch oder befindet sich im Pause-Modus.

Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.

- Die Fernbedienung ist nicht auf den Fernbedienungs-Sensor des Gerätes gerichtet.
- Die Fernbedienung ist zu weit vom Gerät entfernt.
- Zwischen Fernbedienung und Gerät befindet sich ein Hindernis.
- Die Batterien der Fernbedienung sind schwach.

Wiedergabe

Das Gerät startet die Wiedergabe nicht.

- Eine spielbare Disk einlegen. (Disk-Typ, Farbnorm und Ländercode überprüfen.)
- Disk mit der Wiedergabeseite nach unten einlegen.
- Disk richtig in die Mulde im Disk-Fach einlegen.
- Die Disk reinigen.
- Einstufung aufheben oder Freigabestufe ändern.

Mit diesem Gerät beschriebene Disks lassen sich nicht auf anderen Playern abspielen.

- Finalisieren Sie die Disks.
- Überprüfen Sie die Kompatibilität des Players mit den Disks.
- Disk richtig in die Mulde im Disk-Fach einlegen.
- Disks mit Einmal-Kopierschutz können auf anderen Playern nicht wiedergegeben werden.

Der Kamerawinkel kann nicht geändert werden.

- Die wiedergegebene Video-DVD enthält keine weiteren Kamerawinkel.
- Der Kamerawinkel kann bei Titeln, die mit diesem Gerät aufgenommen wurden, nicht geändert werden.

Die Untertitelsprache lässt sich nicht ändern oder wird nicht angezeigt.

- Die wiedergegebene Video-DVD enthält keine Untertitel.
- Untertitel können bei Titeln, die mit diesem Gerät aufgenommenen wurden, nicht geändert werden.

MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-Dateien lassen sich nicht wiedergeben.

- Die Dateien wurden in einem vom Gerät nicht unterstützten Format erstellt.
- Der Codec der DivX-Filmdatei wird nicht unterstützt.
- Die Auflösung ist höher als die vom Gerät unterstützte Maximalauflösung.

Aufnahme**Keine Aufnahme oder fehlerhafte Aufnahme.**

- Überprüfen Sie den freien Speicherplatz auf der Disk.
- Stellen Sie sicher, dass die Aufnahmequelle nicht kopiergeschützt ist.
- Während der Aufnahme ist ein Stromausfall eingetreten.
- Verwenden Sie für Inhalte mit Einmal-Kopierschutz eine im VR-Modus formatierte Disk.

Fehlerhafte Timer-Aufnahme.

- Die Uhr des Rekorders ist nicht richtig gestellt.
- Die Startzeit der Timer-Aufnahme liegt in der Vergangenheit.
- Zwei Timer-Aufnahmen haben sich überschritten. Dabei wurde nur die frühere Aufnahme vollständig aufgezeichnet.
- Stellen Sie den Aufnahmekanal ausschließlich auf den integrierten Empfänger, und nicht auf den Empfänger des Fernsehers ein.

Keine Aufnahme und/oder Wiedergabe in Stereo möglich.

- Der Fernseher ist nicht Stereo-fähig.
- Die Sendung wird nicht in Stereo ausgestrahlt.
- Die A/V-Ausgangsbuchsen des Gerätes sind nicht mit den A/V-Eingangsbuchsen des Fernsehers verbunden.

HDMI**Auf dem angeschlossenen HDMI-Gerät wird kein Bild angezeigt.**

- HDMI-Kabel abziehen und wieder anschließen.
- HDMI-Gerät aus- und wieder einschalten.
- Der Videoeingang des angeschlossenen Gerätes muss auf dieses Gerät eingestellt sein.
- Das verwendete HDMI-Kabel muss voll HDMI-kompatibel sein. Bei Anschluss eines Nicht-Standard-Kabels wird u. U. kein Bild angezeigt.
- Nicht alle HDCP-kompatiblen DVI-Geräte arbeiten mit diesem Gerät zusammen.

Auf dem angeschlossenen HDMI-Gerät wird kein Ton ausgegeben.

- Einige HDMI-kompatible Geräte besitzen keine Tonausgabe (schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Gerätes nach).
- Falls Ihr Fernsehgerät keine Samplingfrequenz von 96 kHz unterstützt, stellen Sie die Option **[Sampling Freq.]** im Setup-Menü auf **[48 kHz]**. Nach dieser Auswahl wandelt die Einheit 96 KHz-Signale automatisch in 48 KHz-Signale um, damit sie vom System dekodiert werden können.
- Falls Ihr Fernseher keinen Dolby Digital- oder MPEG-Decoder besitzt, stellen Sie die Option **[DTS]** bzw. **[MPEG]** im Setup-Menü auf **[PCM]**.
- Falls Ihr Fernseher keinen DTS-Decoder besitzt, stellen Sie die Option **[DTS]** im Setup-Menü auf **[Aus]**. Für DTS Mehrkanal-Surround-Sound muss dieses Gerät über einen seiner digitalen Audio-Ausgänge an einen DTS-fähigen Receiver angeschlossen werden.

Zurücksetzen des Gerätes

Eines der folgenden Probleme tritt auf:

- Das Gerät ist angeschlossen, es lässt sich jedoch nicht ein- oder ausschalten.
- Die Anzeige des Bedienungsfeldes funktioniert nicht.
- Das Gerät arbeitet nicht störungsfrei.

Das Gerät kann wie folgt zurückgesetzt werden:

- Halten Sie die Taste POWER mindestens fünf Sekunden lang gedrückt. Auf diese Weise wird das Gerät ausgeschaltet. Schalten Sie das Gerät nun wieder ein.
- Ziehen Sie den Netzstecker ab, warten Sie mindestens fünf Sekunden und schließen Sie ihn wieder an.

Fernbedienung

Die Fernbedienung funktioniert nicht:

- Überprüfen Sie, ob Ihre Geräte korrekt angeschlossen und eingeschaltet sind.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung korrekt eingelegt sind und die Polung +/- übereinstimmt.
- Falls die Batterien zu schwach sind, tauschen Sie diese durch neue aus.

Es sind mehrere Gerätecodes unter dem Markennamen meines Geräts aufgeführt. Wie ermittle ich den richtigen Gerätecode?

- Um den richtigen Gerätecode für Ihr Gerät zu bestimmen, probieren Sie die Codes nacheinander aus, bis die meisten Funktionen des Gerätes ordnungsgemäß funktionieren.
- Die Geräte reagieren nur auf einige Befehle der Fernbedienung:
- Testen Sie weitere Codes, bis die Geräte auf die Befehle entsprechend reagieren.
- Wenn die manuelle Codeeingabe und die automatische Codesuche nicht zum Erfolg führt, kann es in besonderen Einzelfällen vorkommen, dass das Gerät nicht kompatibel zu Ihrer Universal-Fernbedienung ist.

Benötigen Sie weitere Unterstützung?

Wenn die Vorschläge in den vorangegangenen Abschnitten Ihr Problem nicht behoben haben, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Sie würden uns sehr helfen, wenn Sie uns folgende Informationen zur Verfügung stellen:

- Welche externen Geräte sind angeschlossen?
- Welche Meldungen erscheinen auf dem Bildschirm?
- Bei welchem Bedienungsschritt ist das Problem aufgetreten?
- Falls Sie einen PC an das Gerät angeschlossen haben:
 - Wie sieht Ihre Rechnerkonfiguration aus?
 - Welche Software haben Sie beim Auftreten des Fehlers verwendet?
- Welche Schritte haben Sie zur Lösung des Problems bereits unternommen?
- Wenn Sie bereits eine Kundennummer erhalten haben, teilen Sie uns diese mit.

Reinigung

Die Lebensdauer des Gerätes können Sie durch folgende Maßnahmen verlängern:

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und alle Verbindungskabel.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Bildschirm mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Achten Sie darauf, dass keine Wassertröpfchen auf dem Gerät zurückbleiben. Wasser kann dauerhafte Verfärbungen verursachen.

Bitte bewahren Sie das Verpackungsmaterial gut auf und benutzen Sie ausschließlich dieses, um das Gerät zu transportieren.



ACHTUNG!

Es befinden sich keine zu wartenden oder zu reinigenden Teile innerhalb des Gerätes.

Entsorgung

Verpackung



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Gerät



Werfen Sie Ihr Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll! Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.



Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien können zur Entsorgung bei einer Sammelstelle für Altbatterien oder im Fachhandel abgegeben werden.

Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung	230 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	30 W
Abmessungen (ca.)	430 x 55 x 275 mm (B x H x T)
Gesamtgewicht (ca.)	4 kg
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit während des Betriebs	5 % bis 65 %
Fernsehnorm	PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1 Farbnorm
Aufnahmeformat	PAL

Aufnahme

Aufnahmeformat	DVD-Videoaufzeichnung, DVD-VIDEO
Beschreibbare Datenträger	Festplatte: 500 GB; DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, DVD+R (Double Layer), DVD-RAM
Aufnahmezeit	DVD (4,7 GB): Ca. 1 Stunde (XP-Modus); 2 Stunden (SP-Modus); 4 Stunden (LP-Modus); 6 Stunden (EP-Modus) DVD+R DL (8,5 GB): Ca. 3 Stunden (XP-Modus); 3,5 Stunden (SP-Modus); 7,2 Stunden (LP-Modus); 9 Stunden (EP-Modus) Festplatte (500 GB, MPEG2-Aufnahme): Ca. 133,3 Stunden (XP-Modus); ca. 258 Stunden (SP-Modus); ca. 500 Stunden (LP-Modus); ca. 714 Stunden (EP-Modus)

Video-Aufnahmeformat

Abtastfrequenz	27 MHz
Komprimierungsformat	MPEG2

Audio-Aufnahmeformat

Abtastfrequenz	48 kHz
Komprimierungsformat	Dolby Digital

Wiedergabe

Frequenzgang	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz bis 22 kHz, CD: 8 Hz bis 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz bis 44 kHz
Störabstand	Mehr als 90 dB (AUDIO OUT-Anschluss)
Klirrfaktor	Weniger als 0,02 % (AUDIO OUT-Anschluss)

Eingänge

ANTENNA IN	Antenneneingang, 75 Ohm
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 Ohm, negative Sync., Cinch-Buchse x 1/SCART x 2
AUDIO IN	2.0 Vrms mehr als 47 kOhm, Cinch-Buchse (L, R) x 1/SCART x 2
DV IN	4-polig (Norm IEEE 1394)
USB IN	4-polig (Standard-USB 1.1)

Ausgänge

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 Ohm, negative Sync., SCART x 2
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ohm, negative Sync., Mini-DIN 4-polig x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ohm
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ohm, negative Sync., Cinch-Buchse x 1 (PB)/(PR) 0,7 V (p-p), 75 Ohm, Cinch-Buchse x 2
HDMI-Video-/Audioausgang	19-polig (HDMI-Norm, Typ A)
Audioausgang (digital)	0,5 V (p-p), 75 Ohm, Cinch-Buchse x 1
Audioausgang (optisch)	3 V (p-p), Optischer Anschluss x 1
Audioausgang (analog)	2 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ohm, Cinch-Buchse (L, R) x 1 / SCART x 2

Universal-Fernbedienung

Batterien:	2 x Typ R03 (AAA) 1,5 V – Alkaline empfohlen
LED-Klasse:	1



Copyright © 2008

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma MEDION®.

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

Anhang

Stichwortverzeichnis

ALLES-AUS-Funktion	54	DVD	6
Anschlüsse.....	12	Aufbau	6
AV1-Decoder Einstellung	20	Sprachen	6
AV2 Decoder	15	Untertitel	6
AV2 Decoder Einstellungen	23	Elektronisches Programm	54
Component.....	13	Energiesparmodus	23
Decoder.....	15	Entsorgung	59
Digital Audio	13	Fehler	56
Front AV IN3	16	Fehlersuche	56
Front DV-Camcorder	16	Fernbedienung.....	52
HDMI.....	14	Code-Identifizierung.....	54
Pay-TV	15	Codeliste	65
S-Video	13	Codesuche	53
Antenne	12	Code-Suchlauf.....	53
Assistent zur ersten Einstellung.....	18	Einzelgeräte bedienen	54
Audio		Gerätecodes programmieren.....	52
Dolby Digital	25	Festplatte (HDD)	
DTS	25	initialisieren	24
MPEG	25	Filmdatei	
Aufnahme	42	umbenennen	36
AV2 Decoder	27	wählen	36
Einstellungen.....	26	Filmdatei	35
Fehler bei der.....	57	Informationen	36
Format.....	27	Wiedergabe.....	35
mit gleichzeitiger Wiedergabe	43	Filmliste.....	21, 35
mit Timer.....	43	Fotodateien	
Modus.....	27	jpg	41
Timer-Aufnahme.....	42	Vorraussetzung	41
Tonkanal bei TV.....	27	Fotoliste	21, 40
von Camcorder.....	44	Freigabestufe.....	26
von Zusatzgeräten.....	44	Gerätecodes	52
Aufstellort.....	4	Code-Liste	52
Autoprogrammierung	22	Hauptmenü	
Batterien.....	5, 12, 59	Bedienung.....	21
Betriebssicherheit	4	HDMI	14
Bilder drehen.....	40	Fehler	57
Codeliste	65	Kamerawinkel	30
Datensicherung.....	5	Kanaleinstellung.....	18, 23
Diaschau		bearbeiten.....	19
anzeigen.....	40	Kapitelmarke	
mit Musik	41	hinzufügen.....	46
unterbrechen.....	41	Kapitelsuche.....	46
Disk		Klangmodus	
benennen.....	49	wählen	30
Einstellungen.....	28	Ländercode	26, 64
finalisieren	28, 49	Laserklasse	5
Informationen	29	Menüsprache	24
initialisieren	28, 49	Netzanschluss	12
Namen	28	Orts Code.....	26
Schutz	28	Passwort	26
schützen.....	49	Playliste	
Disk-Menü.....	24, 49	erstellen	46
überschreiben.....	50	Kapitel verschieben	47
DivX		Problembhebung	56
Registrierung	26	Programmliste	
Untertitel	24	erstellen	39
DivX-Dateien		löschen	39
Voraussetzung.....	36	speichern	39

Punch Through	55	Titel löschen	46
Regionalcodes	6	Titel sortieren	47
Reinigung	58	Titel sperren	48
Samplingfrequenz	25	Titel teilen	48
SCART-Anschluss	12	Titel verbinden	47
Schnell-Kopieren	50	Titelkopieren	50
Sender		Titelmenü	
umbenennen	19	aufrufen	35
Setup	22	TV Seitenverhältnis	23
Sicherheitshinweise	4	Uhrzeit	
Sperrfunktion	25	einstellen	23
Sprachcode	64	Universalfernbedienung	10
Steuerung des Dynamikbereichs	25	Übersicht	10
Störung	56	Untertitelsprache	30
Stromversorgung	5	USB-Flash-Laufwerk	17
Technische Daten	60	Video Ausgang	
Time Shift	27	Format	23
Timer-Aufnahme	42, 43	Wiedergabe	
einstellen	42	Fehler bei der	56
löschen	43	Geschwindigkeit	34
Timeshift-Funktion	44	mit Zeitposition	29
Time-Slip	43	von Disks	34
Titelliste	21, 45	von DivX-Dateien	35
Kapitel verbinden	49	Wiedergabemenü einstellen	29
Teil löschen	48	wiederholte	35
Titel ausblenden	47	Zeit-Suchlauf	47
Titel benennen	48		

Sprachcodes

Verwenden Sie diese Liste zur Einstellung der gewünschten Sprache für folgende Voreinstellungen: Disk, Audio, Untertitel, Disk-Menü.

Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code
Afar	6565	Kroatisch	7282	Haussa	7265	Lingala	7678	Quechua	8185	Tadschikisch	8471
Afrikaans	6570	Tschechisch	6783	Hebräisch	7387	Litauisch	7684	Retoromanisch	8277	Tamilisch	8465
Albanisch	8381	Dänisch	6865	Hindi	7273	Mazedonisch	7775	Rumänisch	8279	Telugu	8469
Amharisch	6577	Niederländisch	7876	Ungarisch	7285	Madagassisch	7771	Russisch	8285	Thai	8472
Arabisch	6582	Englisch	6978	Isländisch	7383	Malaiisch	7783	Samoanisch	8377	Tongalesisch	8479
Armenisch	7289	Esperanto	6979	Indonesisch	7378	Malajalam	7776	Sanskrit	8365	Türkisch	8482
Assamesisch	6583	Estnisch	6984	Interlingua	7365	Maori	7773	Schottisch (Gälisch)	7168	Turkmenisch	8475
Aymara	6588	Faroerisch	7079	Irisch	7165	Marathi	7782	Serbisch	8382	Twi	8487
Aserbeidschanisch	6590	Fiji	7074	Italienisch	7384	Moldawisch	7779	Serbo-Kroatisch	8372	Ukrainisch	8575
Baschkirisch	6665	Finnisch	7073	Javanisch	7487	Mongolisch	7778	Shona	8378	Urdu	8582
Baskisch	6985	Französisch	7082	Kanadisch	7578	Nauru	7865	Sindhi	8368	Usbekisch	8590
Bengali, Bangla	6678	Friesisch	7089	Kaschmir	7583	Nepalesisch	7869	Singalesisch	8373	Vietnamesisch	8673
Bhutanisch	6890	Galizisch	7176	Kasachisch	7575	Norwegisch	7879	Slowakisch	8375	Volapük	8679
Bihari	6672	Georgisch	7565	Kirgisch	7589	Oriya	7982	Slowenisch	8376	Walisisch	6789
Bretonisch	6682	Deutsch	6869	Koreanisch	7579	Pandschabi	8065	Spanisch	6983	Wolof	8779
Bulgarisch	6671	Griechisch	6976	Kurdisch	7585	Paschtu	8083	Sudanesisch	8385	Xhosa	8872
Myanmarisch	7789	Grönländisch	7576	Laotisch	7679	Persisch	7065	Swahili	8387	Jiddish	7473
Weißrussisch	6669	Guarani	7178	Lateinisch	7665	Polnisch	8076	Schwedisch	8386	Yoruba	8979
Chinesisch	9072	Gujarati	7185	Lettisch	7686	Portugiesisch	8084	Tagalog	8476	Zulu	9085

Ländercodes

Wählen Sie einen Ländercode aus der Liste.

Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code
Afghanistan	AF	Costa Rica	CR	Grönland	GL	Malediven	MV	Paraguay	PY	Sri Lanka	LK
Argentinien	AR	Kroatien	HR	Hongkong	HK	Mexiko	MX	Philippinen	PH	Schweden	SE
Australien	AU	Tschechische Rep.	CZ	Ungarn	HU	Monaco	MC	Polen	PL	Schweiz	CH
Österreich	AT	Dänemark	DK	Indien	IN	Mongolei	MN	Portugal	PT	Taiwan	TW
Belgien	BE	Ecuador	EC	Indonesien	ID	Marokko	MA	Rumänien	RO	Thailand	TH
Bhutan	BT	Ägypten	EG	Israel	IL	Nepal	NP	Russ. Föderation	RU	Türkei	TR
Bolivien	BO	El Salvador	SV	Italien	IT	Niederlande	NL	Saudi Arabien	SA	Uganda	UG
Brasilien	BR	Äthiopien	ET	Jamaika	JM	Niederländ. Antillen	AN	Senegal	SN	Ukraine	UA
Kambodscha	KH	Fiji	FJ	Japan	JP	Neu Seeland	NZ	Singapur	SG	USA	US
Kanada	CA	Finnland	FI	Kenia	KE	Nigeria	NG	Slowakische Rep.	SK	Uruguay	UY
Chile	CL	Frankreich	FR	Kuwait	KW	Norwegen	NO	Slowenien	SI	Usbekistan	UZ
China	CN	Deutschland	DE	Libyen	LY	Oman	OM	Südafrika	ZA	Vietnam	VN
Kolumbien	CO	Großbritannien	GB	Luxemburg	LU	Pakistan	PK	Südkorea	KR	Simbabwe	ZW
Republik Kongo	CG	Griechenland	GR	Malaysia	MY	Panama	PA	Spanien	ES		

Sommaire

- Remarques concernant ces instructions..... 3**
 - Utilisation conforme.....3
 - Contenu de la livraison3
- Consignes de sécurité..... 4**
- Généralités..... 6**
 - À propos du DVD.....6
 - Copyright8
- Vue d'ensemble de l'appareil 9**
 - Avant de l'appareil9
 - Télécommande universelle.....10
- Mise en service12**
 - Insertion des piles dans la télécommande12
 - Prises de raccordement de l'appareil12
 - Utilisation du lecteur flash USB.....17
- Réglages automatiques18**
 - Réglage des canaux programmés.....18
 - Traitement du canal – chaînes analogiques.....19
 - Sélection de la liste des programmes.....19
 - Réglage d'un programme favori19
 - Réglage d'un décodeur AV120
- Utilisation du menu principal.....21**
- Réglages du Setup22**
 - Réglages généraux.....22
 - Réglages de la langue24
 - Réglages de la langue audio.....25
 - Réglages de la fonction de blocage25
 - Réglages spéciaux26
 - Réglages du disque28
- Affichage des informations du disque29**
 - Paramètres du menu Lecture.....29
 - Activation d'un autre titre **HDD DVD ALL**29
 - Lecture à partir d'une position sélectionnée **HDD DVD ALL DivX**.....29
 - Sélection de la langue des sous-titres **HDD DivX**30
 - Affichage de différentes perspectives de caméra **DVD**.....30
 - Sélection d'un mode son **DVD ALL DivX**.....30
 - Affichage d'informations sur le téléviseur30
 - Canaux31
 - Changement de canal de télévision à partir de la liste des programmes31
 - Changement de liste des programmes31
 - Affichage de la liste des programmes favoris31
- Utilisation du guide électronique des programmes32**
 - Le guide électronique des programmes32
 - Affichage d'une fenêtre avec les détails de l'émission32
 - Affichage du menu du guide électronique des programmes32
 - Affichage du télétexte.....33
 - Affichage d'une page de télétexte33

Lecture de disques	34
Lecture d'un disque avec le menu DVD visible	34
Fonctions de lecture HDD DVD ALL ACD MP3 WMA DivX	34
Changement de canal audio HDD DVD ALL ACD DivX	34
Réduction de la vitesse de lecture HDD DVD ALL	34
Affichage du menu des titres DVD	35
Fonctions de répétition	35
Mémorisation de la dernière scène DVD	35
Lecture de fichiers de films DivX®	35
Écoute de musique	38
Affichage de fichiers d'images	40
Enregistrements	42
Édition des titres	45
Copie de titre	50
Télécommande universelle	52
Utilisation.....	52
Programmation des codes d'appareil	52
Fonctionnement normal	54
Fonctions universelles ("Punch Through")	55
Dépannage rapide	56
Dépannage	56
Besoin d'aide supplémentaire ?.....	58
Nettoyage	58
Recyclage	59
Caractéristiques techniques	60
Appendice	62
Index des mots-clés.....	62
Codes de langue	63
Codes pays	63

Remarques concernant ces instructions

Veillez lire attentivement ces instructions et respecter toutes les consignes indiquées. Vous garantissez ainsi un fonctionnement fiable et une longue durée de vie de votre appareil. Gardez toujours ces instructions accessibles à proximité de votre appareil. Conservez soigneusement le mode d'emploi afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous cédez votre appareil.

Utilisation conforme

Cet appareil sert à lire et enregistrer des émissions télévisées ainsi que du matériel audio et vidéo à partir de supports de données. Les différents branchements possibles permettent une extension supplémentaire des sources de réception et de lecture (récepteur, lecteur de DVD, magnétoscope, etc.).

Le présent appareil est uniquement destiné à un usage intérieur dans des pièces sèches.

Cet appareil est conçu pour l'usage privé et non pour une utilisation industrielle ou commerciale. L'utilisation dans des conditions ambiantes extrêmes risque d'endommager votre appareil.

Contenu de la livraison

Veillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous informer dans un délai de deux semaines à compter de la date d'achat si la livraison devait être incomplète.



ATTENTION !

Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec les plastiques. Ils pourraient s'étouffer !

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Graveur DVD / disque dur MD 83500
- Cordon d'alimentation secteur
- Télécommande, 2 piles de type R03 (AAA) de 1,5 V incluses
- Câble Péritel
- Câble antenne
- DVD vierge
- Mode d'emploi
- Carte de garantie

Consignes de sécurité

Généralités

- Ne posez pas sur l'appareil, sur l'adaptateur secteur ou à leur proximité de récipients contenant du liquide tels que des vases et protégez toutes les pièces contre les gouttes d'eau et les éclaboussures. Le récipient pourrait se renverser et le liquide répandu pourrait détériorer la sécurité électrique.
- Si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- L'appareil est conçu seulement pour un usage privé et non pour une exploitation dans une entreprise de l'industrie lourde.
- Si l'appareil a été transporté d'une pièce froide dans une chaude, attendez avant de raccorder le bloc d'alimentation. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire l'appareil. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.

Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants

- Surveillez les enfants afin d'être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas d'ingestion, les piles/accus peuvent représenter un danger mortel. Conservez donc toujours la télécommande et les piles hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel à un médecin.

Lieu d'installation

- Installez et faites fonctionner toutes les composantes sur un support stable, plan et exempt de vibrations afin d'éviter toute chute de votre appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des vibrations. Les vibrations peuvent endommager l'électronique sensible.
- Faites attention à ce que l'appareil ne soit pas exposé à une source de chaleur directe (des radiateurs par ex.).
- Aucune source de feu nu (des bougies allumées par ex.) ne doit se trouver à proximité ou sur l'appareil.
- Faites attention à ce que les fentes d'aération ne soient pas couvertes afin de garantir continuellement une aération suffisante.
- Ne posez aucun objet sur les câbles, cela pourrait les endommager.
- Maintenez une distance d'environ 10 cm au dessus et autour de l'appareil, entre les murs et l'appareil ou le bloc d'alimentation. Veillez à aérer correctement la pièce.
- N'utilisez jamais votre appareil en plein air, des facteurs externes tels que pluie, neige, etc., pourraient l'endommager.
- Prévoyez au moins un mètre de distance entre les sources d'interférences haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, enceintes de haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que, par condensation, de l'humidité se forme à l'intérieur de l'appareil, pouvant provoquer un court-circuit électrique.

Ne jamais réparer soi-même l'appareil!

- Contactez notre service après-vente si vous avez des problèmes techniques avec votre appareil.
- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même l'appareil. Risque d'électrocution ! Ne tentez aucune manipulation au niveau du câble d'alimentation de l'appareil.
- Pour éviter tout danger, adressez-vous en cas de problème à notre centre de service après-vente Medion ou à un atelier spécialisé.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez impérativement la prise.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants ni de détergents chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions figurant sur l'appareil.

Sécurité des données

- Attention !
Après chaque actualisation de vos données, faites des copies de sécurité sur un graveur de média externe. La revendication de dommages et intérêts pour perte de données et pour les dommages en résultant est exclue.

Alimentation électrique



Remarque : certaines pièces de l'appareil restent sous tension même si le bouton de marche/arrêt est éteint. Pour interrompre l'alimentation électrique de votre appareil ou pour libérer complètement votre appareil de toute tension, déconnectez complètement votre appareil du réseau.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur de 230 V ~ 50 Hz facile d'accès. Vous devez pouvoir débrancher tout de suite votre appareil en cas d'urgence.
- Lorsque vous débranchez la prise de courant, ne tirez pas sur le cordon lui-même, mais toujours au niveau de la fiche.
- Pendant un orage ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la prise de courant et le câble d'antenne de la prise d'antenne.
- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez la prise de courant et le câble antenne.
- Lorsque vous utilisez votre appareil, déroulez entièrement le cordon.
- Évitez de plier ou de coincer le cordon d'alimentation.
- N'utilisez aucune rallonge de câble pour éviter de trébucher.
- Veillez toujours à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des objets ou surfaces brûlantes.

Classe du laser

- L'appareil est un produit laser de classe 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche la fuite de rayons laser dangereux au cours d'une utilisation normale. Pour prévenir tout risque de blessure oculaire, prenez garde de ne jamais manipuler ni abîmer le système de sécurité de l'appareil.
- La télécommande possède une diode infrarouge de classe 1. Ne regardez pas la diode avec des appareils optiques.

Manipulation sûre des piles

Les piles peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les piles peuvent fuir, chauffer fortement, brûler, voire même exploser, ce qui peut endommager votre appareil et nuire à votre santé. Veuillez respecter absolument les consignes suivantes :

- Conservez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de piles par mégarde, informez immédiatement votre médecin.
- Avant d'insérer les piles, vérifiez que les contacts de l'appareil et des piles sont bien propres ; nettoyez-les si nécessaire.
- Ne rechargez jamais les piles (sauf si cela est indiqué expressément). Elles pourraient exploser !
- Ne court-circuitez jamais les piles.
- Ne démontez ni ne tordez jamais des piles. Vous risquez de vous blesser aux mains/doigts ou du liquide de pile pourrait entrer en contact avec vos yeux ou votre peau. Si c'est le cas, rincez les endroits concernés abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Veillez à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (par ex. les rayons du soleil, du feu, etc.).
- N'inversez jamais la polarité. Veillez à respecter le pôle plus (+) et le pôle moins (-) afin d'éviter tout court-circuit.
- Retirez les piles de votre appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Remplacez toutes les piles usées d'un appareil simultanément par des piles neuves du même type.
- Si les piles ont coulé, sortez-les immédiatement de l'appareil. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées par l'électrolyte avec de l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. L'acide des piles risque de provoquer une corrosion !
- Retirez immédiatement de l'appareil les piles usées. Risque de fuite accru !
- Retirez les piles de votre appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Généralités

À propos du DVD

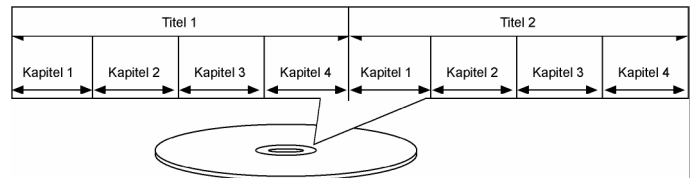
Le DVD ou Digital Versatile Disc (littéralement : « disque numérique polyvalent ») est un support numérique de stockage d'informations. Les DVD sont signalés par l'un des symboles représentés ci-contre.



Selon la manière dont les informations sont enregistrées sur le disque, on distingue différents types de DVD à capacité de mémoire variable.

Structure des DVD

Les DVD vidéo sont divisés en titres et en chapitres. Un DVD peut comporter plusieurs titres pouvant eux-mêmes être constitués de plusieurs chapitres. Les titres et les chapitres sont numérotés consécutivement.



Normalement, le premier titre d'un DVD comprend les informations relatives à la licence et au fabricant. Le titre suivant est généralement le film à proprement parler. Les autres titres peuvent par exemple contenir des reportages sur le tournage du film, des bandes-annonces ou des informations sur les acteurs.

Langues et sous-titres

Les DVD peuvent contenir jusqu'à huit langues et un sous-titrage dans jusqu'à 32 langues. Lors de la lecture, vous pouvez combiner librement la langue et les sous-titres.

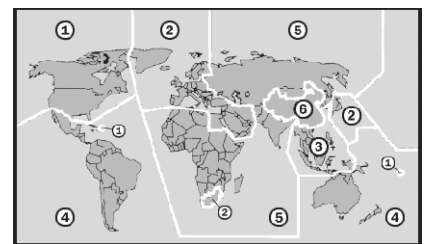
Codes régionaux

Ce graveur de DVD ne peut lire que des disques vidéo DVD dont le code régional concorde avec celui imprimé au dos de l'appareil. Si vous essayez de lire des disques avec d'autres codes régionaux, un avertissement s'affiche à l'écran : « code régional non valide ».



Ce système de code repose sur une division du monde en six zones. L'Europe fait partie de la zone 2. Vous pouvez donc visionner sur votre lecteur de DVD les disques portant le code régional 2. Le code régional est imprimé sur l'emballage des DVD (voir le logo ci-contre).

Mis à part les DVD de code régional 2, votre appareil permet de lire uniquement les DVD de code régional 0 (compatibles avec tous les lecteurs de DVD).



Disques enregistrables et lisibles

De nombreux types de DVD peuvent être lus et enregistrés par cet appareil. Le tableau suivant montre certaines différences de compatibilité de différents types de disques.

	Disque dur	DVD-R	DVD-RW	DVD-RAM	DVD+R	DVD+R DL	DVD+RW
Symboles utilisés dans ce manuel	HDD	-R	-RWVR	RAM	+R	+R	+RW
réenregistrable	Oui	Non	Oui	Oui	Non	Non	Oui
Formatage (Nouveaux disques)	–	Mode vidéo	Mode vidéo	Mode VR	Automatique	Automatique	Automatique
Modification	Oui	Limitée	Oui	Oui	Limitée	Limitée	Oui
Lecture par d'autres lecteurs	-	Le lecteur doit être compatible avec le disque choisi et le disque doit être finalisé					

Disques compatibles

Le tableau suivant contient les formats de fichier et types de disques pris en charge.

	DVD	CD audio	Disque de données (DivX, JPEG, MP3 ou WMA)
Symboles utilisés dans ce manuel	DVD	ACD	DivX JPEG MP3 ou WMA
Caractéristiques	DVD de film, acheté ou loué	CD musicaux achetés ou disques CD-R/RW au format CD audio.	Disques avec des fichiers DivX, JPEG, MP3 ou WMA.

Consignes sur les disques

Marques déposées

les logos DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW/DVD+R DL (Double Layer) sont des marques déposées de leurs propriétaires.

- Certains disques CD-R/RW (ou DVD±R/RW), selon le graveur utilisé ou le disque CD-R/RW (ou DVD±R-/RW), ne peuvent pas être lus par cet appareil sous certaines conditions.
- Ne pas fixer d'autocollant ou d'étiquettes sur le disque (que ce soit la face imprimée ou la face gravée)
- Ne pas mettre de CD de forme irrégulière (en forme de cœur ou hexagonal par exemple). Cela pourrait engendrer des erreurs de fonctionnement.
- Selon le logiciel d'enregistrement ou la finalisation, certains disques gravés (CD-R/RW ou DVD±R/RW) ne peuvent pas être lus.
- Des disques DVD-R/RW, DVD+R/RW et CD-R/RW gravés avec un graveur de DVD/CD ou un PC ne peuvent pas être lus dans certains cas, si le disque est endommagé ou sale ou si la lentille du lecteur est sale ou humide.
- Lorsque le disque est gravé avec un PC, même avec un format de lecture compatible, certains disques ne peuvent pas être lus en raison des paramètres du logiciel de gravure. (Vous recevrez de plus amples informations auprès du fabricant du logiciel de gravure.)
- Pour obtenir une qualité de lecture optimale, les disques et les enregistrements doivent répondre à des conditions techniques particulières. Les DVD déjà lus remplissent automatiquement ces conditions. Les disques gravés peuvent exister dans une multitude de formats différents (y compris les disques CD-R avec des données MP3 et WMA). Ces formats doivent remplir des conditions particulières pour être compatibles à la lecture (cf. ci-dessus).
- Veuillez retenir que le téléchargement de données MP3/WMA ainsi que de données musicales sur Internet est soumis à une autorisation. Notre entreprise ne délivre pas de telles autorisations. Vous devez toujours les demander à l'auteur lui-même.

À propos de l'affichage

Au cours de l'utilisation, le symbole « \emptyset » s'affiche à l'écran et montre que la fonction décrite dans le manuel n'est pas disponible pour ce disque.

Possibilités de copie et de reproduction

De	sur	MP3/WMA :	JPEG	DivX	Titre*1
Disque dur	Disque	-	-	-	Oui
Disque	Disque dur	Oui	Oui	Oui	Oui
Lecteur USB	Disque dur	Oui	Oui	Oui	-

*1 Le titre est enregistré par cet appareil.

Restrictions lors de la copie

Certains films ont une protection de copie unique : ces films ne peuvent pas être copiés sur un disque dur ou un DVD. Vous reconnaissez les films protégés à copie unique pendant la lecture grâce à l'affichage des informations du disque.

- Les signaux NTSC de sources numériques ou analogiques ne peuvent pas être enregistrés sans anomalie avec cet appareil.

- Les signaux vidéo de format SECAM (du récepteur TV intégré ou de sources analogiques) sont enregistrés au format PAL.

Copyright

- Les graveurs ne doivent être utilisés que pour des copies autorisées légalement. Vous devez vous informer en détail pour savoir quelles copies sont considérées comme légales dans le pays où vous voulez faire une copie. Les copies de matériaux protégés par des droits d'auteur, par exemple des films ou de la musique, ne sont pas illégales, si elles sont autorisées par une exception légale ou grâce à l'autorisation de l'auteur.
- Ce produit contient des technologies protégés par des droits d'auteur, qui sont protégés par des brevets américains ou d'autres droits de propriété intellectuelle, qui sont la propriété de Macrovision Corporation et d'autres entreprises. L'usage de cette technologie protégée par des droits d'auteur doit être autorisé par Macrovision Corporation. Ceci est réservé à un usage privé ou à un usage limité, tant qu'aucune autre autorisation de Macrovision Corporation n'est donnée. La décompilation et le désassemblage sont interdits.
- Tenez compte du fait que les téléviseurs HD (haute-définition) ne sont pas tous complètement compatibles avec ce produit et que lors de la représentation d'une image, des erreurs de pixel (artéfacts) peuvent apparaître. Lors d'un affichage déficient d'une image à balayage progressif 625, il est conseillé de faire le raccordement sur la sortie « définition standard ». Si vous avez des questions sur la compatibilité du téléviseur avec ce graveur DVD/disque dur 625p, veuillez prendre contact avec notre service clientèle.



Fabriqué avec l'autorisation des laboratoires Dolby.

« Dolby » et le symbole « DD » sont des marques commerciales des laboratoires Dolby.

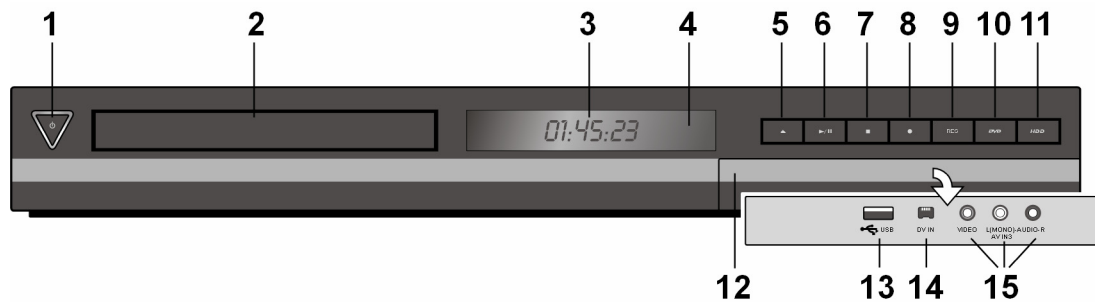
Instructions sur le logiciel Open Source

Ce produit contient

- Une bibliothèque freetype : Copyright © 2003 The FreeType Project (www.freetype.org).
- Bibliothèque de compression Zlib développée par Jean-Loup Gailly et Mark Adler. Copyright (C) 1995-2005 Jean-loup Gailly et Mark Adler
- Structure de liste avec l'autorisation d'Artistic License. Ce logiciel ne peut être téléchargé que sous <http://freshmeat.net/projects/linklist/>

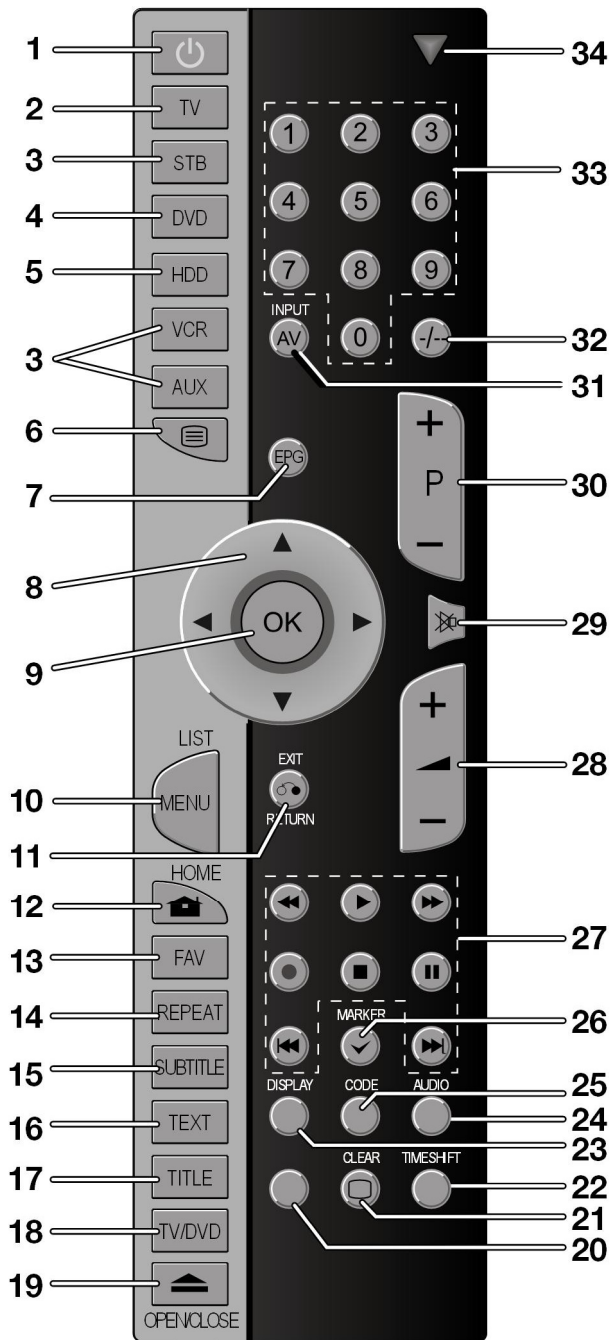
Vue d'ensemble de l'appareil

Avant de l'appareil



1. touche de veille : pour passer du mode marche au mode veille et pour mettre en marche. En mode veille la touche s'allume en bleu ; elle est éteinte en mode marche.
2. Compartiment du disque : insérer le disque ici.
3. Affichage :
le mode d'utilisation actuel de l'appareil.
T/S: L'appareil se trouve en mode Timeshift.
REC: Un enregistrement est en cours.
HDD: L'appareil se trouve en mode disque dur.
DVD: L'appareil se trouve en mode DVD.
HDD ◀ ▶ DVD: Un cycle de copie est en cours.
 : affiche que l'appareil effectue un enregistrement programmé ou qu'un enregistrement programmé est en mémoire.
00:00:00: affiche l'heure, la durée de lecture totale, la durée de lecture écoulée, le numéro du titre, le numéro de chapitre/plage, le canal, etc.
4. capteur de télécommande : diriger la télécommande sur ce point.
5. OPEN/CLOSE: ouverture et fermeture du compartiment à disque
6. / (PLAY / PAUSE): lancer la lecture. Interrompre momentanément la lecture/l'enregistrement. Pour continuer, appuyer à nouveau.
7. (STOP): arrêter l'enregistrement ou la lecture.
8. (REC): démarrer l'enregistrement Pour déterminer la durée de l'enregistrement appuyez plusieurs fois.
9. **RES** (« résolution »)
Régler la résolution de sortie pour les fiches de sorties HDMI et composantes.
9.1. HDMI 576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p
9.2. Composante : 576i, 576p
10. **DVD:** choisir le mode DVD pour le graveur.
11. **HDD:** choisir le mode disque dur pour le graveur.
12. Couvercle frontal
13. **USB:** prise pour un lecteur flash USB.
14. **DV IN:** raccordement à la sortie DV d'un caméscope numérique.
15. **AV IN 3** (VIDEO IN/AUDIO IN [gauche/droite]): Raccordement de la sortie audio/vidéo d'un appareil supplémentaire (par exemple une chaîne stéréo, un téléviseur/moniteur, un magnétoscope, un caméscope).

Télécommande universelle



- | | |
|---------------------------|---|
| 1. | Veille, c.-à-d. éteint temporairement |
| 2. TV | Touche programmable pour se servir d'un téléviseur |
| 3. STB / VCR / AUX | Touche programmable pour se servir d'un appareil externe (boîtier satellite/câble, magnétoscope, lecteur CD, etc.) |
| 4. DVD | Activer le lecteur DVD du graveur MD 83500 |
| 5. HDD | Activer le disque dur du graveur MD 83500 |
| 6. | Fonction de la télécommande universelle pour utiliser d'autres appareils |
| 7. EPG | Sélectionner le guide électronique des programmes (EPG) |
| 8. | Touches directionnelles: naviguer vers le haut, vers le bas, à gauche, à droite. |
| 9. OK | Valider un choix/une saisie ; ouvrir une liste de programme. |
| 10. MENU/LIST | Ouvrir le menu du disque dur ou d'un DVD commuter entre la liste originale de titres et la liste de titres dans le menu de la liste de lecture. |

- | | | |
|-----|--------------------|--|
| 11. | EXIT/RETURN | Masquer le menu de l'écran |
| 12. | HOME | Masquer ou afficher le menu principal |
| 13. | FAV | Ouvrir la liste des favoris/touche de couleur rouge |
| 14. | REPEAT | Répéter la séquence, le chapitre, la plage, le titre ou tout / touche de couleur verte. |
| 15. | SUBTITLE | Sélectionner un sous-titre (s'il est disponible sur le DVD)/touche de couleur jaune |
| 16. | TEXT | Fonction de la télécommande universelle pour utiliser d'autres appareils/touche de couleur bleue |
| 17. | TITLE | Ouvrir le menu de titres (si disponible) |
| 18. | TV/DVD | Basculer entre l'utilisation du DVD et du téléviseur |
| 19. | OPEN/CLOSE | Ouverture et fermeture du compartiment à disque |
| 20. | | Fonction de la télécommande universelle pour utiliser d'autres appareils |
| 21. | CLEAR | Effacer le titre ou la plage choisie dans le menu du disque dur |
| 22. | TIMESHIFT | Enregistrer l'émission actuelle et la lire en différé |
| 23. | DISPLAY | Afficher les informations sur le disque/disque dur |
| 24. | AUDIO | Sélectionner une langue audio ou un canal audio |
| 25. | CODE | Pour programmer d'autres appareils |
| 26. | MARKER | Sélectionner plusieurs titres/fichiers
poser des repères de chapitre |
| 27. | | Touches pour les fonctions de lecture : |
| | ▶ (PLAY) | Lancer la lecture |
| | ◀▶ (SCAN) | Avance/retour rapide |
| | ● (REC) | Démarrer l'enregistrement |
| | ■ (STOP) | Terminer la lecture ou l'enregistrement |
| | (PAUSE) | Terminer la lecture ou l'enregistrement |
| | ◀▶ (SKIP) | Aller au précédent/prochain chapitre/titre/fichier |
| 28. | + ▲ – | Augmenter (+) ou réduire (–) le volume. |
| 29. | 🔇 | Passer en mode muet |
| 30. | P +/- | Touches de choix de programme
sélectionner le programme suivant (+) ou précédent (-). |
| 31. | AV/INPUT | Sélectionner le signal d'entrée des appareil raccordés |
| 32. | -/-- | Entrer un nombre à deux chiffres, sélectionner le programme |
| 33. | 0, ..., 9 | Touches numériques |
| 34. | | Affichage lumineux confirmant une pression sur une touche |

Mise en service



Avant de mettre votre appareil en marche, lisez absolument le chapitre « Consignes de sécurité » page 4.

Insertion des piles dans la télécommande

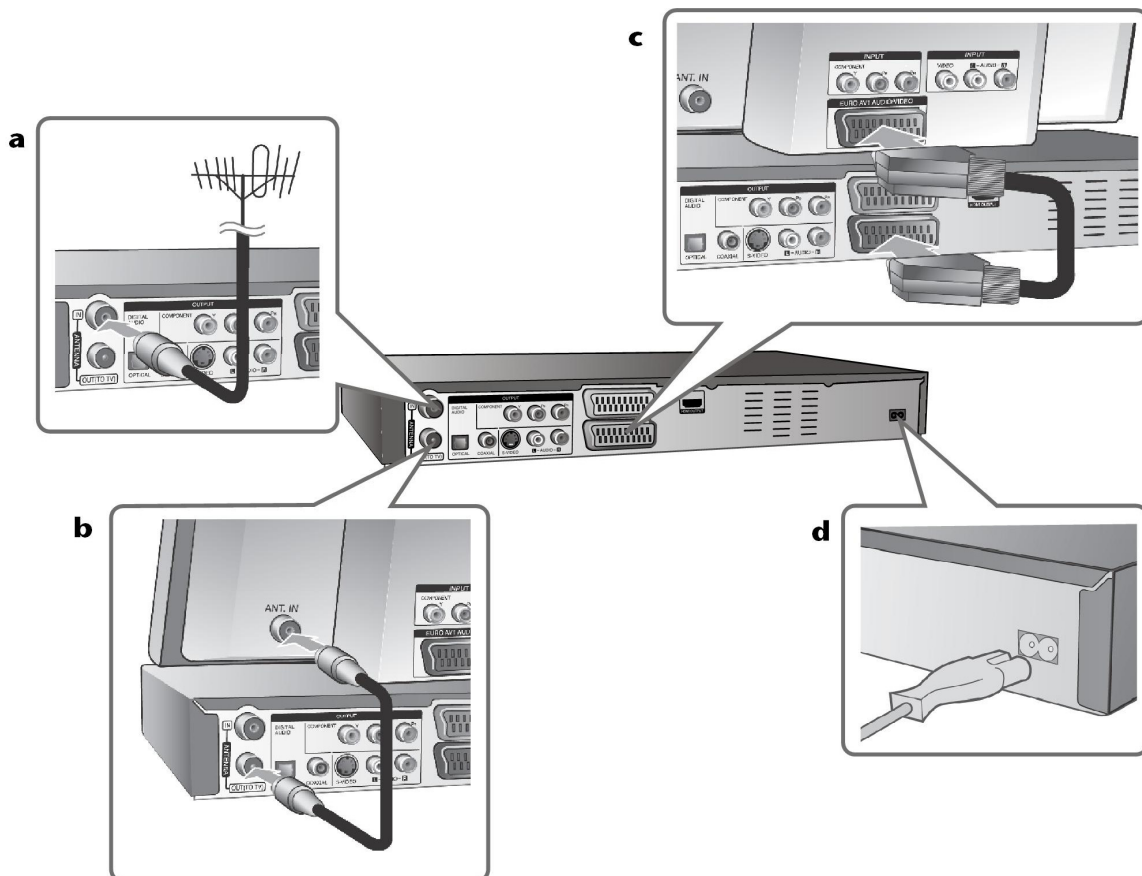
- ▶ Retirez le couvercle arrière pour ouvrir le compartiment à piles.
- ▶ Insérez deux piles de type R03 (AAA) de 1,5 V dans le compartiment à piles de la télécommande. Prenez soin de bien respecter la polarité (indiquée au fond du compartiment à piles).
- ▶ Refermez le compartiment à piles.



Retirez les piles de la télécommande si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. La télécommande pourrait être endommagée par des piles qui fuient.



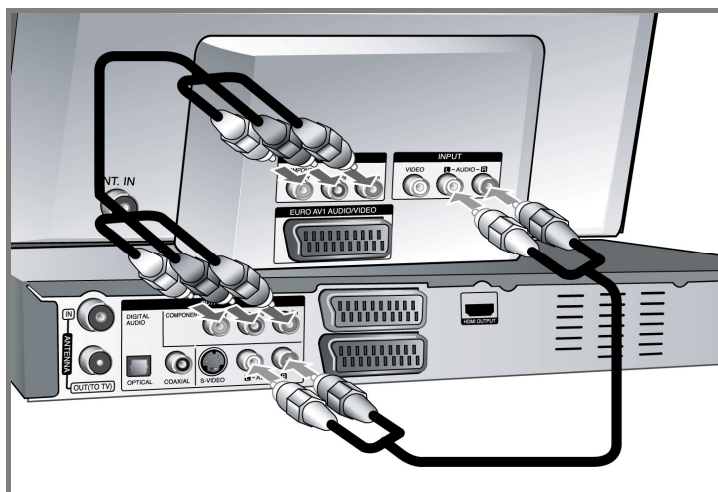
Prises de raccordement de l'appareil



- a** Prise d'antenne
Branchez la prise de l'antenne domestique à la prise ANTENNA-IN de l'appareil.
- b** Prise d'antenne du téléviseur
Branchez le câble HF à la prise ANTENNA OUT de l'appareil ainsi qu'à l'entrée antenne de votre téléviseur. Envoie le signal de l'entrée Antenne au téléviseur/moniteur.
- c** Prise PÉritel
Branchez le câble PÉritel sur la prise PÉritel AV1 de l'appareil ainsi que sur les prises de sorties correspondantes du téléviseur.
La prise PÉritel transmet aussi bien le son que l'image.
- d** Prise d'alimentation
Branchez le câble d'alimentation à la prise AC IN de l'appareil. Insérez le câble d'alimentation dans la prise de courant.

Prise de composante

- ▶ Insérez le câble de composante (Y PB PR) dans la prise composante OUTPUT de l'appareil ainsi que dans les prises composantes d'entrée du téléviseur.
- ▶ Branchez les câbles audio (rouge et blanc) sur les prises AUDIO OUTPUT de l'appareil ainsi qu'aux prises d'entrée audio du téléviseur.



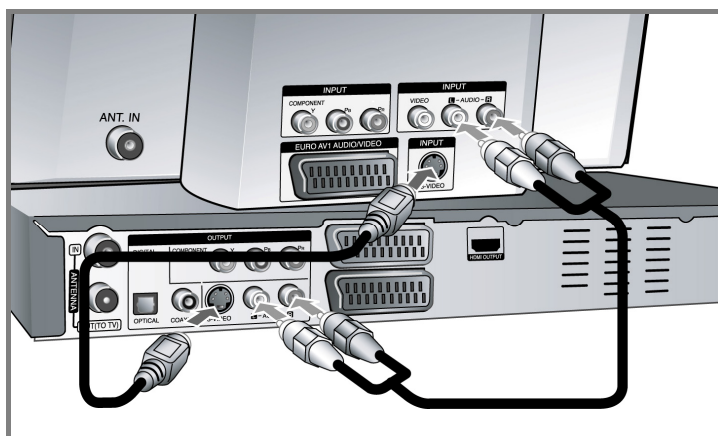
Si votre téléviseur est un appareil HDTV ou « digital ready », vous pouvez utiliser la sortie progressive scan de l'appareil pour obtenir la meilleure définition d'image possible.

Si le téléviseur n'est pas compatible progressive scan, l'image du signal progressif apparaît déformée.

Réglez, à l'aide de la touche **RES.** de la façade avant, la définition du signal progressif sur 576p.

Prise S-Vidéo

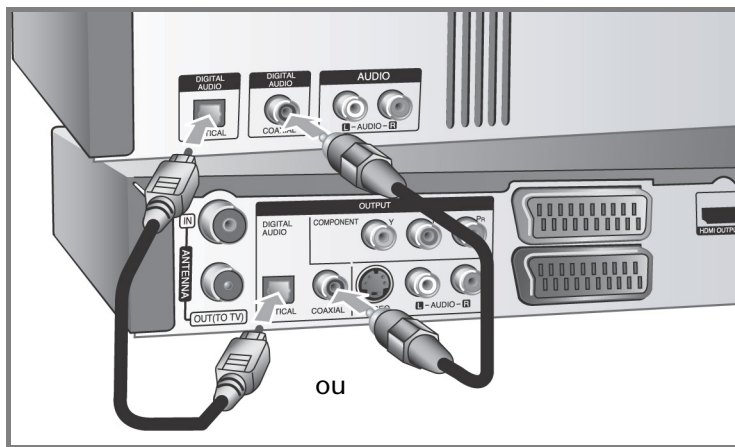
- ▶ Branchez le câble S-VIDEO sur la prise S-VIDEO OUTPUT de l'appareil ainsi que sur la prise d'entrée S-VIDEO du téléviseur.
- ▶ Branchez les câbles audio (rouge et blanc) sur les prises AUDIO OUTPUT de l'appareil ainsi que sur les prises d'entrée audio du téléviseur.



Prise audio numérique

Branchement à un amplificateur/récepteur, un décodeur Dolby Digital, MPEG, DTS ou à un autre appareil supplémentaire avec entrée numérique.

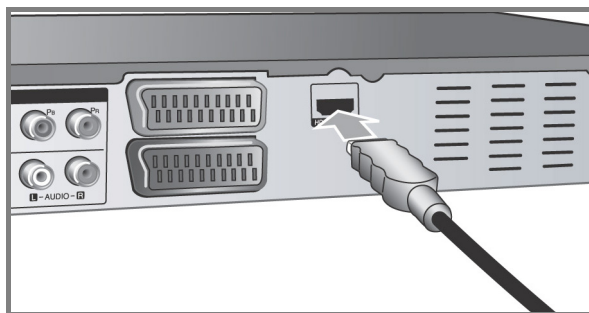
- ▶ Branchez le câble audio numérique (coaxial ou optique) à la prise de sortie audio numérique (coaxiales ou optique) de l'appareil ainsi qu'à la prise d'entrée audio numérique (coaxiale ou optique) de l'amplificateur.



Ce graveur n'effectue aucun décodage interne (bicanal) de piste de son DTS. Pour pouvoir profiter du son surround multicanal DTS, ce graveur doit être relié par une des sorties numériques audio à un récepteur compatible DTS.

Prise HDMI

- ▶ Reliez le câble HDMI à la prise OUTPUT HDMI de l'appareil ainsi qu'à la prise d'entrée HDMI correspondante du téléviseur.



Graveur



Téléviseur

Avec une prise HDMI, on peut régler la définition pour la sortie HDMI (576i, 576p, 1080i ou 1080p) en appuyant plusieurs fois sur la touche RES. de la façade avant.

Consignes pour le HDMI

Grâce à la technologie HDMI (interface multimédia haute définition), on peut transmettre à partir d'une seule prise numérique tant les signaux vidéo qu'audio des lecteurs DVD, récepteurs numériques et d'autres appareils audiovisuels.

Le HDMI a été développé pour l'usage de la technologie HDCP (protection des contenus numériques haute définition). Le HDCP sert à protéger les contenus numériques lors de la transmission et lors de la réception.

HDMI est compatible avec les normes standard, étendues ou de vidéo plus haute définition jusqu'au son surround multicanal. Les caractéristiques de HDMI sont entre autres une vidéo numérique non comprimée, une bande large jusqu'à 5 gigaoctets par seconde, un seul branchement au lieu de plusieurs câbles et prises) ainsi que la communication entre les sources AV et les appareils AV, comme par exemple un téléviseur numérique.

HDMI, le logo HDMI et la High Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI licensing LLC.

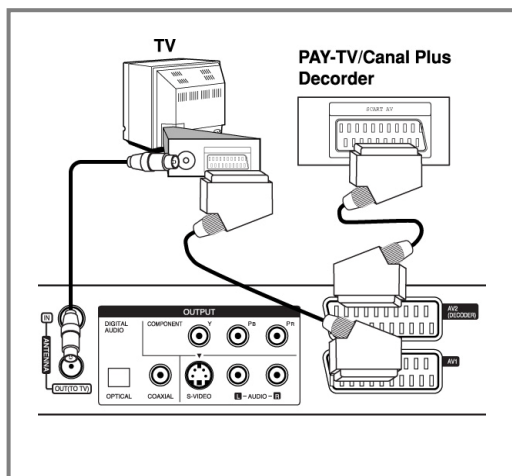
Consignes pour le branchement HDMI

- Si votre appareil n'est compatible avec AUCUNE fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, réglez l'option **[Sampling Freq.]** dans le menu Setup sur **[48 kHz]** (voir page 25). En faisant cette sélection, l'unité transforme automatiquement les signaux 96 KHz en signaux 48 KHz, afin qu'ils puissent être décodés par le système.
- Si votre téléviseur ne possède pas de décodeur Dolby Digital ou MPEG, positionnez l'option **[DTS]** ou **[MPEG]** du menu Setup sur **[PCM]** (voir page 25).
- Si votre téléviseur ne possède pas de décodeur DTS, positionnez l'option **[DTS]** du menu Setup sur **[Aus]** (voir page 25). Pour le son surround multicanal DTS, cet appareil doit être relié à un récepteur compatible DTS par sa sortie audio numérique.
- En cas de déformation de l'image ou de lignes sur l'écran, veuillez vérifier le câble HDMI.

- Si l'appareil est branché par une prise HDMI et que la résolution est modifiée, des erreurs de fonctionnement peuvent apparaître. Pour solutionner ce dysfonctionnement, éteignez puis rallumez l'appareil.
- Lors du branchement d'un appareil compatible HDMI et DVI, veuillez respecter les points suivants.
 - Éteignez l'appareil HDMI/DVI et cette appareil. Allumez maintenant l'appareil HDMI/DVI, attendez 30 secondes et allumez alors cet appareil.
 - L'entrée vidéo de l'appareil branché doit être réglée sur cet appareil.
 - L'appareil branché doit être compatible avec une des résolutions d'entrée vidéo suivantes : 720x576i, 720x576p, 1280x720p, 1920x1080i ou 1920x1080p.
- Tous les appareils DVI compatibles HDCP ne marchent pas forcément avec cet appareil.
- L'image ne s'affiche pas correctement avec des appareils non HDCP.

Branchement d'un décodeur de télé payante/Canal Plus

Lors du branchement d'un décodeur (non inclus) à l'appareil, vous pouvez regarder ou enregistrer des émissions de télé payante ou de Canal Plus. Débranchez l'appareil du secteur avant de brancher le décodeur. L'appareil ne doit pas être mis en marche pour afficher les signaux du tuner branché sur le téléviseur.

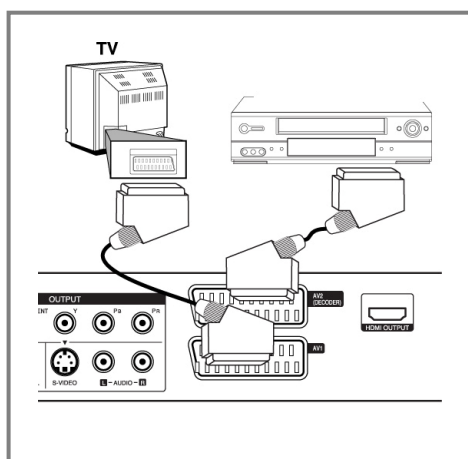


Pour regarder ou enregistrer des émission de télé payante ou de Canal Plus, réglez l'option **[AV 2 Anschluss]** sur **[Decoder]** (voir page 23) et réglez l'option de programme **[CANAL]** du menu Setup sur **[Ein]** (page 19).

Si on sépare le câble d'alimentation de l'appareil, les signaux du décodeur branché ne peuvent pas s'afficher.

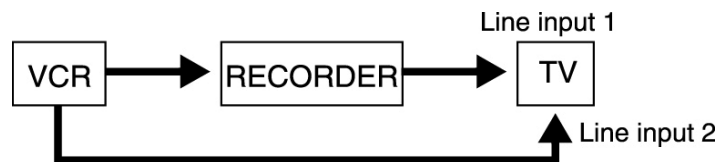
Branchement à la prise AV2 du décodeur

On peut brancher sur la prise AV2 du décodeur un magnétoscope ou un enregistreur équivalent. L'appareil ne doit pas être mis en marche pour afficher les signaux du tuner branché sur le téléviseur.



Pour lire ou pour enregistrer le signal de la fiche AV2 du décodeur, réglez l'option **[AV 2 Anschluss]** sur **[Andere]** (voir page 23) et réglez l'option **[AV2 Aufnahme]** sur ce qui correspond : **[Auto]**, **[CVBS]**, **[RGB]** ou **[S-video]** (voir page 27).

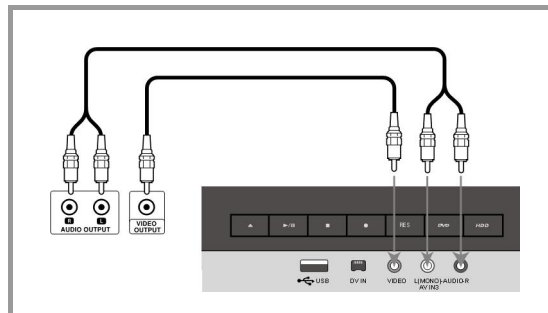
- Les images protégées par anti-copie, qui sont protégées d'une copie non autorisée, ne peuvent pas être gravées.
- Si les signaux de l'appareil passent par un magnétoscope, dans certains cas, l'image ne peut pas s'afficher sans imperfection à l'écran.
- Le magnétoscope (VCR) et le téléviseur doivent être branchés dans l'ordre présenté ci-dessous. Les films vidéo peuvent être affichés sur le téléviseur grâce à une deuxième entrée Line (« Line input 2 »).



- Pour effectuer un enregistrement de cet appareil avec un magnéscope, la source ne doit pas être réglée avec la touche TV/DVD de la télécommande sur TV.
- Lors de l'utilisation d'un récepteur BskyB, la fiche Péritel magnéscope du récepteur doit être reliée à la fiche AV2 du décodeur.
- Si on sépare le câble d'alimentation de l'appareil, les signaux du magnéscope ou du récepteur branché ne peuvent pas être affichés.

Branchement aux prises AV IN 3

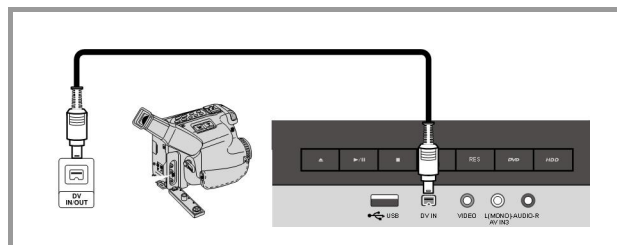
- ▶ Reliez les fiches de sorties (AV IN 3) de l'appareil aux prises sorties audio/vidéo de l'appareil supplémentaire au moyen d'un câble audio/vidéo.



Branchement d'un caméscope numérique

On peut brancher un caméscope numérique DV sur la prise DV IN de la façade avant de l'appareil afin de copier des cassettes DV sur DVD.

- ▶ Reliez les fiches d'entrée et de sorties DV du caméscope numérique aux fiches DV IN de la façade avant de l'appareil au moyen d'un câble DV (non fourni).



Cette fiche DV IN est prévue uniquement pour le branchement d'un caméscope numérique DV et n'est pas compatible avec un récepteur satellite numérique ou un magnéscope D-VHS. Si vous débranchez pendant l'enregistrement le câble DV du caméscope numérique auquel il est branché, il peut se produire des erreurs de fonctionnement.

Utilisation du lecteur flash USB

		Sur la télécommande
1	Brancher le lecteur flash USB au port USB	
2	Affichage du menu principal	HOME
3	Sélectionner l'option principale [MUSIK] , [FOTO] ou [FILM]	••
4	Sélectionner l'option [USB]	••
5	Afficher la liste de menu correspondante	OK

Grâce à cet appareil, des fichiers MP3, WMA, JPEG et DivX peuvent être lus.

Brancher le lecteur flash USB

Insérez le lecteur flash USB jusqu'à la butée dans la prise.

Oter le lecteur flash USB

Enlevez le lecteur flash USB.

Lorsque vous enlevez le lecteur flash USB, veillez à ce qu'aucune transmission de données ne soit en cours (par exemple pendant la lecture ou pendant une copie). Cela peut provoquer des dysfonctionnements de l'appareil.

Consignes pour le lecteur flash USB

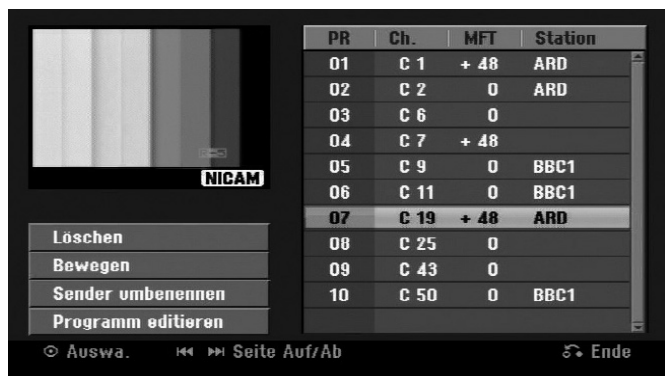
- Des données enregistrées sur disque ou disque dur ne peuvent pas être déplacées ou copiées sur un lecteur flash USB.
- Gardez le lecteur flash USB hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Cet appareil est seulement compatible avec des lecteurs flash USB aux formats FAT16 ou FAT32.
- Les lecteurs flash USB pour lesquels il faut installer un logiciel supplémentaire ne sont pas compatibles.
- Cet appareil est compatible avec des appareils flash USB 1.1.
- Certains lecteurs flash USB ne sont pas compatibles avec cet appareil.

Réglages automatiques

Lors de la première mise en marche de l'appareil, la langue, l'heure ainsi que les canaux sont automatiquement réglés grâce à l'assistant.		Sur la télécommande
1	Allumer l'appareil L'assistant s'affiche à l'écran lors de la première installation. Le menu de sélection de la langue s'ouvre.	⏻
2	Sélectionner la langue désirée	••
3	Accepter la langue sélectionnée.	OK
4	Vérifier l'antenne et continuer.	OK
5	Sélectionner le mode de réglage pour l'heure	▲ ▼
6	Accepter le mode de l'heure.	OK
7	Régler l'heure Cette étape est sautée lors du réglage automatique	◀ ▶ ▲ ▼ OK
8	Choix du pays Le pays dans lequel l'appareil est utilisé.	▲ ▼
	Choix du mode Sélectionnez les canaux qui doivent être recherchés : numériques, analogiques ou tous	◀ ▶
9	Sélectionner [Starten] pour commencer la recherche de canaux.	▶ , OK
10	Terminer les réglages	OK

Réglage des canaux programmés

- ▶ Appuyez sur la touche **HOME** et sélectionnez avec les touches ◀ ▶ l'option [**Einfaches Menü**].
- ▶ Sélectionnez l'entrée [**Einstellung**] et appuyez sur **OK**. Le menu Setup s'affiche alors à l'écran.
- ▶ Sélectionnez la deuxième sous-option [**Kanaleinstellung**] et allez à l'aide de la touche ▶ sur le troisième niveau.
- ▶ Sélectionnez [**Editieren**] et appuyez sur **OK**. Le réglage de chaîne de l'écran s'affiche alors à l'écran.
- ▶ Sélectionnez le canal recherché et appuyez sur **OK**. Un menu de réglage s'affiche alors à gauche de l'écran.



Option	Explication
[Favorit]	Régler le canal comme favori.
[Löschen]	Effacer le canal choisi de la liste des chaînes programmées.
[Bewegen]	Uniquement pour les chaînes analogiques : déterminer un ordre pour les canaux ainsi qu'un numéro pour chaque canal.
[Sender umbenennen]	Uniquement pour les chaînes analogiques : modifier le canal choisi.
[Programm editieren]	Uniquement pour les chaînes analogiques : effectuer le réglage du canal manuellement.

Traitement du canal – chaînes analogiques

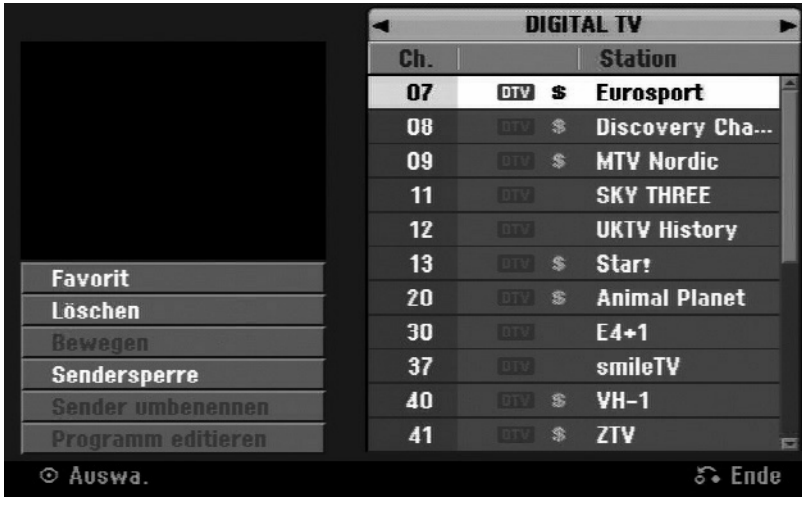
Pour modifier les réglages d'un canal programmé, sélectionnez l'option [Kanaleinstellung] dans la moitié gauche de l'écran de réglage des chaînes.



Option	Explication
[PR]	Affichage de la position du canal choisie.
[Seek]	Recherche automatique d'un canal. La recherche s'interrompt dès qu'un canal est reçu.
[Ch.]	Modifier le numéro de canal.
[MFT]	Réglage précis du canal pour une image optimale.
[CANAL]	Réglage de canal pour le décodeur. Ce réglage doit être effectué pour afficher et enregistrer des émissions de télé payante ou de Canal Plus.
[NICAM]	Réglage de canal pour des émissions NICAM.
[OK]	Enregistrer les réglages et retourner au menu de la liste des chaînes.

Sélection de la liste des programmes

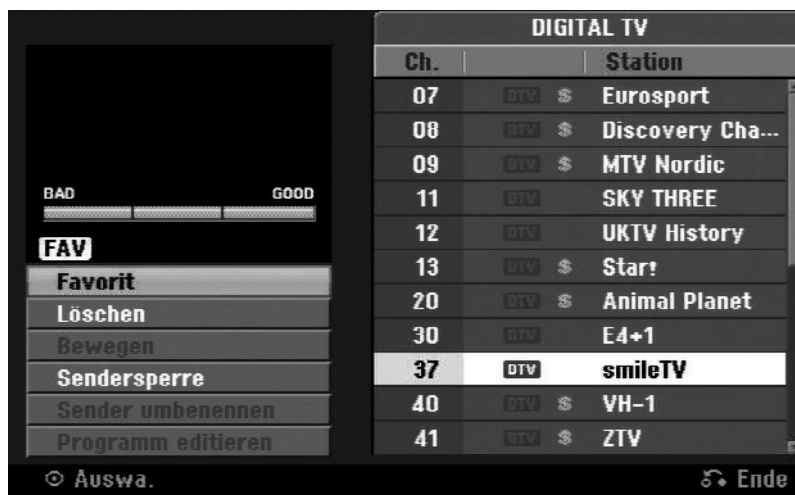
Vous pouvez aussi afficher une liste des chaînes numériques et analogiques trouvées dans le menu [Kanaleinstellung]> [Editieren].



Appuyez sur les touches ▲ ▼ pour déplacer la sélection en haut de la liste des programmes. Sélectionnez à l'aide des touches ◀ ▶ [DIGITALTV], [ANALOG TV] ou [RADIO] et choisissez avec ▲ ▼ un programme de la liste.

Réglage d'un programme favori

Sélectionnez à l'aide des touches ▲ ▼ un programme de la liste des programmes et appuyez sur OK pour se déplacer dans le menu de réglage dans la moitié gauche de l'écran. Sélectionnez avec les touches ▲ ▼ l'option [Favorit] et appuyez sur OK. Le programme sélectionné est enregistré alors comme programme favori et [FAV] s'affiche à l'écran.



Pour afficher la liste des favoris, quittez le menu Setup et appuyez sur la touche **FAV**.

Réglage d'un décodeur AV1

Pour cela, définissez la prise Péritel AV1 pour l'entrée des signaux vidéo codés. Avec cette option vous réglez l'appareil de telle sorte que le signal codé de la prise Péritel AV1 est transmis pour décodage au moyen de la fiche Péritel AV2 (décodeur). Le signal codé est alors lu via la fiche AV2 (décodeur) de telle sorte que vous pouvez enregistrer des programmes de télé payante ou de Canal Plus.

- ▶ Appuyez sur **AV/INPUT** lorsque l'affichage du traitement du canal est à l'écran.
- ▶ Appuyez sur **OK** pour activer l'option et appuyez à nouveau sur **OK** pour désactiver l'option.
- ▶ Lorsque cette option est activée, l'option **[Canal+]** s'affiche.

Utilisation du menu principal

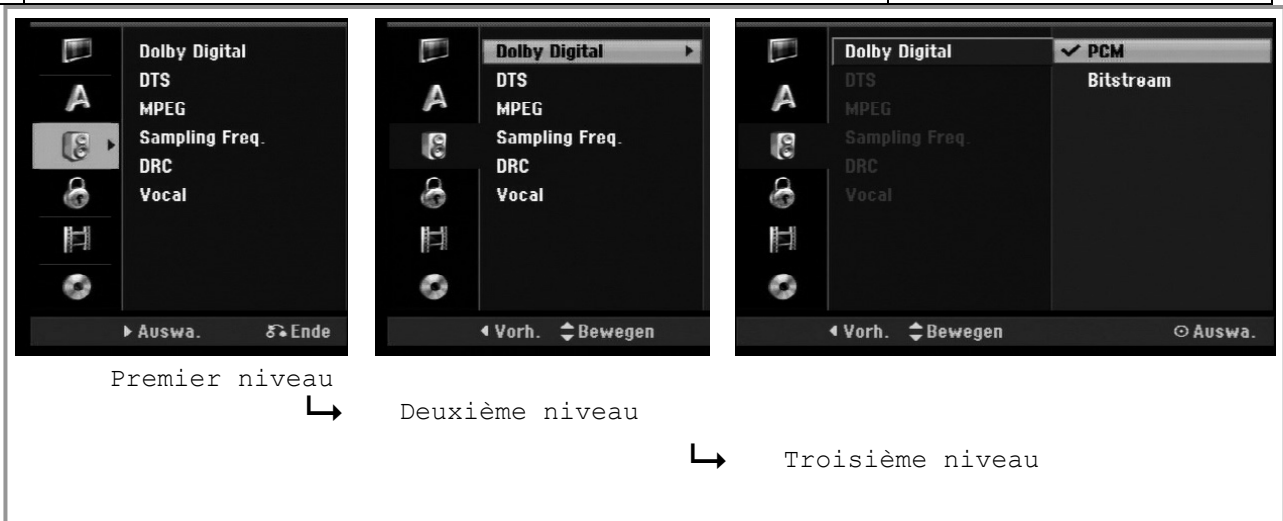
		Sur la télécommande
1	Affichage du menu principal	HOME
2	Sélectionner l'option principale	◀ ▶
3	Sélectionner une sous-option	▲ ▼
4	Afficher l'option sélectionnée	OK
5	Quitter le menu principal	HOME, RETURN

Options du menu principal

Option	Explication
FILM	
HDD	Lance le menu [Titeliste] du disque dur. (Page 45).
HDD DivX	Lance le menu [Filmiste] du disque dur où se trouvent les données du film DivX®. (Page 35).
DISK	Lance le menu [Titeliste] du disque sur lequel est listé le titre enregistré. (Page 45). Lance le menu [Filmiste] du disque où se trouvent les fichiers du film DivX. (Page 35). Lecture de disques DVD-Video (Page 34)
USB	Lance le menu [Filmiste] du lecteur flash USB. (Page 35).
PHOTO	
HDD	Lance le menu [Fotoliste] dans lequel se trouvent les fichiers d'images du disque dur. (Page 40).
DISK	Lance le menu [Fotoliste] dans lequel se trouvent les fichiers d'images du disque. (Page 40).
USB	Lance le menu [Fotoliste] dans lequel se trouvent les fichiers d'images du lecteur flash USB. (Page 40).
MUSIQUE	
HDD	Lance le menu [Fotoliste] dans lequel se trouvent les fichiers musicaux du disque dur. (Page 38).
DISK	Lance le menu [Fotoliste] dans lequel se trouvent les fichiers musicaux du disque. (Page 38).
USB	Lance le menu [Fotoliste] dans lequel se trouvent les fichiers musicaux du lecteur flash USB. (Page 38).
MENU SIMPLE	
Einstellung	Lance le menu Setup (Page 22).
Aufnahmemodus	Lance l'option [Aufnahmemodus] dans le menu Setup. (Page 27).
Kopieren	Copie le titre en cours d'un disque finalisé DVD+R ou d'un DVD-Rom sans anti-copie. (Page 50).
TV	
HDD	Affiche en mode disque dur les images en direct de la télévision. On peut aussi sélectionner cette fonction directement grâce à la touche HDD de la télécommande.
DVD	Affiche en mode DVD les images en direct de la télévision. On peut aussi sélectionner cette fonction directement grâce à la touche DVD de la télécommande.
Timer Aufnahme	Lance le menu [TimerAufnahme] . (Page 42).

Réglages du Setup

Le menu Setup est bâti sur trois niveaux. Vous pouvez effectuer les réglages désirés au troisième niveau.		Sur la télécommande
1	Affichage du menu principal	HOME
2	Sélectionner [Menu simple]	◀ ▶
3	Sélection du [Réglage]	OK
4	Sélectionner l'option désirée du premier niveau	▲ ▼
5	Passer au deuxième niveau	▶
6	Sélectionner l'option désirée du premier niveau	▲ ▼
7	Passer au troisième niveau	▶
8	Modifier les réglages ou enregistrer	▲ ▼ , OK
9	Retour au niveau précédent.	◀



Réglages généraux



Programmation automatique

Cette option cherche et enregistre automatiquement tous les canaux reçus. Un mot de passe est nécessaire pour lancer cette option lorsque l'option **[verriegelung]** est réglée sur **[Ein]**. (Page 26).

[Land]: Sélectionnez le pays dans lequel cet appareil est utilisé.

Si votre pays n'est pas dans la liste, sélectionnez **[Andere]**.

[Alle, Digital, Analog]: Sélectionnez le type de chaînes qui doit être affiché.

[Starten]: Lancer la recherche de chaîne.

Réglage du canal

De nouveaux canaux peuvent être ajoutés à l'aide de cette option et les canaux existants traités. Un mot de passe est nécessaire pour lancer cette option lorsque l'option **[Verriegelung]** est réglée sur **[Ein]**. (Page 26).

- [Manue11]:** Choisissez comme type de chaîne soit **[Digital]**, soit **[Analog]**, allez avec **▶** dans la sélection des canaux, sélectionnez un canal avec les touches **▲ ▼** et appuyez sur **OK** pour ajouter ce canal.
- [Editieren]:** Lance l'écran pour afficher la liste des chaînes enregistrées ainsi que les options pour le réglage de chaînes. (Page 19).

Réglage de l'heure

L'heure doit être réglée afin de pouvoir utiliser la fonction **[Timer-Aufnahme]**.

- [Auto]:** Sélectionne un canal qui émet un signal horaire de telle sorte que l'heure se règle automatiquement. Au cas où l'heure réglée automatiquement diffère de l'heure locale, on peut réajuster l'heure grâce à l'option **[Zeitversatz]**.
- [Manue11]:** Si aucune des chaînes n'émet de signal horaire, il faut régler la date et l'heure manuellement.
Placez-vous avec **▶** de **[Manue11]** sur le premier champ (jour de la date). Sélectionnez le jour avec **▲ ▼**. Allez avec **▶** sur le champ suivant (mois), etc. Appuyez à la fin sur la touche **OK**, pour enregistrer l'heure.
- [Zeitversatz]:** Avec les touches **▲ ▼**, sélectionnez une valeur (0, 30, 60, 90, 120 minutes) et appuyez sur **OK**. Sélectionnez la valeur « 0 » si l'heure réglée automatiquement correspond à l'heure locale.

Rapport des pages TV

Pendant la lecture d'un DVD, vous pouvez régler le format de l'image du téléviseur connecté.

- [4:3 Letter Box]:** Sélectionnez ce réglage lors du branchement à un téléviseur de format 4:3. Avec ce réglage, les émissions écran large s'afficheront avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.
- [4:3 Pan Scan]:** Sélectionnez ce réglage lors du branchement à un téléviseur de format 4:3. Avec ce réglage, les émissions écran large s'afficheront avec bords coupés.
- [16:9 wide]:** Sélectionnez ce réglage lors d'un branchement à un téléviseur écran large.

Branchement AV 2

Vous pouvez brancher un décodeur ou un autre appareil à la prise AV2 (décodeur) qui se trouve au dos.

- [Decoder]:** Sélectionnez ce réglage lors d'un raccordement d'un décodeur télé payante /Canal Plus à une prise AV 2 (décodeur) de l'appareil.
- [Andere]:** Sélectionnez ce réglage lors d'un raccordement d'un magnétoscope ou d'un appareil équivalent à la prise AV 2 (décodeur) de l'appareil.

Format de la sortie vidéo

Sélectionnez le réglage approprié pour le type de branchement TV.

- [YPbPr]:** Lors du branchement du téléviseur à une fiche de sortie composante.
- [RGB]:** Lors du branchement du téléviseur à une fiche Péritel.

Mode économie d'énergie

Définissez si cet appareil doit se mettre en mode économie d'énergie lorsqu'il s'éteint. Cette fonction n'est pas possible lors d'un enregistrement programmé en différé.

- [Ein]*:** L'affichage de la façade avant s'éteint lorsque l'appareil est éteint et seuls les signaux de l'entrée antenne sont traités.
- [Aus]:** Désactiver le [mode économie d'énergie].
- Lorsque l'appareil est éteint pendant la réception de signaux codés, le mode économie d'énergie n'est pas possible.

Tension d'antenne 5 V

Si une antenne intérieure est branchée, il faut utiliser une antenne avec un amplificateur de signaux 100 mA de 5 V et activer cette option.

[EIN]: L'antenne branchée est alimentée en électricité.

[AUS]: L'appareil n'alimente pas l'antenne avec de l'électricité.

Initialisation

Remettre l'appareil au réglage d'usine et formater le disque dur.

[werkseinstellung]: Remettre l'appareil au réglage d'usine d'origine. Certaines options ne sont pas réinitialisées au cours de l'opération (classement, mot de passe, code de lieu). Après le retour au réglage d'usine, le menu Setup automatique s'affiche.

[HDD Formatierung]: Tous les enregistrements du disque dur sont supprimés.

Réglages de la langue



Langue du menu

Sélectionnez la langue d'affichage des menus Setup et d'écran.

! Notez que la langue est modifiée immédiatement. Ne sélectionnez donc pas de langue que vous ne savez pas lire.

Menu disque / Disque audio/sous titre du disque

Sélectionnez une langue pour les menus/audio/sous-titre.

[Original]: La langue originale enregistrée sur le disque est utilisée.

[Andere]: Pour sélectionner une autre langue, saisissez à l'aide des touches numériques le numéro à quatre chiffres correspondant, que vous pouvez lire sur la liste des codes de langues (voir page 63), et appuyez sur **OK**. Si vous saisissez un faux numéro, appuyez sur **CLEAR** et corrigez votre saisie.

[Aus]: Pour les sous-titres du disque : désactiver les sous-titres.

Audio de télévision numérique

Les canaux de télévision numérique émettent souvent leurs émissions en plusieurs langues. Avec cette option, vous pouvez définir une langue standard. Si la chaîne diffuse une émission en plusieurs langues, vous pouvez régler une autre langue pendant l'émission en appuyant plusieurs fois sur **AUDIO**.

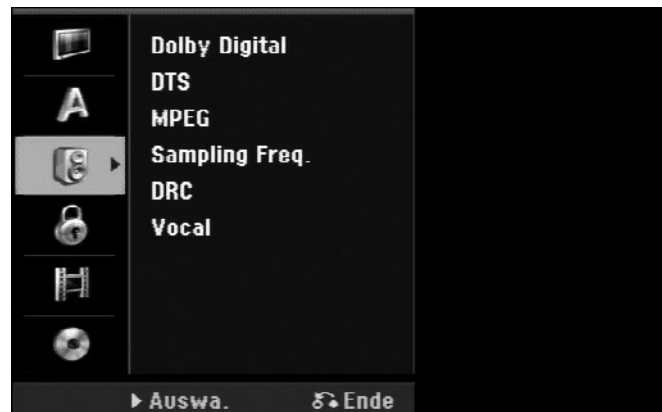
Sous-titre de télévision numérique

Les canaux TV numériques émettent souvent leurs émissions avec des sous-titres en plusieurs langues. Vous pouvez définir une langue de sous-titre standard avec ce réglage, dans le cas où des sous-titres DTV sont diffusés par la chaîne. Pour sélectionner une langue de sous-titre au cours d'une émission de télévision numérique, appuyez plusieurs fois sur **SUBTITLE**.

Sous-titre DivX

Vous pouvez sélectionner une langue pour les sous-titres DivX®

Réglages de la langue audio



Dolby Digital / DTS / MPEG

Sélectionnez le type de signal audio numérique lors du branchement à la fiche de sortie DIGITAL AUDIO.

- [Bitstream]** Sélectionnez cette option lorsque que vous branchez la fiche DIGITAL AUDIO sur un appareil audio avec un décodeur intégré Dolby Digital, DTS ou MPEG.
- [PCM]** Pour Dolby Digital/MPEG: Sélectionnez cette option lorsque que vous branchez la fiche DIGITAL AUDIO de cet appareil sur un appareil audio sans décodeur intégré Dolby Digital, DTS ou MPEG.
- [Aus]** Pour DTS: Sélectionnez cette option lorsque que vous branchez la fiche DIGITAL AUDIO de cet appareil sur un appareil audio sans décodeur intégré DTS.

Fréquence d'échantillonnage (Fréquence) – fréquence d'échantillonnage du signal audio

- [48 kHz]:** La sortie est convertie en 48 kHz pour un DVD avec un échantillonnage de 96 kHz. Si votre récepteur ou votre amplificateur ne peut pas traiter de signaux 96 kHz, sélectionnez **[48kHz]**.
- [96 kHz]:** Les signaux audio numériques sortent avec le taux d'échantillonnage d'origine.

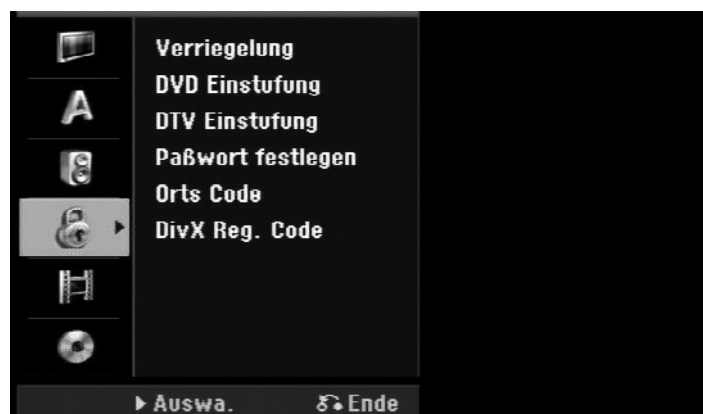
DRC (Commande de résolution dynamique)

Pour un rendu clair avec un faible volume (seulement Dolby digital). Définissez cette option sur **[Ein]** pour activer la fonction.

Vocal

Sélectionnez le réglage **[Ein]** pour transformer les canaux karaoké en un son stéréo normal. Cette fonction n'est possible que pour les DVD karaoké multicanaux.

Réglages de la fonction de blocage



Pour pouvoir accéder au verrouillage, au classement DVD ou DTV, au mot de passe et au code de lieu (code pays), vous devez vous munir de votre mot de passe à quatre chiffres. Si vous n'avez pas encore déterminé de mot de passe, on va vous le demander quand vous sélectionnerez cette option.

- ▶ Saisissez le mot de passe à quatre chiffres.
- ▶ Saisissez-le de nouveau pour confirmation.
- ▶ Si vous saisissez un faux numéro, appuyez sur **CLEAR** et corrigez votre saisie.

Si vous ne connaissez plus votre mot de passe, vous pouvez le réinitialiser. Lancez le menu Setup Saisissez à l'aide des touches numériques le mot de passe « 210499 » et appuyez sur **OK**. Le mot de passe est alors réinitialisé.

Verrouillage

Certains programmes et niveaux de sécurité peuvent être verrouillés. Le verrouillage peut être de nouveau levé plus tard. Si le verrouillage est sur **[AUS]** le **[c]lassement DTV** est levé.

Classement DVD

Sélectionnez un niveau de déverrouillage DVD. Plus le niveau de verrouillage est faible, et plus les restrictions sont importantes. Sélectionnez l'option **[Keine Limitierung]** pour désactiver le classement.

Classement de télévision numérique

Lorsque l'une des limites d'âge est activée, les émissions qui sont classées pour un âge plus élevé ne sont pas montrées.

[Keine Kontrolle]: Tous les programmes sont affichés.

[04 Jahre] – [18 Jahre]: Le classement [04 ans] pour les restrictions les plus importantes et [18 ans] pour les restrictions moindres.

[Alle Sperren]: Tous les programmes sont bloqués.

i Prenez note que la diffusion du code de classification dépend des chaînes de télévision.

Réglage du mot de passe

Modifier ou supprimer le mot de passe.

[Ändern]: Saisissez le mot de passe actuel et ensuite deux fois le nouveau mot de passe.

[Löschen]: Saisissez le mot de passe actuel. Le mot de passe est ainsi supprimé.

Code de lieu (code de pays)

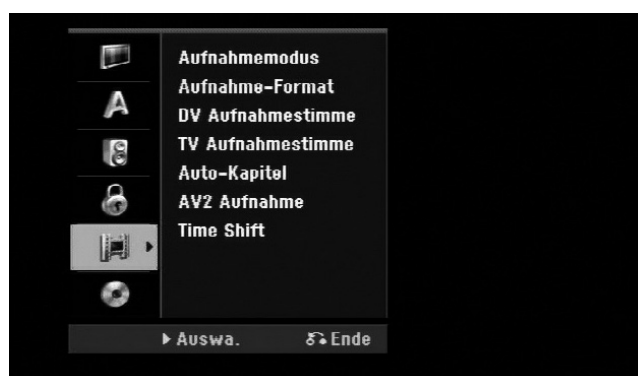
Sélection d'un code pour votre pays comme niveau de diffusion pour la lecture. Cette option permet de définir quels réglages standards doivent être utilisés pour classer la sécurité enfants des DVD en fonction du pays. Voir les codes de pays page 63.

Code d'enregistrement DivX

Nous vous fournissons un code d'enregistrement VOD DivX® (video on demand) qui vous autorise à louer ou à acheter des films grâce aux service VOD DivX®. Vous trouverez de plus amples information sur www.divx/vod.

Pour afficher le code d'enregistrement de l'appareil, sélectionnez le champ **[Zeige]** et appuyez sur **OK**.

Réglages spéciaux



Mode d'enregistrement

Définir la qualité de l'image pour les enregistrements : soit XP, SP, LP ou EP. Vous trouverez d'autres consignes pour chaque mode dans les données techniques, sous durée d'enregistrement 60.

[XP]: Qualité d'image supérieure.

[SP]: Qualité d'image standard.

[LP]: Qualité d'image moindre que [SP].

[EP]: Faible qualité d'image.

Format d'enregistrement

Le format de l'image des enregistrements est défini à l'aide de cette option, afin d'adapter les enregistrements au DVD.

Voix d'enregistrement vidéo

Cette option doit être réglée si vous branchez un caméscope numérique avec une audio de 32 kHz/12 Bit à une fiche DV IN à l'avant de l'appareil.

Certains caméscopes numériques possèdent deux pistes stéréo pour le son. Une piste est enregistrée pendant l'enregistrement. Une autre sert à l'adaptation sonore lors du montage.

Avec le réglage Audio 1, c'est la piste enregistrée lors de l'enregistrement qui est utilisée.

Avec le réglage Audio 2, c'est l'adaptation sonore faite ensuite qui est utilisée.

Voix d'enregistrement de la télévision

On peut choisir le canal sonore à enregistrer lors d'un enregistrement de télévision bilingue.

[Haupt + Unter]: Langue principale et langue supplémentaire

[Haupt]: Seulement la langue principale

[Unter]: Seulement la langue supplémentaire.

Chapitre automatique

Lors de l'enregistrement en mode vidéo, des repères de chapitres sont définis (aucun, toutes les 5, 10, 15 minutes).

Enregistrement AV2

Définition du mode d'entrée pour les signaux vidéo de la fiche AV2 (décodeur). Si ce réglage ne correspond pas au type de signal vidéo d'entrée, l'image ne s'affichera pas sans erreurs.

[Auto]: Le signal vidéo d'entrée s'adapte automatiquement au signal vidéo reçu.

[CVBS]: Entrée de signaux vidéo CVBS (composite).

[RGB]: Entrée de signaux RGB.

[S-VIDEO]: Entrée de signaux S-Video

Timeshift

Réglez cette option sur [Ein], pour utiliser la fonction Timeshift automatiquement et sans appuyer sur la touche **TIMESHIFT**. La fonction Timeshift est activée automatiquement env. 5 secondes après le démarrage du mode Tuner TV.

Si vous souhaitez interrompre la lecture, appuyez sur la touche **// (PAUSE)**. L'image télévisée reste figée.

Pour débiter la lecture en différé, appuyez sur **▶ (PLAY)**.

Pour terminer la lecture en différé et revenir à la lecture normale, appuyez sur **■ (STOP)**.

Pour terminer l'enregistrement Timeshift, réglez la fonction du menu sur [Aus].

Réglages du disque



Initialisation du disque

Pour formater un DVD sélectionnez l'option **[Starten]** et appuyez sur **OK**. Le menu **[Disk Initialisierung]** s'affiche alors. Après confirmation, le formatage commence. On peut choisir le mode vidéo ou le mode VR pour les disques DVD-RW. Au cours du formatage, toutes les données du DVD sont perdues.

Un disque vierge est automatiquement initialisé par l'appareil après son insertion.

Vous trouverez d'autres conseils au chapitre « Disques enregistrables et lisibles », à la page 6.

Finaliser

Pour pouvoir lire un disque gravé avec cet appareil sur un autre appareil DVD, il faut finaliser le disque. La durée de la finalisation varie selon l'état du disque, la durée de l'enregistrement ainsi que le nombre de titres.

[Finalisieren]: Le menu **[Finalisieren]** s'affiche. Après confirmation, la finalisation commence.

[De-Finalisieren]: Pour suspendre la finalisation des disques DVD-RW, confirmez l'avertissement du menu **[De-Finalisieren]**. Après suspension de la finalisation, le disque peut être de nouveau traité et regravé.

Avant de finaliser, vérifiez les propriétés des différents types de disques à l'aide du tableau suivant.

-RW :	La finalisation des disques DVD RW peut être suspendue, afin de continuer à traiter les disques ou de les graver à nouveau.
+R : -R	Les disques finalisés ne peuvent plus être traités ou gravés à nouveau.
+RW	Le disque est automatiquement finalisé avant d'être éjecté.
RAM	Aucune finalisation n'est nécessaire.

Nom du disque

Il est possible de changer le nom standard du disque à l'aide de cette fonction. Ce nom est affiché à l'écran lors de l'insertion du disque ainsi que lors du lancement des informations du disque.

Sélectionnez l'option **[Editieren]** et appuyez sur **OK** pour afficher le clavier.

Protection du disque

Réglez cette option sur **[Ein]**, pour protéger un disque d'une gravure, d'une suppression ou d'un traitement par erreur. Les disques DVD-RW formatés en mode DVD-R ou vidéo ne peuvent pas être protégés.

Affichage des informations du disque

		Sur la télécommande
1	Lecture du disque inséré dans l'appareil	▶ (PLAY)
2	Affichage du statut de la lecture	DISPLAY
3	Affichage du menu Lecture	DISPLAY
4	Sélectionner une entrée	▲
5	Définir un paramètre dans le menu Lecture	◀
6	Masquer le menu Lecture du disque	DISPLAY

Paramètres du menu Lecture

Pour sélectionner une entrée, appuyez sur les touches ▲ ▼ et modifiez ou sélectionnez un paramètre à l'aide des touches ◀ ▶.



- a Titre/plage/fichier courant / nombre total de titres/plages/fichiers
- b Chapitre courant / nombre total de chapitres
- c Durée de lecture écoulée
- d Langue audio sélectionnée ou canal audio
- e Sous-titres sélectionnés
- f Perspective sélectionnée / nombre total de perspectives
- g Mode son sélectionné

Activation d'un autre titre **HDD DVD ALL**

Si le disque contient plusieurs titres, vous pouvez sélectionner un autre titre.

- ▶ Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** en cours de lecture et sélectionnez l'icône titre avec ▲ ▼.
- ▶ Appuyez ensuite sur la touche numérique (0-9) correspondante ou sur les touches ◀ ▶ pour sélectionner un numéro de titre.

Lecture à partir d'une position sélectionnée **HDD DVD ALL DivX**

- ▶ Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** en cours de lecture. La durée de lecture écoulée est affichée dans le champ Recherche de temps.
- ▶ Activez le champ Recherche de temps et entrez l'heure de début de gauche à droite en heures, minutes et secondes puis appuyez sur **OK**.

Par exemple, pour rechercher une scène à l'heure de lecture 2 heures, 10 minutes et 20 secondes, entrez la valeur « 21020 ».

Si vous avez entré une valeur incorrecte, placez le caractère d'insertion (␣) à l'aide des touches ◀ ▶ à une position incorrecte et corrigez votre saisie.

Sélection de la langue des sous-titres **HDD DivX**

- ▶ Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** en cours de lecture pour afficher le menu Lecture.
- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches ▲ ▼ l'option Sous-titres et choisissez à l'aide des touches ◀ ▶ la langue des sous-titres.

Affichage de différentes perspectives de caméra **DVD**

Si le disque contient des scènes disponibles sous différentes perspectives, vous pouvez sélectionner une perspective en cours de lecture. Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** en cours de lecture pour appeler le menu Lecture. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ ▼ l'option Perspective et définissez la perspective souhaitée à l'aide des touches ◀ ▶.

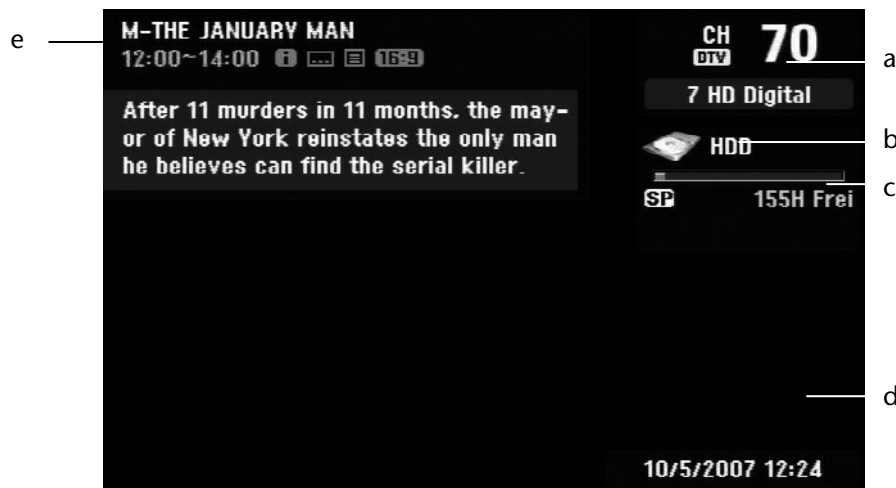
Sélection d'un mode son **DVD ALL DivX**




Cet appareil peut générer un effet 3D Surround, dans lequel une lecture audio multicanaux est simulée à l'aide de 2 haut-parleurs stéréo classiques, sans qu'il soit nécessaire de disposer des cinq haut-parleurs ou plus requis pour le système audio multicanaux d'un système home cinéma.

- ▶ Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** en cours de lecture pour afficher le menu Lecture.
- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches ▲ ▼ l'option Sonorité et définissez à l'aide des touches ◀ ▶ le mode son souhaité (3D SUR. ou NORMAL).

Affichage d'informations sur le téléviseur

Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour afficher les informations à l'écran.



- a Affiche le numéro de canal reçu, le nom de la chaîne et le signal audio (stéréo, bilingue, mono). (Le signal audio ne s'affiche que sur les canaux analogiques).
- b Affiche le nom et le format du support de données.
- c Affiche le mode d'enregistrement, la mémoire libre ainsi que l'avancement de la durée de lecture écoulée.
- d Affiche la date et l'heure courantes.
- e Affiche le titre du programme, l'heure de début, l'heure de fin, etc.
 -  (Message texte étendu) Cette icône indique la présence d'un message texte étendu avec une description précise de la chaîne (voir page 32).
 -  (Sous-titres télévision numérique) Cette icône indique que l'émission en cours dispose de sous-titres.
 -  (Écran large) Cette icône indique que l'émission est diffusée au format écran large.
 - (Télétexte) : Cette icône indique la disponibilité du télétexte (voir page 33).

Canaux

Les canaux des programmes de télévision enregistrés peuvent être configurés soit à l'aide des touches **P+/-** de la télécommande soit en entrant directement les chiffres à l'aide des touches numériques (**0-9**).

Changement de canal de télévision à partir de la liste des programmes

Appuyez sur la touche **OK** pour afficher une liste des canaux de télévision et pour activer ici le programme souhaité. Une fois un programme activé, appuyez sur **OK** pour afficher la liste des canaux de télévision. Sélectionnez la chaîne souhaitée à l'aide des touches **▲ ▼** et appuyez sur **OK** pour activer ce programme.

Changement de liste des programmes

Vous pouvez changer entre la liste de programme **DIGITAL TV**, **ANALOG TV** ou **RADIO**. Appuyez sur la touche **▲** pour passer au bord supérieur de la liste des programmes. Sélectionnez à l'aide des touches **◀ ▶** soit **[DIGITALTV]**, **[ANALOG TV]** ou encore **[RADIO]**. La liste des programmes sélectionnée s'affiche alors.

Affichage de la liste des programmes favoris

Vous pouvez aussi afficher une liste de vos programmes favoris et l'organiser à votre convenance. Pour entrer un programme favori, dans le menu Setup, sélectionnez l'option **[KanaLeinstellung]**. (voir page 22).



Appuyez sur la touche rouge (**FAV**) pendant que vous regardez la télévision. La liste des programmes préférés s'affiche. Sélectionnez le programme souhaité à l'aide des touches **▲ ▼** et appuyez sur **OK** pour activer cette chaîne.

Utilisation du guide électronique des programmes

		Sur la télécommande
1	Affichage du menu du guide électronique des programmes	EPG
2	Sélection du programme de télévision	▲ ▼
3	Sélection de l'élément suivant/précédent du menu	◀ ▶
4	Affichage du programme sélectionné	OK
5	Sortie du menu du guide électronique des programmes	EPG oder RETURN

Le guide électronique des programmes

Le guide électronique des programmes (EPG) affiche un tableau des émissions de télévision numérique avec des informations détaillées. L'écran du guide des programmes comporte des informations sur les programmes, une liste des chaînes et une liste des émissions. Veillez à bien régler la date et l'heure de l'appareil afin de permettre un affichage correct des informations dans le guide des programmes.

Affichage d'une fenêtre avec les détails de l'émission

Vous pouvez afficher des informations détaillées sur une chaîne sélectionnée. Pour afficher ces informations, appuyez sur la touche bleue (**TEXT**). Pour masquer à nouveau les informations, appuyez à nouveau sur la touche bleue.



Affichage du menu du guide électronique des programmes

Le guide électronique des programmes comporte deux menus. Le guide des programmes étant sélectionné, appuyez sur la touche jaune (**SUBTITLE**).

[Jetzt/weiter]: Présentation des émissions en cours de diffusion et des suivantes.



[8 Tage]:

Présentation de toutes les émissions des huit jours suivants. Pour changer la date du guide des programmes des huit jours suivants, appuyez sur la touche verte (**REPEAT**) et sélectionnez une date avec les touches ◀ ▶.



i Vous pouvez utiliser le guide des programmes sur huit jours pour programmer les enregistrements programmés. Sélectionnez une émission et appuyez sur la touche rouge (**FAV**). L'icône rouge du programmeur s'affiche alors et l'émission est enregistrée par le graveur pour être enregistrée ultérieurement.

Vous pouvez vérifier les émissions programmées depuis le menu **[Timer Liste]** (voir page 43). Pour supprimer un enregistrement programmé, sélectionnez l'émission correspondante et appuyez sur la touche rouge. (**FAV**). L'icône rouge du programmeur est masquée.

Affichage du télétexte

Le télétexte est un service offert gratuitement par certaines chaînes de télévision pour la diffusion des actualités, de la météo, des émissions de télévision, des cours des actions, et de nombreux autres sujets. Ce graveur permet d'afficher des pages de télétexte riches alliant texte et images, par exemple. Ce type de télétexte est accessible à partir de services de télétexte spéciaux et de différents services.



Sélectionnez la chaîne télétexte souhaitée à l'aide des touches numériques (0-9) ou des touches P+/- de la télécommande. Appuyez sur la touche **TEXT** pour afficher la page télétexte. Suivez les indications du télétexte et changez de page à l'aide de la touche rouge (**FAV**) ou verte (**REPEAT**) ou des touches SKIP ◀▶. Pour masquer le télétexte et pour revenir à l'écran de télévision normal, appuyez sur **TEXT** ou sur **RETURN**.

Affichage d'une page de télétexte

Entrez un numéro de page à trois chiffres à l'aide des touches numériques. Si vous entrez un chiffre incorrect, terminez tout d'abord votre saisie et entrez à nouveau le numéro correct.

Feuilletez les pages précédentes ou suivantes à l'aide de la touche rouge ou verte (**FAV**) ou (**REPEAT**).

Lecture de disques

		Sur la télécommande
1	Ouverture du compartiment à disque	OPEN/CLOSE
2	Insertion d'un disque	
3	Fermeture du compartiment à disque	OPEN/CLOSE
4	Définir les paramètres dans le menu Disque Le menu Disque n'est pas visible avec tous les formats de disque	▲ ▼ ◀ ▶ , OK
5	Lancer la lecture	▶ PLAY
6	Interrompre la lecture	■ STOP

Lecture d'un disque avec le menu **DVD** visible

L'écran du menu peut être visible dans le menu après avoir chargé un DVD à menu.

- ▶ Sélectionnez un titre ou un chapitre à l'aide des touches ◀ ▼ ◀ ▶ puis appuyez sur **OK** pour démarrer la lecture.
- ▶ Appuyez sur la touche **TITLE** ou **MENU/LIST** pour revenir à l'écran menu.

Fonctions de lecture **HDD DVD ALL ACD MP3 WMA DivX**

Saut au chapitre/fichier suivant ou à la plage suivante

- ▶ Appuyez sur la touche **SKIP** ▶▶ pour sauter au chapitre/fichier suivant ou à la plage suivante.
- ▶ Appuyez sur la touche **SKIP** ◀◀ pour sauter au début du chapitre/fichier courant ou de la plage courante.
- ▶ Appuyez deux fois brièvement sur la touche **SKIP** ◀◀ pour sauter au chapitre/fichier précédent ou à la plage précédente.

Pause de lecture

- ▶ Appuyez sur la touche **PAUSE/STEP** II pour interrompre la lecture. Appuyez sur **PLAY** ▶ pour reprendre la lecture.

Lecture image par image **HDD DVD ALL**

- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **PAUSE/STEP** II pour activer la lecture image par image.
- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite sur les touches ◀ / ▶ en mode pause pour afficher les images fixes suivantes ou précédentes.

Avance et retour rapides **HDD DVD ALL ACD DivX**

- ▶ Pour activer l'avance ou le retour rapide en cours de lecture, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶. Pour modifier la vitesse de lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche ◀◀ ou ▶▶. Appuyez sur **PLAY** ▶ pour reprendre la lecture à vitesse normale.

Changement de canal audio **HDD DVD ALL ACD DivX**

- ▶ Appuyez sur la touche **AUDIO** puis plusieurs fois de suite sur les touches ◀ ou ▶ pour changer la langue, la plage audio ou la méthode d'encodage.

Réduction de la vitesse de lecture **HDD DVD ALL**

- ▶ Appuyez en cours de lecture sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour réduire la vitesse de lecture en avant ou en arrière.
- ▶ Vous pouvez modifier la vitesse de lecture en appuyant plusieurs fois de suite sur la touche ◀◀ ou ▶▶.
- ▶ Appuyez sur **PLAY** ▶ pour reprendre la lecture à vitesse normale.

Affichage du menu des titres **DVD**

- ▶ Appuyez sur la touche **TITLE** pour afficher le menu des titres ou le menu du disque.

Si le DVD courant comporte un menu, le menu des titres s'affiche à l'écran. Dans le cas contraire, seul le menu du disque est visible.

Fonctions de répétition

Répétition simple **HDD DVD ALL ACD MP3 WMA**

- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **REPEAT** pour sélectionner un titre pour une lecture répétée. Le titre, le dossier ou la plage courante est alors lue avec répétition.
- ▶ Pour revenir à la lecture normale, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **REPEAT** et sélectionnez l'option **[Aus]**.

Répétition du passage (A-B) **HDD DVD ALL ACD**

- ▶ Une fois le point de début **[A-]** de la répétition du passage sélectionné, appuyez sur la touche **REPEAT** puis au point de fin sur la touche **OK**. Le passage sélectionné est alors répété en continu. La durée d'un passage ne peut pas être inférieure à trois secondes.
- ▶ Pour revenir à la lecture normale, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **REPEAT** et sélectionnez l'option **[Aus]**.

Mémorisation de la dernière scène **DVD**

Cet appareil mémorise la dernière scène lue du dernier disque. La dernière scène est conservée en mémoire même après avoir éjecté le disque du lecteur ou avoir éteint l'appareil. Lorsque vous réinsérez le disque, la lecture reprend automatiquement à la scène mémorisée.

Lecture de fichiers de films DivX®

		Sur la télécommande
1	Ouvrir le menu principal	HOME
2	Sélectionner l'option [FILM]	◀ ▶
3	Sélectionner l'option pour le fichier DivX	▲ ▼, OK
4	Sélectionner le fichier de film	▲ ▼
5	Lire le fichier de film sélectionné	▶ PLAY
6	Interrompre la lecture	■ STOP

Options du menu Liste des films

Mémorisez dans le menu le fichier à afficher et appuyez sur **OK**. Un menu de paramètres s'affiche alors sur la moitié gauche de l'écran.



[wiedergabe]: Démarrer la lecture du fichier sélectionné.

[öffnen]: Ouvrir le dossier et afficher les fichiers présents.

- [Löschen]: Supprimer le(s) fichier(s) ou dossier(s) du lecteur de disque dur.
- [Umbenennen]: Renommer les fichiers du disque dur.
- [Bewegen]: Déplacer les fichiers sélectionnés vers un autre dossier du disque dur.
- [Kopieren]: Copier les fichiers vers un autre dossier du disque dur.

Affichage des informations sur le fichier du film

Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour afficher les informations d'un fichier sélectionné dans la liste des films.

Conditions préalables pour les fichiers DivX

Résolution possible :	720x576 pixels (L x H)
Extensions des fichiers DivX :	avi, divx
Sous-titres DivX compatibles :	smi, srt, sub (format Micro DVD uniquement), .txt (format Micro DVD uniquement)
Codecs compatibles :	DIV3, MP43, DIVX, DX50
Formats audio compatibles :	AC3, PCM, MP2, MP3, WMA
Fréquence d'échantillonnage:	
Débit binaire :	8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48 kHz (WMA) entre 8 et 320 kbit/s (MP3), entre 32 et 192 kbit/s (WMA)
Format CD-R :	ISO 9660 et JOLIET.
Format DVD ±R/RW :	ISO 9660 (format UDF Bridge)
Nombre maximum de fichiers/disques :	1999 maximum (total des fichiers et des dossiers)

Informations sur le format DivX

- Le nom de fichier du sous-titre DivX doit être identique au nom du fichier DivX pour pouvoir être reconnu par cet appareil.
- Si le fichier des sous-titres ne s'affiche pas correctement, modifiez le code langue à l'aide de l'option [**DivX-Untertitel**]. (page 24).
- Si le nombre d'images par seconde est supérieur à 29,97, la qualité de l'affichage peut se dégrader.
- Si la structure audio et vidéo du fichier DivX n'est pas « entrelacée »*, l'écran menu s'affiche.
- Si le nom du fichier DivX utilise un code illisible, le caractère « _ » apparaît à la place du fichier.
- Si la fréquence d'échantillonnage du fichier DivX sur le support USB est supérieure à 4 Mbit/s, le fichier risque de ne pas être lisible dans de bonnes conditions.

Sélection de plusieurs fichiers ou dossiers dans une liste

Vous pouvez utiliser la touche **MARKER** pour sélectionner plusieurs fichiers à la fois. Appuyez sur la touche **MARKER** pour sélectionner chacun des fichiers souhaités.

Sélection de tous les fichiers ou dossiers d'une liste

Pour sélectionner tous les fichiers d'une liste, sélectionnez un fichier ou un dossier quelconque et appuyez sur la touche **CLEAR**. Pour désélectionner tous les fichiers et dossiers, appuyez à nouveau sur la touche **CLEAR**.

Renommage des fichiers ou des dossiers sur le disque dur

Les fichiers et les dossiers présents sur le disque dur peuvent être renommés librement. La longueur du nom de fichier ou de dossier ne doit pas dépasser 32 caractères.

* « entrelacé » signifie que les fichiers audio et vidéo sont enregistrés en étant imbriqués les uns dans les autres. On utilise un codec (une clé) spécifique pour déchiffrer cette structure de données.



- ▶ Choisissez un fichier ou un dossier à renommer et appuyez sur **OK**.
- ▶ Sélectionnez l'option **[Edi t i e r e n]** et appuyez sur **OK** pour afficher les sous-options.
- ▶ Sélectionnez l'option **[Umbenennen]** et appuyez sur **OK** pour afficher le clavier.

Copie des fichiers et des dossiers sur le disque dur

Les fichiers et les dossiers peuvent être copiés sur le disque dur.



- ▶ Choisissez les fichiers ou les dossiers à copier et appuyez sur **OK**.
- ▶ Sélectionnez l'option **[Edi t i e r e n]** et appuyez sur **OK** pour afficher les sous-options.
- ▶ Sélectionnez l'option **[Kopieren]** et appuyez sur **OK** pour afficher le clavier.
- ▶ Sélectionnez un répertoire de destination pour la copie des fichiers ou des dossiers.
- ▶ Sélectionnez l'option **[Kopieren]** et appuyez sur **OK** pour démarrer la copie.

Déplacement des fichiers et des dossiers vers un autre dossier du disque dur

Les fichiers et les dossiers peuvent être déplacés vers d'autres dossiers du disque dur.



- ▶ Choisissez les fichiers ou les dossiers à déplacer et appuyez sur **OK**.
- ▶ Sélectionnez l'option **[Edi t i e r e n]** et appuyez sur **OK** pour afficher les sous-options.
- ▶ Sélectionnez l'option **[Bewegen]** et appuyez sur **OK** pour afficher le clavier.
- ▶ Sélectionnez un répertoire de destination pour le déplacement des fichiers ou des dossiers.
- ▶ Sélectionnez l'option **[Bewegen]** et appuyez sur **OK** pour déplacer les fichiers ou dossiers.

Écoute de musique

Sur la télécommande		
1	Ouvrir le menu principal	HOME
2	Sélectionner l'option [MUSIQUE]	◀ ▶
3	Sélectionner l'option fichier musical	▲ ▼, OK
4	Sélectionner un fichier musical dans le menu	▲ ▼
5	Lire le fichier musical sélectionné	▶ PLAY
6	Interrompre la lecture	■ STOP

Options du menu Liste des musiques

- ▶ Dans le menu, sélectionnez le fichier ou la plage à afficher et appuyez sur **OK**. Les options du menu sont affichées sur la moitié gauche de l'écran.



CD audio

- [Wiedergabe]: Commencer la lecture du fichier ou de la plage sélectionnée.
- [Zufällig]: Démarrer ou arrêter la lecture aléatoire.
- [Öffnen]: Ouvrir le dossier et afficher les fichiers présents.
- [Löschen]: Supprimer le(s) fichier(s) ou dossier(s) du lecteur de disque dur.
- [Editieren]: Renommer les fichiers du disque dur.
- [Bewegen]: Déplacer les fichiers sélectionnés vers un autre dossier du disque dur.
- [Kopieren]: Copier les fichiers vers un autre dossier du disque dur.
- [Prog. hinzu]: Ajouter tous les fichiers/plages à la [Programmliste].
- [Speichern]: Enregistrer la [Programmliste] sur le disque dur.
- [Laden]: Charger la [Programmliste] enregistrée sur le disque dur.



fichier MP3/WMA

Affichage des informations sur les fichiers MP3/WMA

Cet appareil permet d'afficher les données des tags ID3 d'un fichier.

- ▶ Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour afficher les informations d'un fichier sélectionné. Dans le cas où un fichier ne comporte pas de donnée tag ID3, le message **[ID3-Tag: keine]** s'affiche à l'écran.

Conditions préalables pour les fichiers audio MP3/WMA

- Extensions de fichiers : mp3, wma
- Fréquence d'échantillonnage : entre 8 - 48 kHz (MP3), entre 32 - 48 kHz (WMA)
- Débit binaire : entre 8 et 320 kbit/s (MP3), entre 32 et 192 kbit/s (WMA)
- Format CD-R : ISO 9660 et JOLIET.
- Format DVD ±R/RW : ISO 9660 (format UDF Bridge)
- Nombre maximum de fichiers/disques : 1999 maximum (total des fichiers et des dossiers)

Programmation de titres

Les titres sur un disque peuvent être lus dans l'ordre souhaité en programmant les titres de musique sur le disque. La programmation est effacée lorsque vous sortez de l'écran **[Musikliste]**.

- ▶ Pour ajouter ou supprimer des titres à la liste des programmes, appuyez sur la touche **MENU/LIST** pour appeler la **[Programmliste]**.
- ▶ Sélectionnez un titre dans la **[Musikliste]** et appuyez sur **OK**. Pour sélectionner plusieurs fichiers/plages, appuyez sur la touche **MARKER** pour chaque plage souhaitée.
- ▶ Sélectionnez l'option **[Progr. hinzu]** et appuyez sur **OK** pour ajouter les fichiers et plages sélectionnés à la **[Programmliste]**.
- ▶ Pour démarrer la lecture de la **[Programmliste]** appuyez sur la touche ▶ (**PLAY**).

Suppression de plages/fichiers de la liste des programmes

Pour supprimer des titres de musique de la liste des programmes, sélectionnez les titres à supprimer et appuyez sur **OK**. Un menu de paramètres s'affiche alors sur la moitié gauche de l'écran.

Pour supprimer les titres de musique de la liste, sélectionnez l'option **[Löschen]** et appuyez sur **OK**.

Enregistrement de la liste des programmes (disque dur uniquement)

La **[Programmliste]** constituée peut être enregistrée sur cet appareil.

- ▶ Sélectionnez un fichier dans la **[Programmliste]** et appuyez sur **OK**. Pour enregistrer la **[Programmliste]**, sélectionnez l'option **[Speichern]** et appuyez sur **OK**.

Affichage de fichiers d'images

		Sur la télécommande
1	Ouvrir le menu principal	HOME
2	Sélectionner l'option [Photo]	◀ ▶
3	Sélectionner l'option fichier photo	▲ ▼, OK
4	Sélectionner un fichier photo	▲ ▼ ◀ ▶
5	Afficher la photo sélectionnée en plein écran	▶ PLAY
6	Revenir à la liste des photos	■ STOP

Options dans le menu Liste des photos

- ▶ Dans le menu, sélectionnez le fichier à afficher et appuyez sur **OK**. Les options du menu sont affichées sur la moitié gauche de l'écran.



- [Volle Sicht]: Afficher le fichier sélectionné en plein écran.
- [Öffnen]: Ouvrir le dossier et afficher les fichiers présents.
- [Löschen]: Supprimer le(s) fichier(s) ou dossier(s) du lecteur de disque dur.
- [Umbenennen]: Renommer les fichiers du disque dur.
- [Bewegen]: Déplacer les fichiers sélectionnés vers un autre dossier du disque dur.
- [Kopieren]: Copier les fichiers vers un autre dossier du disque dur.
- [Diaschau]: Afficher le menu [Diaporama].

Saut à l'image précédente/suivante

- ▶ Appuyez sur la touche (◀◀ ou ▶▶) pour sauter à la photo précédente ou suivante en mode plein écran.

Rotation des images

- ▶ Appuyez sur les touches ▲ ▼ pour faire pivoter l'image en mode plein écran.

Affichage des fichiers photo en diaporama

- ▶ Pour afficher les photos de la [FotoListe] sous forme de diaporama, sélectionnez l'option [Diaschau] sur la moitié gauche de l'écran et appuyez sur **OK**. Le menu [Diaschau] s'affiche alors à l'écran.
- ▶ Sélectionnez les options [Objekt] et [Tempo], activez l'option [Starten] et appuyez sur **OK**. Le diaporama démarre ensuite avec les paramètres définis dans le menu.

[Objekt] Option :

[Gewählt]: Afficher un diaporama des fichiers sélectionnés. Sélectionnez plusieurs fichiers à l'aide du bouton **MARKER**.

[Alle]: Afficher un diaporama avec l'ensemble des fichiers.

[Tempo] Option : Fixer la vitesse du diaporama sur [Lente], [Normale], ou [Rapide].

Écoute de musique pendant le diaporama

Vous pouvez écouter des fichiers de musique MP3/WMA stockés sur le disque dur pendant la lecture du diaporama.

- ▶ Sélectionnez dans le menu [**Diaschau**] l'option [**Simultane Musikwiederg**] et appuyez sur **OK**. Le menu de sélection du titre s'affiche alors à l'écran.
- ▶ Pour chaque fichier souhaité, appuyez sur la touche **MARKER**, sélectionnez l'option [**Starten**] et appuyez sur **OK**. Le diaporama démarre ensuite avec la lecture simultanée de musique.

[**Alle wäh1.**]: Sélectionner tous les fichiers du répertoire courant.

[**Alle abwäh1.**]: Désélectionner tous les fichiers.

Interruption du diaporama

- ▶ Pour interrompre le diaporama, appuyez sur la touche **PAUSE/STEP**.
- ▶ Pour reprendre le diaporama, appuyez sur la touche ▶ (**PLAY**).

Conditions préalables pour les fichiers photo

Extension du fichier:	jpg
Taille du fichier :	4 Mo maximum recommandé
Format CD-R :	ISO 9660 et JOLIET.
Format DVD ±R/RW :	ISO 9660 (format UDF Bridge)
Nombre maximum de fichiers/disques :	1999 maximum (total des fichiers et des dossiers)

Informations sur les fichiers JPEG

- Les fichiers graphiques JPEG progressifs ou sans perte ne sont pas pris en charge.
- La lecture du disque peut prendre plusieurs minutes en fonction de la taille des fichiers JPEG et de leur nombre.

Enregistrements

	Suivez la procédure indiquée pour enregistrer une chaîne de télévision ou d'autres sources. L'enregistrement continue dès que le support de données est plein, que l'enregistrement est arrêté ou que la durée d'enregistrement atteint 12 heures.	Sur la télécommande
1	Sélectionner le mode d'enregistrement Le mode d'enregistrement peut être défini à partir du menu SETUP. (XP, SP, LP ou EP)	HOME ▲ ▼ ◀ ▶ , OK
2	Sélectionner le support d'enregistrement	HDD ou DVD
3	Sélectionner le canal ou la source à enregistrer	P +/-, AV/INPUT
4	Démarrer l'enregistrement	● REC
5	Arrêter l'enregistrement	■ STOP

Changement du canal audio TV

Avant l'enregistrement, le canal audio de télévision peut être sélectionné pour les émissions en stéréo et en deux langues.

- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **AUDIO** pour changer de canal audio. Le canal audio actuel s'affiche à l'écran.
- ▶ Sélectionnez l'option **[TV Aufnahmestimme]** dans le menu SETUP pour enregistrer les émissions bilingues.

Enregistrement programmé immédiat

L'enregistrement programmé immédiat permet de définir aisément la longueur d'un enregistrement. La durée maximum d'enregistrement programmé immédiat est de 240 minutes pour les enregistrements HDD et de 720 minutes pour les enregistrements DVD, en fonction de la capacité de stockage du support de données.

L'enregistrement normal commence dès que vous appuyez une fois sur la touche **REC**. Appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur la touche **REC** pour définir la durée de l'enregistrement. La durée de l'enregistrement augmente et est affichée sur l'écran à chaque pression sur la touche **REC**.



Définition de l'enregistrement programmé

Cet appareil peut être programmé pour enregistrer jusqu'à 16 émissions au cours d'un mois. L'heure doit être réglée avant de commencer à programmer le programmateur d'enregistrement (voir page 23).



- ▶ Appuyez sur la touche **HOME** et sélectionnez l'option **[TV]**. Appuyez sur la touche **▲** pour sélectionner l'option **[Timer-Aufnahme]** et appuyez ensuite sur **OK** pour appeler le menu **[Timer Liste]**.
- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches **▲ ▼** l'élément **[NEU]** et appuyez sur **OK** pour afficher le menu **[Timer-Aufnahme]**.
- ▶ Utilisez les touches **▲ ▼ ◀ ▶** pour définir dans chaque champ les paramètres décrits ci-après.

- [Media]:** Sélectionner un support de données pour l'enregistrement (HDD ou DVD).
- [PR]:** Sélectionner un numéro de programme enregistré ou l'une des entrées externes pour l'enregistrement. (L'entrée DV ne peut pas être sélectionnée.)
- [Datum]:** Sélectionner une date jusqu'à un mois à l'avance.
- [Startzeit]:** Définir l'heure de début de l'enregistrement.
- [Endzeit]:** Définir l'heure de fin de l'enregistrement.

[wiederholen]: Sélectionner un mode de répétition (une fois, quotidien (Lu-Ve) ou hebdomadaire)

- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **REC** pour définir le mode d'enregistrement (XP, SP, LP ou EP) et appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer l'enregistrement programmé. Le message « Enregistrement OK » ou « OK » dans le champ **[Überprüfen]** du menu **[Timer Liste]** indique que l'enregistrement programmé a été programmé correctement.



Suppression d'un enregistrement programmé

Un enregistrement programmé peut être supprimé avant le début de l'enregistrement. Sélectionnez dans le menu **[Timer Liste]** l'enregistrement programmé à supprimer et appuyez sur la touche **CLEAR**.

Enregistrement programmé - Dépannage

Dans les conditions ci-après, l'appareil n'enregistre pas même si la programmation est configurée.

- Aucun disque inséré et espace disque libre insuffisant.
- Disque non enregistrable inséré et espace disque libre insuffisant.
- L'option **[Disk-Schutz]** est configurée sur **[Ein]** dans le menu Setup ou l'espace libre sur le disque dur est insuffisant (voir page 28).
- L'appareil est en cours d'utilisation (par ex. enregistrement, copie, suppression).
- 99 titres (DVD-RW, DVD-R) ou 49 titres (DVD+R, DVD+RW) ont déjà été enregistrés ou 255 titres ont déjà été enregistrés sur le disque dur.

Aucune programmation n'est possible dans les cas suivants :

- Un enregistrement est en cours.
- L'heure programmée se trouve dans le passé.
- 16 enregistrements ont déjà été programmés.

Plusieurs enregistrements programmés se recoupent :

- L'enregistrement le plus proche chronologiquement est prioritaire.
- Une fois l'enregistrement le plus ancien terminé, l'enregistrement suivant est démarré.
- Dans le cas où deux enregistrements avec la même heure de début ont été programmés, l'enregistrement programmé en premier est prioritaire.

Enregistrement et lecture simultanés

D'autres contenus peuvent être lus en cours d'enregistrement.

- ▶ Appuyez simplement sur la touche **HOME** et sélectionnez les contenus que vous souhaitez lire pendant l'enregistrement.

Il n'est pas possible de lire des contenus pendant une opération de copie et de doublage audio. Les fichiers DivX ne peuvent pas être lus pendant un enregistrement. Il n'est pas possible de lire un DVD qui est en cours d'enregistrement.

Time-Slip

Cette fonction permet de lire un contenu en cours d'enregistrement sur un disque dur. Pour lire un enregistrement en cours, appuyez au moins 15 secondes après le début de l'enregistrement sur la touche **(PLAY)**. La position d'enregistrement courante est affichée à l'arrêt de la lecture.

Enregistrement depuis un caméscope

Pour créer un enregistrement sur le disque dur depuis un caméscope DV, raccordez le caméscope à l'aide d'un câble DV. Les enregistrements peuvent être créés depuis un caméscope numérique raccordé sur la fiche DV IN à l'avant de l'appareil.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **AV/INPUT** pour sélectionner l'entrée DV. Recherchez à l'aide du caméscope la position de début de l'enregistrement et appuyez sur la touche **REC** pour démarrer l'enregistrement.

En fonction du modèle de caméscope utilisé, vous pouvez utiliser les commandes de lecture **STOP**, **WIEDERGABE** et **PAUSE** avec la télécommande du graveur. Appuyez sur **STOP ■** pour terminer l'enregistrement.

Enregistrement depuis des appareils supplémentaires

Il est possible de créer des enregistrements depuis des appareils supplémentaires tels qu'un caméscope ou un magnétoscope raccordé aux sorties externes du graveur. La source d'entrée est modifiée comme indiqué ci-après après avoir actionné la touche **AV/INPUT**. L'appareil à partir duquel l'enregistrement doit être effectué doit être correctement raccordé à l'appareil.

- Tuner : tuner intégré
- AV1 : prise Péritel AV1 à l'arrière de l'appareil
- AV2 : prise Péritel décodeur AV2 à l'arrière de l'appareil
- AV3 : AV IN 3 (VIDEO, AUDIO [L/R]) sur la façade avant de l'appareil
- DV : DV IN sur la façade avant

Utilisation de la fonction Timeshift (timeshift)

Cette fonction permet d'arrêter ou de revenir en arrière au cours d'une émission en direct, de manière à ne manquer aucune partie de l'émission en cas d'interruption.

Attention : l'appareil doit se trouver en mode HDD.

- ▶ Appuyez sur **TIMESHIFT** puis sur **PAUSE/STEP** tout en visionnant l'émission en direct. L'image de télévision s'arrête et la fonction Timeshift enregistre l'émission pour vous permettre de la suivre ultérieurement.
- ▶ Appuyez sur **PLAY** pour lire les enregistrements en différé.
- ▶ Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter la fonction Timeshift. L'émission en direct reprend à nouveau.

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une heure environ, la fonction Timeshift s'arrête automatiquement.

Les fonctions telles que le ralenti, la recherche, etc. ne sont pas accessibles durant l'affichage en différé. Pour plus de précisions, reportez-vous à la section Lecture, page 34.

Sauter au début ou à la fin pendant la fonction Timeshift

- ▶ Appuyez sur la touche **OK** pour afficher l'état d'avancement pendant la fonction Timeshift.
- ▶ Appuyez sur la touche ◀ pour aller au début de l'enregistrement différé.
- ▶ Appuyez sur la touche ▶ pour aller à la fin de l'enregistrement différé.

Enregistrement de clips

Pour enregistrer une émission en différé, appuyez sur la touche **REC** au point de début et au point de fin de l'enregistrement. Le clip sélectionné est représenté par une barre rouge sur l'état d'avancement du différé. Il est possible ainsi de créer plusieurs clips. Les clips sont enregistrés à la fin de la fonction Timeshift.

Fonction Timeshift automatique

Si l'option **[Time Shift]** a été réglée sur **[Ein]** dans le menu SETUP, le mode Timeshift est démarré automatiquement en mode HDD sans qu'il soit nécessaire de presser sur la touche **TIMESHIFT**.

Pour arrêter l'enregistrement différé, réglez l'option **[Time Shift]** sur **[Aus]**.

Édition des titres

Vous pouvez éditer des contenus vidéo à partir du menu Liste des titres.		Sur la télécommande
1	Sélectionner le support d'enregistrement	HDD ou DVD
2	Afficher le menu [Liste des titres]	MENU/LIST
3	Sélectionner un titre à éditer	▲ ▼ ◀ ▶
4	Afficher le menu édition Différents paramètres sont possibles en fonction du type de média.	OK
5	Sélectionner une option du menu	▲ ▼ ◀ ▶, OK
6	Quitter le menu [Liste des titres]	RETURN

Remarques sur le menu Liste des titres

- ▶ Appuyez sur **MENU/LIST** pour afficher le menu Liste des titres. La lecture devrait alors s'arrêter.
- ▶ Le menu Liste des titres est également accessible à partir du menu principal.
- ▶ Pour ce faire, sélectionnez les options [**FILM**] puis [**HDD**] ou [**DISK**] et appuyez sur **OK**.
- ▶ Lors de l'édition d'un disque en mode VR, appuyez sur **MENU/LIST** pour basculer entre le menu Original et Liste de lecture.



- a Support de données courant
- b Affiche le mode d'enregistrement, l'espace disque libre ainsi que l'avancement de la durée de lecture écoulee (barre).
- c Options de menu :
Sélectionnez un titre ou un chapitre pour afficher les options de menu et appuyez sur **OK**.
Différentes options s'affichent en fonction du type de disque.
- d Titre sélectionné.
- e Miniature.
- f Affiche le nom du titre, la date et la durée d'enregistrement.

Avant l'édition

Cet appareil offre différentes options d'édition pour les différents types de disques. Vérifiez le type de disque avant de commencer l'édition et sélectionnez l'option disponible pour ce disque.

Des fonctions d'édition étendues sont disponibles pour les DVD formatés en mode VR (DVD-RW ou DVD-RAM). Vous pouvez soit éditer l'enregistrement d'origine (« Original ») soit les informations de lecture créées par l'original.

Les modifications apportées aux titres originaux ne peuvent pas être annulées. Si vous ne voulez pas éditer le titre d'origine, vous devez créer tout d'abord un titre pour la liste de lecture.

Une liste de lecture comprend un groupe de titres de liste de lecture créés pour permettre une édition à partir du titre d'origine.

Les titres du contenu d'origine du disque comportent un ou plusieurs chapitres. Lorsque vous ajoutez un titre de disque à la liste de lecture, l'ensemble des chapitres rattachés à ce titre sont affichés. Les chapitres à l'intérieur de la liste de lecture sont traités exactement de la même manière que les chapitres d'un disque vidéo DVD. On appelle « parties » les passages des titres d'origine ou des listes de lecture. Les parties peuvent être ajoutées au menu d'origine et à la liste de lecture ou être supprimées. Lorsque vous ajoutez un chapitre ou une partie à la liste de lecture, un nouveau titre contenant un passage (c'est-à-dire un chapitre d'un titre d'origine est créé. Lors de la suppression, une partie du titre du menu d'origine ou de liste de lecture est supprimée.

Ajout de marques de chapitre **HDD -RW +RW +R RAM**

Pour créer un chapitre dans un titre, vous devez insérer des marques de chapitre aux points voulus.

- ▶ Une fois arrivé aux points souhaités, appuyez, en cours de lecture ou d'enregistrement, sur la touche **MARKER**.

Une icône de marque de chapitre s'affiche à l'écran.

Les marques de chapitre peuvent également être insérées automatiquement à intervalles réguliers. Pour ce faire, activez dans le menu SETUP l'option **[Auto- Kapitel]**.

Suppression d'un titre ou d'un chapitre

Lorsque vous supprimez un titre ou un chapitre de la liste de lecture, les titres et les chapitres sont conservés dans l'original. En revanche, si vous supprimez un chapitre ou un titre de l'original, ce titre ou le chapitre est également supprimé de la liste de lecture.

- ▶ Sélectionnez un titre ou un chapitre à supprimer et appuyez sur **OK**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu visible sur la moitié gauche de l'écran l'élément **[Löschen]** et appuyez sur **OK** pour valider.

HDD Utiliser la touche **MARKER** pour supprimer plusieurs fichiers. Appuyez sur la touche **MARKER** pour sélectionner le fichier souhaité, en suivant les instructions indiquées.

Recherche de chapitre **HDD -RW -RW +RW +R -R RAM**

Il est possible de faire une recherche dans un chapitre après le début d'un titre.

- ▶ Sélectionnez un titre à rechercher et appuyez sur **OK**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu visible dans la moitié gauche de l'écran pour l'option **[Suchen]** l'élément **[Kapitel]** et appuyez sur **OK** pour afficher le menu **[Kapiteliste]**.
- ▶ Sélectionnez un chapitre à l'aide des touches **▲ ▼ ◀ ▶** et appuyez sur **▶ (PLAY)** pour commencer la lecture.

Création d'une nouvelle liste de lecture **-RW RAM**

Vous pouvez éditer ou modifier des titres et des chapitres dans la liste de lecture sans modifier les enregistrements d'origine. Cette fonction permet d'ajouter un titre d'origine ou un chapitre à une nouvelle liste de lecture ou à une liste de lecture inscrite.



- ▶ Sélectionnez un titre d'origine ou un chapitre à ajouter à la liste de lecture et appuyez sur **OK**.
- ▶ Sélectionnez l'option **[PL hinzuf.]** et appuyez sur **OK** pour afficher le menu **[Wähle die PlayList]**.
- ▶ Sélectionnez un titre de liste de lecture à ajouter au titre d'origine souhaité ou au chapitre, ou sélectionnez l'élément **[Playliste Neu]** pour créer une nouvelle liste de lecture.

Déplacement de chapitres de la liste de lecture **-RW** **RAM**

Cette fonction permet de modifier l'ordre de lecture des titres de la liste de lecture dans le menu **[Kapiteliste-Playliste]**.

- ▶ Sélectionnez dans le menu de la moitié gauche de l'écran **[Kapiteliste-Playliste]** l'élément **[Bewegen]** et appuyez sur **OK**.
- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches **▲ ▼ ◀ ▶** l'emplacement de stockage vers lequel le chapitre doit être déplacé et appuyez sur **OK**. Le menu actualisé s'affiche alors.

Recherche de temps **HDD** **-RW** **-RW** **+RW** **+R** **-R** **RAM**

Il est possible de faire une recherche dans une portion de temps après le début d'un titre.

- ▶ Sélectionnez un titre à rechercher et appuyez sur **OK**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu visible dans la moitié gauche de l'écran pour l'option **[Suchen]** l'élément **[Zeit]** et appuyez sur **OK** pour appeler le menu **[Suchen]**.



- ▶ Définissez une portion de temps à rechercher à l'aide des touches **◀ ▶**.
Si vous appuyez sur les touches **◀ ▶**, vous êtes positionné une minute avant ou après ; si vous maintenez les touches **◀ ▶** enfoncés, vous êtes positionné cinq minutes avant ou après.
- ▶ Appuyez sur **OK** pour afficher le titre de la portion de temps sélectionnée.

Tri des titres **HDD**

Appuyez sur **OK** pour afficher le menu de paramètres. Sélectionnez l'option **[Sortieren]** et appuyez sur **OK** pour afficher les options supplémentaires. Vous pouvez trier le titre par **[Datum]** (date d'enregistrement), **[Titel]** (dans l'ordre alphabétique) ou par **[Kategorie]** (par genre).

Association des titres **HDD**

Cette fonction permet d'associer le titre sélectionné à un autre titre.

Sélectionnez un titre et appuyez sur **OK**.

Pour l'option **[Verbinden]**, sélectionnez l'élément **[Editieren]** et appuyez sur **OK**.

Sélectionnez un titre à associer au titre courant puis appuyez sur **OK** pour valider.

Masquage de chapitres ou de titres **+RW** **+R**

Vous pouvez sauter un chapitre ou un titre en l'excluant de la liste de lecture, sans avoir à le supprimer.

- ▶ Sélectionnez le chapitre que vous voulez masquer et appuyez sur **OK**. Pour l'option **[Verst.]**, sélectionnez l'élément **[Editieren]** et appuyez sur **OK**.
- ▶ Pour rendre de nouveau visibles les titres ou les chapitres masqués, sélectionnez le titre ou le chapitre masqué et appuyez sur **OK**.
- ▶ Pour l'option **[Anzeigen]**, sélectionnez l'élément **[Editieren]** et appuyez sur **OK**.

Division d'un titre **HDD +RW**

Cette fonction permet de découper un titre en deux nouveaux titres.

- ▶ Sélectionnez un titre à diviser et appuyez sur **OK**. Sélectionnez dans le menu visible dans la moitié gauche de l'écran pour l'option **[Editieren]** l'élément **[Teilen]** et appuyez sur **OK** pour appeler le menu **[Teilen]**.
- ▶ Utilisez les touches **PLAY ▶**, **◀**, **▶▶** et **PAUSE/STEP II** pour chercher le point auquel vous voulez effectuer le découpage, activez l'option **[Teilen]** et appuyez sur **OK**. Le point de séparation apparaît alors sur l'écran lecture.
- ▶ Sélectionnez l'option **[Erledigt]** et appuyez sur **OK** pour diviser le titre. Les points de séparation doivent être distants d'au moins 3 secondes.

Verrouillage de titres **-RW +RW +R RAM**

Cette fonction permet de protéger un titre contre les enregistrements, éditions ou suppressions involontaires.

- ▶ Sélectionnez le chapitre que vous voulez verrouiller et appuyez sur **OK**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu visible sur la moitié gauche de l'écran l'élément **[Schützen]** et appuyez sur **OK**. La marque de verrouillage apparaît dans la miniature du titre.
- ▶ Pour déverrouiller à nouveau un titre, marquez le titre souhaité et appuyez sur **OK**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu visible sur la moitié gauche de l'écran l'élément **[Ungeschützt]** et appuyez sur **OK** pour le déverrouillage.

Suppression d'une partie **HDD -RW VR RAM**

Vous pouvez supprimer une partie que vous ne voulez plus conserver dans le titre.

- ▶ Sélectionnez un titre dans lequel vous souhaitez supprimer un titre et appuyez sur **OK**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu visible dans la moitié gauche de l'écran pour l'option **[Editieren]** l'élément **[Teil löschen]** et appuyez sur **OK** pour afficher le menu **[Teil löschen]**.
- ▶ Recherchez le point souhaité à l'aide des touches **PLAY ▶**, **◀**, **▶▶** et **PAUSE/STEP II**.

[Startpunkt]: Sélectionnez la position de début de la section à supprimer et appuyez sur **OK**.

[Endpunkt]: Sélectionnez la position de fin de la section à supprimer et appuyez sur **OK**.

[Nächster Teil]: Appuyez sur **OK** pour supprimer une nouvelle partie (disque dur uniquement).

[Abbrechen]: Appuyez sur **OK** pour annuler la partie sélectionnée.

[Erledigt]: Appuyez sur **OK** pour supprimer la partie sélectionnée.

Renommage d'un titre

Un titre enregistré avec l'appareil contient automatiquement un numéro en guise de nom de titre. Cette fonction permet de renommer le titre.



- ▶ Sélectionnez un titre pour en modifier le nom et appuyez sur **OK**.
- ▶ Sélectionnez dans le menu de la moitié gauche de l'écran l'option **[Renommer]** ou **[Nom du titre]** et appuyez sur **OK** pour afficher le clavier.
- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches **▲** le premier caractère sur le clavier puis appuyez sur **OK**.

[OK]:	Renommage terminé.
[Zurück]:	Effacer tous les caractères entrés.
[Leer]:	Ajouter un espace.
[Löschen]:	Effacer le caractère situé à droite.

Vous pouvez également entrer le nom du titre à partir de la télécommande.

▶ (PLAY):	Ajouter un espace.
II (PAUSE/STEP):	Effacer le caractère suivant.
■ (STOP), CLEAR:	Effacer le caractère situé à droite.
◀ ▶:	Déplacer le curseur à gauche ou à droite.
MENU/LIST, DISPLAY:	Changer de jeu de caractères du clavier.
Numéros (0-9):	Entrer le chiffre correspondant à la position du curseur.

Vous pouvez rattacher un titre sélectionné à un genre particulier.

- ▶ Sélectionnez un caractère sur le clavier et appuyez plusieurs fois de suite sur la touche ◀ jusqu'à ce que le curseur se déplace sur le champ Genre. Sélectionnez un genre et appuyez sur **OK**. Le genre sélectionné apparaît ensuite dans le coin inférieur droit de la miniature du titre.

Association des chapitres **HDD -RW VR +RW +R RAM**

Cette fonction permet d'associer le chapitre sélectionné à un chapitre voisin. Sélectionnez un chapitre et appuyez sur **OK**. Sélectionnez l'option [**verbinden**] pour afficher une marque d'association entre les miniatures des chapitres. Appuyez sur **OK** pour associer les deux chapitres marqués.

Cette fonction n'est pas accessible dans les cas suivants :

- Si le titre ne contient qu'un seul chapitre.
- Si le premier chapitre est sélectionné.
- Si les chapitres que vous souhaitez associer comportent des parties supprimées du titre d'origine.
- Si les chapitres à associer comportent différents titres.
- Si l'un des chapitres à associer de la liste de lecture a été déplacé.

Commandes du menu Disque

Utilisez le menu Liste des titres pour copier en mode DVD les paramètres du disque sans afficher le menu SETUP.



Utilisez les touches ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner dans le menu Liste des titres du DVD l'option [**DISK**] et appuyez sur **OK** pour afficher les options suivantes.

[Disk Initialisierung]:	Formater le disque inséré (page 28).
[Finalisieren]:	Finaliser le disque inséré (page 28).
[De-Finalisieren]:	Supprimer la finalisation du disque inséré (page 28).
[Disk-Name]:	Entrez ici le nom du disque. Ce nom s'affiche lorsque vous insérez le disque et lorsque vous affichez les informations du disque à l'écran (page 28).
[Schützen]:	Protection contre la réécriture, les modifications ou les suppressions involontaires du disque inséré (page 28).
[Ungeschützt]:	Déprotection du disque.

Réécriture **+RW**

Les nouveaux enregistrements vidéo non protégés d'un titre enregistré peuvent être réécrits. Sélectionnez la chaîne de télévision ou la source d'entrée de l'enregistrement.

- ▶ Appuyez sur **MENU/LIST** pour appeler le menu Liste des titres. Utilisez les touches ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner un titre à réécrire et appuyez sur la touche **REC ●** pour démarrer l'opération de réécriture.
- ▶ Appuyez sur **STOP ■** pour arrêter l'enregistrement.

Si le nouveau titre est plus long que l'enregistrement à supprimer sur le disque, le titre suivant est réécrit lui aussi. Si le titre suivant est protégé en écriture, l'enregistrement est interrompu au début de ce titre.

Copie de titre

Vous pouvez copier des contenus vidéo à partir du menu Liste des titres.		Sur la télécommande
1	Sélectionner le support d'enregistrement	HDD ou DVD
2	Afficher le menu [Liste des titres]	MENU/LIST
3	Sélectionner un titre à copier	▲ ▼ ◀ ▶
4	Afficher le menu édition	OK
5	Sélectionner l'option [Copier]	▲ ▼
6	Afficher le menu [Copier]	OK
7	Définir le [mode d'enregistrement] XP, SP, LP, EP, AUTO ou rapide	▲ ▼ ◀ ▶
8	Marquer l'icône [Démarrer]	▲ ▼
9	Démarrer la copie	OK



Avant la copie

Les fonctions de copie de ce graveur vous permettent de :

- créer des copies de sauvegarde sur DVD des enregistrements importants enregistrés sur le disque dur ;
- de créer une copie sur DVD d'un enregistrement enregistré sur le disque dur pour le lire sur d'autres lecteurs ;
- de copier des films sur le disque dur pour éditer un DVD ;
- de copier du disque dur vers un DVD les films édités.

Informations sur la copie "rapide"

La copie entre un DVD et le disque dur est une opération entièrement numérique ne donnant lieu à aucune dégradation de la qualité de l'image et du son. C'est une solution simple et pratique pour créer des copies à vitesse élevée.

Lorsque vous copiez du disque dur vers le DVD, la vitesse de copie dépend du mode d'enregistrement et du disque DVD utilisé. La fonction de copie rapide est prévue pour les titres de films originaux qui n'ont pas été édités. Elle n'est pas possible pour les disques initialisés ou avec d'autres graveurs.

Lorsque vous copiez le titre du disque dur sur un DVD-RW ou un DVD-RAM en mode VR, le mode **[Schne11]** n'est pas disponible pour les titres de disque dur édités et les enregistrements de clips. Cette opération n'est possible que pour la copie de contenus en mode VR vers le disque dur. De même, la fonction **[Schne11]** n'est pas possible pour copier les titres édités d'un DVD-RW ou d'un DVD-RAM en mode VR.

Copie de plusieurs titres du disque dur vers un DVD **HDD**

Vous pouvez utiliser la touche **MARKER** pour sélectionner plusieurs titres à la fois.

- ▶ Appuyez pour chaque titre souhaité sur la touche **MARKER** pour sélectionner plusieurs titres puis appuyez sur **OK** pour afficher le menu sur la moitié gauche de l'écran.
- ▶ Sélectionnez l'option [Copier] dans le menu de la moitié gauche de l'écran et appuyez sur **OK** pour afficher le menu **[kopieren]**.
- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches ▲ ▼ ◀ ▶ l'icône **[Starten]** et appuyez sur **OK**.

Copie d'un titre déjà lu **+R -R**

Cette fonction permet de copier en temps réel sur le disque dur un titre individuel. Lorsque vous commencez la copie, la lecture revient au début du titre et avance jusqu'à la fin, après quoi l'enregistrement s'arrête automatiquement. La copie est créée en utilisant le mode d'enregistrement défini dans le menu SETUP (XP, SP, LP ou EP).

- ▶ Appuyez pendant la lecture du DVD sur la touche HOME pour afficher le menu principal.
- ▶ Sélectionnez pour l'option **[Einfaches Menü]** l'élément **[kopieren]** et appuyez sur **OK** pour démarrer la copie.
L'option **[Copier]** n'est accessible dans le menu principal que pour les titres sur un disque DVD±R ou un DVD-ROM finalisé sans protection anti-copie.

Télécommande universelle

Utilisation

Cette télécommande universelle peut remplacer jusqu'à cinq télécommandes normales et peut faire fonctionner les types d'appareils suivants :

TV	Téléviseur avec télétexte ;
STB	Boîtier satellite/câble, récepteur satellite, etc. ;
DVD	Fonction DVD du graveur MD 83500 ;
HDD	Fonction disque dur du graveur MD 83500 ;
VCR	Magnétoscope ;
AUX	Appareils audio tels que lecteur CD, ampli.

Les indications sur les touches source « **VCR** », « **STB** », « **AUX** », etc. servent à la convivialité. Vous pouvez bien entendu utiliser les touches même avec d'autres types d'appareils, par ex. décodeur de télé à péage.

Programmation des codes d'appareil

Généralités

Notez les codes que vous avez utilisés pour la programmation. Si les codes ne sont plus mémorisés, par exemple après avoir remplacé les piles, vous pouvez ainsi programmer plus rapidement la télécommande.

La programmation de la télécommande ne fonctionne pas en mode DVD ou HDD.

Vous devez programmer un code d'appareil à 4 chiffres pour chaque appareil que vous voulez commander à l'aide de la télécommande universelle, sur un bouton source (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**).

Magnétoscope : exécutez la recherche de code après avoir introduit une cassette.

Préprogrammation

La télécommande est préprogrammée pour un certain nombre d'appareils fabriqués par Medion. Vous pouvez ainsi, par exemple, exécuter directement des fonctions de base des téléviseurs Medion, sans avoir à programmer un code d'appareil.

Vous devez programmer un code d'appareil à 4 chiffres pour chaque appareil que vous voulez commander à l'aide de la télécommande universelle, sur un bouton source (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**). La désignation des touches ne sert donc que pour mémoire. À l'exception de la touche TV, il est possible d'utiliser chacune des touches avec un appareil quelconque (« Flex-Mode »). La touche TV ne peut recevoir qu'un code TV.

Pour programmer un magnétoscope, insérez auparavant une cassette.

Saisie du code de l'appareil d'après la liste de codes

Le code correspondant à chacun des appareils figure dans la liste des codes jointe à ce mode d'emploi. Voici comment procéder :

- ▶ Mettez sous tension manuellement l'appareil concerné.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche source souhaitée (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**).
- ▶ Maintenez la touche **CODE** enfoncé pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que le voyant bleu reste allumé en continu.
- ▶ Entrez le code à quatre chiffres provenant du tableau des codes.

Le voyant bleu s'éteint brièvement pour confirmer chaque pression de touche.

Si le code entré est valide, le voyant bleu s'éteint après la saisie du dernier chiffre. Si un code non valide a été saisi, le voyant bleu clignote pendant trois secondes avant de s'éteindre.

Si l'appareil ne réagit pas comme prévu, répétez la programmation, éventuellement avec un autre code. Essayez tous les codes indiqués pour votre marque. Choisissez le code avec lequel toutes les commandes disponibles sur votre télécommande réagissent correctement !

Si ça ne marche toujours pas, essayez la méthode de recherche décrite dans le chapitre "Recherche automatique".

Recherche manuelle du code

Voici comment effectuer une recherche manuelle :

- ▶ Mettez sous tension manuellement l'appareil concerné.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche source souhaitée (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Maintenez la touche **CODE** enfoncée pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que le voyant bleu reste allumé en continu.
- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite (jusqu'à 350 fois) sur la touche **⏻**, **P+** ou **P-** jusqu'à ce que l'appareil à commander change de canal ou réagisse.
La recherche d'un code commence à partir du nombre à quatre chiffres actuellement enregistré.
- ▶ Appuyez brièvement sur **OK** pour enregistrer le code.

Étant donné le grand nombre de numéros de code existants, jusqu'à 350 codes différents ont été préprogrammés pour chaque type d'appareil. Dans les cas particuliers, il est possible que seules les fonctions principales les plus utiles soient disponibles. Pour certains modèles d'appareils spéciaux, la procédure décrite peut ne pas fonctionner.

Recherche automatique du code

Si votre appareil ne réagit pas à la télécommande, après avoir essayé tous les codes indiqués pour le type d'appareil et la marque en question, essayez la recherche automatique. Ceci permet de trouver les codes des marques ne figurant pas dans la liste des codes pour les appareils.

Si vous souhaitez programmer les touches source **VCR, TV, STB** ou **AUX** avec un autre appareil que celui indiqué, vous devez auparavant programmer le type d'appareil souhaité avec la recherche automatique. Par exemple : vous voulez commander un lecteur DVD avec la touche **AUX**. Programmez tout d'abord un code quelconque d'un lecteur DVD à partir de la liste des codes avant d'exécuter les étapes suivantes.

- ▶ Mettez sous tension manuellement l'appareil concerné.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche source souhaitée (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Maintenez la touche **CODE** enfoncée pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que le voyant bleu reste allumé en continu.
- ▶ Pointez la télécommande en direction de l'appareil et appuyez une fois brièvement sur la touche **P+**. Si l'appareil ne comporte pas de fonction programme, remplacez la touche **P+** par la touche **⏻**. La télécommande démarre la recherche de code au bout de 6 secondes et envoie tous les codes successivement par intervalles de 1 seconde (voir la section suivante). Le voyant bleu s'allume lors de chaque envoi.
- ▶ Dès que l'appareil réagit à la télécommande, appuyez sur **OK**.
Si vous n'appuyez pas à temps sur **OK** il est possible de revenir en arrière avec la touche **P-** pour trouver le code auquel l'appareil a réagi.
Appuyez sur **OK** pour interrompre la recherche.

Cycle d'une seconde ou de trois secondes

Pour que la télécommande n'envoie un nouveau code que toutes les trois secondes plutôt que toutes les secondes, procéder comme suit :

- ▶ Appuyez deux fois sur **P+** (ou **⏻**). La télécommande n'envoie maintenant un nouveau code que toutes les trois secondes. Ça vous donne plus de temps pour réagir mais la procédure s'en trouve rallongée.

Recherche d'un code d'après la marque

Avec cette fonction, vous pouvez rechercher un code d'après la marque de l'appareil. Les marques de l'appareil figurent dans la liste ci-après. Pour ce faire, procédez comme suit :

- ▶ Mettez sous tension manuellement l'appareil concerné.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche source souhaitée (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Maintenez la touche **CODE** enfoncée pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que le voyant bleu reste allumé en continu.
- ▶ Entrez le code à un chiffre comme indiqué sur la liste. Exemple :

Touche 1	MEDION, TEVION, Tchibo, etc.	Touche 5	Telefunken, Saba, Nordmende,
Touche 2	Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye, etc.	etc.	

Touche 3 Sony, Panasonic, Sharp, etc.

Touche 4 Thomson, Brandt, etc.

Touche 6



Grundig, Blaupunkt, etc.

Touche 7

Nokia, etc.

Touche 0

toutes marques

- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **P+** (ou pour les magnétoscopes  ou sur **PLAY** ) , jusqu'à ce que l'appareil réagisse. Effectuez ces opérations rapidement, afin d'éviter que la recherche automatique de code ne commence.
- ▶ Enregistrez le code en appuyant sur **OK**.

Une fois tous les codes recherchés, le voyant bleu clignote pendant environ trois secondes.

Identification du code

L'identification du code permet de retrouver des codes déjà saisis et qui ont été enregistrés dans la télécommande. Voici comment procéder :

- ▶ Mettez sous tension manuellement l'appareil concerné.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche source souhaitée (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Maintenez la touche **CODE** enfoncé pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que le voyant bleu reste allumé en continu.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **CODE**. Le voyant bleu clignote encore une fois.
- ▶ Pour trouver le premier chiffre, appuyez sur les touches numériques de 0 à 9. Si le voyant bleu s'éteint brièvement, c'est qu'il s'agit du premier chiffre enregistré.
- ▶ Pour trouver le deuxième chiffre, appuyez à nouveau sur les touches numériques de 0 à 9. Répétez la procédure pour le troisième et le quatrième chiffres.
- ▶ Le voyant bleu s'éteint dès qu'on appuie sur la touche correspondant au quatrième chiffre.

L'identification du code est maintenant terminée.

Fonctionnement normal

Utilisation d'appareils uniques

Une fois la programmation de votre télécommande pour vos appareils audio et vidéo terminée, la télécommande fonctionne, pour les fonctions principales les plus utiles, comme la télécommande d'origine de l'appareil respectif.

Pointez votre télécommande en direction de l'appareil souhaité et appuyez sur la touche source correspondante. Utilisez les autres touches comme à l'accoutumée. Le voyant bleu s'allume brièvement à chaque transmission du signal infrarouge.


Il est maintenant possible d'activer les fonctions en appuyant sur la touche de fonction désirée de votre télécommande universelle.


Remarque :

- Il peut se produire que toutes les fonctions de votre télécommande d'origine ne soient pas directement disponibles sur la télécommande universelle.
- En particulier avec les nouveaux modèles, il est possible que les fonctions soient attribuées à d'autres touches qu'à celles auxquelles on pourrait s'attendre ou qu'elles ne soient pas du tout disponibles.

Fonction ALL OFF

Il est possible d'éteindre en même temps tous les appareils préprogrammés. Pour ce faire, procédez comme suit :

- ▶ Appuyez une fois brièvement sur la touche  puis une autre fois de manière prolongée (pendant 2 secondes au moins). Tous les appareils préprogrammés vont maintenant s'éteindre l'un après l'autre.

Bon nombre d'appareils peuvent être allumés ou éteints avec la touche . Les appareils en question qui sont éteints vont s'allumer après l'exécution de la fonction **ALL OFF**.

EPG – Guide électronique des programmes

La touche **EPG** (guide électronique des programmes) possède différentes fonctions selon le code auquel elle s'applique :

- Avec les codes TV et satellite (p. ex. SAT-TV ou TNT), la touche ouvre le programme de télévision électronique (EPG).

- Avec les codes DVD, la touche ouvre le menu des titres.
- Avec les codes VCR, la touche vous permet de procéder à une programmation dans la mesure où votre magnétoscope dispose de cette fonction.

Fonctions universelles ("Punch Through")

Les fonctions universelles (appelées aussi fonctions « Punch Through ») vous permettent d'exécuter certaines fonctions sur d'autres types d'appareils que ceux pour lesquels elles ont été prévues. Il s'agit des fonctions de volume, de désactivation du son ainsi que de lecture.

- Lorsque la télécommande se trouve en mode VCR, DVD, SAT ou CBL, les touches volume et désactivation du son (⏏) commandent le téléviseur (si tant est que les autres appareils ne disposent pas d'une fonction de réglage du volume) ;
- Lorsque la télécommande ne dispose d'aucune fonction de lecture en mode téléviseur ou dans un autre mode, les touches Lecture, Pause, Arrêt et éventuellement Enregistrement commandent le magnétoscope, le lecteur DVD ou le graveur DVD raccordés. C'est l'appareil sélectionné en dernier qui sera commandé.

Programmation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son sur un autre type d'appareil

Telle qu'elle est livrée, la télécommande universelle est réglée de telle manière que les fonctions de volume et de désactivation du son commandent automatiquement le téléviseur, même lorsqu'une touche source pour un appareil de retransmission de l'image (DVD, magnétoscope, etc.) est appuyée.

Il est aussi possible de régler la télécommande universelle de sorte que les fonctions universelles de volume et de désactivation du son puissent commander un autre type d'appareil que le téléviseur.

- ▶ Maintenez la touche **CODE** enfoncé pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que le voyant bleu reste allumé en continu.
- ▶ Appuyez sur la touche ⏏ jusqu'à ce que le voyant bleu s'éteigne brièvement.
- ▶ Appuyez sur la touche source de l'appareil sur lequel vous voulez transférer la fonction de volume et de désactivation du son. Le voyant bleu reste allumé.
- ▶ Appuyez sur la touche ⏏ jusqu'à ce que le voyant bleu s'éteigne brièvement. Si un autre appareil a été sélectionné par erreur et que ce dernier ne comporte pas un réglage du volume, la touche source clignotera pendant trois secondes.

Programmation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son sur un appareil en particulier

Il est possible de programmer la télécommande universelle de façon à ce qu'elle n'utilise que les fonctions propres de volume et de désactivation du son d'un appareil donné. La fonction universelle est donc désactivée pour ce mode c'est-à-dire pour ce type d'appareil.

- ▶ Maintenez la touche **CODE** enfoncé pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que le voyant bleu reste allumé en continu.
- ▶ Appuyez sur la touche ⏏ jusqu'à ce que le voyant bleu s'éteigne brièvement.
- ▶ Appuyez sur la touche source de l'appareil qui ne doit disposer que de sa propre fonction de volume et de désactivation du son.
- ▶ Appuyez sur une touche Volume. Le voyant bleu reste allumé.
- ▶ Appuyez une nouvelle fois jusqu'à ce que le voyant bleu s'éteigne.

Réactivation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son

Si vous avez modifié les fonctions universelles de volume et de désactivation du son comme décrit dans les deux sections précédentes, il est possible de réactiver ces fonctions selon leur réglage d'usine afin de rétablir l'effet de « Punch-Through ».

- ▶ Maintenez la touche **CODE** enfoncée pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que le voyant bleu reste allumé en continu.
- ▶ Appuyez sur la touche ⏏ jusqu'à ce que le voyant bleu s'éteigne brièvement.
- ▶ Appuyez encore une fois sur ⏏. Le voyant bleu s'éteint complètement. Les fonctions de volume et de désactivation du son sont rétablies comme à la livraison.

Dépannage rapide

Les dysfonctionnements ont parfois des causes banales, mais peuvent aussi résulter de composants défectueux. Vous trouverez ci-après un petit guide destiné à vous aider à solutionner certains problèmes. Si les solutions proposées ne donnent aucun résultat, nous vous aiderons volontiers. Il vous suffit de nous téléphoner !

Dépannage

Caractéristiques générales

L'appareil ne s'allume pas.

- Branchez le câble d'alimentation du chargeur sur une prise de courant.

Pas d'image.

- Sélectionnez le mode d'entrée vidéo du téléviseur adéquat de manière à afficher l'image de l'appareil.
- Raccordez fermement le câble vidéo.
- Vérifiez dans le menu SETUP si l'option **[Video Ausg. Format]** a été définie avec la compatibilité avec le raccordement vidéo.

L'image est déformée.

- Le disque lu a été enregistré en utilisant une norme de couleur différente de celle du téléviseur.
- Le signal vidéo de l'appareil supplémentaire est protégé contre la copie.
- Choisissez une résolution prise en charge par votre téléviseur.

Les canaux ne sont pas trouvés ou enregistrés.

- Vérifiez le raccordement de l'antenne.

Pas de son.

- Raccordez fermement le câble audio.
- Le paramètre de la source d'entrée de l'amplificateur ou du raccordement de l'amplificateur est incorrect.
- L'appareil exécute actuellement une recherche ou une lecture au ralenti ou est en pause.

La télécommande ne réagit pas correctement.

- La télécommande n'est pas pointée en direction du capteur de la télécommande de l'appareil.
- La télécommande est trop éloignée de l'appareil.
- Il y a un obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- Les piles de la télécommande sont faibles.

Lecture

L'appareil ne lance pas la lecture.

- Insérez un disque lisible. (vérifiez le type de disque, la norme de couleur et le code pays).
- Insérez le disque avec la face lecture orientée vers le bas.
- Insérez correctement le disque dans le logement du compartiment de disque.
- Nettoyez le disque.
- Désactivez la classification ou modifiez le niveau d'autorisation.

Les disques gravés avec cet appareil ne peuvent pas être lus sur d'autres lecteurs.

- Finalisez les disques.
- Vérifiez la compatibilité du lecteur avec les disques.
- Insérez correctement le disque dans le logement du compartiment de disque.
- Les disques comportant une protection anti-copie unique ne peuvent pas être lus sur d'autres lecteurs.

Changement de la perspective impossible.

- Le DVD vidéo lu ne comporte pas d'autres perspectives.
- La perspective ne peut pas être modifiée avec les titres enregistrés à l'aide de cet appareil.

La langue des sous-titres n'est pas modifiable ou n'est pas visible.

- Le DVD vidéo lu ne comporte pas de sous-titres.
- Les sous-titres ne peuvent pas être modifiés avec les titres enregistrés à l'aide de cet appareil.

Lecture des fichiers MP3/WMA/JPEG/DivX impossible.

- Les fichiers ont été créés dans un format non pris en charge par l'appareil.
- Le codec du fichier du film DivX n'est pas pris en charge.
- La résolution est supérieure à la résolution maximale prise en charge par l'appareil.

Enregistrement**Aucun enregistrement ou enregistrement incorrect.**

- Vérifiez l'espace de stockage disponible sur le disque.
- Vérifiez que la source d'enregistrement n'est pas protégée contre la copie.
- Une coupure de courant est survenue en cours d'enregistrement.
- Utilisez un disque formaté en mode VR pour les contenus comportant une protection contre la copie unique.

Enregistrement programmé incorrect.

- L'horloge du graveur n'est pas réglée correctement.
- L'heure de début de l'enregistrement programmé est dans le passé.
- Deux enregistrements programmés se recourent. Seul l'enregistrement le plus ancien est complet.
- Réglez le canal d'enregistrement uniquement sur le récepteur intégré et pas sur celui du téléviseur.

Enregistrement et/ou lecture en stéréo impossible.

- Le téléviseur ne fonctionne pas en mode stéréo.
- L'émission n'est pas diffusée en stéréo.
- Les prises de sortie A/V de l'appareil ne sont pas raccordées aux prises d'entrée A/V du téléviseur.

HDMI**Il n'y a pas d'image sur l'appareil HDMI raccordé.**

- Débranchez et rebranchez le câble HDMI.
- Éteignez et rallumez l'appareil HDMI.
- L'entrée vidéo de l'appareil raccordé doit être réglée pour cet appareil.
- Le câble HDMI utilisé doit être entièrement compatible HDMI. Si vous utilisez un câble non standard, l'image peut ne pas être transmise.
- Tous les appareils HDCP compatibles ne fonctionnent pas avec cet appareil.

Il n'y a pas de son sur l'appareil HDMI raccordé.

- Certains appareils compatibles HDMI n'ont pas de sortie son (reportez-vous au manuel d'utilisation de l'appareil raccordé).
- Dans le cas où votre téléviseur ne prend pas en charge la fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, réglez l'option **[Sampling Freq.]** en mode Setup sur **[48 kHz]**. Après cette sélection, l'unité convertit automatiquement les signaux 96 KHz en signaux 48 KHz pour permettre le décodage par le système.
- Si votre téléviseur n'est pas équipé de décodeur Dolby Digital ou MPEG, réglez l'option **[DTS]** ou **[MPEG]** dans le menu Setup sur **[PCM]**.
- Si votre téléviseur n'est pas équipé d'un décodeur DTS, réglez l'option **[DTS]** en mode Setup sur **[Aus]**. Pour le son surround DTS multicanaux, l'appareil doit être raccordé à un récepteur compatible DTS par l'une de ses sorties audio numériques de cet appareil doit être raccordée à un récepteur compatible DTS.

Réinitialisation de l'appareil

L'un des problèmes suivants survient :

- Bien que branché, l'appareil ne peut pas être allumé ou éteint.
- L'affichage du panneau de commande ne fonctionne pas.
- L'appareil ne fonctionne pas correctement.

Pour réinitialiser l'appareil, procédez de la façon suivante :

- Appuyez durant au moins cinq secondes sur la touche POWER. Cela permet d'éteindre l'appareil. Rallumez ensuite l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur, attendez cinq secondes minimum puis rebranchez-la.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas :

- Vérifiez si vos appareils sont correctement raccordés et allumés.
- Vérifiez si les piles de la télécommande sont bien insérées et les polarisations + / - respectées.
- Si les piles sont trop faibles, remplacez-les par des neuves.

Plusieurs codes d'appareil sont indiqués sous le nom de marque de mon appareil. Comment trouver le bon code d'appareil ?

- Pour déterminer le bon code pour votre appareil, essayez successivement chacun des codes jusqu'à ce que la plupart des fonctions de l'appareil fonctionnent correctement.
- Les appareils ne réagissent qu'à certaines commandes de la télécommande :
- Essayez d'autres codes jusqu'à ce que les appareils réagissent correctement aux commandes.
- Si la saisie manuelle des codes et la recherche automatique des codes ne sont pas satisfaisantes, il est possible dans certains cas particuliers que l'appareil ne soit pas compatible avec la télécommande universelle.

Besoin d'aide supplémentaire ?

Si les solutions proposées dans la section précédente n'ont donné aucun résultat, veuillez nous contacter. Nous vous prions de bien vouloir nous fournir les informations suivantes :

- Quels sont les appareils externes raccordés ?
- Quels messages apparaissent sur l'écran ?
- Au cours de quelle manoeuvre le problème s'est-il produit ?
- Si vous avez raccordé un PC à l'appareil :
 - Quelle est la configuration de votre ordinateur ?
 - Quels logiciels utilisez-vous lorsque le problème est survenu ?
- Qu'avez-vous déjà entrepris pour résoudre le problème ?
- Si vous possédez déjà un numéro de client, veuillez nous le communiquer.

Nettoyage

Vous pouvez prolonger la durée de vie de l'appareil en respectant ce qui suit :

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur et tous les câbles de raccordement.
- N'utilisez pas de solvant, de produit d'entretien corrosif ou se présentant sous forme gazeuse.
- Nettoyez l'écran à l'aide d'un tissu doux non pelucheux.
- Veillez à ne pas laisser de gouttes d'eau sur l'appareil. L'eau peut causer des décolorations irréversibles.

Conservez précieusement le matériel d'emballage et utilisez-le exclusivement pour transporter l'appareil.



ATTENTION !

L'intérieur de l'appareil ne comporte aucune pièce nécessitant un entretien ou un nettoyage.

Recyclage

Emballage



Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

Appareil



Une fois arrivé en fin de vie, ne jetez en aucun cas votre appareil dans une poubelle classique ! Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.



Piles



Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques. Les piles doivent être déposées dans un conteneur pour piles usagées ou rendues dans le commerce pour recyclage.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales

Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Consommation	30 W
Dimensions (env.)	430 x 55 x 275 mm (l x H x P)
Poids total (env.)	4 kg
Température de fonctionnement	de 5 °C à 35 °C
Humidité atmosphérique en cours de fonctionnement	de 5 % à 65 %
Norme de télévision	Norme de couleur PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1
Format d'enregistrement	PAL

Enregistrement

Format d'enregistrement	Enregistrement vidéo DVD, DVD-VIDEO
Supports de données inscriptibles	Disque dur : 500 Go ; DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, DVD+R (double couche), DVD-RAM
Durée d'enregistrement	DVD (4,7 Go) : env. 1 heure (mode XP) ; 2 heures (mode SP) ; 4 heures (mode LP) ; 6 heures (mode EP) DVD+R DL (8,5 Go) : env. 3 heures (mode XP) ; 3,5 heures (mode SP) ; 7,2 heures (mode LP) ; 9 heures (mode EP) Disque dur (500 Go, enregistrement MPEG2) : env. 133,3 heures (mode XP) ; 258 heures (mode SP) ; 500 heures (mode LP) ; 714 heures (mode EP)

Format d'enregistrement vidéo

Fréquence d'échantillonnage	27 MHz
Format de compression	MPEG2

Format d'enregistrement audio

Fréquence d'échantillonnage	48 kHz
Format de compression	Dolby Digital

Lecture

Gamme de fréquence	DVD (PCM 48 kHz) : de 8 Hz à 22 kHz, CD : de 8 Hz à 20 kHz DVD (PCM 96 kHz) : de 8 Hz à 44 kHz
Rapport signal/bruit	supérieur à 90 dB (prise AUDIO OUT)
Facteur de distorsion harmonique	inférieur à 0,02 % (prise AUDIO OUT)

Entrées

ANTENNA IN	Entrée antenne, 75 ohms
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 ohms, synchronisation négative, prise Cinch x 1/PÉRITEL (SCART) x 2
AUDIO IN	2,0 Vrms supérieur à 47 kohms, prise Cinch (L, R) x 1/PÉRITEL (SCART) x 2
DV IN	4 pôles (norme IEEE 1394)
USB IN	4 pôles (standard USB 1.1)

Sorties

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 ohms, synchronisation négative, PÉRITEL (SCART) x 2
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 ohms, synchronisation négative, Mini-DIN 4 pôles x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 ohms
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 ohms, synchronisation négative, prise Cinch x 1 (PB)/(PR) 0,7 V (p-p), 75 ohms, prise Cinch x 2
Sortie vidéo HDMI/audio	19 pôles (norme HDMI, type A)
Sortie audio (numérique)	0,5 V (p-p), 75 ohms, prise Cinch x 1
Sortie audio (optique)	3 V (p-p), prise optique x 1
Sortie audio (analogique)	2 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 ohms, prise Cinch (L, R) x 1 / PÉRITEL (SCART) x 2

Télécommande universelle

Piles :	2 x type R03 (AAA) 1,5 V – Alcalines recommandées
LED de classe	1



Copyright © 2008

Tous droits réservés.

Ce manuel est protégé par la législation relative au droit d'auteur. Tous droits réservés. Sans l'autorisation écrite du fabricant, la reproduction est interdite sous toutes ses formes (mécanique, électronique, etc.).

La société MEDION® est titulaire du copyright.

Sous réserve de modifications techniques et visuelles ou d'erreurs d'impression.

Appendice

Index des mots-clés

Angle de caméra.....	30
Antenne	12
Audio	
Dolby Digital	25
DTS	25
MPEG	25
Caractéristiques techniques.....	60
Code de langue.....	64
Code pays	64
Codes d'appareil	52
Codes de l'appareil	
liste des codes	52
Copie rapide.....	51
Datensicherung.....	5
Dépannage	56
Dépannage rapide.....	56
Diaporama	
afficher	40
Diaporama avec musique	41
Disque	
finaliser.....	49
initialisation	49
protéger	49
renommer	49
Enregistrement.....	42
Enregistrement programmé.....	42
erreur	57
programmé	43
Enregistrement avec lecture simultanée.....	43
Enregistrement depuis des appareils additionnels	44
Enregistrement depuis un caméscope	44
Enregistrement programmé	42, 43
définition.....	42
suppression	43
Enregistrer la liste des programmes	39
Erreur	56
Faire pivoter les images	40
Fichier film.....	35
Informations	36
lecture	35
renommer	36
sélection	36
Fichiers DivX	
Prérequis	36
Fichiers photo	
jpg.....	41
prérequis	41
Fonction ALL OFF	54
Fonction différé	44
HDMI	14
erreur	57
Informations sur le disque	29
Interrompt le diaporama	41
Langue des sous-titres	30
Lecture	
de disques.....	34
définir les paramètres du menu Lecture.....	29
erreur	56
répétition	35
vitesse	34
Lecture avec une position.....	29
Lecture de fichiers DivX	35
Liste de lecture	
création	46
déplacement de chapitres	47
Liste de programmes	
créer.....	39
Liste des films	35
Liste des programmes	
supprimer	39
Liste des titres.....	45
association	47
associer des chapitres	49
copie de titre	50
division.....	48
masquage	47
renommage	48
suppression d'un titre	46
suppression d'une partie.....	48
tri 47	
verrouillage	48
Listes des photos	40
Marque de chapitre	
ajout	46
Menu des titres	
afficher	35
Menu du disque.....	49
réécriture.....	50
Mode son	
sélection.....	30
Nettoyage	58
Piles.....	59
Programme électronique.....	54
Punch Through	55
Recherche de chapitre	46
Recherche de temps	47
Recyclage	59
Setup	22
Télécommande	52
Télécommande	
identification du code.....	54
programmation des codes d'appareil	52
recherche de code	53
Recherche du code.....	53
utilisation d'appareils uniques.....	54
Time Shift.....	27
Time-Slip.....	43
Trouble	56

Codes de langue

Utilisez cette liste afin de régler la langue souhaitée pour les préréglages suivants : disque, audio, sous-titrage, menu du disque.

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Afar	6565	Croate	7282	Haoussa	7265	Lingala	7678	Quechua	8185	Tadjik	8471
Afrikaans	6570	Tchèque	6783	Hébreu	7387	Lituanien	7684	RhétO-roman	8277	Tamoul	8465
Albanais	8381	Danois	6865	Hindi	7273	Macédonien	7775	Roumain	8279	Telugu	8469
Amharique	6577	Néerlandais	7876	Hongrois	7285	Malgache	7771	Russe	8285	Thaï	8472
Arabe	6582	Anglais	6978	Islandais	7383	Malais	7783	Samoan	8377	Tonga	8479
Arménien	7289	Espéranto	6979	Indonésien	7378	Malayalam	7776	Sanskrit	8365	Turc	8482
Assamais	6583	Estonien	6984	Interlingua	7365	Maori	7773	Écossais (gaélique)	7168	Turkmène	8475
Aymara	6588	Faroese	7079	Irlandais	7165	Marathi	7782	Serbe	8382	Twi	8487
Azéri	6590	Fidjien	7074	Italien	7384	Moldave	7779	Serbo-croate	8372	Ukrainien	8575
Bachkir	6665	Finois	7073	Javanais	7487	Mongol	7778	Shona	8378	Ourdou	8582
Basque	6985	Français	7082	Kannada	7578	Nauru	7865	Sindhi	8368	Ouzbek	8590
Bengali, bangla	6678	Frison	7089	Kashmiri	7583	Népalais	7869	Singalais	8373	Vietnamien	8673
Dzongkha	6890	Galicien	7176	Kazakh	7575	Norvégien	7879	Slovaque	8375	Volapük	8679
Bihari	6672	Géorgien	7565	Kirghiz	7589	Oriya	7982	Slovène	8376	Gallois	6789
Breton	6682	Allemand	6869	Coréen	7579	Panjab	8065	Espagnol	6983	Wolof	8779
Bulgare	6671	Grec	6976	Kurde	7585	Pachto	8083	Soudanais	8385	Xhosa	8872
Birman	7789	Groenlandais	7576	Lao	7679	Persan	7065	Swahili	8387	Yiddish	7473
Biélorusse	6669	Guarani	7178	Latin	7665	Polonais	8076	Suédois	8386	Yoruba	8979
Chinois	9072	Gujarati	7185	Letton	7686	Portugais	8084	Tagalog	8476	Zoulou	9085

Codes pays

Sélectionnez un code pays à partir de la liste.

Pays	Code	Pays	Code	Pays	Code	Pays	Code	Pays	Code	Pays	Code
Afghanistan	AF	Costa Rica	CR	Groenland	GL	Maldives	MV	Paraguay	PY	Sri Lanka	LK
Argentine	AR	Croatie	HR	Hong Kong	HK	Mexique	MX	Philippines	PH	Suède	SE
Australie	AU	République Tchèque	CZ	Hongrie	HU	Monaco	MC	Pologne	PL	Suisse	CH
Autriche	AT	Danemark	DK	Inde	IN	Mongolie	MN	Portugal	PT	Taiwan	TW
Belgique	BE	Équateur	EC	Indonésie	ID	Maroc	MA	Roumanie	RO	Thaïlande	TH
Bhoutan	BT	Égypte	EG	Israël	IL	Népal	NP	Fédération Russe	RU	Turquie	TR
Bolivie	BO	El Salvador	SV	Italie	IT	Pays-Bas	NL	Arabie Saoudite	SA	Ouganda	UG
Bésil	BR	Éthiopie	ET	Jamaïque	JM	Antilles Néerlandaises	AN	Sénégal	SN	Ukraine	UA
Cambodge	KH	Fidji	FJ	Japon	JP	Nouvelle-Zélande	NZ	Singapour	SG	États-Unis	US
Canada	CA	Finlande	FI	Kenya	KE	Nigéria	NG	Slovaquie	SK	Uruguay	UY
Chili	CL	France	FR	Koweït	KW	Norvège	NO	Slovénie	SI	Ouzbékistan	UZ
Chine	CN	Allemagne	DE	Libye	LY	Oman	OM	Afrique du Sud	ZA	Vietnam	VN
Colombie	CO	Grande-Bretagne	GB	Luxembourg	LU	Pakistan	PK	Corée du Sud	KR	Zimbabwe	ZW
République du Congo	CG	Grèce	GR	Malaisie	MY	Panama	PA	Espagne	ES		

Contenuto

Informazioni relative al presente manuale di istruzioni	3
Usò conforme agli usi previsti	3
Fornitura	3
Indicazioni di sicurezza	4
Informazioni generali	6
Informazioni sui DVD	6
Copyright	8
Elementi di comando e visualizzazione	9
Pannello anteriore apparecchio	9
Telecomando universale	10
Messa in servizio	12
Inserire le batterie nel telecomando	12
Collegamenti dell'apparecchio	12
Impiego dell'unità flash USB	17
Impostazioni automatiche	18
Impostazione dei canali programmati	18
Elaborazione del canale – stazioni analogiche	19
Selezione della lista dei programmi	19
Impostazione del programma preferito	19
Impostazione del decoder AV1	20
Controllo nel menu principale	21
Esecuzione delle impostazioni Setup	22
Impostazioni generali.....	22
Impostazioni della lingua	24
Impostazioni lingua/audio	25
Impostazione delle funzioni di blocco	25
Impostazioni di registrazione	26
Impostazioni disco	28
Visualizzazione di informazioni del disco	29
Impostazioni nel menu Riproduzione.....	29
Passaggio ad un altro brano HDD DVD ALL	29
Riproduzione a partire da un tempo selezionato HDD DVD ALL DivX	29
Scelta della lingua dei sottotitoli HDD DivX	30
Visualizzazione di diverse angolazioni della videocamera DVD	30
Selezione di una modalità Audio DVD ALL DivX	30
Visualizzazione di informazioni guardando la televisione.....	30
Canali	30
Cambiamento dei canali TV mediante lista dei programmi	31
Passaggio da una lista programmi all'altra	31
Visualizzazione della lista dei programmi preferiti	31
Impiego della guida elettronica dei programmi	32
Informazioni sulla guida elettronica dei programmi	32
Visualizzazione della finestra con informazioni dettagliate.....	32
Visualizzazione del menu Guida dei programmi.....	32
Visualizzazione del televideo	33
Richiamo della pagina di televideo	33

Riproduzione di dischi	34
Riproduzione di un disco con il presente menu DVD	34
Funzioni di riproduzione HDD DVD ALL ACD MP3 WMA DivX	34
Cambiare canale audio HDD DVD ALL ACD DivX	34
Riduzione della velocità di riproduzione HDD DVD ALL	34
Richiamo del menu Titoli DVD	34
Funzioni di ripetizione.....	35
Memorizzazione dell'ultima scena DVD	35
Riproduzione di file video DivX	35
Ascoltare musica	38
Visualizzazione di file immagine	40
Registrazioni	42
Elaborazione brani	45
Copiatura di brani	50
Telecomando universale	52
Utilizzo.....	52
Programmare il codice dell'apparecchio.....	52
Funzionamento normale.....	54
Funzioni universali („Punch through“)	55
Risoluzione dei problemi	56
Ricerca degli errori	56
Avete bisogno di un ulteriore supporto?	58
Pulizia	58
Smaltimento	59
Dati tecnici	60
Appendice	62
Lemmario	62
Codice lingua.....	64
Codice paese	64

Informazioni relative al presente manuale di istruzioni

Prima della messa in funzione dell'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere sempre a portata di mano le istruzioni per l'uso. In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

IT

Uso conforme agli usi previsti

Il presente apparecchio serve per la riproduzione, la registrazione e la memorizzazione di emittenti televisive e di materiale video e audio da supporti dati. Le varie possibilità di collegamento consentono un ulteriore ampliamento delle fonti di ricezione e riproduzione (ricevitore, lettore DVD, videoregistratore, ecc.). Questo apparecchio è idoneo solamente per l'utilizzo in locali asciutti.

Il presente apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso privato e non è destinato per l'uso industriale o commerciale. L'utilizzo in condizioni ambientali estreme può determinare il danneggiamento dell'apparecchio.

Fornitura

Si prega di verificare la completezza della fornitura e di comunicarci entro 14 giorni dall'acquisto l'eventuale mancanza di un qualsiasi componente.



ATTENZIONE!

Tenere lontano le pellicole dalla portata di bambini piccoli. Esiste il pericolo di soffocamento!

Acquistando il prodotto si riceve:

- Registratore DVD con hard disk MD 83500
- Cavo di allacciamento alla rete
- Telecomando comprese 2 batterie tipo R03 (AAA) 1,5V
- Cavo SCART
- Cavo di antenna
- Supporto DVD vuoto
- Istruzioni per l'uso
- Scheda di garanzia

Indicazioni di sicurezza

In generale

- Non esporre l'apparecchio a gocce d'acqua o a spruzzi d'acqua. Non appoggiare alcun contenitore con liquidi (vasi o simili) sull'apparecchio. Il contenitore potrebbe rovesciarsi e i liquidi penetrare nell'apparecchio, pregiudicando la sua sicurezza elettrica.
- In caso di danni alla spina, al cavo di collegamento o all'apparecchio o di penetrazione di liquidi o corpi estranei nell'apparecchio, staccare immediatamente la spina dalla presa.
- L'apparecchio è concepito solo per l'utilizzo personale e non per il funzionamento in un'azienda dell'industria pesante.
- Attendere prima di collegare il cavo di rete, se l'apparecchio viene spostato da un ambiente freddo a uno caldo. L'acqua di condensa che vi si accumula potrebbe danneggiare l'apparecchio. Quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura ambiente può essere messo in funzione in sicurezza.

Tenere gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini

- Non consentire mai ai bambini di utilizzare apparecchi elettrici senza la dovuta sorveglianza.
- Se inghiottite, le batterie possono costituire un pericolo di vita. Tenere quindi l'apparecchio e le batterie fuori dalla portata di bambini piccoli. Se è stata inghiottita una batteria, è necessario consultare immediatamente un medico.

Posizionamento sicuro dell'apparecchio

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Non esporre l'apparecchio a urti. Gli urti potrebbero danneggiare i sensibili circuiti elettronici.
- L'apparecchio non deve essere esposto a fonti dirette di calore (ad es. riscaldamento).
- Non collocare fonti di calore dirette (ad esempio candele accese) sopra l'apparecchio o nelle sue vicinanze.
- Non ostruire le prese di aerazione, in modo da garantire sempre una sufficiente circolazione dell'aria.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, poiché altrimenti potrebbero danneggiarsi.
- Mantenere una distanza minima di ca. 10 cm dalle pareti o dai mobili verso l'alto e posteriormente e di ca. 10 cm sugli altri lati. Garantire una sufficiente aerazione.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno, poiché gli agenti atmosferici quali pioggia, neve, ecc. potrebbero infatti danneggiarlo.
- Mantenere almeno un metro di distanza dalle fonti di interferenza magnetiche e ad alta frequenza (apparecchi TV, altre casse altoparlanti, telefoni cellulari, ecc.), per evitare malfunzionamenti e perdite di dati.
- In presenza di forti oscillazioni di temperatura o umidità, il fenomeno della condensazione può generare all'interno dell'apparecchio dell'umidità capace di provocare dei corti circuiti elettrici.

Non eseguire mai riparazioni di propria iniziativa!

- Rivolgersi al nostro centro di assistenza se si hanno problemi tecnici con il proprio apparecchio.
- Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare l'apparecchio autonomamente. Pericolo di scossa elettrica! Non manomettere nemmeno il cavo di rete dell'apparecchio.
- Se è necessario eseguire una riparazione, rivolgersi solo ed esclusivamente ai nostri partner di assistenza autorizzati.

Pulizia e cura

- Prima della pulizia staccare la spina elettrica dalla presa.
- Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido. Evitare l'uso di soluzioni e detergenti chimici, che potrebbero danneggiare la superficie e/o le scritte dell'apparecchio.

Sicurezza dati

- Attenzione!
Dopo ogni modifica memorizzate i vostri dati su supporti esterni. Si esclude ogni richiesta di danni conseguenti a perdita di dati e danni relativi a questo.

Alimentazione elettrica



Fare attenzione che anche con l'interruttore di alimentazione spento le parti dell'apparecchio sono sotto tensione. Per interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio o per collegare l'apparecchio senza tensione, staccare completamente l'apparecchio dalla rete.

- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa elettrica (230 V ~ 50 Hz) ben accessibile, che si trova in prossimità del luogo di installazione. Nel caso in cui si rendesse necessario disconnettere rapidamente l'apparecchio dalla rete, garantire il libero accesso alla presa elettrica.
- Non estrarre mai la spina dalla presa tirandola per il cavo.
- In caso di lunghi periodi di assenza o di temporali scollegare la spina e il cavo dell'antenna.
- Svolgere l'intero cavo in fase di esercizio.
- Evitare di piegare o schiacciare il cavo di allacciamento alla rete.
- Onde evitare il pericolo di inciampare si consiglia di evitare l'uso di cavi prolunga.
- Fare attenzione a non portare in contatto il cavo di allacciamento alla rete con oggetti o superfici calde.

Classe laser

- Il registratore DVD è un prodotto laser di classe 1. L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che impedisce la fuoriuscita di raggi laser dannosi durante il normale utilizzo. Per evitare danni alla vista, non manomettere né danneggiare il sistema di sicurezza dell'apparecchio.
- Il telecomando ha un diodo ad infrarossi della classe 1. Utilizzare i LED senza apparecchi ottici.

Utilizzo delle batterie

Le batterie possono contenere dei materiali combustibili. Se utilizzate in modo inopportuno, le batterie possono esaurirsi, surriscaldarsi, infiammarsi oppure persino esplodere, cosa che può provocare dei danni all'apparecchio e alla propria salute. È assolutamente necessario rispettare le seguenti indicazioni:

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Se le batterie dovessero venire ingoiate, contattare immediatamente il proprio medico.
- Se necessario pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima dell'inserimento.
- Non caricare mai le batterie (a meno che ciò non sia espressamente indicato). Pericolo di esplosione!
- Non cortocircuitare mai le batterie.
- Non smontare, né deformare le batterie. Le mani o le dita possono ferirsi oppure il liquido delle batterie potrebbe finire negli occhi o sulla pelle. Se ciò dovesse capitare, risciacquare i punti interessati con un'abbondante quantità di acqua limpida ed informare immediatamente il medico.
- Non esporre mai le batterie a fonti di eccessivo calore, quali luce solare, fiamme o simili!
- Fare attenzione che il polo più (+) e il polo meno (-) vengano inseriti correttamente, per evitare dei cortocircuiti.
- Togliere le batterie dall'apparecchio, se questo non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Sostituire tutte le batterie consumate presenti nell'apparecchio con delle nuove batterie dello stesso tipo.
- Nel caso in cui fuoriesca acido dalle batterie, evitare assolutamente il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! Se tuttavia la pelle viene a contatto con acido, pulire immediatamente i punti interessati con abbondante acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche dall'apparecchio. Pericolo di corrosione dovuto agli acidi delle batterie!

Informazioni generali

Informazioni sui DVD

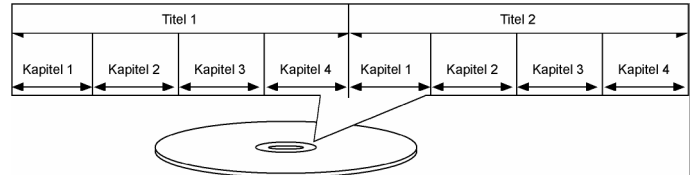
Il DVD, Digital Versatile Disc, (inglese per "disco digitale versatile") è un supporto di memoria digitale per la registrazione di informazioni. I DVD sono contrassegnati da uno dei simboli riportati qui a lato.



A seconda di come le informazioni vi sono state registrate, è possibile classificare i diversi tipi di DVD con differente capacità di memoria.

Struttura dei DVD

I DVD video sono suddivisi in titoli e capitoli. Un DVD può presentare numerosi titoli, suddivisi a loro volta in numerosi capitoli. Titoli e capitoli sono numerati in ordine progressivo.



In genere il primo titolo di un DVD è costituito dalle informazioni sulla licenza e sul produttore. Il titolo successivo corrisponde in genere al film stesso. Ulteriori titoli possono contenere ad es. documentari sul

"making-of", anteprime di film o informazioni sugli attori.

Lingue e sottotitoli

Nei DVD possono essere memorizzate fino a otto lingue e sottotitoli in un massimo di 32 lingue. Lingue e sottotitoli possono essere combinati a piacere durante la riproduzione.

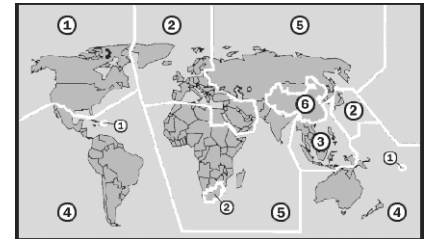
Codici regione

Il presente registratore DVD può riprodurre solamente DVD video che corrispondono al codice regionale stampato sul retro dell'apparecchio. Se si cerca di riprodurre dischi con altri codici regionali viene visualizzata l'informazione "Codice regionale non valido" (Invalid Region Code) sullo schermo.



Questo codice si basa su un sistema che suddivide il mondo in sei regioni. L'Europa appartiene alla zona 2. Quindi i lettori DVD europei riproducono DVD che presentano il codice regione 2. Il codice regione è stampato sulla confezione del DVD (vedi il logo a lato).

Oltre a DVD con il codice regione 2 è possibile riprodurre soltanto DVD con il codice regione 0 (compatibili con qualsiasi lettore DVD).



Dischi scrivibili e riproducibili

Con questo apparecchio è possibile riprodurre e scrivere numerosi tipi di DVD. La tabella seguente mostra alcune precise differenze di compatibilità di diversi tipi di disco.

	HDD	DVD-R	DVD-RW	DVD-RAM	DVD+R	DVD+R(D L)	DVD+RW
Simboli utilizzati in questo manuale							
Supporto riscrivibile	Sì	No	Sì	Sì	No	No	Sì
Formattazione (dischi nuovi)	–	Modalità Video	Modalità Video	Modalità VR	Automatico	Automatico	Automatico
Elaborazione	Sì	Limitata	Sì	Sì	Limitata	Limitata	Sì
Riproduzione su altri lettori	-	Il lettore deve essere compatibile con lo specifico disco e il disco deve essere finalizzato.					

Dischi riproducibili

La tabella seguente contiene i formati file e i tipi di disco supportati da questo apparecchio.

	DVD	CD audio	Disco dati (DivX, JPEG, MP3 oppure WMA)
Simboli utilizzati in questo manuale			, , oppure
Proprietà	Film su DVD acquistati o noleggiati	CD musicali oppure CD-R/supporti RW in formato CD audio	Dischi con file DivX, JPEG, MP3 oppure WMA.

IT

Informazioni sui dischi

Marchi

I loghi DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD+R DL (double layer) sono marchi dei rispettivi proprietari.

- Può accadere che alcuni dischi CD-R/RW (oppure DVD±R/RW), a seconda dell'apparecchio di registrazione usato o dello stesso disco CD-R/RW, non siano riproducibili con questo apparecchio.
- Non attaccare nessun adesivo o etichetta sul disco (sia sul lato recante la scritta che sul lato riproduzione).
- Non introdurre nessun CD di forma irregolare (ad es. a forma di cuore o quadrato). Si possono verificare malfunzionamenti.
- A seconda del software di registrazione e della finalizzazione è possibile che alcuni dischi scritti (CD-R/RW oppure DVD±R/RW) non vengano riprodotti.
- È possibile che tramite un PC o un registratore DVD oppure CD, i dischi DVD-R/RW, DVD+R/RW e CD-R/RW scritti non vengano riprodotti, se il disco è danneggiato o sporco oppure la lente del lettore è sporca o ricoperta da uno strato di condensa.
- Se un disco viene scritto con un PC anche in un formato di registrazione compatibile, è possibile che alcuni dischi non vengano riprodotti a causa delle impostazioni nel software per la masterizzazione. (Maggiori informazioni in merito si possono ottenere dal produttore del software per la masterizzazione).
- Per una qualità di riproduzione ottimale i dischi e le registrazioni devono soddisfare dei precisi requisiti tecnici. I DVD preregistrati soddisfano automaticamente questi requisiti. I dischi scritti possono avere molteplici formati diversi (compresi dischi CD-R con file MP3 oppure WMA). Questi formati devono soddisfare dei precisi requisiti ai fini della compatibilità di riproduzione (vedi sopra).
- Tenere presente che è necessaria una licenza per scaricare file MP3/WMA e file musicali da Internet. La nostra azienda non fornisce licenze del genere. Esse devono essere sempre richieste all'autore stesso.

Informazioni sul simbolo di display

Durante il funzionamento è possibile che sullo schermo televisivo venga visualizzato il simbolo "⊗" a indicare che la funzione illustrata nel manuale dell'utente non è disponibile per questo disco.

Possibilità di copiatura e riproduzione

Da	Su	MP3/WMA	JPEG	DivX	Traccia*1
HDD	Disco	-	-	-	Sì
Disco	HDD	Sì	Sì	Sì	Sì
Unità USB	HDD	Sì	Sì	Sì	—

*1 La traccia viene registrata da questo apparecchio.

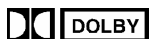
Restrizioni sulla copia

Alcuni film possiedono una protezione contro la copia: tali film non possono essere copiati su hard disk o DVD. I film dotati di protezione contro la copia si riconoscono durante la riproduzione visualizzando le informazioni sul disco.

- È possibile che con questo apparecchio i segnali analogici o le fonti di ingresso digitali non vengano riprodotti perfettamente.
- I segnali video nel formato SECAM (del ricevitore TV integrato oppure di fonti analogiche) vengono registrate nel formato PAL.

Copyright

- Gli apparecchi di registrazione possono essere utilizzati per copie legalmente autorizzate. Ci si dovrebbe accuratamente informare su quali copie possono essere visionate legalmente nel paese in cui ne viene realizzata la copia. Copie di materiale protetto da copyright, ad es. film o musica, non sono illegali solamente se vengono ammesse da un'eccezione normativa o dall'autorizzazione del titolare dei diritti.
- Questo prodotto contiene una tecnologia protetta da copyright tutelata da specifici brevetti USA e altri diritti di proprietà intellettuale di proprietà della Macrovision Corporation e di altre aziende. L'utilizzo di tale tecnologia protetta da copyright richiede una specifica autorizzazione della Macrovision Corporation. L'apparecchio è pensato per utilizzo privato o per altro utilizzo limitato, a meno che non sussista un'autorizzazione della Macrovision Corporation. È proibito invertire i meccanismi o smontarli.
- È necessario tenere presente che non tutti i televisori ad ALTA DEFINIZIONE (HIGH DEFINITION o HD) sono completamente compatibili con questo prodotto e che durante la riproduzione dell'immagine possono comparire dei difetti dei pixel. In caso di visualizzazione dell'avviso di errore di un'immagine 625 PROGRESSIVE SCAN, si consiglia di effettuare un collegamento all'uscita "Standard Definition". Mettersi in contatto con il nostro servizio d'assistenza clienti per domande relative alla compatibilità del televisore con il registratore HDD/DVD 625p.



Prodotto con l'autorizzazione di Dolby Laboratories.

"Dolby" e il "Simbolo Doppia D" sono marchi registrati di Dolby Laboratories.

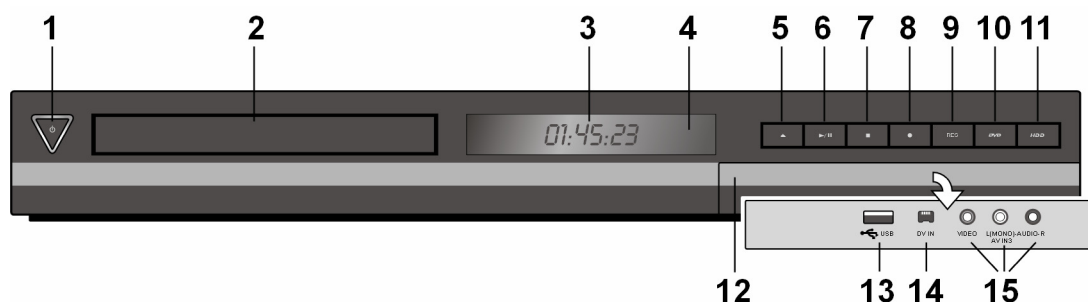
Informazioni su software open source

Questo prodotto contiene

- Libreria Freetype: Copyright © 2003 The FreeType Project (www.freetype.org).
- Libreria di compressione Zlib sviluppata da Jean-loup Gailly e Mark Adler. Copyright (C) 1995-2005 Jean-loup Gailly e Mark Adler
- Doppio elenco collegato con autorizzazione di Artistic license. È possibile scaricare questo software da <http://freshmeat.net/projects/linklist/>

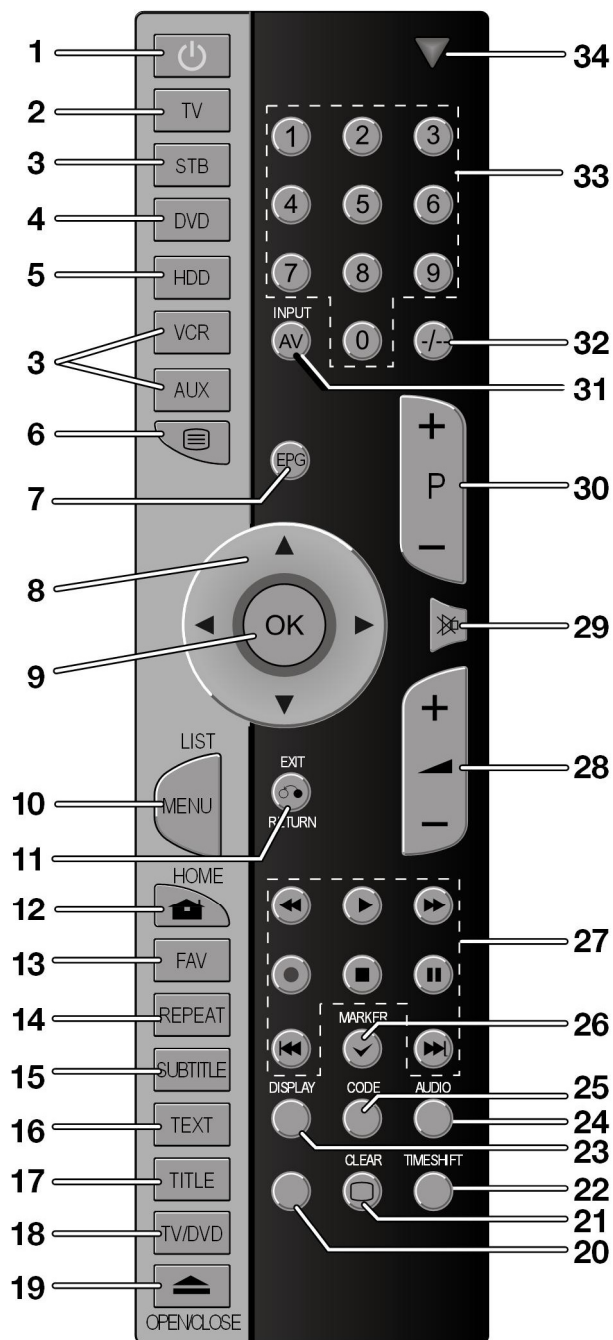
Elementi di comando e visualizzazione

Pannello anteriore apparecchio



1. Tasto **STANDBY**: Dal funzionamento allo standby e riaccensione.
In modalità di standby il tasto blu si accende; durante il funzionamento la luce è spenta.
2. Vano dischi: I dischi sono qui inseriti per la registrazione e la riproduzione.
3. Display:
L'attuale modalità di funzionamento dell'apparecchio.
T/S: L'apparecchio si trova in modalità Timeshift.
REC: È in corso una registrazione.
HDD: L'apparecchio si trova in modalità HDD.
DVD: L'apparecchio si trova in modalità DVD.
HDD ◀ ▶ DVD: È in corso un'operazione di copiatura.
: Indica che l'apparecchio sta effettuando una registrazione con timer oppure è stato programmato per una registrazione con timer.
00:00:00: Indica, fra l'altro, l'ora, il tempo complessivo di riproduzione, il tempo di riproduzione trascorso, i numeri dei brani, i numeri dei capitoli/tracce, il canale.
4. Sensore del telecomando: Orientare il telecomando verso questo punto.
5. **OPEN/CLOSE**: Apre o chiude il piatto dischi.
6. **PLAY / PAUSA**: Avvio della riproduzione. Interruzione temporanea della riproduzione/registrazione. Premere di nuovo per proseguire.
7. **(STOP)**: Interrompe la riproduzione o la registrazione.
8. **(REC)**: Inizia la registrazione. Premere più volte per stabilire la durata della registrazione.
9. **RES** ("Resolution")
Impostare la risoluzione di uscita per le prese di uscita HDMI e COMPONENT.
9.1. HDMI: 576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p
9.2. COMPONENT: 576i, 576p
10. **DVD**: Selezionare la modalità DVD per il registratore.
11. **HDD**: Selezionare la modalità HDD per il registratore.
12. Frontalino
13. **USB**: Consente di collegare un'unità USB Flash.
14. **DV IN**: Collegamento all'uscita DV di una videocamera digitale.
15. **AV IN 3** (VIDEO IN/AUDIO IN [destra/sinistra]): Collegamento dell'uscita audio/video ad un apparecchio aggiuntivo (ad es. impianto stereo, televisore/monitor, videoregistratore, telecamera).

Telecomando universale



- | | | |
|-----|------------------------|---|
| 1. | | STANDBY, ovvero spegnimento temporaneo della TV a LCD |
| 2. | TV | Tasto programmabile per un apparecchio TV |
| 3. | STB / VCR / AUX | Tasto programmabile per un apparecchio esterno (Set-Top-Box, videoregistratore, lettore CD, ecc.) |
| 4. | DVD | Attivare il lettore DVD del registratore MD 83500 |
| 5. | HDD | Attivare il disco fisso (HD) del registratore MD 83500 |
| 6. | | Funzione del telecomando universale per il comando di altri apparecchi |
| 7. | EPG | Richiamare la guida elettronica ai programmi (EPG) |
| 8. | | Tasti direzione |
| 9. | OK | Confermare in determinati menu la selezione; aprire la lista dei programmi. |
| 10. | MENU/LIST | Apertura del menu DVD o disco fisso
Scegliere fra la lista originale dei brani e la lista dei brani nel menu Playlist. |
| 11. | EXIT/RETURN | Uscita dal menu |
| 12. | HOME | Visualizzare o nascondere il menu principale |

- | | | |
|-----|-------------------|--|
| 13. | FAV | Aprire la lista dei favoriti / tasto rosso |
| 14. | REPEAT | Ripetere sequenza, capitolo, traccia, brano, tutto / tasto verde |
| 15. | SUBTITLE | Scegliere sottotitoli (se disponibili per il DVD) / tasto giallo |
| 16. | TEXT | Funzione del telecomando universale per il comando di altri apparecchi / tasto blu |
| 17. | TITLE | Aprire il menu brano (se disponibile) |
| 18. | TV/DVD | Passaggio da modalità DVD a modalità TV |
| 19. | OPEN/CLOSE | Aprire o chiude il piatto dischi. |
| 20. | | Funzione del telecomando universale per il comando di altri apparecchi |
| 21. | CLEAR | Cancellare brano/traccia selezionata nel menu HD |
| 22. | TIMESHIFT | Registrare la trasmissione attuale e riprodurre con time delay |
| 23. | DISPLAY | Visualizzazione di informazioni disco/HDD |
| 24. | AUDIO | Selezione della lingua di riproduzione audio (qualora possibile sul DVD) |
| 25. | CODE | Consente la programmazione di altri apparecchi |
| 26. | MARKER | Selezionare più tracce/file
Posizionare i marcatori di capitolo |
| 27. | | Tasti per le funzioni di riproduzione: |
| | ▶ (PLAY) | Avvio della riproduzione |
| | ◀▶ (SCAN) | Riavvolgimento/avanzamento rapido |
| | ● (REC) | Avvio della registrazione |
| | ■ (STOP) | Fine della registrazione o riproduzione |
| | (PAUSE) | Interruzione della registrazione o riproduzione |
| | ◀▶ (SKIP) | Saltare al precedente/successivo capitolo/traccia/file |
| 28. | + ▲ - | Aumenta (+) o riduce (-) il volume. |
| 29. | ⊗ | Disattiva il sonoro |
| 30. | P +/- | Tasti per la selezione dei programmi TV: seleziona il programma successivo (+) o precedente (-). |
| 31. | AV/INPUT | Selezionare il segnale di ingresso degli apparecchi collegati |
| 32. | -/-- | Inserire un numero a due cifre, selezionare il programma |
| 33. | 0, ..., 9 | Tasti numerici |
| 34. | | Indicatore luminoso per confermare la selezione mediante la pressione del tasto. |

Messa in servizio



Prima della messa in servizio si prega di leggere attentamente il capitolo "Istruzioni di sicurezza" a pagina 4.

Inserire le batterie nel telecomando

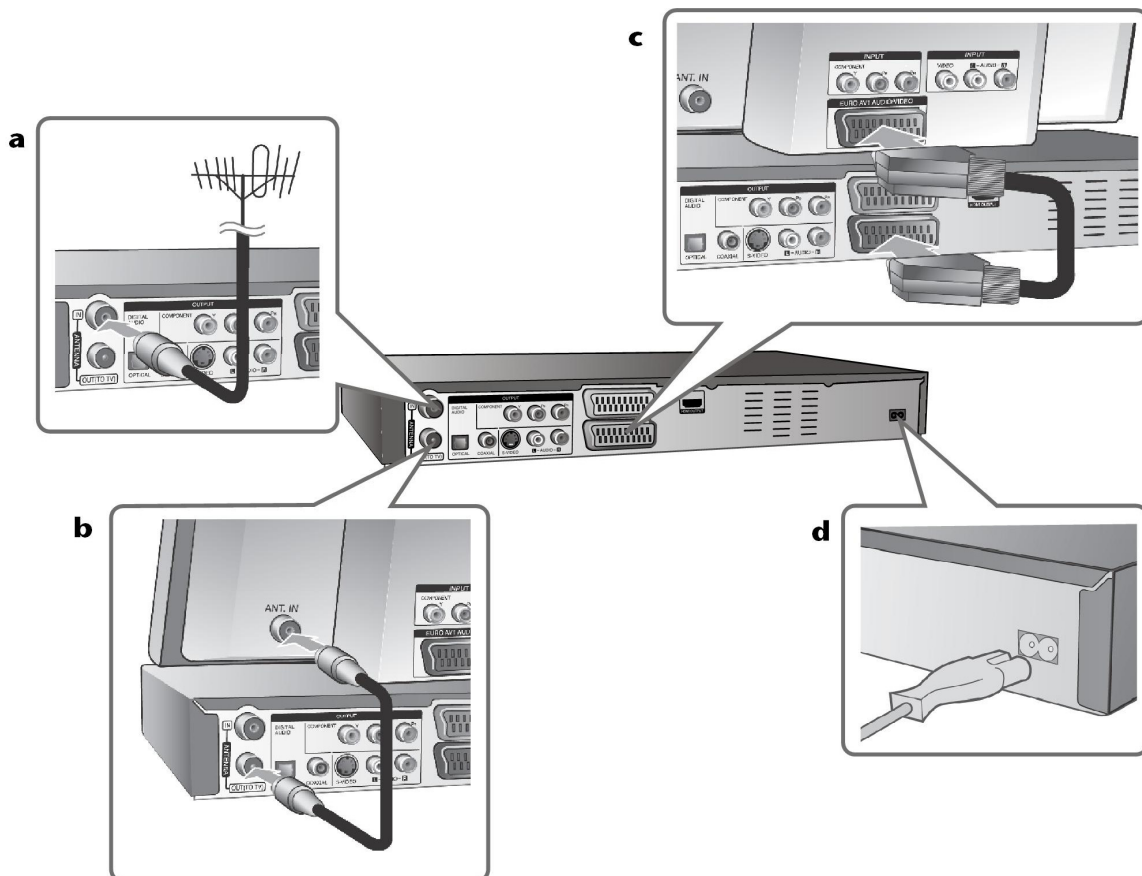
- ▶ Rimuovere lo sportellino del vano batterie presente sul retro del telecomando.
- ▶ Inserire due batterie del tipo R03 / AAA / 1,5V nel vano batterie del telecomando. Fare inoltre attenzione alla polarizzazione elettrica delle batterie (evidenziata sul fondo del vano batterie).
- ▶ Chiudere il vano batterie.



Estrarre le batterie dal telecomando, se l'apparecchio non viene utilizzato per molto tempo. Il telecomando può danneggiarsi se le batterie sono consumate.



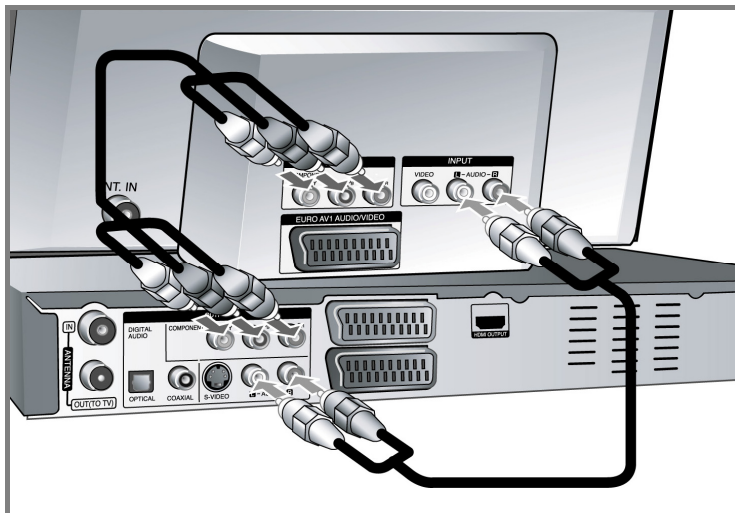
Collegamenti dell'apparecchio



- a** Collegamento all'antenna
Collegare la porta dell'antenna domestica alla presa ANTENNA IN dell'apparecchio.
- b** Collegamento antenna al televisore
Collegare il conduttore per alta frequenza alla presa ANTENNA OUTPUT dell'apparecchio e all'ingresso dell'antenna del televisore.
Il segnale passa dall'ingresso dell'antenna al televisore/monitor.
- c** Collegamento SCART
Collegare il cavo SCART alla presa SCART AV1 dell'apparecchio e alla relativa presa di ingresso del televisore. Mediante il collegamento SCART viene trasmessa sia l'immagine che il suono.
- d** Collegamento al cavo di rete
Collegare il cavo di rete alla connessione AC IN dell'apparecchio. Quindi collegare il cavo di rete alla presa di rete.

Collegamento Component

- ▶ Collegare il cavo Component (Y PB PR) alla presa COMPONENT OUTPUT dell'apparecchio e alla presa di COMPONENT IN del televisore.
- ▶ Collegare il cavo audio (rosso e bianco) alla presa analogica AUDIO OUTPUT dell'apparecchio e alla presa di ingresso AUDIO del televisore.



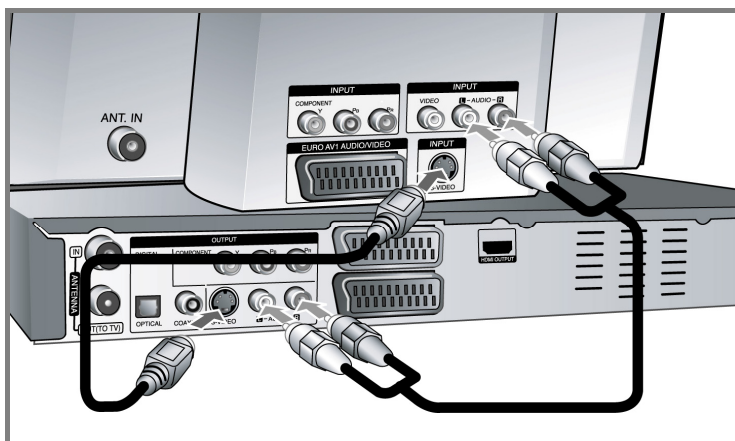
Se il proprio televisore è un apparecchio HDTV o un apparecchio “Digital-ready”, è possibile utilizzare l’uscita Progressive Scan (scansione progressiva) dell’apparecchio per ottenere la massima risoluzione possibile dell’immagine.

Qualora il televisore non supporti la funzione Progressive Scan, l’immagine del segnale di scansione progressiva appare distorta.

Premendo il tasto **RES.** posto sul pannello di controllo, impostare la risoluzione per il segnale di scansione progressiva su 576p.

Collegamento S-Video

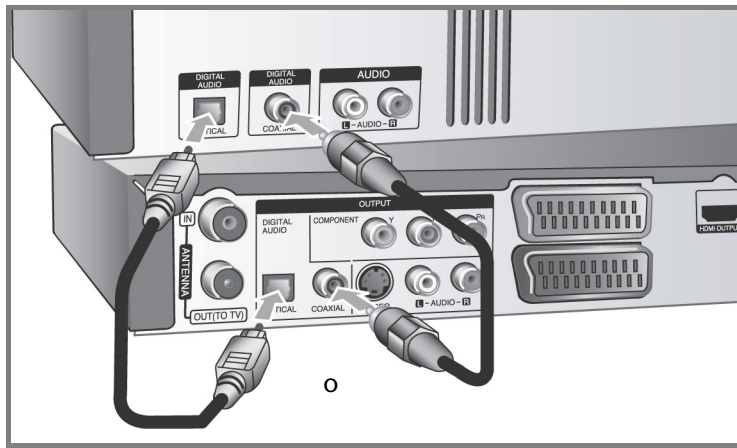
- ▶ Collegare il cavo S-Video alla presa S-VIDEO OUTPUT dell’apparecchio e alla presa di S-VIDEO IN del televisore.
- ▶ Collegare il cavo audio (rosso e bianco) alla presa analogica AUDIO OUTPUT dell’apparecchio e alla presa di ingresso AUDIO del televisore.



Collegamento audio digitale

Collegamento ad un amplificatore/ricevitore, ad un decoder Dolby Digital/MPEG/DTS oppure ad un altro apparecchio ausiliare con ingresso digitale.

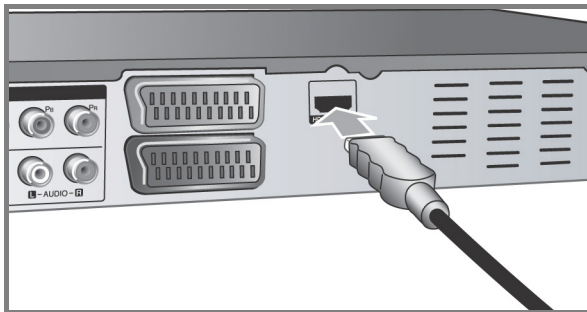
- ▶ Collegare i cavi audio digitali (COASSIALI oppure OTTICI) alla presa di uscita audio digitale (COASSIALE oppure OTTICA) dell’apparecchio e alla presa di entrata audio digitale (COASSIALE oppure OTTICA) dell’amplificatore.



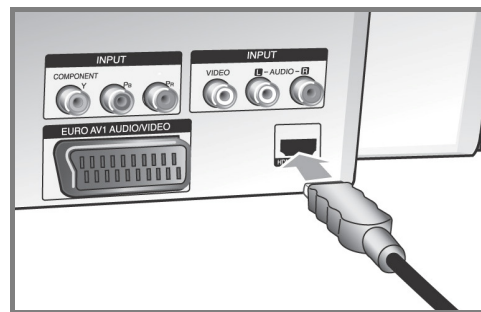
Questo registratore non esegue una decodifica interna (a 2 canali) delle colonne sonore DTS. Per poter apprezzare un audio surround multicanale DTS, questo registratore deve essere collegato ad un ricevitore DTS compatibile mediante una delle uscite audio digitali.

Collegamento HDMI

- ▶ Collegare il cavo HDMI alla presa HDMI OUTPUT dell'apparecchio e alla relativa presa di ingresso HDMI del televisore.



Registratore



Televisore

In presenza di un collegamento HDMI si può impostare la risoluzione (576i, 576p, 720p, 1080i o 1080p) per l'uscita HDMI premendo ripetutamente il tasto RES posto sul pannello di controllo.

Informazioni relative alla tecnologia HDMI

Con la tecnologia HDMI (interfaccia multimediale ad alta risoluzione) sia i segnali audio che i segnali video di lettori DVD, ricevitori numerici e altri apparecchi AV vengono trasmessi mediante un unico collegamento digitale.

La tecnologia HDMI è stata sviluppata per sfruttare la tecnologia HDCP (protezione di contenuti ad alta risoluzione). La tecnologia HDCP serve a proteggere i contenuti digitali in fase di trasmissione e ricezione.

La tecnologia HDMI supporta le norme standard, ampliate o Video Plus ad alta risoluzione per non parlare dell'audio surround multicanale. Tra le caratteristiche della Tecnologia HDMI vanno ricordate tra l'altro: un video digitale non compresso, un'ampiezza di banda fino a 5 Gigabyte al secondo, un solo collegamento (invece di diversi cavi e collegamenti) e la comunicazione tra la fonte AV e gli apparecchi AV, come ad es. i televisori digitali.

HDMI, il logo HDMI e l'interfaccia multimediale High Definition sono marchi o marchi di fabbrica registrati di HDMI licensing LLC.

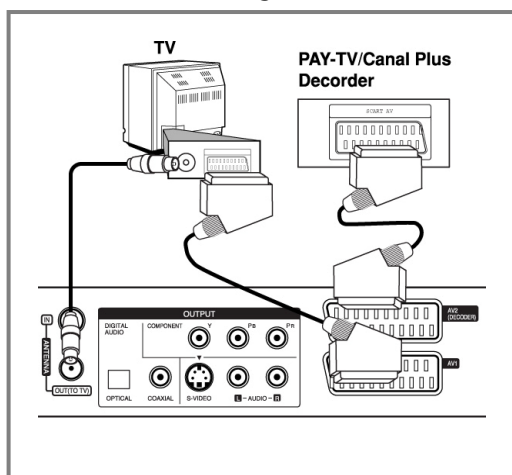
Informazioni relative al collegamento HDMI

- Qualora il televisore NON supporti una frequenza di campionamento pari a 96 kHz occorre porre l'opzione **[Sampling Freq.]** nel menu Setup su **[48 kHz]** (vedi pagina 25). In seguito a questa scelta l'unità converte automaticamente i segnali a 96 KHz in segnali a 48 KHz, affinché questi possano essere decodificati dal sistema.
- Qualora il televisore non possieda un decoder Dolby Digital o un decoder MPEG, porre l'opzione **[DTS]** e/o **[MPEG]** nel menu Setup su **[PCM]** (vedi pagina 25).
- Qualora il televisore non possieda un decoder DTS, fissare l'opzione **[DTS]** nel menu Setup su **[Aus]** (vedi pagina 25). Per l'audio surround multicanale DTS questo apparecchio deve essere collegato ad un ricevitore idoneo al sistema DTS mediante una delle sue uscite audio digitali.
- In caso di distorsioni o in presenza di righe sullo schermo controllare il cavo HDMI.

- Se si collega l'apparecchio mediante una porta HDMI e si modifica la risoluzione, possono verificarsi dei malfunzionamenti. Per correggere questa anomalia occorre spegnere e riaccendere l'apparecchio.
- Quando si collega un apparecchio HDMI o DVI compatibile, occorre tenere presenti i seguenti punti:
 - Spegnere sia l'apparecchio HDMI/DVI che questo apparecchio. Inserire quindi l'apparecchio HDMI/DVI, attendere ca. 30 secondi e accendere infine questo apparecchio.
 - L'ingresso video dell'apparecchio collegato deve essere impostato su questo apparecchio.
 - L'apparecchio collegato deve supportare una delle seguenti risoluzioni di ingresso video: 720x576i, 720x576p, 1280x720p, 1920x1080i o 1920x1080p.
- Non tutti gli apparecchi DVI compatibili HDCP funzionano in connessione con questo apparecchio.
- Con apparecchi non HDCP l'immagine non viene visualizzata correttamente.

Collegamento di un decoder PAY-TV/Canal Plus

Collegando un decoder (non incluso) all'apparecchio si possono vedere o registrare programmi PAY-TV/Canal Plus. Prima di collegare il decoder staccare il cavo di allacciamento alla rete dell'apparecchio dalla presa. Per la visualizzazione dei segnali del sintonizzatore collegato al televisore l'apparecchio non deve essere acceso.

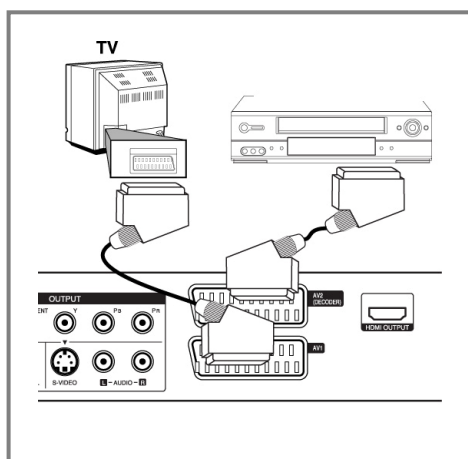


Per vedere o registrare programmi PAY TV/Canal Plus, impostare l'opzione **[AV 2 Anschluss]** su **[Decoder]** (vedi pagina 23) e impostare l'opzione di programma **[CANAL]** nel menu Setup su **[Ein]** (pagina 19).

Se viene staccato il cavo di rete dell'apparecchio, i segnali del decoder collegato non possono essere visualizzati.

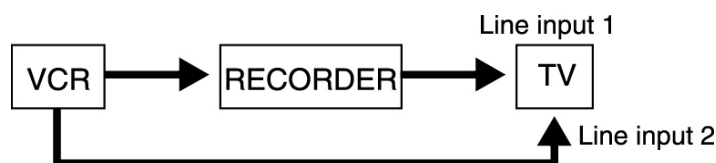
Collegamento alla presa DECODER AV2

Alla presa DECODER AV2 dell'apparecchio può essere collegato un videoregistratore o un registratore analogo. Per la visualizzazione dei segnali del sintonizzatore collegato al televisore l'apparecchio non deve essere acceso.



Per vedere o registrare il segnale della presa DECODER AV2 impostare l'opzione **[AV 2 Anschluss]** su **[Andere]** (vedi pagina 23) e quindi impostare l'opzione **[AV2 Aufnahme]** su **[Auto]**, **[CVBS]**, **[RGB]** o **[S-Video]** (vedi pagina 27).

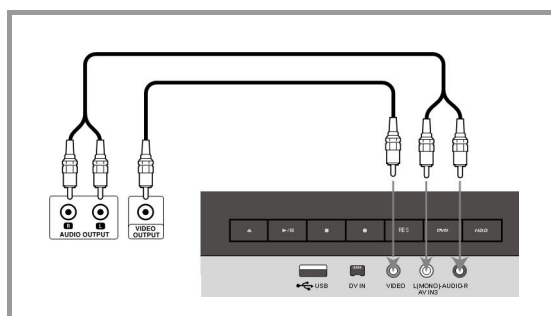
- Le immagini che sono sottoposte a protezione perché non vengano copiate illecitamente, non possono essere registrate.
- Se i segnali dell'apparecchio sono trasmessi mediante un videoregistratore, è possibile che sullo schermo del televisore non venga visualizzata alcuna immagine senza interferenze.
- Il videoregistratore e il televisore devono essere collegati nella sequenza indicata di seguito. I film video possono essere visualizzati sul televisore mediante un secondo ingresso di linea ("Line input 2") sul televisore.



- Per effettuare registrazioni da questo apparecchio con un videoregistratore, la sorgente di ingresso non deve essere impostata su TV mediante il tasto TV/DVD del telecomando.
- Se si utilizza un ricevitore B Sky B occorre collegare la presa VCR SCART del ricevitore con la presa DECODER AV2.
- Se si stacca il cavo di allacciamento alla rete dell'apparecchio, i segnali del videoregistratore collegato o del ricevitore collegato non possono essere visualizzati.

Collegamento alle prese AV IN 3

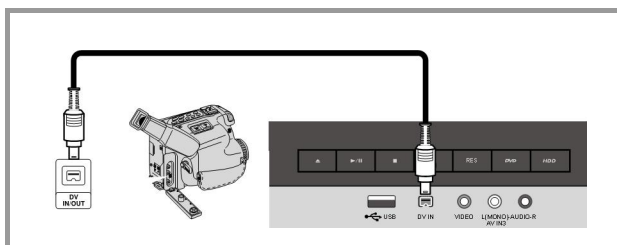
- ▶ Collegare le prese di ingresso (AV IN 3) dell'apparecchio alle prese di uscita audio/video dell'apparecchio ausiliare mediante un cavo audio/video.



Collegamento di un camcorder digitale

Alla presa DV IN posta sul lato anteriore può essere collegato un camcorder DV digitale per copiare nastri DV su DVD.

- ▶ Collegare la presa di entrata/uscita DV del camcorder DV alla presa DV IN posta sul lato anteriore dell'apparecchio mediante un cavo DV (non incluso).



La presa DV IN è concepita esclusivamente per la connessione di un camcorder DV digitale e non è compatibile con ricevitori satellitari digitali o con apparecchi video D-VHS. Se durante la registrazione si stacca il cavo DV da un camcorder digitale collegato, possono verificarsi dei malfunzionamenti.

Impiego dell'unità flash USB

		Sul telecomando
1	Collegare l'unità flash USB alla porta USB	
2	Richiamare il menu principale	HOME
3	Selezionare l'opzione principale [MUSIK] , [FOTO] oppure [FILM]	••
4	Selezionare l'opzione [USB]	••
5	Visualizzare la lista dei menu corrispondente	OK

Con questo apparecchio si possono riprodurre file MP3, WMA, JPEG e DivX salvati su un'unità flash USB.

Collegare l'unità flash USB

Spingere l'unità flash USB all'interno della porta fino all'arresto.

Rimozione dell'unità flash USB

Estrarre l'unità flash USB.

Estraendo l'unità flash USB fare attenzione che non vengano trasmessi dei dati (ad es. durante la riproduzione oppure durante un'operazione di copiatura). Questo potrebbe provocare malfunzionamenti dell'apparecchio.

Informazioni sulle unità flash USB

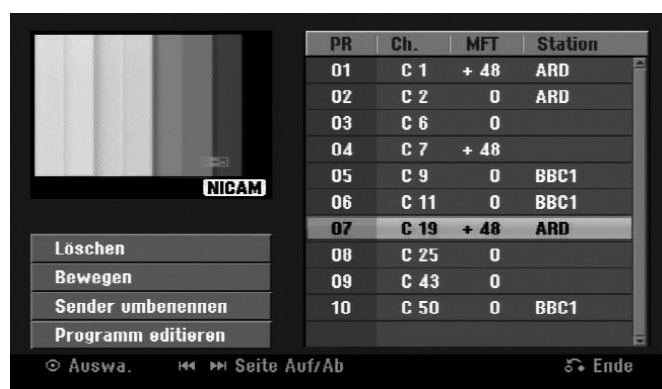
- Non si possono trasferire o copiare i dati di un dischetto o di un disco rigido su un'unità flash USB.
- Tenere l'unità flash USB lontano dalla portata dei bambini. Nel caso in cui venisse inghiottito, rivolgersi subito ad un medico.
- Questo apparecchio supporta soltanto le unità flash USB con i formati file FAT16 o FAT32.
- Non sono supportate le unità flash USB per i quali deve essere installato un software supplementare.
- Questo apparecchio è compatibile con i dispositivi flash USB che supportano USB 1.1.
- È possibile che determinate unità flash USB non vengano supportate da questo apparecchio.

Impostazioni automatiche

Quando si accende l'apparecchio per la prima volta con l'aiuto dell'Assistente, per il primo settaggio vengono automaticamente impostati i canali, la lingua e l'ora.		Sul telecomando
1	Inserire l'apparecchio L'Assistente al primo settaggio è visualizzato sullo schermo. Si apre il menu per l'impostazione della lingua.	⏻
2	Evidenziare la lingua desiderata	••
3	Confermare la lingua evidenziata	OK
4	Controllare l'antenna e procedere al passaggio successivo.	OK
5	Selezionare la modalità di impostazione per l'ora	▲ ▼
6	Confermare la modalità selezionata per l'ora	OK
7	Impostare l'ora Con l'impostazione automatica si salta questo passaggio.	◀ ▶ ▲ ▼ OK
8	Selezionare la nazione La nazione in cui si utilizza questo apparecchio.	▲ ▼
	Selezionare la modalità Scegliere il tipo di canali da ricercare: digitali, analogici oppure tutti	◀ ▶
9	Selezionare [Start] per avviare la ricerca dei canali	▶, OK
10	Concludere le impostazioni	OK

Impostazione dei canali programmati .

- ▶ Premere il tasto **HOME** e selezionare l'opzione **[Einfaches Menü]** premendo i tasti ◀ ▶.
- ▶ Evidenziare la voce **[Einstellung]** e premere **OK**. Fatto questo, sullo schermo viene visualizzato il menu SETUP.
- ▶ Selezionare la seconda sotto-opzione **[Kanaleinstellung]** e passare al terzo livello premendo il tasto ▶.
- ▶ Selezionare **[Editieren]** e premere **OK**. Quindi sullo schermo viene visualizzata la schermata Impostazione delle stazioni.
- ▶ Evidenziare il canale da elaborare e premere **OK**. Quindi nella metà sinistra dello schermo compare un menu di impostazione.



Opzione	Spiegazione
[Favorit]	Impostare il canale come stazione preferita.
[Löschen]	Cancellare il canale selezionato dalla lista delle stazioni programmate.
[Bewegen]	Riguarda soltanto le stazioni analogiche: Stabilire la sequenza dei canali e assegnare un tasto numerico per il canale corrispondente.

[Sender umbenennen]	Riguarda soltanto le stazioni analogiche: Cambiare il nome del canale selezionato.
[Programm editieren]	Riguarda soltanto le stazioni analogiche: Eseguire manualmente le impostazioni per il canale.

Elaborazione del canale – stazioni analogiche

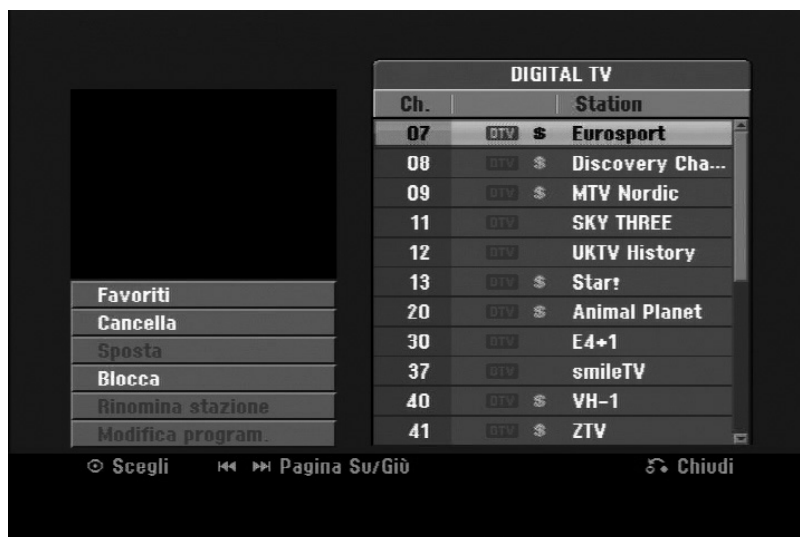
Per cambiare le impostazioni di un canale programmato scegliere l'opzione **[Kanaleinstellung]** nella metà sinistra della schermata Impostazione delle stazioni.



Opzione	Spiegazione
[PR]	Visualizzazione della posizione canale selezionata.
[Seek]	Ricerca automatica di un canale. La ricerca si interrompe non appena si riceve un canale.
[Ch.]	Cambiare il numero del canale.
[MFT]	Sintonizzazione fine del canale per un'immagine ottimale.
[CANAL]	Impostazione dei canali per il decoder. Questa impostazione deve essere effettuata per vedere e registrare programmi PAY TV/Canal Plus.
[NICAM]	Impostazione dei canali per trasmissioni NICAM.
[OK]	Confermare le impostazioni e tornare al menu Lista delle stazioni.

Selezione della lista dei programmi

È possibile visualizzare nel menu **[Kanaleinstellung]** > **[Editieren]** una lista delle stazioni analogiche e digitali trovate e delle stazioni radio.



Per passare con il marcatore in alto alla lista dei programmi premere i tasti **▲ ▼**. Selezionare **[DIGITALTV]**, **[ANALOG TV]** oppure **[RADIO]** premendo i tasti **◀ ▶** e scegliere un programma dalla lista premendo i tasti **▲ ▼**.

Impostazione del programma preferito

Scegliere un programma dalla lista dei programmi premendo i tasti **▲ ▼** e premere **OK** per passare al menu di impostazione nella metà sinistra dello schermo. Selezionare l'opzione **[Favorit]** premendo i tasti **▲ ▼** e premere **OK**. Quindi il programma scelto viene configurato come programma preferito e sullo schermo compare la scritta **[FAV]**.



Per richiamare la lista dei preferiti, chiudere il menu Setup e premere il tasto **FAV**.

Impostazione del decoder AV1

Così si configura la presa SCART AV1 per l'ingresso dei segnali video cifrati. Con questa opzione si imposta l'apparecchio in modo tale che il segnale cifrato possa essere inviato dalla presa SCART AV1 per la decodifica mediante la presa SCART AV2 (DECODER). Il segnale decodificato viene quindi riletto mediante la presa AV2 (DECODER), in modo tale che si possano registrare i programmi PAY-TV/Canal Plus.

- ▶ Quando compare l'indicazione Elaborazione canale, premere una volta **AV/INPUT**.
- ▶ Premere **OK** per attivare l'opzione e premere nuovamente **OK** per disattivare l'opzione.
- ▶ Quando questa opzione è attivata, viene visualizzata l'opzione **[Cana1+]**.

Controllo nel menu principale

		Sul telecomando
1	Richiamare il menu principale	HOME
2	Selezionare l'opzione principale	◀ ▶
3	Selezionare la sotto-opzione	▲ ▼
4	Richiamare l'opzione selezionata	OK
5	Uscire dal menu principale	HOME, RETURN

Opzioni del menu principale

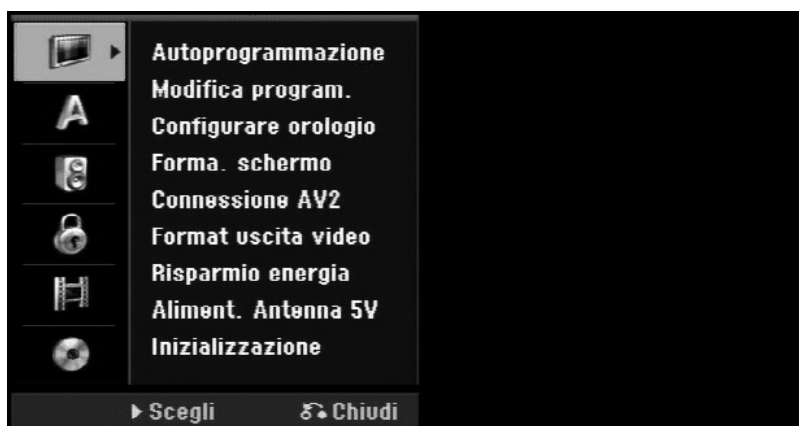
Opzione	Spiegazione
FILM	
HDD	Richiama il menu [Titelliste] dal disco rigido. (pagina 45).
HDD DivX	Richiama il menu [Filmliste] dal disco rigido in cui sono elencati i file video DivX®. (pagina 35).
DISK	Richiama il menu [Titelliste] del disco in cui sono elencati i brani di registrazione. (pagina 45). Richiama il menu [Filmliste] del disco in cui sono elencati i file video DivX®. (pagina 35). Riproduzione di DVD Video (pagina 32)
USB	Richiama il menu [Filmliste] dell'unità flash USB. (pagina 35).
FOTO	
HDD	Richiama il menu [Fotoliste] in cui sono elencati i file immagine presenti sul disco rigido. (pagina Fehler! Textmarke nicht definiert.).
DISK	Richiama il menu [Fotoliste] in cui sono elencati i file immagine presenti sul disco. (pagina Fehler! Textmarke nicht definiert.).
USB	Richiama il menu [Fotoliste] in cui sono elencati i file immagine presenti sull'unità flash USB. (pagina Fehler! Textmarke nicht definiert.).
MUSICA	
HDD	Richiama il menu [Musikliste] in cui sono elencati i file musicali presenti sul disco rigido. (pagina 36).
DISK	Richiama il menu [Musikliste] in cui sono elencati i file musicali o le tracce audio presenti sul disco. (pagina 36).
USB	Richiama il menu [Musikliste] in cui sono elencati i file musicali presenti sull'unità flash USB. (pagina 36).
MENU SEMPLICE	
Impostazione	Richiama il menu SETUP. (pagina 22).
Aufnahmemodus	Richiama l'opzione [Aufnahmemodus] nel menu SETUP. (pagina 27).
Kopieren	Copia il brano o titolo riprodotto in quel momento da un DVD±R finalizzato o da un DVD-ROM senza protezione contro la copiatura. (pagina Fehler! Textmarke nicht definiert.).
TV	
HDD	Visualizza in modalità HDD l'immagine live TV. Questa funzione può essere anche selezionata direttamente premendo il tasto HDD del telecomando.
DVD	Visualizza in modalità DVD l'immagine live TV. Questa funzione può essere anche selezionata direttamente premendo il tasto DVD del telecomando.
Timer Aufnahme	Richiama il menu [TimerAufnahme]. (pagina Fehler! Textmarke nicht definiert.).

Esecuzione delle impostazioni Setup

Il menu Setup si presenta su 3 livelli. Nel terzo livello si possono eseguire le impostazioni desiderate.		Sul telecomando
1	Richiamare il menu principale	HOME
2	Selezionare [Menu semplice]	◀ ▶
3	Selezionare [Impostazione]	OK
4	Selezionare l'opzione desiderata del primo livello	▲ ▼
5	Passare al secondo livello	▶
6	Selezionare l'opzione desiderata del secondo livello	▲ ▼
7	Passare al terzo livello	▶
8	Cambiare o confermare l'impostazione	▲ ▼, OK
9	Ritornare al livello precedente	◀



Impostazioni generali



Autoprogrammazione

Questa opzione ricerca e memorizza automaticamente tutti i canali ricevuti. Per richiamare questa opzione occorre inserire una password, qualora l'opzione **[Verriegelung]** sia impostata su **[Ein]**. (pagina 26).

[Land]: Selezionare la nazione in cui si utilizza il presente apparecchio.
Se la nazione specifica non fosse elencata, selezionare la voce **[Andere]**.

[Alle, Digital, Analog]: Selezionare il tipo di stazione che deve essere visualizzata.

[Starten]: Avviare la ricerca delle stazioni.

Modifica programmi

Grazie a questa opzione si possono aggiungere nuovi canali ed elaborare i canali esistenti. Per richiamare questa opzione occorre inserire una password, qualora l'opzione **[Verriegelung]** sia impostata su **[Ein]**. (pagina 26).

- [Manue11]:** Per il tipo di stazione selezionare **[Digital]** oppure **[Analog]**, premere **▶** per passare alla selezione del canale, premere i tasti **▲ ▼** per selezionare un canale e quindi premere **OK** per aggiungere questo canale.
- [Editieren]:** Richiama la schermata per la visualizzazione della lista delle stazioni memorizzata e delle opzioni per l'impostazione delle stazioni. (pagina 19).

Configurare orologio

Per poter utilizzare la funzione **[Timer-Aufnahme]** occorre impostare l'ora.

- [Auto]:** Sceglie un canale che trasmette un segnale orario in modo tale che l'ora si imposti automaticamente. Qualora l'ora impostata automaticamente fosse diversa dall'ora locale, l'ora può essere allineata mediante l'opzione **[Zeitversatz]**.
- [Manue11]:** Se nessuna delle stazioni trasmette un segnale orario, occorre impostare manualmente la data e l'ora.
Premendo il tasto **▶** passare da **[Manue11]** al primo campo (giorno della data).
Selezionare il giorno premendo **▲ ▼**. Passare al campo successivo (mese) premendo **▶** e così via. Alla fine premere il tasto **OK** per memorizzare l'ora.
- [Zeitversatz]:** Premendo i tasti **▲ ▼** selezionare un valore (0, 30, 60, 90, 120 minuti) e premere **OK**. Selezionare il valore „0” qualora l'ora impostata automaticamente corrisponda all'ora locale.

Rapporto TV tra altezza e larghezza

Durante la riproduzione di un DVD è possibile impostare il formato immagine del televisore collegato.

- [4:3 Letter Box]:** Selezionare questa impostazione per la connessione ad un televisore con il formato schermo 4:3. Quando le trasmissioni con formato a schermo panoramico sono visualizzate con questa impostazione, presentano barre nere lungo il margine inferiore e superiore dello schermo.
- [4:3 Pan Scan]:** Selezionare questa impostazione per la connessione ad un televisore con il formato schermo 4:3. Con questa impostazione le trasmissioni con formato a schermo panoramico sono tagliate e sono visualizzate sull'intero schermo.
- [16:9 wide]:** Selezionare questa impostazione per la connessione ad un televisore a schermo panoramico.

Collegamento AV2

Alla porta AV2(DECODER) posizionata sul lato posteriore possono essere collegati un decoder o altri apparecchi.

- [Decoder]:** Selezionare questa impostazione per la connessione di un decoder PAY-TV o di un decoder Canal Plus alla porta AV2 (DECODER) dell'apparecchio.
- [Andere]:** Selezionare questa impostazione per la connessione di un videoregistratore o di un registratore analogo alla porta AV2 (DECODER) dell'apparecchio.

Formato dell'uscita video

Selezionare l'impostazione idonea al tipo di collegamento TV.

- [YPbPr]:** Per il collegamento del televisore alla presa di uscita COMPONENT.
- [RGB]:** Per il collegamento del televisore alla presa SCART.

Modalità risparmio energetico

Stabilire se questo apparecchio al momento della disattivazione viene posto in modalità risparmio energetico. Questa funzione non è possibile in caso di registrazione programmata con timer.

- [Ein]*:** Quando l'apparecchio è spento anche il display del pannello di controllo viene spento e vengono elaborati soltanto i segnali dell'ingresso antenna.
- [Aus]:** Disattivare la [Modalità risparmio energetico].
- Se l'apparecchio viene spento durante la ricezione di segnali cifrati, la modalità risparmio energetico non è possibile.

Tensione dell'antenna 5 V

Qualora si collegasse un'antenna interna è necessario utilizzare un'antenna con un amplificatore di segnale da 5 V e 100 mA e attivare questa opzione.

[EIN]: L'antenna collegata riceve corrente.

[AUS]: L'antenna collegata non riceve corrente dall'apparecchio.

Inizializzazione

Ripristinare le impostazioni predefinite dell'apparecchio e formattare l'hard disk.

[werkseinstellung]: Ripristinare le impostazioni predefinite dell'apparecchio. Tuttavia determinate opzioni non vengono ripristinate (classificazione, password e codice località). Dopo il ripristino delle impostazioni predefinite, sullo schermo viene visualizzato il menu Setup automatico.

[HDD Formatierung]: Vengono cancellate tutte le registrazioni sul disco rigido.

Impostazioni della lingua



Lingua di menu

Selezionare una lingua per la visualizzazione del menu Setup e del menu OSD.

! Tener conto del fatto che la lingua cambia subito. Perciò non scegliere una lingua che non si è in grado di leggere.

Menu Disco / Audio disco / Sottotitoli disco

Selezionare una lingua per i menu/l'audio/i sottotitoli.

[Original]: Si utilizza la lingua originale registrata sul disco.

[Andere]: Per scegliere un'altra lingua mediante i tasti numerici inserire il numero corrispondente di quattro cifre che si può desumere dalla lista dei codici lingua (vedi pagina 64) e premere **OK**. In caso di inserimento errato del numero premere **CLEAR** e correggere la digitazione.

[Aus]: Per i sottotitoli del disco: Disattivare i sottotitoli.

Audio DTV

Spesso i canali televisivi digitali trasmettono le loro trasmissioni in diverse lingue. Con questa opzione è possibile stabilire una lingua standard. Qualora una stazione trasmetta una trasmissione in diverse lingue, si può impostare un'altra lingua premendo ripetutamente il tasto **AUDIO**.

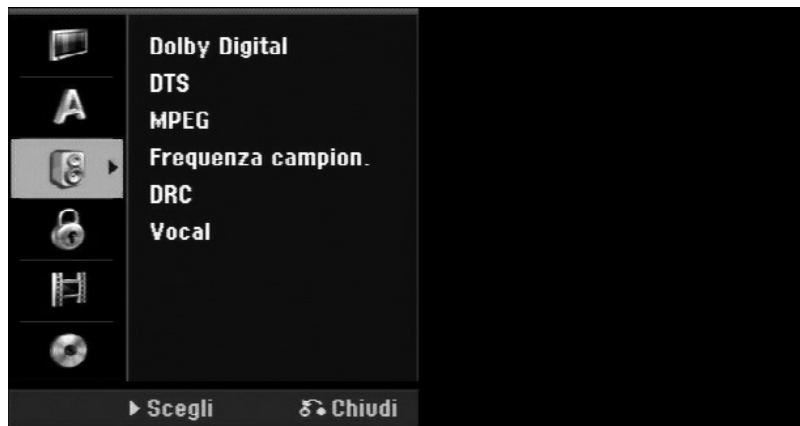
Sottotitoli DTV

Spesso i canali televisivi digitali trasmettono i loro programmi con sottotitoli in altre lingue. Con questa impostazione si può stabilire una lingua standard per i sottotitoli, qualora i sottotitoli DTV vengano trasmessi dalla stazione. Quando si vede la TV digitale premere ripetutamente il tasto **SUBTITLE** per selezionare una lingua per i sottotitoli.

Sottotitoli DivX

È possibile selezionare la lingua per i sottotitoli DivX®.

Impostazioni lingua/audio



Dolby Digital / DTS / MPEG

Selezionare il tipo di segnale audio digitale in caso di connessione mediante presa di uscita DIGITAL AUDIO.

[Bitstream] Selezionare l'opzione quando si collega la presa di uscita DIGITAL AUDIO con un apparecchio audio con decoder integrato Dolby Digital, DTS o MPEG.

[PCM] Per Dolby Digital/MPEG: Selezionare l'opzione quando si collega la presa di uscita DIGITAL AUDIO di questo apparecchio con un apparecchio audio senza decoder integrato Dolby Digital, DTS o MPEG.

[Aus] Per DTS: Selezionare l'opzione quando si collega la presa di uscita DIGITAL AUDIO di questo apparecchio con un apparecchio audio senza decoder integrato DTS.

Frequenza di campionatura (frequenza) – Frequenza di campionatura del segnale audio

[48 kHz]: In un DVD con una campionatura di 96 kHz l'uscita viene convertita in 48 kHz. Se il ricevitore o l'amplificatore non è in grado di elaborare segnali con frequenza pari a 96 kHz, selezionare **[48KHZ]**.

[96 kHz]: I segnali audio digitali sono emessi con la frequenza di campionatura originale.

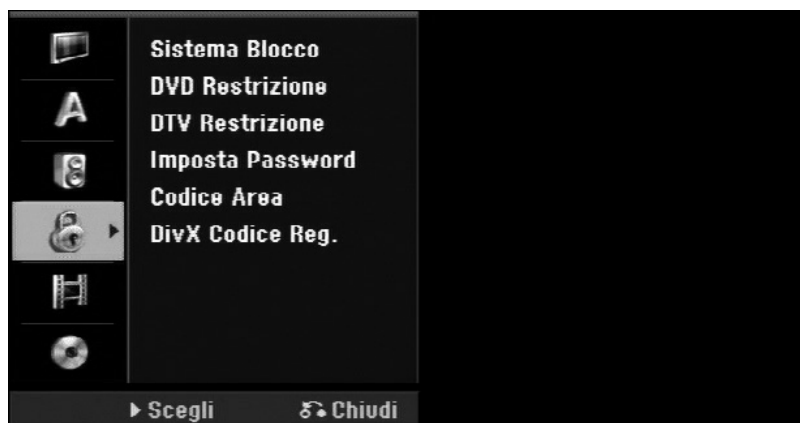
DRC (Steuerung des Dynamikbereichs)

Per un suono chiaro con un volume ridotto (solo Dolby Digital). Impostare questa opzione su **[Ein]** se si vuole attivare la funzione.

Vocale

Selezionare l'impostazione **[Ein]** per convertire i canali Karaoke nel normale suono stereo. Questa funzione è idonea soltanto per i DVD multicanale di Karaoke.

Impostazione delle funzioni di blocco



Per poter accedere al blocco, alla classificazione DTV o DVD, alla password e al codice di località (codice paese), è necessario inserire la password di quattro cifre da voi assegnata. Nel caso in cui non risultasse ancora assegnata alcuna password, quando richiamerete la funzione, vi verrà richiesto di farlo.

- ▶ Inserire la password di quattro cifre.
- ▶ Inserirla ancora una volta per conferma.
- ▶ In caso di inserimento errato del numero premere **CLEAR** e correggere la digitazione.

Qualora non si ricordasse più la password, è possibile ripristinarla. Richiamare il menu SETUP. Inserire la password '210499' premendo i tasti numerici e premere **OK**. Ora la password è ripristinata.

Blocco

È possibile bloccare determinati programmi e livelli di sicurezza. I blocchi possono essere in seguito nuovamente rimossi. Qualora il blocco fosse impostato su **[AUS]**, viene rimossa la **[Classificazione DTV]**.

Classificazione DVD

Selezionare un livello di autorizzazione DVD. Più basso viene impostato il livello di autorizzazione, maggiori saranno le restrizioni. Selezionare l'opzione **[Keine Limitierung]**, per disabilitare la classificazione.

Classificazione DTV

Se uno dei limiti di età indicato è attivato, i programmi che sono classificati per un'età superiore non vengono presentati.

[Keine Kontrolle]: Tutti i programmi vengono presentati.

[04 Jahre] – [18 Jahre]: Classificazione [04 anni] per la maggior parte delle limitazioni e [18 anni] per le limitazioni minori.

[Alle Sperren]: Tutti i programmi sono bloccati.

i Attenzione: l'emissione del codice di classificazione dipende dalle emittenti.

Stabilire la password

Cambiare o cancellare la password.

[Ändern]: Inserire la password attuale e poi inserire due volte quella nuova.

[Löschen]: Inserire la password attuale. Quindi la password viene cancellata.

Codice località (Codice paese)

Scelta di un codice per la relativa nazione che funge da livello di autorizzazione alla riproduzione. Grazie a questa opzione si stabilisce quali impostazioni standard debbano essere utilizzate per ciascuna nazione per classificare i DVD nell'osservanza del sistema di sicurezza per i bambini. Vedi i codici paese a pagina 64.

Codice di registrazione DivX

Riceverete un identificatore di registrazione DivX® VOD (Video On Demand), che vi autorizza a prendere in prestito e/o ad acquistare film attraverso il servizio DivX® VOD. Per ulteriori informazioni consultare il sito <http://www.divx.com/vod>.

Per visualizzare il codice di registrazione dell'apparecchio, evidenziare il campo **[Zeige]** e premere **OK**.

Impostazioni di registrazione



Modalità registrazione

Stabilire la qualità dell'immagine per le registrazioni che può essere XP, SP, LP oppure EP. Nei Dati tecnici alla voce Durata registrazione a pagina sono riportate ulteriori indicazioni relative a ciascuna modalità.

[XP]: Massima qualità dell'immagine.

[SP]: Qualità standard dell'immagine.

[LP]: Qualità dell'immagine leggermente inferiore rispetto a [SP].

[EP]: Scarsa qualità dell'immagine.

Formato registrazione

Grazie a questa opzione si stabilisce il formato dell'immagine per le registrazioni allo scopo di uniformare le registrazioni sul DVD.

Audio di registrazione DV

Questa opzione deve essere impostata quando si collega un camcorder con audio a 32 kHz/12 bit alla presa DV IN posta sul lato anteriore.

Alcuni camcorder digitali dispongono di due tracce stereo per l'audio. Una traccia viene registrata durante la registrazione. L'altra traccia serve alla sonorizzazione durante la post-elaborazione.

Nell'impostazione Audio 1 si utilizza la traccia audio registrata durante la registrazione.

Nell'impostazione Audio 2 si utilizza la sonorizzazione successiva.

Audio di registrazione TV

In caso di registrazione TV bilingue si può selezionare il canale audio da registrare.

[Haupt + Unter]: Lingua principale e lingua supplementare

[Haupt]: Solo la lingua principale

[Unter]: Solo la lingua supplementare

Capitoli automatici

Per la registrazione in modalità video ad intervalli stabiliti vengono inseriti marcatori di capitolo (nessuno oppure ogni 5, 10, 15 minuti).

Registrazione AV2

Stabilire il tipo di ingresso per i segnali video della presa AV2(DECODER). Qualora questa impostazione non corrisponda al tipo di segnale video di ingresso, le immagini visualizzate presentano interferenze.

[Auto]: Il segnale video di ingresso viene immediatamente adattato al segnale video ricevuto.

[CVBS]: Ingresso di segnali video CVBS (Composite).

[RGB]: Ingresso di segnali RGB.

[S-VIDEO]: Ingresso di segnali S-Video.

Timeshift

Porre questa opzione su [Ein] per sfruttare automaticamente la funzione Timeshift senza premere il tasto **TIMESHIFT**. La funzione Timeshift è attivata automaticamente ca. 5 secondi dopo l'avvio della modalità TV-Tuner.

Premere il tasto **II (PAUSE)** per interrompere la riproduzione. L'immagine si ferma.

Per avviare la riproduzione posticipata premere **▶ (PLAY)**.

Per concludere la riproduzione posticipata e per continuare la riproduzione normale premere **■ (STOP)**.

Per concludere la registrazione Timeshift impostare la funzione del menu su [Aus].

Impostazioni disco



Inizializzazione disco

Per formattare un DVD selezionare l'opzione **[Starten]** e premere **OK**. Quindi compare il menu **[Disk Initialisierung]**. Dopo la conferma viene avviata la formattazione. Per i dischi DVD-RW si può scegliere la modalità VR o la modalità Video. Nel corso della formattazione tutti i dati sul DVD vanno persi.

In caso di inserimento di un disco vuoto, questo viene automaticamente inizializzato dall'apparecchio. Ulteriori informazioni a riguardo sono riportate nel capitolo „Dischi scrivibili e riproducibili“ a pagina 6.

Finalizzazione

Per riprodurre su altri apparecchi DVD un disco scritto con questo apparecchio il disco deve essere finalizzato. La durata della finalizzazione varia in base alle condizioni del disco, alla lunghezza delle registrazioni e al numero dei brani.

[Finalisieren]: Viene visualizzato il menu **[Finalisieren]**. La finalizzazione viene avviata dopo la conferma.

[De-Finalisieren]: Per concludere la finalizzazione dei dischi DVD-RW confermare il messaggio nel menu **[De-Finalisieren]**. Dopo aver messo da parte la finalizzazione, il disco può essere nuovamente modificato e scritto.

Prima della finalizzazione controllare le proprietà dei diversi tipi di disco sulla scorta della tabella che segue.

-RW	La finalizzazione di dischi DVD-RW può essere rimossa per modificare ulteriormente i dischi o per riscriverli.
+R -R	I dischi finalizzati non possono più essere modificati o scritti.
+RW	Il disco viene automaticamente finalizzato prima dell'espulsione.
RAM	Non è necessaria alcuna finalizzazione.

Nome del disco

Grazie a questa funzione si può cambiare il nome del disco standard. Questo nome è visualizzato sullo schermo al momento dell'inserimento del disco e quando vengono richiamate le informazioni del disco.

Selezionare l'opzione **[Editieren]** e premere **OK** per visualizzare la tastiera.

Protezione disco

Impostare questa opzione su **[Ein]** per evitare che il disco venga scritto, cancellato o modificato inavvertitamente. Con la modalità DVD-R o con la modalità Video i dischi DVD-RW formattati non possono essere protetti.

Visualizzazione di informazioni del disco

		Sul telecomando
1	Riprodurre i dischi inseriti nell'apparecchio	▶ (PLAY)
2	Visualizzare lo stato della riproduzione	DISPLAY
3	Visualizzare il menu Riproduzione	DISPLAY
4	Selezionare una voce	▲ ▼
5	Eseguire l'impostazione nel menu Riproduzione	◀ ▶
6	Spegnere il menu Riproduzione del disco	DISPLAY

IT

Impostazioni nel menu Riproduzione

Per selezionare una voce premere il tasto ▲ ▼, per cambiare o scegliere un'impostazione premere invece i tasti ◀ ▶.



- a Brano/traccia/file/numero complessivo attuale dei brani/delle tracce/dei file
- b Capitolo attuale/Numero complessivo dei capitoli
- c Tempo di riproduzione trascorso
- d Lingua o canale audio selezionata/o
- e Sottotitoli selezionati
- f Angolazione/numero complessivo delle angolazioni selezionata/o
- g Modalità Audio selezionata

Passaggio ad un altro brano **HDD DVD ALL**

In presenza di vari brani su un disco è possibile selezionare un altro brano.

- ▶ Nel corso della riproduzione premere due volte il tasto **DISPLAY** e selezionare il simbolo del brano premendo ▲ ▼.
- ▶ Poi premere il tasto numerico corrispondente (0-9) e/o i tasti ◀ ▶ per selezionare un numero di brano.

Riproduzione a partire da un tempo selezionato **HDD DVD ALL DivX**

- ▶ Durante la riproduzione premere due volte il tasto **DISPLAY**. Nel campo di ricerca automatica per tempo viene visualizzato il tempo di riproduzione trascorso.
- ▶ Passare al campo di ricerca automatica per tempo ed inserire l'ora di inizio desiderata espressa in ore, minuti e secondi da sinistra verso destra e premere **OK**.

Per esempio per cercare una scena in base alla durata di riproduzione di 2 ore, 10 minuti e 20 secondi, inserire il valore "21020".

Qualora si fosse eseguito un inserimento errato spostare il simbolo di inserimento () nella posizione sbagliata premendo i tasti ◀ ▶ per cancellare e correggere la digitazione.

Scelta della lingua dei sottotitoli **HDD DivX**

- ▶ Durante la riproduzione premere due volte il tasto **DISPLAY** per richiamare il menu Riproduzione.
- ▶ Selezionare l'opzione sottotitoli premendo i tasti ▲ ▼ e stabilire la lingua per i sottotitoli desiderata premendo i tasti ◀ ▶.

Visualizzazione di diverse angolazioni della videocamera **DVD**

Qualora il disco contenga scene disponibili in diverse angolazioni della videocamera, durante la riproduzione è possibile selezionare l'angolazione desiderata della videocamera. Durante la riproduzione premere due volte il tasto **DISPLAY** per richiamare il menu Riproduzione. Premendo i tasti ▲ ▼ selezionare l'opzione Angolazione e premendo i tasti ◀ ▶ stabilire l'angolazione desiderata della videocamera.

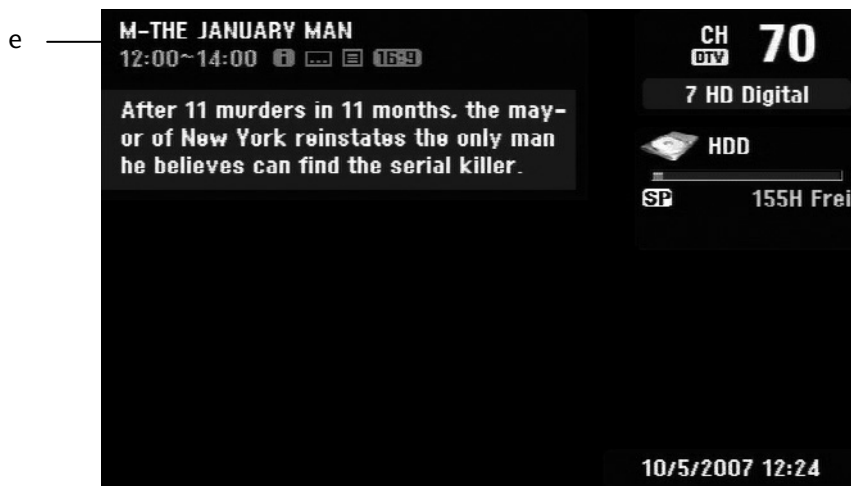
Selezione di una modalità Audio **DVD ALL DivX**





Questo apparecchio può produrre un effetto audio Surround 3D per il quale viene simulata una riproduzione audio multicanale con due altoparlanti stereo tradizionali senza che si necessiti di cinque o più altoparlanti altrimenti necessari per l'audio multicanale di un sistema Home Cinema.

- ▶ Durante la riproduzione premere due volte il tasto **DISPLAY** per richiamare il menu Riproduzione.
- ▶ Premendo i tasti ▲ ▼ selezionare l'opzione Audio e premendo i tasti ◀ ▶ stabilire la modalità Audio desiderata (3D SUR. oppure NORMAL).

Visualizzazione di informazioni guardando la televisione

Per visualizzare le informazioni sullo schermo premere il tasto **DISPLAY**.



- a Visualizza il numero del canale ricevuto, il nome della stazione e il segnale audio (stereo, bilingue e mono). (La visualizzazione del segnale audio è presente soltanto per canali analogici).
- b Visualizza il nome ed il formato del supporto dati.
- c Visualizza la modalità di registrazione, la memoria libera e un indicatore di progresso del tempo di riproduzione trascorso.
- d Visualizza la data e l'ora attuale.
- e Visualizza il titolo del programma, l'ora iniziale, l'ora finale, ecc.
 -  (Messaggio di testo esteso) Questo simbolo indica che è presente un messaggio di testo esteso con una descrizione precisa della stazione (vedi pagina 32).
 -  (Sottotitoli DTV) Questo simbolo indica che per trasmissione in corso sono disponibili sottotitoli.
 -  (Wide screen) Questo simbolo indica che il programma è trasmesso in formato Wide screen.
 -  (Teletext): Questo simbolo indica che è disponibile il teletext (vedi pagina 33).

Canali

Si possono impostare i programmi televisivi memorizzati premendo i tasti **P+/-** del telecomando oppure inserendoli direttamente mediante i tasti numerici **(0-9)**.

Cambiamento dei canali TV mediante lista dei programmi

Premere il tasto **OK** per visualizzare una lista dei canali TV e per passare quindi al programma desiderato. Per visualizzare la lista dei canali TV premere **OK** durante la visualizzazione di un programma. Evidenziare una stazione desiderata premendo i tasti **▲ ▼** e premere **OK** per passare a questo programma.

Passaggio da una lista programmi all'altra

È possibile spostarsi tra le liste programmi **DIGITAL TV**, **ANALOG TV** oppure **RADIO**. Per saltare in alto all'inizio della lista dei programmi premere il tasto **▲**. Selezionare [**DIGITALTV**], [**ANALOG TV**] oppure [**RADIO**] premendo i tasti **◀ ▶**. Viene quindi visualizzata la lista dei programmi selezionata.

Visualizzazione della lista dei programmi preferiti

È anche possibile visualizzare una lista dei propri programmi preferiti e impostarla in base alle proprie esigenze. Per inserire un programma preferito occorre richiamare l'opzione [**Kanaleinstellung**] nel menu Setup. (vedi pagina 22).



Mentre si vede la televisione premere il tasto rosso (**FAV**). Quindi viene visualizzata la lista dei programmi preferiti. Evidenziare il programma desiderato premendo i tasti **▲ ▼** e premere **OK** per passare a questa stazione.

Impiego della guida elettronica dei programmi

		Sul telecomando
1	Richiamare il menu Guida dei programmi	EPG
2	Selezionare il programma televisivo	▲ ▼
3	Selezionare la successiva/precedente voce di menu	◀ ▶
4	Visualizzare il programma scelto attualmente	OK
5	Uscire dal menu Guida dei programmi	EPG oder RETURN

Informazioni sulla guida elettronica dei programmi

Nella guida elettronica dei programmi (EPG) viene visualizzata una tabella delle trasmissioni televisive future con informazioni dettagliate in merito ai programmi corrispondenti. Il menu a schermo Guida dei programmi è suddiviso in tre parti: indicazioni sui programmi, lista delle stazioni e lista dei programmi. Perché le informazioni della guida dei programmi siano visualizzate correttamente, la data e l'ora dell'apparecchio devono essere impostate esattamente.

Visualizzazione della finestra con informazioni dettagliate

Possono essere visualizzate informazioni dettagliate in merito ad una trasmissione evidenziata. Per richiamare tali informazioni premere il tasto blu (**TEXT**). Per nascondere le informazioni premere nuovamente il tasto blu.



Visualizzazione del menu Guida dei programmi.

La guida dei programmi contiene due menu. Premere il tasto giallo nella guida dei programmi visualizzata (**SUBTITLE**).

[Jetzt/weiter]: Indica i programmi attuali e quelli futuri.



[8 Tage]:

Indica tutti i programmi dei prossimi otto giorni. All'interno della Guida dei programmi per otto giorni è possibile cambiare la data della guida dei programmi premendo il tasto verde (**REPEAT**) e scegliendo poi una data mediante i tasti ◀ ▶.



i Grazie alla Guida dei programmi per otto giorni è possibile programmare le registrazioni con timer. Selezionare un programma e premere il tasto rosso (**FAV**). Quindi appare il simbolo rosso del timer e il programma è memorizzato dal registratore per la successiva registrazione.

Le trasmissioni programmate possono essere controllate in qualsiasi momento nel menu **[Timer Liste]** (vedi pagina 2). Per cancellare una registrazione con timer, selezionare il programma corrispondente e premere il tasto rosso (**FAV**). Il simbolo rosso del timer sparisce.

Visualizzazione del televideo

Il televideo è un servizio fornito gratuitamente da alcune emittenti e comprende informazioni relative alle notizie, al tempo, ai programmi televisivi, ai valori azionari e a molti altri argomenti. Il presente registratore consente altresì la visualizzazione di televideo ampliato in molti ambiti come ad es. nelle funzioni testo e grafica. Questo tipo di televideo può essere richiamato mediante servizi televideo speciali e mediante servizi specifici che trasmettono un televideo.



Passare alla stazione desiderata con il televideo premendo i tasti numerici (0-9) oppure i tasti **P+/-** del telecomando. Per visualizzare il televideo premere il tasto **TEXT**. Seguire le indicazioni del televideo e cambiare le tavole premendo il tasto rosso (**FAV**) oppure il tasto verde (**REPEAT**) e/o i tasti **SKIP** ◀▶. Premere **TEXT** oppure **RETURN** per uscire dal televideo e per visualizzare l'immagine della televisione.

Richiamo della pagina di televideo

Inserire il numero a tre cifre della pagina mediante i tasti numerici. Qualora sia stato digitato un numero errato, innanzitutto occorre ultimare l'inserimento del numero a tre cifre e digitare quindi nuovamente il numero corretto.

Sfogliare le pagine avanti e/o indietro premendo il tasto rosso o il tasto verde (**FAV**) oppure (**REPEAT**).

Riproduzione di dischi

		Sul telecomando
1	Aprire il vano disco	OPEN/CLOSE
2	Inserire il disco	
3	Chiudere il vano disco	OPEN/CLOSE
4	Eseguire l'impostazione nel menu Disco Il menu Disco non viene visualizzato per tutti i formati disco	▲ ▼ ◀ ▶, OK
5	Avviare la riproduzione	▶ PLAY
6	Interrompere la riproduzione	■ STOP

Riproduzione di un disco con il presente menu **DVD**

La schermata dei menu viene visualizzata solo dopo aver caricato un DVD.

- ▶ Tramite i tasti ◀ ▶ ▲ ▼ scegliere il titolo o il capitolo desiderato e premere **OK** per avviare la riproduzione. Premere il tasto **TITLE** oppure **MENU/LIST** per tornare alla schermata dei menu.

Funzioni di riproduzione **HDD DVD ALL ACD MP3 WMA DivX**

Per passare al capitolo/alla traccia/al file successivo/precedente

- ▶ Premere il tasto **SKIP** ►► per passare al capitolo/alla traccia/al file successivo.
- ▶ Premere il tasto **SKIP** ◀◀ per andare all'inizio dell'attuale capitolo/traccia/file.
- ▶ Premere brevemente due volte il tasto **SKIP** ◀◀ per passare al capitolo/alla traccia/al file precedente.

Interruzione temporanea della riproduzione (pausa)

- ▶ Premere il tasto **PAUSE/STEP II** per interrompere la riproduzione. Per riprendere la riproduzione premere **PLAY** ▶.

Riproduzione di singole immagini **HDD DVD ALL**

- ▶ Per riprodurre singole immagini premere ripetutamente il tasto **PAUSE/STEP II**.
- ▶ Durante l'interruzione temporanea della riproduzione, premere ripetutamente i tasti ◀ / ▶ per riprodurre le immagini singole navigando in avanti o indietro.

Avanzamento e riavvolgimento rapido **HDD DVD ALL ACD DivX**

- ▶ Per l'avanzamento o il riavvolgimento rapido durante la riproduzione premere il tasto ◀◀ oppure ►►. Per modificare la velocità di riproduzione premere ripetutamente il tasto ◀◀ oppure ►►. Per riprendere la riproduzione a velocità normale premere **PLAY** ▶.

Cambiare canale audio **HDD DVD ALL ACD DivX**

- ▶ Premere il tasto **AUDIO**, quindi ripetutamente i tasti ◀ oppure ▶ per impostare un'altra lingua, un'altra traccia audio oppure un altro metodo di codifica.

Riduzione della velocità di riproduzione **HDD DVD ALL**

- ▶ Durante l'interruzione della riproduzione premere il tasto ◀◀ oppure ►► per rallentare la riproduzione in avanti o all'indietro.
- ▶ La velocità di riproduzione può essere modificata premendo ripetutamente il tasto ◀◀ oppure ►►.
- ▶ Per riprendere la riproduzione a velocità normale premere **PLAY** ▶.

Richiamo del menu Titoli **DVD**

- ▶ Per richiamare il menu Titoli o il menu Disco premere il tasto **TITLE**.

Nel caso in cui l'attuale DVD disponga di un menu, sullo schermo comparirà il menu Titoli. In caso contrario verrà aperto in dissolvenza solamente il menu Disco.

Funzioni di ripetizione

Ripetizione semplice **HDD DVD ALL ACD MP3 WMA**

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **REPEAT** per selezionare il titolo per la ripetizione della riproduzione. Verrà ripetuto più volte il titolo, la cartella o la traccia attuale.
- ▶ Per la riproduzione normale premere ripetutamente il tasto **REPEAT** e selezionare l'opzione **[Aus]**.

Ripetizione di una sezione(A-B) **HDD DVD ALL ACD**

- ▶ Premere il tasto **REPEAT** al punto desiderato di inizio della ripetizione della sezione **[A-]** e il tasto **OK** al punto di interruzione. La sezione selezionata verrà ripetuta progressivamente. Una sezione deve essere lunga almeno tre secondi.
- ▶ Per la riproduzione normale premere ripetutamente il tasto **REPEAT** e selezionare l'opzione **[Aus]**.

Memorizzazione dell'ultima scena DVD

Il presente apparecchio memorizza l'ultima scena riprodotta dell'ultimo disco. L'ultima scena viene conservata nella memoria, anche se il disco viene estratto dal lettore o se l'apparecchio viene spento. Inserendo nuovamente tale disco l'apparecchio riprodurrà automaticamente la scena memorizzata.

Riproduzione di file video DivX

		Sul telecomando
1	Aprire il menu principale	HOME
2	Selezionare l'opzione [FILM]	◀ ▶
3	Selezionare l'opzione per file DivX	▲ ▼, OK
4	Selezionare il file video	▲ ▼
5	Riprodurre il file video selezionato	▶ PLAY
6	Interrompere la riproduzione	■ STOP

Opzioni nel menu della lista dei film

All'interno del menu, evidenziare il file da visualizzare e premere il tasto **OK**. Nella parte sinistra dello schermo comparirà un menu di impostazione.



[Wiedergabe]: Avviare la riproduzione del file selezionato.

[Öffnen]: Apre la cartella e mostra i file contenuti.

[Löschen]: Cancella il/i file o la/le cartella/e dall'unità disco rigido.

[Umbenennen]: Rinomina i file sul disco rigido.

[Bewegen]: Sposta i file selezionati in un'altra cartella del disco rigido.

[Kopieren]: Copia i file in un'altra cartella del disco rigido.

Visualizzazione di informazioni relative al file video

Premere il tasto **DISPLAY** per visualizzare le informazioni relative al file selezionato dalla rispettiva lista.

Requisiti per i file DivX

Risoluzione possibile:	720x576 pixel (L x H)
Estensioni file DivX:	".avi", ".divx"
Sottotitoli DivX riproducibili:	".smi", ".srt", ".sub (solo formato Micro DVD)", ".txt (solo formato Micro DVD)"
Codici riproducibili:	"DIV3", "MP43", "DIVX", "DX50"
Formati audio riproducibili:	"AC3", "PCM", "MP2", "MP3", "WMA"
Frequenza di scansione:	8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48 kHz (WMA)
Bitrate:	tra 8 e 320kbps (MP3), tra 32 e 192kbps (WMA)
Formato CD-R:	ISO 9660 e JOLIET.
Formato DVD \pm R/RW:	ISO 9660 (formato UDF Bridge)
Numero massimo di file/dischi:	Massimo 1999 (numero complessivo di file e cartelle)

Informazioni relative al formato DivX

- Il nome del file dei sottotitoli del DivX deve coincidere con il nome del file del DivX per poter essere visualizzato su questo apparecchio.
- Nel caso in cui il file dei sottotitoli non venisse visualizzato correttamente, modificare il codice lingua tramite l'opzione [**DivX Untertitel**] (pagina 2).
- Non è possibile assicurare una visualizzazione ottimale qualora vengano visualizzate sullo schermo oltre 29,97 immagini al secondo.
- Nel caso in cui la struttura video e audio di un file DivX non sia interleaved*, verrà visualizzata la schermata del menu.
- Nel caso in cui il nome del file DivX abbia una codifica illeggibile, il file è visualizzato con il simbolo "_".
- Nel caso in cui il bitrate del file DivX presente nella memoria USB superi i 4 Mbps, il file non verrà riprodotto correttamente.

Selezione di molteplici file o cartelle da una lista

Tramite il tasto **MARKER** è possibile evidenziare un maggior numero di file contemporaneamente. Per evidenziare ogni singolo file premere il tasto **MARKER**.

Selezione di tutti i file o di tutte le cartelle di una lista

Per evidenziare tutti i file e le cartelle di una lista, selezionare un file o una cartella qualsiasi e premere il tasto **CLEAR**. Per rimuovere la selezione di tutti i file e di tutte le cartelle premere nuovamente il tasto **CLEAR**.

Rinomina di file o cartelle sul disco rigido

I file e le cartelle presenti sul disco rigido possono essere rinominati a piacere. La lunghezza del nome del file o della cartella non deve superare i 32 caratteri.



* „Interleaved" significa che i dati audio e video sono interfolgiati. Per decodificare tale struttura di dati viene utilizzato un determinato codice (chiave).

- ▶ Selezionare un file o una cartella da rinominare, quindi premere **OK**.
- ▶ Selezionare l'opzione [**Editieren**] e premere **OK** per visualizzare le sub-opzioni.
- ▶ Selezionare l'opzione [**Umbenennen**] e premere **OK** per aprire la tastiera in dissolvenza.

Copiatura di file e cartelle sul disco rigido

I file e le cartelle possono essere copiati sul disco rigido.



- ▶ Selezionare i file o le cartelle da copiare, quindi premere **OK**.
- ▶ Selezionare l'opzione [**Editieren**] e premere **OK** per visualizzare le sub-opzioni.
- ▶ Selezionare l'opzione [**Kopieren**] e premere **OK** per aprire in dissolvenza la tastiera.
- ▶ Selezionare la directory in cui copiare i file o le cartelle.
- ▶ Selezionare l'opzione [**Kopieren**] e premere **OK** per avviare la procedura.

Spostamento di file e cartelle in un'altra cartella del disco rigido

I file e le cartelle possono essere spostati in un'altra cartella del disco rigido.



- ▶ Selezionare i file o le cartelle da spostare, quindi premere **OK**.
- ▶ Selezionare l'opzione [**Editieren**] e premere **OK** per visualizzare le sub-opzioni.
- ▶ Selezionare l'opzione [**Bewegen**] e premere **OK** per aprire in dissolvenza la tastiera.
- ▶ Selezionare la directory in cui spostare i file o le cartelle.
- ▶ Selezionare l'opzione [**Bewegen**] e premere **OK** per spostare i file o le cartelle.

Ascoltare musica

		Sul telecomando
1	Aprire il menu principale	HOME
2	Selezionare l'opzione [MUSICA]	◀ ▶
3	Selezionare l'opzione per il file musicale	▲ ▼, OK
4	Selezionare il file musicale dal menu	▲ ▼
5	Riprodurre il file musicale selezionato	▶ PLAY
6	Interrompere la riproduzione	■ STOP

Opzioni all'interno del menu Lista musicale

- ▶ All'interno del menu, evidenziare il file o la traccia da visualizzare, quindi premere **OK**. Le opzioni del menu compariranno nella parte sinistra dello schermo.



CD audio



File MP3/WMA

- [Wiedergabe]: Avviare la riproduzione del file o della traccia selezionati.
- [Zufällig]: Avviare o interrompere la riproduzione casuale.
- [Öffnen]: Apre la cartella e mostra i file contenuti.
- [Löschen]: Cancella il/i file o la/le cartella/e dall'unità disco rigido.
- [Editieren]: Rinomina i file sul disco rigido.
- [Bewegen]: Sposta i file selezionati in un'altra cartella del disco rigido.
- [Kopieren]: Copia i file in un'altra cartella del disco rigido.
- [Progr. hinzu]: Aggiunge tutti i file/le tracce alla [Programmliste].
- [Speichern]: Memorizzare la [Programmliste] sul disco rigido.
- [Laden]: Carica la [Programmliste] memorizzata sul disco rigido.

Visualizzazione delle informazioni relative ai file MP3/WMA

Con il presente apparecchio è possibile visualizzare le informazioni ID3-Tag di un file.

- ▶ Premere il tasto **DISPLAY** per visualizzare le informazioni relative al file selezionato. Nel caso in cui un file non sia provvisto di informazioni ID3-Tag, sullo schermo comparirà la comunicazione [ID3-Tag: keine].

Requisiti per i file audio MP3/WMA

- Estensioni file: “.mp3”, “.wma”.
- Frequenza di scansione: 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48 kHz (WMA)
- Bitrate: 8 - 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)
- Formato CD-R: ISO 9660 e JOLIET.
- Formato DVD ±R/RW: ISO 9660 (formato UDF Bridge)
- Numero massimo di file/dischi: Massimo 1999 (numero complessivo di file e cartelle)

Programmazione di propri brani

I brani presenti su un disco possono essere riprodotti nella sequenza desiderata grazie alla programmazione. La programmazione verrà cancellata alla chiusura della schermata **[Musikliste]**.

- ▶ Premere il tasto **MENU/LIST** per richiamare la **[Programmliste]** al fine di aggiungere o rimuovere brani musicali dalla programmazione.
- ▶ Selezionare il brano musicale desiderato dalla **[Musikliste]** e premere **OK**. Per selezionare molteplici file/tracce, premere il tasto **MARKER** per ogni traccia desiderata.
- ▶ Selezionare l'opzione **[Progr. hinzu]** e premere **OK** per aggiungere i file e le tracce desiderate alla **[Programmliste]**.
- ▶ Per avviare la riproduzione della **[Programmliste]** premere il tasto ▶ (**PLAY**).

Cancellazione di tracce/file dalla lista dei programmi

Per cancellare un brano musicale dalla lista dei programmi, evidenziare il brano da cancellare e premere **OK**. Nella parte sinistra dello schermo comparirà un menu di impostazione.

Per cancellare il brano musicale dalla lista selezionare l'opzione **[Löschen]** e premere **OK**.

Memorizzazione della lista dei programmi (solo su disco rigido)

Sul presente apparecchio è possibile memorizzare la **[Programmliste]**.

- ▶ Selezionare un file dalla **[Programmliste]**, quindi premere **OK**. Per memorizzare la **[Programmliste]** selezionare l'opzione **[Speichern]** e premere **OK**.

Visualizzazione di file immagine

		Sul telecomando
1	Aprire il menu principale	HOME
2	Selezionare l'opzione [Foto]	◀ ▶
3	Selezionare l'opzione per file immagine	▲ ▼, OK
4	Selezionare il file immagine	▲ ▼ ◀ ▶
5	Visualizzare la foto selezionata a schermo intero	▶ PLAY
6	Fare ritorno alla lista delle immagini	■ STOP

Opzioni nel menu Lista delle immagini

- ▶ All'interno del menu, evidenziare il file da visualizzare e premere il tasto **OK**. Le opzioni del menu compariranno nella parte sinistra dello schermo.



- [Volle sicht]:** Mostra il file selezionato a schermo intero.
- [Öffnen]:** Apre la cartella e mostra i file contenuti.
- [Löschen]:** Cancella il/i file o la/le cartella/e dall'unità disco rigido.
- [Umbenennen]:** Rinomina i file sul disco rigido.
- [Bewegen]:** Sposta i file selezionati in un'altra cartella del disco rigido.
- [Kopieren]:** Copia i file in un'altra cartella del disco rigido.
- [Diaschau]:** Richiama il menu [Visualizzazione diapositive].

Salto all'immagine precedente/successiva

- ▶ Selezionare il tasto (◀◀ o ▶▶) per passare alla foto precedente o successiva durante la visualizzazione a schermo intero.

Ruotare le immagini

- ▶ Premere il tasto ▲ ▼ per ruotare l'immagine durante la visualizzazione a schermo intero.

Anteprima dei file tramite visualizzazione diapositive

- ▶ Per visualizzare le foto della [FotoListe] come diapositive selezionare l'opzione [Diaschau] presente nella parte sinistra dello schermo e premere **OK**. Verrà aperto in dissolvenza il menu [Diaschau] sullo schermo.
- ▶ Selezionare le opzioni [Objekt] e [Tempo], evidenziare l'opzione [Starten] e premere **OK**. Verrà avviata la visualizzazione delle diapositive con le impostazioni eseguite nel menu.

Opzione [Objekt]:

[Gewählt]: Mostra in anteprima le diapositive dei file selezionati. Selezionare molteplici file tramite il tasto **MARKER**.

[Alle]: Mostra in anteprima le diapositive di tutti i file.

Opzione **[Tempo]**: Consente di impostare la velocità di visualizzazione delle diapositive scegliendo tra [lento], [normale] o [veloce].

Ascolto di musica durante la visualizzazione delle diapositive

Durante la visualizzazione delle diapositive è possibile ascoltare i file musicali MP3/WMA presenti sul disco rigido.

- ▶ All'interno del menu **[Diaschau]** selezionare l'opzione **[Simultane Musikwiederg.]** e premere **OK**. Sullo schermo comparirà il menu per la selezione dei brani.
- ▶ Per ogni file desiderato premere il tasto **MARKER**, evidenziare l'opzione **[Starten]** e premere **OK**. Verrà avviata la visualizzazione delle diapositive con la riproduzione simultanea di musica.

[Alle wäh1.]: Selezionare tutti i file presenti nell'attuale directory.

[Alle abwäh1.]: Deselezionare tutti i file.

Interruzione della visualizzazione delle diapositive

- ▶ Per interrompere la visualizzazione delle diapositive premere il tasto **PAUSE/STEP**.
- ▶ Per riprendere la riproduzione delle diapositive premere il tasto ▶ (**PLAY**).

Requisiti per i file immagine

Estensione file:	“.jpg”
Dimensioni file:	si consiglia un massimo di 4 MB
Formato CD-R:	ISO 9660 e JOLIET.
Formato DVD \pm R/RW:	ISO 9660 (formato UDF Bridge)
Numero massimo di file/dischi:	Massimo 1999 (numero complessivo di file e cartelle)

Informazioni relative ai file JPEG

- File immagine JPEG progressivi o con compressione lossless non sono supportati.
- A seconda delle dimensioni e del numero di file JPEG la lettura del disco può richiedere alcuni minuti.

Registrazioni

	Per registrare da una stazione televisiva o altre fonti, procedere come segue. La registrazione proseguirà fino a che il supporto dati sia pieno, si interrompa la registrazione stessa oppure si raggiunga una durata di registrazione di 12 ore.	Sul telecomando
1	Selezionare la modalità di registrazione La modalità di registrazione può essere definita nel menu SETUP. (XP, SP, LP o EP)	HOME ▲ ▼ ◀ ▶ , OK
2	Selezionare il supporto di registrazione	HDD o DVD
3	Selezionare il canale o la fonte per la registrazione	P +-, AV/INPUT
4	Avviare la registrazione	● REC
5	Interrompere la registrazione	■ STOP

Cambio del canale audio TV

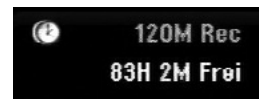
Prima della registrazione è possibile selezionare il canale audio TV per trasmissioni stereo ed in due lingue.

- ▶ Per cambiare il canale audio, premere ripetutamente il tasto **AUDIO**. Sullo schermo viene visualizzato l'attuale canale audio.
- ▶ Per registrare trasmissioni in due lingue, procedere ad impostare l'opzione **[TV Aufnahmestimme]** nel menu SETUP.

Registrazione immediata a timer

Con l'ausilio della registrazione immediata a timer è possibile definire in modo semplice la lunghezza di una registrazione. Si può impostare una registrazione immediata a timer fino a 240 minuti per registrazioni HDD e fino a 720 minuti per registrazioni DVD, in funzione della capacità di memoria disponibile nel rispettivo supporto dati.

Alla prima pressione del tasto **REC** parte dapprima la registrazione normale. Premere ora ripetutamente il tasto **REC**, per definire la durata della registrazione. Ad ogni pressione del tasto **REC** la durata della registrazione aumenta e viene visualizzata a schermo.



Impostazione della registrazione a timer

Questo apparecchio può essere programmato per registrare fino a 16 trasmissioni nell'arco di un mese. Prima di programmare il timer di registrazione, occorre impostare l'ora (vedi pagina 23).



- ▶ Premere il tasto **HOME** e selezionare l'opzione **[TV]**. Premere il tasto **▲ ▼** per selezionare l'opzione **[Timer-Aufnahme]** e quindi **OK** per richiamare il menu **[Timer Liste]**.
- ▶ Selezionare con i tasti **▲ ▼** la voce **[NEU]** e premere **OK** per richiamare il menu **[Timer-Aufnahme]**.
- ▶ Con l'ausilio dei tasti **▲ ▼ ◀ ▶** procedere per ogni campo alle impostazioni descritte nel seguito.

- [Media]:** Selezionare un supporto dati per la registrazione (HDD o DVD).
- [PR]:** Selezionare un numero di programma memorizzato oppure uno degli ingressi esterni per la registrazione. (Non è possibile selezionare l'ingresso DV).
- [Datum]:** Selezionare una data fino a un mese in anticipo.
- [Startzeit]:** Stabilire l'ora di avvio registrazione.
- [Endzeit]:** Stabilire l'ora di fine registrazione.

[wiederholen]: Selezionare la tipologia di ripetizione desiderata (una volta, giornaliera (lun-ven) o settimanale).

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **REC** per definire la modalità di registrazione (XP, SP, LP o EP) e premere **OK** per memorizzare la registrazione a timer.
La scritta „Registrazione OK” o „OK” nel campo **[Überprüfen]** del menu **[Timer Liste]** indica che la registrazione a timer è stata programmata correttamente.



Eliminazione di una registrazione a timer

Si può eliminare una registrazione a timer prima che la stessa abbia inizio. Selezionare nel menu **[Timer Liste]** la registrazione a timer da eliminare e premere il tasto **CLEAR**.

Registrazione a timer - Correzione errori

Nelle situazioni seguenti, l'apparecchio non registra, anche con timer impostato:

- Nessun disco inserito e insufficiente memoria libera sul disco rigido.
- Nessun disco scrivibile inserito e insufficiente memoria libera del disco rigido.
- Nel menu Setup, l'opzione **[Disk-Schutz]** è stata impostata su **[Ein]** oppure non è disponibile sufficiente memoria libera sul disco rigido (vedi pagina 28).
- L'apparecchio è già in funzione (ad es. registrazione, copiatura, eliminazione).
- Si sono già memorizzati 99 brani (DVD-RW, DVD-R) ovvero 49 brani (DVD+R, DVD+RW), oppure sul disco rigido sono già stati memorizzati 255 brani.

Nelle seguenti situazioni non è possibile programmare il timer:

- È già in corso una registrazione.
- L'orario programmato è situato nel passato.
- Si sono già programmate 16 registrazioni.

Si accavallano più registrazioni a timer programmate:

- La registrazione più vicina in ordine di tempo ha la priorità.
- Quando ha termine la registrazione precedente, parte la registrazione successiva in ordine di tempo.
- Qualora si siano programmate due registrazioni con lo stesso orario di avvio, la registrazione programmata per prima ha la priorità.

Simultaneità di registrazione e riproduzione

Mentre è in corso una registrazione, è possibile riprodurre altri materiali.

- ▶ Premere una volta il tasto **HOME** e selezionare i materiali che si vogliono riprodurre durante la registrazione. La riproduzione in contemporanea non è possibile mentre copiatura e riproduzione sono in corso. Durante una registrazione non è possibile riprodurre file DivX. Nel registrare su un DVD, questo DVD non si può riprodurre.

Time slip

Con l'ausilio di questa funzione è possibile riprodurre simultaneamente su un disco fisso una registrazione in corso. Per riprodurre una registrazione in corso, premere il tasto ▶ (**PLAY**) non prima di 15 secondi dall'inizio della registrazione. Fermando la riproduzione, si visualizza il punto cui è arrivata la registrazione.

Registrazione da camcorder

Per effettuare una registrazione da un camcorder DV sul disco rigido, collegare il camcorder tramite cavo DV. Si possono anche effettuare registrazioni da un camcorder digitale collegato al connettore DV IN sul lato frontale.

Premere ripetutamente il tasto **AV/INPUT** per selezionare l'ingresso DV. Scegliere con il camcorder il punto da cui far partire la registrazione e premere il tasto **REC** per avviare la registrazione.

A seconda del modello del camcorder, con il telecomando del registratore si possono utilizzare le operazioni di riproduzione **STOP**, **WIEDERGABE** e **PAUSE**. Premere **STOP ■** per terminare la registrazione.

Registrazione da apparecchi aggiuntivi

Si possono effettuare registrazioni da apparecchiature aggiuntive, quali ad esempio camcorder o videoregistratori, collegate agli ingressi esterni del registratore. Ad ogni pressione del tasto **AV/INPUT**, la sorgente in ingresso cambia come segue. Il dispositivo da cui si vuole registrare deve essere correttamente collegato all'apparecchio.

- Tuner: tuner integrato
- AV1: connettore SCART AV1 sul retro
- AV2: connettore SCART DECODER AV2 sul retro
- AV3: AV IN 3 (VIDEO, AUDIO [S/D]) sul lato frontale
- DV: DV IN sul lato frontale

Comando della funzione Timeshift

Con l'ausilio di questa funzione si può fermare o far tornare indietro una trasmissione live, in modo da non perdere alcuna parte della trasmissione in caso d'interruzione.

Fare attenzione che l'apparecchio si trovi in modalità HDD.

- ▶ Premere **TIMESHIFT** e quindi **PAUSE/STEP** mentre si sta seguendo la trasmissione dal vivo. L'immagine del televisore si ferma e nel frattempo la funzione Timeshift registra la trasmissione per una successiva visione.
- ▶ Per riprodurre le registrazioni differite, premere **PLAY**.
- ▶ Per chiudere la funzione Timeshift, premere il tasto **STOP**. Dopo di ciò sarà nuovamente visualizzata la trasmissione live.

Qualora non si preme alcun tasto per ca. un'ora, la funzione Timeshift si chiuderà automaticamente.

Durante la visualizzazione in differita si possono utilizzare funzioni quali la riproduzione al rallentatore, la ricerca automatica, ecc. Altre indicazioni si trovano al capitolo Riproduzione a pagina 32.

Durante la funzione Timeshift saltare al punto di partenza o al punto di fine

- ▶ Premere il tasto **OK** per far comparire la visualizzazione di avanzamento nel corso della funzione Timeshift.
- ▶ Premere il tasto ◀ per raggiungere l'inizio della registrazione in differita.
- ▶ Premere il tasto ▶ per raggiungere la fine della registrazione in differita.

Registrazione clip

Per registrare una trasmissione in differita, premere il tasto **REC** nel punto di partenza voluto e fare altrettanto nel punto di fine registrazione. La clip selezionata viene raffigurata con una barra rossa nella visualizzazione di avanzamento Timeshift. In questo modo è dato realizzare più clip. Le clip vengono registrate alla chiusura della funzione Timeshift.

Funzione Timeshift automatica

Se nel menu SETUP l'opzione **[Time Shift]** è impostata su **[Ein]**, la funzione Timeshift partirà automaticamente in modalità HDD e senza premere il tasto **TIMESHIFT**.

Per disabilitare la registrazione con Timeshift, impostare l'opzione **[Time Shift]** su **[Aus]**.

Elaborazione brani

Con il menu Lista dei brani si possono trattare materiali video.		Sul telecomando
1	Selezionare il supporto di registrazione	HDD o DVD
2	Richiamare il menu [Lista dei brani]	MENU/LIST
3	Selezionare il brano da elaborare	▲ ▼ ◀ ▶
4	Richiamare il menu Modifica Le possibili impostazioni sono indicate in funzione del tipo di supporto.	OK
5	Selezionare l'opzione di menu	▲ ▼ ◀ ▶, OK
6	Uscire dal menu [Lista dei brani]	RETURN

Indicazioni per il menu Lista dei brani

- ▶ Per richiamare il menu Lista dei brani, premere su **MENU/LIST**. La riproduzione dovrebbe in questo caso interrompersi.
- ▶ Il menu Lista dei brani può essere richiamato anche con il menu principale.
- ▶ Selezionare in successione le voci **[FILM]** e **[HDD]** ovvero **[DISK]** e premere **OK**.
- ▶ Nell'elaborare un disco in modalità VR, premere su **MENU/LIST** per passare da menu Originale a menu Play list.



- a Supporto dati corrente
- b Indica la modalità di registrazione, la memoria libera e l'avanzamento della riproduzione audio (barra).
- c Opzioni di menu:
Per visualizzare l'opzione di menu, selezionare un brano o un capitolo e premere **OK**.
Secondo il tipo di disco vengono visualizzate opzioni diverse.
- d Brano attualmente selezionato.
- e Visualizzazione in miniatura
- f Indica il nome del brano, la data di registrazione e la sua durata.

Prima di elaborare

Questo apparecchio rende disponibili diverse opzioni di elaborazione per dischi di tipo differente. Prima dell'elaborazione verificare il tipo di disco attualmente inserito e selezionare l'opzione disponibile per questo disco.

Per i DVD formattati in modalità VR (DVD-RW o DVD-RAM) sono presenti funzioni di elaborazione ampliate. È possibile elaborare o la registrazione originale ("Originale") o le informazioni di riproduzione generate dall'originale ("Play list").

Le modifiche ai brani originali non possono essere annullate. Se non si vuole elaborare il brano originale, si deve allora dapprima generare un brano per la play list.

Una play list consiste di un gruppo di brani per play list, che sono stati ottenuti dal brano originale per essere elaborati.

I brani del materiale originale del disco includono uno o più capitoli. Nell'aggiungere il brano di un disco alla play list, tutti i capitoli all'interno di questo brano vengono visualizzati. I capitoli all'interno della play list sono dunque trattati esattamente come i capitoli su un disco video DVD. Le sezioni dei brani originali o dei brani in play list sono definite parti. Nel menu Originale e nel menu Play list si possono aggiungere o eliminare delle parti. Nell'aggiungere un capitolo o un brano alla play list, si genera un nuovo brano costituito da una sezione (cioè capitolo) di un brano originale. All'atto dell'eliminazione si cancella una parte del brano dal menu Originale o dal menu Play list.

Aggiunta dei marcatori di capitolo **HDD -RW VR +RW +R RAM**

Per generare un capitolo all'interno di un brano si devono inserire dei marcatori di capitolo nei punti desiderati.

- ▶ Premere il tasto **MARKER** nei punti desiderati nel corso della riproduzione o della registrazione. Sullo schermo è visualizzato un marcatore di capitolo.

Si possono parimenti inserire marcatori di capitolo in modo automatico ad intervalli regolari. Abilitare per questo l'opzione [**Auto- Kapitel**] nel menu SETUP.

Eliminazione di un brano o capitolo

Nel cancellare un brano o capitolo dalla play list, tali brani e capitoli rimangono in originale. Quando però si cancella un capitolo o brano dell'originale, allora questo brano o il capitolo viene parimenti rimosso dalla play list.

- ▶ Selezionare un brano o un capitolo da eliminare e premere **OK**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce [**Löschen**] e premere per conferma su **OK**.
Per eliminare più file, utilizzare il tasto **MARKER**. Premere il tasto **MARKER** per evidenziare tutti i file desiderati e seguire le istruzioni riportate.

Ricerca capitoli **HDD -RW VR -RW Video +RW +R -R RAM**

Si può andare alla ricerca di un capitolo, una volta lanciato un brano.

- ▶ Selezionare un brano che si vuole sfogliare e premere **OK**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce [**Kapitel**] per l'opzione [**Suchen**] e premere **OK** per richiamare il menu [**KapitelListe**].
- ▶ Selezionare con i tasti **▲ ▼ ◀ ▶** il capitolo che si vuole e premere su **▶ (PLAY)** per avviare la riproduzione.

Creazione di una nuova play list **-RW VR RAM**

Nella play list si possono elaborare o rielaborare brani e capitoli, senza alterare la registrazione originale. Con questa funzione si può aggiungere un brano originale o capitolo ad una nuova play list o ad una play list già presente.



- ▶ Selezionare un brano originale o un capitolo da aggiungere alla play list e premere **OK**.
- ▶ Selezionare l'opzione [**PL hinzuf.**] e premere **OK** per richiamare il menu [**wähle die PlayList**].
- ▶ Selezionare un brano nella play list che si vuole aggiungere al brano originale o al capitolo selezionati, oppure selezionare la voce [**Playliste Neu**] per generare una nuova play list.

Spostamento di capitoli nella play list **-RW VR RAM**

Con questa funzione si può modificare la sequenza di riproduzione dei brani nella play list nel menu [**KapitelListe-Playliste**].

- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo [**Kapiteliste-Playliste**] la voce [**Bewegen**] e premere su **OK**.
- ▶ Selezionare con i tasti **▲ ▼ ◀ ▶** il punto di memoria nel quale si vuole spostare il capitolo e premere **OK**. Dopo di ciò viene visualizzato il menu aggiornato.

Ricerca automatica per tempo **HDD -RW VR -RW Video +RW +R -R RAM**

Si può sfogliare un periodo temporale una volta lanciato un brano.

- ▶ Selezionare un brano di cui si vuole andare in cerca e premere **OK**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce [**Zeit**] per l'opzione [**Suchen**] e premere **OK** per richiamare il menu [**Suchen**].



- ▶ Definire con i tasti **◀ ▶** un arco di tempo che si vuole perlustrare. Premendo i tasti **◀ ▶** si arriva ad un minuto prima o dopo; tenendo premuti i tasti **◀ ▶** si arriva a cinque minuti prima o dopo.
- ▶ Premere su **OK** per visualizzare il brano dell'arco di tempo selezionato.

Ordinare i brani **HDD**

Premere **OK** per richiamare il menu di impostazione. Selezionare l'opzione [**Sortieren**] e premere **OK** per mostrare altre opzioni. Qui si possono mettere in ordine i brani per [**Datum**] (data registrazione), [**Titel**] (ordine alfabetico) o [**Kategorie**] (secondo il genere).

Unire i brani **HDD**

Con questa funzione è possibile unire ad un altro brano il brano selezionato.

Selezionare un brano desiderato e premere **OK**.

Selezionare per l'opzione [**Verbinden**] la voce [**Editieren**] e premere **OK**.

Selezionare un brano che si vuole unire al brano corrente e premere per conferma su **OK**.

Nascondere capitoli o brani **+RW +R**

È possibile saltare la riproduzione di un capitolo o brano senza eliminare il capitolo o brano stesso.

- ▶ Selezionare un capitolo che si vuole nascondere e premere **OK**. Selezionare per l'opzione [**Verst.**] la voce [**Editieren**] e premere **OK**.
- ▶ Per visualizzare nuovamente brani o capitoli nascosti selezionare il brano o il capitolo nascosto e premere **OK**.
- ▶ Selezionare per l'opzione [**Anzeigen**] la voce [**Editieren**] e premere **OK**.

Dividere un brano **HDD +RW**

Con questa funzione si può dividere un brano in due nuovi brani.

- ▶ Selezionare un brano da dividere e premere **OK**. Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce [**Teilen**] nell'opzione [**Editieren**] e premere **OK** per richiamare il menu [**Teilen**].
- ▶ Con l'ausilio dei tasti **PLAY ▶**, **◀▶** e **PAUSE/STEP II** cercare il punto in cui si vuole dividere il brano, segnare l'opzione [**Teilen**] e premere **OK**. Dopo di ciò, il punto di divisione viene visualizzato sullo schermo di riproduzione.

- ▶ Selezionare l'opzione **[Erledigt]** e premere **OK** per dividere il brano. I punti di divisione devono essere distanti tra loro di almeno tre secondi.

Bloccare i brani **-RW VR +RW +R RAM**

Con questa funzione è possibile proteggere un brano da registrazioni, elaborazioni od eliminazioni non volute.

- ▶ Selezionare un capitolo che si vuole bloccare e premere **OK**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce **[Schützen]** e premere su **OK**. Il simbolo di blocco compare nella visualizzazione miniaturizzata del brano.
- ▶ Per sbloccare nuovamente un brano, spuntare il brano protetto e premere **OK**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce **[Ungeschützt]** e premere su **OK** per l'abilitazione.

Cancellare una parte **HDD -RW VR RAM**

Si può eliminare una parte che non si vuole più conservare nel brano.

- ▶ Selezionare un brano da cui si vuole eliminare una parte e premere **OK**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo la voce **[Teil löschen]** per l'opzione **[Editieren]** e premere **OK** per richiamare il menu **[Teil löschen]**.
- ▶ Cercare con l'ausilio dei tasti **PLAY ▶**, **◀**, **▶** e **PAUSE/STEP II** il punto desiderato.

[Startpunkt]: Selezionare il punto di partenza della sezione da eliminare e premere **OK**.

[Endpunkt]: Selezionare il punto finale della sezione da eliminare e premere **OK**.

[Nächster Teil]: Premere **OK** per eliminare un altro brano (solo da hard disk).

[Abbrechen]: Premere su **OK** per tagliare la parte selezionata.

[Erledigt]: Premere **OK** per eliminare la parte selezionata.

Denominare i brani

Un brano acquisito con l'apparecchio riceve automaticamente un numero come proprio nome. Con l'ausilio di questa funzione si può modificare il nome.



- ▶ Selezionare un brano il cui nome si vuole cambiare e premere **OK**.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo l'opzione **[Rinomina]** o **[Nome brano]** e premere **OK** per far comparire la tastiera.
- ▶ Selezionare con i tasti **▲ ▼ ◀ ▶** il primo carattere sulla tastiera e premere **OK**.

[OK]: Denominazione conclusa.

[Zurück]: Cancellare tutti i caratteri inseriti.

[Leer]: Aggiungere uno spazio.

[Löschen]: Cancellare il carattere precedente.

È possibile inserire il nome del brano anche tramite il telecomando.

- ▶ **(PLAY):** Introdurre uno spazio.
- II (PAUSE/STEP):** Cancellare il carattere successivo.
- **(STOP), CLEAR:** Cancellare il carattere precedente.

- ◀ ▶: Muovere il cursore a sinistra o a destra.
- MENU/LIST, DISPLAY:** Cambiare il set di caratteri della tastiera.
- Numeri (0-9): Inserire la cifra corrispondente nel punto dove è posizionato il cursore.

Un brano selezionato sul disco rigido può essere assegnato ad un genere.

- ▶ Evidenziare un carattere sulla tastiera e premere ripetutamente il tasto ◀ finché il cursore salta nel campo Genere. Qui, selezionare il genere voluto e premere **OK**. Il genere selezionato compare poi nell'angolo inferiore destro della visione in miniatura del brano.

Unire i capitoli **HDD -RW VR +RW +R RAM**

Con questa funzione è possibile unire il capitolo selezionato ad un vicino capitolo. Selezionare un capitolo che si vuole e premere **OK**. Selezionare l'opzione **[Verbinden]** per visualizzare un indicatore di unione tra le visioni miniaturizzate dei capitoli. Premere su **OK** per unire i due capitoli evidenziati.

Questa funzione non è possibile nei casi seguenti:

- Quando nel brano è incluso un solo capitolo.
- Quando è selezionato il primo capitolo.
- Quando i capitoli da unire sono costituiti da parti eliminate del brano originale.
- Quando i capitoli da unire sono costituiti da brani diversi.
- Quando uno dei capitoli della play list da unire è stato spostato.

Controllo nel menu Disco

Con l'ausilio del menu Lista dei brani è possibile acquisire le impostazioni del disco in modalità DVD, senza richiamare il menu SETUP.



Selezionare nel menu Lista dei brani DVD con i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ l'opzione **[DISK]** e premere **OK** per mostrare altre opzioni.

[Disk Initialisierung]: Formattare il disco inserito (pagina 28).

[Finalisieren]: Finalizzare il disco inserito (pagina 28).

[De-Finalisieren]: Rimuovere la finalizzazione del disco inserito (pagina 28).

[Disk-Name]: Inserire qui un nome per il disco. Questo nome sarà visualizzato sullo schermo quando si inserisce il disco come pure quando si richiamano le informazioni sul disco (pagina 28).

[Schützen]: Per proteggere il disco inserito da sovrascrittura, elaborazione o cancellazione non volute (pagina 28).

[Ungeschützt]: Rimuovere la protezione disco.

Sovrascrivere **+RW**

Nuove videoregistrazioni non protette del brano di una registrazione possono essere sovrascritte. Selezionare la stazione televisiva o la sorgente in ingresso per la registrazione.

- ▶ Premere su **MENU/LIST** per richiamare il menu Lista dei brani. Con i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ selezionare un brano che si vuole sovrascrivere e premere il tasto **REC ●** per lanciare la procedura di sovrascrittura.
- ▶ Per fermare la registrazione premere su **STOP ■**.

Qualora il nuovo brano sia più lungo della registrazione su disco da sovrascrivere, sarà sovrascritto anche il brano seguente. Se il brano seguente dovesse essere protetto da scrittura, la registrazione sarà interrotta al punto di avvio di questo brano.

Copiatura di brani

Tramite il menu Lista dei brani è possibile copiare materiali video.		Sul telecomando
1	Selezionare il supporto di registrazione	HDD o DVD
2	Richiamare il menu [Lista dei brani]	MENU/LIST
3	Selezionare i brani da copiare	▲ ▼ ◀ ▶
4	Richiamare il menu di elaborazione	OK
5	Selezionare l'opzione [Copia]	▲ ▼
6	Richiamare il menu [Copia]	OK
7	Definire la [modalità di registrazione] XP, SP, LP, EP, AUTO o Veloce	▲ ▼ ◀ ▶
8	Evidenziare il simbolo [Start]	▲ ▼
9	Lanciare la procedura di copiatura	OK



Prima di copiare

Con le funzioni di copiatura di questo registratore è possibile:

- Creare su un DVD copie di back-up di registrazioni importanti salvate sul disco rigido.
- Creare una copia DVD di una registrazione salvata sul disco rigido per riprodurla su altri lettori.
- Copiare filmati da un DVD sul disco rigido per elaborarli.
- Copiare filmati elaborati dal disco rigido su un DVD.

Indicazioni per la copiatura „Veloce“

La procedura di copia tra un DVD e il disco rigido è un processo completamente digitale e non si ha nessun tipo di perdita di qualità nel suono e nell'immagine. In questo modo è dato creare copie ad alta velocità in modo semplice e confortevole.

Nel copiare da hard disk a DVD, la velocità di copiatura dipende dalla modalità di registrazione e dal disco DVD in uso. La funzione di copiatura veloce è disponibile per titoli di film originali non elaborati e non è possibile a disco inizializzato o unitamente ad altri registratori.

Nel copiare il brano da disco fisso su un DVD-RW o DVD-RAM in modalità VR, la modalità [Schne11] non è disponibile per brani su hard disk elaborati e registrazioni di clip. Essa è possibile solo nel copiare materiali in modalità VR sul disco rigido. La funzione [Schne11] non è parimenti possibile per copiare sul disco rigido brani elaborati di un DVD-RW o DVD-RAM in modalità VR.

Copiatura di molteplici brani da hard disk a DVD **HDD**

Con il tasto **MARKER** si possono evidenziare molteplici brani contemporaneamente.

- ▶ Premere per ogni brano desiderato il tasto **MARKER** per selezionare più brani e premere **OK** per richiamare il menu nella metà sinistra dello schermo.
- ▶ Selezionare nel menu nella metà sinistra dello schermo l'opzione [Copia] e premere **OK** per richiamare il menu [**kopieren**].
- ▶ Con i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ selezionare il simbolo [**Starten**] e premere **OK**.

Copiatura di un brano già riprodotto **+R- -R-**

Con l'ausilio di questa funzione è possibile copiare in tempo reale sul disco rigido un singolo brano. All'avvio della copiatura, la riproduzione torna all'inizio del brano e percorre il brano fino alla fine, dove la registrazione si ferma automaticamente. La copia viene generata con la modalità di registrazione impostata nel menu SETUP (XP, SP, LP o EP).

- ▶ Durante la riproduzione DVD premere il tasto HOME per richiamare il menu principale.
- ▶ Selezionare per l'opzione [**Einfaches Menü**] la voce [**kopieren**] e premere **OK** per lanciare la procedura di copiatura.
L'opzione [**kopieren**] viene mostrata nel menu principale solo per brani su disco DVD±R o DVD-ROM finalizzato, non protetto da copia.

Telecomando universale

Utilizzo

Questo telecomando universale può sostituire fino a cinque telecomandi normali ed è in grado di comandare i seguenti tipi di apparecchi:

TV	apparecchio TV con televideo,
STB	Set-Top-Box, ricevitore satellitare, ecc.
DVD	funzione DVD del registratore MD 83500,
HDD	funzione hard disk del registratore MD 83500,
VCR	videoregistratore,
AUX	apparecchi audio, quali lettore CD, amplificatore.

Le denominazioni sui tasti sorgente "**VCR**", "**STB**", "**AUX**", ecc. servono soltanto per renderli comprensibili. Naturalmente i tasti possono essere occupati anche da altri tipi, per es. decoder Pay-TV).

Programmare il codice dell'apparecchio

Generalità

Si prega annotare i codici che si sono utilizzati per la programmazione. Si potrà così programmare più rapidamente il telecomando, nel caso in cui i codici non dovessero più essere in memoria, per esempio dopo la sostituzione della batteria. La programmazione del telecomando non funziona nella modalità DVD o HDD.

Per ogni apparecchio si deve programmare un codice a quattro cifre, se si desidera comandare con il telecomando universale su uno dei tasti sorgente (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**).

Se si desidera programmare un videoregistratore come apparecchio, inserire prima una videocassetta.

Pre-programmazione

Il telecomando è preprogrammato per alcuni apparecchi di produzione Medion. In questo modo si possono eseguire funzioni base di teletrasmettitori Medion, per esempio, direttamente e senza programmare in proprio un codice apparecchio.

Per ogni apparecchio si deve programmare un codice a quattro cifre, se si desidera comandare con il telecomando universale su uno dei tasti sorgente (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**). Inoltre le denominazioni sui tasti servono soltanto come riferimento. Ad eccezione del tasto TV ogni tasto può essere occupato da un qualsiasi apparecchio ("Flex-Mode" (modalità flessibile)). Il tasto TV può essere occupato soltanto da un codice TV.

Se si desidera programmare un videoregistratore come apparecchio, inserire prima una videocassetta.

Inserire il codice dell'apparecchio secondo l'elenco dei codici

I codici degli apparecchi corrispondenti si possono rilevare dall'elenco dei codici, che è allegato alle presenti istruzioni per l'uso. Quindi procedere nel seguente modo:

- ▶ Accendere manualmente l'apparecchio corrispondente.
- ▶ Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (**TV**, **STB**, **VCR**, **AUX**).
- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per circa 3 secondi, fino a quando il LED blu si illumina stabilmente.
- ▶ Inserire il codice a quattro cifre dalla tabella dei codici.

Per confermare la pressione del tasto il LED blu si spegne per un attimo.

Se l'inserimento del codice è valido, il LED blu si spegne dopo l'inserimento dell'ultima cifra. Se invece viene inserito un codice non valido, il LED blu lampeggia per tre secondi, prima di spegnersi.

Se l'apparecchio non risponde in modo opportuno, ripetere la programmazione eventualmente con un altro codice. Si prega di provare tutti i codici indicati per la relativa marca. Selezionare il codice in base al quale tutti i comandi disponibili del telecomando rispondano correttamente!

Se non si ottiene con ciò alcun risultato, provare allora con il metodo di ricerca descritto nel capitolo "Ricerca del codice automatica".

Ricerca manuale del codice

Eeguire una ricerca manuale nel seguente modo:

- ▶ Accendere manualmente l'apparecchio corrispondente.
- ▶ Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per circa 3 secondi, fino a quando il LED blu si illumina stabilmente.
- ▶ Premere ripetutamente (fino a 350 volte) il tasto **⏪**, **P+** oppure **P-**, fino a quando l'apparecchio, che deve essere comandato, non cambia il canale o non risponde correttamente.
La ricerca del codice inizierà con il numero a quattro cifre, momentaneamente memorizzato.
- ▶ Premere brevemente **OK**, per memorizzare il codice.

Tenuto conto dei diversi numeri di codice esistenti per ogni tipo di apparecchio si possono pre-programmare fino a 350 codici diversi. In singoli casi è possibile che siano disponibili soltanto le funzioni principali più usate. In alcuni modelli speciali la procedura descritta può non portare al risultato desiderato.

Ricerca del codice automatica

Se l'apparecchio non risponde al telecomando, anche se sono stati provati tutti i codici indicati per il tipo di apparecchio e per la corrispondente marca, provare con la ricerca automatica. In questo modo si possono trovare anche i codici di quelle marche, che non sono riportate nell'elenco dei codici degli apparecchi.

Se si desidera programmare i tasti sorgente **VCR, TV, STB** oppure **AUX** con un apparecchio diverso da quello descritto, si dovrà innanzitutto programmare un codice del tipo di apparecchio desiderato per la ricerca automatica. Ad esempio, se si desidera comandare un lettore DVD mediante il tasto **AUX**, programmare innanzitutto un qualsiasi codice per un lettore DVD dall'elenco dei codici, prima di eseguire le seguenti fasi.

- ▶ Accendere manualmente l'apparecchio corrispondente.
- ▶ Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Tenere premuto il tasto **CODICE** per circa 3 secondi, fino a quando il LED rosso non si illumina stabilmente.
- ▶ Rivolgere il telecomando in direzione dell'apparecchio e premere ancora una volta brevemente il tasto **P+**.
Se l'apparecchio non ha la funzione programma, premere invece il tasto **⏪**.
Dopo 6 secondi il telecomando inizia la ricerca dei codici ed invia tutti i codici alla frequenza di ogni secondo (vedere anche la sezione successiva) uno dopo l'altro. Ad ogni invio il LED blu si illumina.
- ▶ Non appena l'apparecchio risponde al telecomando, premere **OK**.
Se si è dimenticato di premere in tempo **OK**, è possibile tornare con il tasto **P-** passo-passo al codice che ha fatto rispondere l'apparecchio.
Per interrompere la ricerca, premere **OK**.

Frequenza ad 1 secondo oppure a 3 secondi

Se il telecomando invece di inviare un nuovo codice ogni secondo li invia ogni 3 secondi, procedere nel seguente modo:

- ▶ Premere **P+** (oppure **⏪**) due volte. Il telecomando invia ora solo ogni 3 secondi un nuovo codice. In questo modo si avrà più tempo per effettuare le operazioni, anche se la procedura durerà più a lungo.

Ricerca del codice a seconda del marchio

Questa funzione offre la possibilità di fare la ricerca a seconda del marchio. I marchi si trovano nell'elenco sottostante. Procedere nel seguente modo:

- ▶ Accendere manualmente l'apparecchio corrispondente.
- ▶ Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (**TV, STB, VCR, AUX**).
- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per circa 3 secondi, fino a quando il LED blu non si illumina stabilmente.
- ▶ Inserire il codice ad una cifra come da elenco allegato. Un estratto:

Tasto 1	MEDION, TEVION, Tchibo e altri	Tasto 5	Telefunken, Saba, Nordmende e altri
Tasto 2	Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye e altri	Tasto 6	Grundig, Blaupunkt e altri
Tasto 3	Sony, Panasonic, Sharp u. a.	Tasto 7	Nokia e altri
Tasto 4	Thomson, Brandt e altri	Tasto 0	tutti i marchi
- ▶ Premere ripetutamente il tasto **P+** (oppure con i videoregistratori **⏪** oppure **PLAY ▶**), fino a quando l'apparecchio non risponde correttamente. Procedere inoltre in modo rapido, perché altrimenti viene avviata la ricerca automatica dei codici.

- ▶ Memorizzare il codice premendo **OK**.

Se tutti i codici vengono trovati, il LED blu lampeggia per circa 3 secondi.

Identificazione dei codici

L'identificazione dei codici offre la possibilità di definire i codici già inseriti, che sono stati memorizzati nel telecomando. Procedere nel seguente modo:

- ▶ Accendere manualmente l'apparecchio corrispondente.
- ▶ Premere brevemente il tasto sorgente desiderato (**TV, STB, VCR, AUX**). Il LED blu lampeggia.
- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per circa 3 secondi, fino a quando il LED blu non si illumina stabilmente.
- ▶ Premere brevemente il tasto **CODE**. Il LED blu lampeggia ancora una volta.
- ▶ Per trovare il primo numero, premere i tasti numerici da 0 a 9. Se il LED blu si spegne per un attimo, verrà memorizzato come primo numero.
- ▶ Per definire il secondo numero, premere di nuovo i tasti numerici da 0 a 9. Ripetere questa procedura per il terzo e quarto numero.
- ▶ Il LED blu si spegne, non appena si provvede a premere il tasto per il quarto numero.

L'identificazione dei codici è ora conclusa.

Funzionamento normale

Comandare i singoli apparecchi

Dopo aver effettuato la programmazione del telecomando per gli apparecchi audio/video, il telecomando funziona di nuovo nelle funzioni principali più usate come telecomando originale dell'apparecchio corrispondente.

Rivolgere il telecomando in direzione dell'apparecchio scelto e premere il tasto sorgente corrispondente. Utilizzare i soliti tasti come si fa abitualmente. Con la trasmissione di ogni segnale ad infrarossi il LED blu si illumina per un attimo.


Attivare ora le funzioni premendo il tasto funzione corrispondente del telecomando universale.


Fare attenzione che:

- In determinate circostanze ciascuna funzione del telecomando originale non è disponibile direttamente sul telecomando universale.
- In particolare con i nuovi apparecchi è possibile che le funzioni sono state salvate sotto altri tasti rispetto a quelli normali oppure le funzioni non sono proprio disponibili.

Funzione TUTTO SPENTO

È possibile spegnere contemporaneamente tutti gli apparecchi pre-programmati. Procedere nel seguente modo:

- ▶ Premere di nuovo brevemente il tasto  e subito dopo ancora una volta più a lungo (almeno per due secondi). Ora tutti gli apparecchi pre-programmati vengono spenti uno dopo l'altro.

Alcuni apparecchi si possono accendere e spegnere con il tasto . Questi apparecchi spenti vengono riaccesi dopo aver eseguito la funzione **TUTTO SPENTO**.

GUIDA - EPG - Guida per il programma elettronico

Il tasto **EPG** („EPG“ = „Electronic Program Guide“ (Guida per il programma elettronico) ha una funzione diversa dopo che è stato usato per un qualche codice:

- Per il codice TV e satellite (per es. TV SAT oppure DVB-T) il tasto apre il programma televisivo elettronico (EPG).
- Per il codice DVD il tasto apre il menu brani.
- Per il codice VCR è possibile effettuare una programmazione con il tasto, nella misura in cui il videoregistratore dispone di una funzione ShowView

Funzioni universali („Punch through“)

Le funzioni universali (dette anche funzioni „Punch through“) permettono di eseguire determinate funzioni su un tipo di apparecchio diverso da quello impostato. Sono le funzioni Volume, Silenzioso ed anche le funzioni di lettura.

- Quando il telecomando è in servizio VCR, DVD, SAT o CBL, i tasti Volume e Silenzioso (🔇) controllano l'apparecchio TV (per quanto gli altri apparecchi non dispongano di una propria regolazione del volume audio).
- Quando il telecomando è in funzionamento TV o in altro servizio senza funzioni di lettura, i tasti Riproduzione, Pausa, Stop ed eventualmente Registrazione controllano un videoregistratore, lettore DVD o registratore DVD collegati. Si controlla sempre l'apparecchio selezionato per ultimo.

Programmare la funzione universale Volume/Silenzioso per un apparecchio di altro tipo

Nelle condizioni di fornitura, il telecomando universale è impostato in modo che le funzioni Volume e Silenzioso controllino automaticamente l'apparecchio TV, se è premuto proprio un tasto sorgente per un apparecchio con trasmissione immagini (DVD, videoregistratore, ecc.).

Si può impostare il telecomando universale anche in modo che le funzioni universali Volume e Silenzioso controllino un tipo di apparecchio diverso dal televisore.

- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per ca. 3 secondi, finché il LED blu si accende a luce fissa.
- ▶ Premere il tasto 🔇 finché il LED blu si spegne brevemente.
- ▶ Premere un tasto sorgente per l'apparecchio su cui si vuole trasferire la funzione Volume e Silenzioso. Il LED blu resta acceso.
- ▶ Premere il tasto 🔇; il LED blu si spegne. Se si è selezionato per errore un apparecchio che non possiede una propria regolazione di volume, il LED blu lampeggia per 3 secondi.

Programmare la funzione universale Volume/Silenzioso per un determinato apparecchio

Si può impostare il telecomando universale in modo che su un determinato apparecchio esso utilizzi solo le funzioni Volume e Silenzioso proprie di questo apparecchio. La funzione universale è così disabilitata per questa modalità o tipo di apparecchio.

- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per ca. 3 secondi, finché il LED blu si accende a luce fissa.
- ▶ Premere il tasto 🔇, finché il LED blu si spegne brevemente.
- ▶ Premere il tasto sorgente per l'apparecchio che si vuole abbia solo la funzione Volume e Silenzioso sua propria.
- ▶ Premere un tasto di volume audio. Il LED blu rimane acceso.
- ▶ Premere di nuovo mentre il LED blu si spegne.

Reimpostazione della funzione universale Volume/Silenzioso

Nel caso in cui si siano modificate le funzioni universali Volume e Silenzioso come descritto nei due paragrafi precedenti, è possibile riportare tali funzioni nuovamente alla loro impostazione di fabbrica, ripristinando così l'effetto „Punch through“.

- ▶ Tenere premuto il tasto **CODE** per ca. 3 sec. finché il LED blu si accenda a luce fissa.
- ▶ Tenere premuto il tasto 🔇 fino a spegnere brevemente il LED blu.
- ▶ Premere 🔇 ancora una volta. Il LED blu si spegne del tutto. Le funzioni Volume e Silenzioso sono ora nelle condizioni di fornitura.

Risoluzione dei problemi

I malfunzionamenti possono avere a volte delle cause banali, anche se a volte sono causati da componenti difettosi. Qui di seguito viene presentata una guida che serve a risolvere i problemi. Se le misure qui riportate non sono d'aiuto, siamo a vostra disposizione per qualsiasi informazione. Contattateci!

Ricerca degli errori

Generalità

Non è possibile accendere l'apparecchio.

- Collegare saldamente il cavo di rete alla presa di rete.

Nessuna immagine.

- Selezionare la giusta modalità d'ingresso video del televisore, in modo da visualizzare l'immagine sull'apparecchio.
- Collegare saldamente il cavo video.
- Verificare che nel menu SETUP si sia proceduto ad una impostazione conforme per l'opzione **[Video Ausg. Format]** in corrispondenza al collegamento video.

Immagine deformata.

- Il disco riprodotto è stato registrato con una normativa colore diversa da quella del televisore.
- Il segnale video dell'apparecchio aggiuntivo è protetto da copia.
- Selezionare una risoluzione supportata dal televisore.

Non si trovano i canali o non si memorizzano.

- Verificare il collegamento dell'antenna.

Niente audio.

- Collegare saldamente il cavo audio.
- Si è proceduto ad un'errata impostazione della sorgente in ingresso per l'amplificatore o per il suo collegamento.
- L'apparecchio sta eseguendo una ricerca automatica o una riproduzione in differita oppure si trova in modalità Pausa.

Il telecomando non funziona correttamente.

- Il telecomando non è rivolto al sensore di comando remoto dell'apparecchio.
- Il telecomando è troppo lontano dall'apparecchio.
- Tra telecomando ed apparecchio si trova un ostacolo.
- Le batterie del telecomando sono scariche.

Riproduzione

L'apparecchio non avvia la riproduzione.

- Inserire un disco leggibile. (Verificare tipo di disco, normativa colore e codice paese).
- Inserire il disco con il lato riproduzione verso il basso.
- Inserire correttamente il disco nel rispettivo vano.
- Pulire il disco.
- Aumentare il rating o modificare il livello di abilitazione.

I dischi scritti con questo apparecchio non si possono leggere su altri lettori.

- Finalizzare i dischi.
- Verificare la compatibilità del lettore con i dischi.
- Inserire correttamente il disco nel rispettivo vano.
- Non è possibile riprodurre su altri lettori i dischi con protezione unica da copia.

Non è possibile modificare l'angolazione della telecamera.

- Il DVD video riprodotto non include un'altra angolazione della videocamera.
- Non è possibile modificare l'angolazione della videocamera per i brani registrati con questo apparecchio.

La lingua dei sottotitoli non si lascia modificare o non viene visualizzata.

- Il DVD video riprodotto non ha sottotitoli.
- Non è possibile modificare sottotitoli in brani che sono stati registrati con questo apparecchio.

Non si possono riprodurre file MP3/WMA/JPEG/DivX.

- I file sono stati generati in un formato non supportato dall'apparecchio.
- Il codice del file video DivX non è supportato.
- La risoluzione è superiore alla definizione massima supportata dall'apparecchio.

Registrazione**Nessuna registrazione o registrazione difettosa.**

- Verificare lo spazio di memoria libero su disco.
- Assicurarsi che la sorgente di registrazione non sia protetta da copia.
- Nel corso della registrazione è mancata la corrente.
- Per materiali con protezione unica da copia utilizzare un disco formattato in modalità VR.

Registrazione a timer difettosa.

- L'orologio del registratore non è correttamente impostato.
- Il momento di avvio della registrazione a timer è situato nel passato.
- Si sono accavallate due registrazioni a timer. Solo quella precedente è stata registrata integralmente.
- Posizionare il canale di registrazione esclusivamente sul ricevitore integrato e non sul ricevitore del televisore.

Nessuna registrazione e/o riproduzione possibile in modalità stereo.

- L'apparecchio televisivo non ha capacità stereo.
- La trasmissione non viene irradiata in stereo.
- I connettori A/V di uscita dell'apparecchio non sono collegati con i connettori A/V d'ingresso del televisore.

HDMI**Sull'apparecchio HDMI collegato non si visualizza alcuna immagine.**

- Staccare il cavo HDMI e ricollegarlo.
- Spegnerne l'apparecchio HDMI e riaccenderlo.
- L'ingresso video dell'apparecchio collegato deve essere impostato per questo apparecchio.
- Il cavo HDMI utilizzato deve essere pienamente compatibile con la tecnologia HDMI. In caso di collegamento di un cavo non standard è possibile che non si visualizzi alcuna immagine.
- Non tutte le apparecchiature DVI con compatibilità HDCP funzionano insieme a questo apparecchio.

Sull'apparecchio HDMI collegato non viene emesso alcun suono.

- Alcuni apparecchi compatibili con la tecnologia HDMI non possiedono un output audio (consultare il manuale d'uso dell'apparecchio collegato).
- Nel caso in cui il vostro apparecchio televisivo non supporti una frequenza di campionatura di 96 kHz, si imposti l'opzione **[Sampling Freq.]** nel menu di impostazione su **[48 kHz]**. Successivamente a questa selezione, l'unità converte automaticamente i segnali a 96 KHz in segnali a 48 KHz, perché possano essere decodificati dal sistema.
- Nel caso in cui il vostro televisore non possieda un decoder digitale Dolby o MPEG, impostare l'opzione **[DTS]** oppure **[MPEG]** nel menu di impostazione su **[PCM]**.
- Nel caso che il vostro televisore non possieda un decoder DTS, impostare l'opzione **[DTS]** nel menu di impostazione su **[Aus]**. Per suoni surround DTS multicanale occorre collegare questo apparecchio ad un ricevitore con capacità DTS, tramite una delle uscite audio digitali dell'apparecchio.

Ripristino dell'apparecchio

Si presenta uno dei seguenti problemi:

- L'apparecchio è collegato, però non è possibile accenderlo o spegnerlo.
- La visualizzazione sul pannello di controllo non funziona.
- L'apparecchio non funziona senza problemi.

Si può ripristinare l'apparecchio come segue:

- Tenere premuto il tasto POWER per almeno cinque secondi. In tal modo si spegne l'apparecchio. Ora riaccendere l'apparecchio.
- Scollegare la spina dalla rete, attendere almeno cinque secondi e reinserirla.

Il telecomando

Il telecomando non funziona:

- Verificare che le vostre apparecchiature siano correttamente collegate ed accese.
- Verificare se le batterie del telecomando sono correttamente inserite e se la polarità +/- coincide.
- Nel caso le batterie siano troppo scariche, sostituirle con batterie nuove.

Sotto alla marca del mio apparecchio sono riportati molti codici dell'apparecchio. Come faccio ad individuare il giusto codice dell'apparecchio?

- Per trovare il giusto codice per il suo apparecchio, provare uno dopo l'altro i codici, fino a quando la maggior parte delle funzioni dell'apparecchio funzionano correttamente

Gli apparecchi esterni rispondono soltanto ad alcuni comandi del telecomando:

- Provare degli altri codici, fino a quando gli apparecchi non rispondono correttamente ai comandi.
- Se non si riesce ad inserire manualmente il codice e ad eseguire la ricerca automatica del codice, in casi particolari può capitare che l'apparecchio non sia compatibile con il telecomando universale.

Avete bisogno di un ulteriore supporto?

Se i consigli/suggerimenti riportati nelle precedenti sezioni non hanno risolto il problema, contattateci. Ci sarete d'aiuto, se ci fornirete le seguenti informazioni:

- Quali apparecchi esterni sono collegati?
- Quali messaggi appaiono sullo schermo?
- Durante quale fase dell'utilizzo si è presentato il problema?
- Se si è collegato un PC all'apparecchio:
 - Come appare la configurazione del computer?
 - Quale software si utilizzava mentre si è verificato il problema?
- Quali misure sono già state intraprese per risolvere il problema?
- Se si è già ricevuto numero cliente, comunicatecelo.

Pulizia

È possibile prolungare la vita dell'apparecchio ricorrendo alle seguenti misure:

- Prima di pulire togliere sempre la presa e tutti i cavi di collegamento.
- Non utilizzare solventi, detersivi corrosivi o gassosi.
- Pulire lo schermo con un panno morbido ed antipilling.
- Prestare attenzione che non rimangano delle gocce d'acqua sull'apparecchio. L'acqua può provocare degli sbiadimenti permanenti.
- Non esporre lo schermo alla luce diretta del sole, né alle radiazioni ultraviolette.

Si prega di conservare accuratamente il materiale di imballaggio ed utilizzarlo esclusivamente quando si deve trasportare l'apparecchio.



ATTENZIONE!

Non ci sono delle parti che devono essere sottoposte a manutenzione oppure pulite all'interno dell'involucro dello schermo.

Smaltimento

Confezione



L'apparecchio viene messo in una confezione per proteggerlo da eventuali danni dovuti al trasporto. Le confezioni vengono prodotte con dei materiali che possono essere smaltiti in modo ecologico e riciclati senza problemi.

IT

Apparecchio



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio al termine della sua vita nei normali rifiuti domestici. Informatevi circa le possibilità di uno smaltimento eco-compatibile.



Batterie



Non gettare le batterie nei rifiuti domestici! Devono essere portate ad un centro di raccolta per le batterie vecchie.

Dati tecnici

Generalità

Alimentazione elettrica	230 V~, 50 Hz
Potenza assorbita	30 W
Dimensioni (ca.)	430 x 55 x 275 mm (L x H x P)
Peso (ca.)	4 kg
Temperatura d'esercizio	da 5 °C a 35 °C
Umidità dell'aria in servizio da	5 % a 65 %
Normativa colore	PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1
Formato di registrazione	PAL

Registrazione

Formato di registrazione	Registrazione video DVD, video DVD
Supporto dati scrivibile	Disco fisso: 500 GB; DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, DVD+R (Double Layer), DVD-RAM
Durata registrazione	DVD (4,7 GB): ca. 1 ora (modalità XP); 2 ore (modalità SP); 4 ore (modalità LP); 6 ore (modalità EP) DVD+R DL (8,5 GB): ca. 3 ore (modalità XP); 3,5 ore (modalità SP); 7,2 ore (modalità LP); 9 ore (modalità EP) Disco rigido (500 GB, registrazione MPEG2): ca. 133,3 ore (modalità XP); ca. 258 ore (modalità SP); ca. 500 ore (modalità LP); ca. 714 ore (modalità EP)

Formato registrazione video

Frequenza di campionatura	27 MHz
Formato compressione	MPEG2

Formato registrazione audio

Frequenza di campionatura	48 kHz
Formato compressione	Dolby Digital

Riproduzione

Risposta in frequenza	DVD (PCM 48 kHz): da 8 Hz a 22 kHz, CD: da 8 Hz a 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): da 8 Hz a 44 kHz
Rapporto segnale-disturbo	Più di 90 dB (attacco AUDIO OUT)
Fattore di distorsione armonica	Inferiore a 0,02 % (attacco AUDIO OUT)

Ingressi

ANTENNA IN	Ingresso antenna, 75 Ohm
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 Ohm, sincr. negativa, connettore cinch x 1/SCART x 2
AUDIO IN	2.0 Vrms più di 47 kOhm, connettore cinch (L, R) x 1/SCART x 2
DV IN	4 poli (Norma IEEE 1394)
USB IN	4 poli (USB standard 1.1)

Uscite

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 Ohm, sincr. negativa, SCART x 2
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ohm, sincr. negativa., mini DIN 4 poli x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ohm
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ohm, sincr. negativa, connettore cinch x 1 (PB)/(PR) 0,7 V (p-p), 75 Ohm, connettore cinch x 2
Uscita HDMI video/audio	19 poli (normativa HDMI, tipo A)
Uscita audio (digitale)	0,5 V (p-p), 75 Ohm, connettore cinch x 1
Uscita audio (ottica)	3 V (p-p), attacco ottico x 1
Uscita audio (analogica)	2 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ohm, connettore cinch (L, R) x 1 / SCART x 2

Telecomando universale

Batterie:	2 x tipo R03 (AAA) 1,5 V – alcaline consigliate
Classe LED:	1



Copyright © 2008

Tutti i diritti riservati.

Il presente manuale è protetto dai diritti d'autore. Tutti i diritti riservati. La riproduzione nella forma meccanica, elettronica ed in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta del produttore è vietata.

La ditta MEDION® è in possesso del Copyright.

Con riserva di modifiche tecniche e visive, nonché di errori di stampa.

Appendice

Lemario

Alimentazione elettrica	5	File video.....	35
Angolazioni della videocamera	30	selezione	36
Antenne	12	informazioni	36
Assistente per la prima impostazione.....	18	Frequenza di campionatura.....	25
Audio		Funzione Timeshift	44
Dolby Digital	25	Funzione TUTTO SPENTO.....	54
DTS	25	HDMI	14
MPEG	25	Errore	57
Auto-programmazione	22	Identificazione dei codici	54
Batterie.....	5, 12, 59	Impostazione dei canali.....	18, 23
Codice dell'apparecchio	52	Impostazione del canale	
elenco dei codici.....	52	elaborazione.....	19
programmare il codice dell'apparecchio.....	52	Indicazioni di sicurezza.....	4
Codice lingua	64	Lingua dei sottotitoli	30
Codice località.....	26	Lingua di menu	24
Codice paese	26, 64	Lista dei brani	21, 45
Codici regione	6	bloccare i brani.....	48
Collegamenti		cancellare una parte	48
Audio digitale	13	denominare i brani.....	48
Camcorder DV frontale	16	dividere i brani	47
Component.....	13	eliminazione di un brano.....	46
Decoder.....	15	nascondere i brani.....	47
Decoder AV2	15	ordinare i brani.....	47
Front AV IN3	16	unire i brani.....	47
HDMI.....	14	unire i capitoli	49
Impostazione del decoder AV1	20	Lista dei film	21, 35
Impostazioni del decoder AV2	23	Lista dei programmi	
Pay-TV	15	cancellare.....	39
S-Video	13	creare	39
Collegamento alla rete	12	memorizzare	39
Collegamento SCART	12	Lista delle immagini	21, 40
Comandare i singoli apparecchi	54	Marcatori di capitolo	
Dati tecnici	60	aggiungere.....	46
Disco		Menu Disco.....	24, 49
denominare	49	sovrascrivere	49
finalizzare	49	Modalità Audio	
finalizzazione.....	28	selezione	30
impostazioni.....	28	Modalità risparmio energetico.....	23
inizializzare	49	Ora	
inizializzazione.....	28	impostazione.....	23
nomi.....	28	Password.....	26
proteggere	49	Play list	
protezione	28	creare	46
Disco rigido (HDD)		spostare capitoli	46
inizializzazione.....	24	Posizionamento.....	4
DivX		Problema.....	56
Registrazione	26	Programma elettronico	54
Sottotitoli	24	Pulizia	58
DVD	6	Punch Through	55
Lingua	6	Rapporto TV tra altezza e larghezza	23
Sottotitolo	6	Registrazione	
Struttura.....	6	a timer.....	43
Errore	56	canale audio televisivo.....	27
File DivX		da apparecchi aggiuntivi	44
requisito	36	da camcorder	44
File immagine		decoder AV2.....	27
jpg.....	41	errore durante la	57
requisito	41	Formato	27

impostazioni.....	26	Risoluzione dei problemi	56
modalità	27	Ruotare le immagini	40
Registrazione a timer	42	Setup	22
simultaneità di riproduzione.....	43	Sicurezza dati	4
Registrazione a timer	42, 43	Sicurezza uso	4
cancellare	43	Smaltimento	59
impostare	42	Telecomando universale	10, 52
Ricerca automatica per tempo	47	Panoramica	10
Ricerca capitoli	46	Time slip	43
Ricerca degli errori.....	56	Timeshift	27
Ricerca del codice	53	Uscita video	
Ricerca manuale del codice.....	53	Formato	23
Riproduzione		Visualizzazione diapositive	
errore durante la.....	56	con musica.....	41
impostazione del menu Riproduzione	29	interrompere.....	41
per tempo	29	visualizzare.....	40
ripetuta	35		

Codice lingua

Utilizzare questo elenco per impostare la lingua desiderata per le seguenti impostazioni preliminari: Disco, Audio, Sottotitoli, Menu Disco.

Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice
Afar	6565	Croato	7282	Haussa	7265	Lingala	7678	Quechua	8185	Tadgico	8471
Afrikaans	6570	Ceco	6783	Ebraico	7387	Lituano	7684	Retoromano	8277	Tamilese	8465
Albanese	8381	Danese	6865	Hindi	7273	Macedone	7775	Rumeno	8279	Telugu	8469
Aramaico	6577	Olandese	7876	Ungherese	7285	Madagascarese	7771	Russo	8285	Thai	8472
Arabo	6582	Inglese	6978	Islandese	7383	Malaese	7783	Samoanese	8377	Tongalese	8479
Armeno	7289	Esperanto	6979	Indonese	7378	Malajalam	7776	Sanscrito	8365	Turco	8482
Assamese	6583	Estone	6984	Interlingua	7365	Maori	7773	Scozzese(Gaelico)	7168	Turkmeno	8475
Aymara	6588	Faroerese	7079	Irlandese	7165	Marathi	7782	Serbo	8382	Twi	8487
Azerbaigiano	6590	Fiji	7074	Italiano	7384	Moldavo	7779	Serbo-croato	8372	Ucraino	8575
Baschkiri	6665	Finlandese	7073	Giavanese	7487	Mongolo	7778	Shona	8378	Urdu	8582
Basco	6985	Francese	7082	Canadese	7578	Nauru	7865	Sindhi	8368	Usbeco	8590
Bengalese, Bangla	6678	Friesone	7089	Kaschmir	7583	Nepalese	7869	Singalese	8373	Vietnamese	8673
Butanese	6890	Gallese	7176	Cosacco	7575	Norvegese	7879	Slovacco	8375	Volapük	8679
Bihari	6672	Georgiano	7565	Kirgiso	7589	Oriya	7982	Sloveno	8376	Walisi	6789
Bretone	6682	Tedesco	6869	Coreano	7579	Pandschabi	8065	Spagnolo	6983	Wolof	8779
Bulgaro	6671	Greco	6976	Curdo	7585	Paschtu	8083	Sudanese	8385	Xhosa	8872
Myanmarese	7789	Groenlandese	7576	Laotiano	7679	Persiano	7065	Swahili	8387	Jiddish	7473
Bielorusso	6669	Guarani	7178	Latino	7665	Polacco	8076	Svedese	8386	Yoruba	8979
Cinese	9072	Gujarati	7185	Lettone	7686	Portoghese	8084	Tagalog	8476	Zulu	9085

Codice paese

Scegliere un codice paese dall'elenco.

Paese	Codice	Paese	Codice	Paese	Codice	Paese	Codice	Paese	Codice	Paese	Codice
Afghanistan	AF	Costa Rica	CR	Groenlandia	GL	Maldiva	MV	Paraguay	PY	Sri Lanka	LK
Argentina	AR	Croazia	HR	Hongkong	HK	Messico	MX	Filippine	PH	Svezia	SE
Australia	AU	Rep. Ceca	CZ	Ungheria	HU	Monaco	MC	Polonia	PL	Svizzera	CH
Austria	AT	Danimarca	DK	India	IN	Mongolia	MN	Portogallo	PT	Taiwan	TW
Belgio	BE	Ecuador	EC	Indonesia	ID	Marocco	MA	Romania	RO	Tailandia	TH
Bhutan	BT	Egitto	EG	Israele	IL	Nepal	NP	Feder. Russa	RU	Turchia	TR
Bolivia	BO	El Salvador	SV	Italia	IT	Olanda	NL	Arabia Saudita	SA	Uganda	UG
Brasile	BR	Etiopia	ET	Giamaica	JM	Antille Oland.	AN	Senegal	SN	Ucraina	UA
Cambogia	KH	Fiji	FJ	Giappone	JP	Nuova Zelanda	NZ	Singapore	SG	USA	US
Canada	CA	Finlandia	FI	Kenia	KE	Nigeria	NG	Rep. Slovacca	SK	Uruguay	UY
Cile	CL	Francia	FR	Kuwait	KW	Norvegia	NO	Slovenia	SI	Uzbekistan	UZ
Cina	CN	Germania	DE	Libia	LY	Oman	OM	Sudafrica	ZA	Vietnam	VN
Colombia	CO	Gran Bretagna	GB	Lussemburgo	LU	Pakistan	PK	Corea del Sud	KR	Zimbabwe	ZW
Repubblica Congo	CG	Grecia	GR	Malaysia	MY	Panama	PA	Spagna	ES		

Inhalt / Contenu / Contenuto

Codeliste /

Liste des codes /

Tabella dei codici	2
TV	2
VCR.....	6
Kabel	7
SAT	8
Laser Disk.....	10
DVD	10
CD	13
Audio Verstärker/Tuner/Receiver	13
Kassettenrekorder	14
MINI-Systeme	14
Sonstige.....	14
DVB-T Empfänger (DTV, iDTV etc.).....	14
DVD-Rekorder (DVD-R/DVD-RW etc.)	15
HDD digitale Videorekorder (Hard Disk Drive DVR PVR etc.)	15
Home Cinema Systeme DVD & AUDIO.....	16
TV/VCR (Combos)	16
TV/DVD (Combos)	16
DVD/VCR (Combos).....	17
Zusätzliche Set-Top Boxen	17
Code-Suche nach Handelsname / Recherche de code d'après la marque / Ricerca del codice a seconda del marchio	18

LG	0084	0119	0129	0149	0019	0003	0051		NAIKO	0099
	0088	0131	0169	0171	0009	0261	0093		NAONIS	0019 0108
LIESENK	0169								NATIONAL	0064 0101
LIFE	0002	0009	0061	0067	0068	0103	0107		NEC	0185 0027 0056
	0111	0115	0154	0168	0169	0171	0177		NECKERMANN	0003 0169 0008 0019 0022 0051 0083 0118 0132 0000
	0205	0291							NEI	0051 0068 0169 0113
LIFETEC	0177	0038	0171	0002	0009	0206	0205		NESCO	0129
	0207	0208	0210	0211	0169	0015	0042		NEW WORLD	0011
	0044	0047	0048	0049	0061	0063	0067		NEWTECH	0009 0051
	0068	0087	0103	0107	0115	0127	0154		NICAMAGIC	0003
	0155	0168	0170	0185	0228	0229	0209		NIKKAI	0002 0003 0164 0004 0011 0051 0169
	0218	1005	0894	0343	0924	0933	0248		NOBLIKO	0003 0014 0043
	0291								NOGAMATIC	0139
LOEWE	0097	0098	0051	0169	0000				NOKIA	0061 0143 0063 0141 0077 0133 0031 0021 0132 0142
LOGIK	0030								NORDMENDE	0111 0127 0036 0045 0051 0126 0139 0046 0000 0021
LUMA	0019	0169	0141	0157						0024
LUMATRON	0002	0171	0019	0088	0051	0074	0169		NORDVISION	0169
	0107	0141	0157	0245					OCEANIC	0141 1011 0142 0021 1089
LUX MAY	0051								OKANO	0083
LUXOR	0141	0019	0047	0003	0077	0138	0093 0132		ONCEAS	0003
M+P	0133								ONWA	0069
MAGNADYNE	0014	0129	0131	0169	0000	0123			ORBIT	0051
MAGNAFON	0003	0014	0043	0123					ORION	0099 0147 0159 0009 0212 0028 0051 0154 0169 0171
MAGNUM	0002	0111	0009	0169	0171	0061	0067			0920 0248 0283 0123 0142 0030 0013 0062 0075 0026
	0068	0103	0107	0115	0154	0168	0177		ORMOND	0205
	0200	0291							OSAKI	0011 0002 0003 0004 0074
MANDOR	0002								OSO	0011
MANESTH	0002	0169	0003	0028	0051				OSUME	0004 0029
MARANTZ	0051	0169							OTTO VERSAND	0003 0169 0008 0001 0027 0051 0076 0111 0118
MARELLI	0000									0131 0139 0141 0120 0121 0132
MARK	0051	0169							PACKARD BELL	0204 0203
MATSUI	0173	0099	0091	0027	0180	0028	0147		PAEL	0003
	0003	0004	0009	0019	0051	0068	0101		PALLADIUM	0003 0083 0012
	0164	0169	0248	0113	0123	0013	0062		PANAMA	0002 0003 0009
	0026	0030							PANASONIC	0065 0067 0064 0197 0072 0186 0101 0141 0021 0151
MATSUSHITA	0065									0142 0124 0152
MCMICHAEL	0041								PATHE CINEMA	0003 0083 0131 0037
MEDIATOR	0051	0169							PATHE MARCONI	0022 0045 0126 0139 0037 0046
MEDION	0177	0038	0171	0002	0009	0206	1015		PAUSA	0009
	0200	0205	0207	0208	0210	0211	0169		PERDIO	0004
	0015	0042	0044	0047	0048	0049	0061		PHILCO	0047 0129 0131 0000 0043
	0063	0067	0068	0087	0103	0107	0115		PHILHARMONIC	0003
	0127	0148	0154	0155	0168	0170	0185		PHILIPS	0200 0088 0217 0202 0020 0169 0003 0041 0181 0339
	0228	0229	0209	0218	1005	0894	0343			0051 0083 0111 0115 0131 0141 0154 0000 0043 0089
	0924	0933	0248	0291	1014				PHOCUS	0042 0095 1064
MELECTRONIC	0009	0016	0169	0018	0003	0036	0051		PHOENIX	0051 0169 0000
	0068	0110	0115	0139	0021	0109			PHONOLA	0051 0169 0000
MEMOREX	0009	0920							PIONEER	0010 0145 0036 0051 0139 0169 0021
MEMPHIS	0004	0009							PLANTRON	0002 0051
METZ	0201	0135	0151	0152	0000	0075			POPPY	0009
MICROMAXX	0177	0038	0171	0002	0009	0206	0200		PORTLAND	0245
	0205	0207	0208	0210	0211	0169	0015		PRANDONI-PRINCE	0019 0141 0123
	0042	0044	0047	0048	0049	0061	0063		PRECISION	0003
	0067	0068	0087	0103	0107	0115	0127		PRIMA	0009 0021
	0154	0155	0168	0170	0185	0228	0229		PRINZ	0047
	0209	0218	1005	0894	0343	0924	0933		PRO2	0177 0038 0171 0002 0009 0206 0200 0205 0207 0208
	0248	0291								0210 0211 0169 0015 0042 0044 0047 0048 0049 0061
MICROSTAR	0177	0038	0171	0002	0009	0206	0200			0063 0067 0068 0087 0103 0107 0115 0127 0154 0155
	0205	0207	0208	0210	0211	0169	0015			0168 0170 0185 0228 0229 0209 0218 1005 0894 0343
	0042	0044	0047	0048	0049	0061	0063			0924 0933 0248 0291
	0067	0068	0087	0103	0107	0115	0127		PROFEX	0009 0141 0043
	0154	0155	0168	0170	0185	0228	0229		PROFILO	0171
	0209	0218	1005	0894	0343	0924	0933		PROFI-TRONIC	0051
	0248	0291							PROLINE	0004 0051 0062
MINERVA	0017	0101	0135						PROSONIC	0161 0169 0003 0015 0042 0088 0107 0200 0068 0245
MINOKA	0051								PROTECH	0002 0003 0009 0169 0014 0051 0129 0131 0132 0113
MITSUBISHI	0000	0027	0030	0051	0054	0057	0060		PROVISION	0169 0171
	0098	0101	0135	0205					PYE	0169 0051 0068
MIVAR	0055	0083	0003	0093	0123	0043			PYMI	0009
MOTION	0043								QUASAR	0129
MT LOGIC	0090	1062								
MTC	0132									
MULTI SYSTEM	0169									
MULTITECH	0003	0009	0014	0019	0169	0027	0045 0129 0131 0043			
MURPHY	0003	0133	0018							
NAD	0141									

QUELLE	0169 0205 0002 0003 0016 0022 0051 0129 0131 0135 0141 0017 0018 0026 0030	SUPERLA	0003
QUESTA	0027	SUPERTECH	0118
RADIOLA	0051 0169	SUPRA	0009
RADIOMARELLI	0129 0000 0123	SUSUMU	0011
RADIONETTE	0016 0018	SUTRON	0009
RADIOTONE	0051 0007	SYDNEY	0003
RANK	0017 0027	SYSLINE	0169
RBM	0017	TANDBERG	0157 0026
RCA	0031	TANDY	0001 0003 0004 0011 0133 0021
REDIFFUSION	0141	TASHIKO	0003 0019 0027 0041 0056 0128
REVOX	0051 0169	TATUNG	0051 0003 0004 0169 0123
REX	0019 0002 0108 0157 0021	TCM	0177 0038 0171 0002 0009 0206 1015 1017 1119 0205 0207 0208 0210 0169 0042 0044 0047 0061 0063 0067 0068 0103 0107 0115 0127 0154 0168 0185 0211 0228 0209 1005 0343 0924 0933 0248 0291
RFT	0000 0007	TEC	0003 0009 0129 0131 0133
R-LINE	0051 0169	TECHNICS	0065
ROADSTAR	0002 0009 0011 0245	TECHNISAT	0154
ROBOTRON	0000	TELEAVIA	0022 0036 0045 0111 0126 0139
RTF	0000	TELEFUNKEN	0166 0111 0127 0190 0022 0035 0163 0101 0102 0036 0050 0051 0052 0078 0108 0126 0139 0079
SABA	0127 0111 0126 0036 0045 0139 0141 0245 0142 0046 0000 0123 0021	TELETECH	0169 0009 0088 0129 0113
SACCS	0037	TELETON	0003 0157 0118 0132
SAISHO	0028 0002 0003 0009 0248 0030 0123 0013	TENSAI	0011 0168 0018 0051 0026
SALORA	0019 0031 0047 0061 0107 0108 0118 0131 0138 0141 0093 0121 0128 0132 0021	TESMET	0051
SAMBERS	0014 0169 0043 0123	TEVION	0177 0038 0171 0002 0009 0206 1015 0200 0205 0207 0208 0210 0211 0169 0015 0042 0044 0047 0048 0049 0061 0063 0067 0068 0087 0103 0107 0115 0127 0154 0155 0168 0170 0185 0228 0229 0209 0214 0218 1005 1016 0894 0343 0924 0933 0248 0291 1064
SAMSUNG	0090 0104 0009 0051 0172 0083 0002 0160 0003 0004 0312 0030 0105 0093	TEXET	0003
SANDRA	0003 0009	THOMSON	0166 0127 0111 0003 0022 0036 0045 0176 0101 0102 0050 0051 0052 0126 0139 0163 0185 0245 0046
SANSUI	0051 0920	THORN	0004 0018 0169 0035 0054 0111 0127 0141 0164 0037
SANYO	0004 0006 0031 0003 0027 0016 0018 0083 0127 0160 0131 0029 0030 0040 0043	TOKAI	0004 0051
SAVILLE	0248	TOKYO	0003
SBR	0041 0169	TOMASHI	0120
SCHAUB LORENZ	0141 0021 0142	TOSHIBA	0117 0164 0189 0027 0146 0017 0920 0082
SCHNEIDER	0177 0003 0169 0011 0051 0068 0131 0139 0160 0245 0264 0071 0125	TOWADA	0131 0021
SCHWAIGER	1024	TRIUMPH	0013 0123 0082
SEG	0171 0002 0205 0003 0169 0009 0014 0027 0088 0129 0131 0043	UHER	0051 0157 0021 0043
SEI-SINUDYNE	0014 0013 0021 0026 0075 0123 0000	ULTRAVOX	0003 0014 0129 0131 0133 0000
SELECO	0019 0027 0131 0108 0157 0021	UNITED	0088 0169
SENCORA	0009	UNITED QUICK STAR	0245
SENTRA	0164	UNIVERSUM	0102 0002 0016 0018 0051 0061 0169 0083 0110 0122 0129 0131 0143
SHARP	0001 0059 0005 0027 0187 0188 0029	UNIVOX	0037
SHORAI	0026	VESTEL	0019 0051 0169 0171 0083 0092 0103 0107 0118 0129 0131 0138 0168 0195 0205 0021 1014
SIAREM	0014 0131 0000 0123	VEXA	0169 0009
SICATEL	0037	VICTOR	0027 0051 0065
SIEMENS	0008 0022 0200 0135 0029	VIDEO SYSTEM	0051
SIERRA	0051	VIDEOLIQUE	0011 0003
SIESTA	0160	VIDEON	0248
SILVER	0027	VIDEOSAT	0129
SINGER	0014 0131 0129 0228 0000	VISIOLA	0003
SINUDYNE	0014 0131 0169 0028 0000 0075 0013 0026	VISION	0051
SKANTIC	0138 0021	VISOREX	0096
SKYMASTER	0016	VISTAR	0133
SKYWORTH	0228	VORTEC	0051 0169
SOLAVOX	0092 0021	VOXSON	0019 0051 0108 0021 0043 0000
SONITRON	0006 0031	WALTHAM	0003 0133 0138 0037
SONOKO	0009 0002 0169 0003 0051 0245	WATSON	0051 0169
SONOLOR	0006 0021	WATT RADIO	0003 0014 0131 0037
SONTEC	0051 0169 0160	WEGA	0000 0027
SONY	0165 0130 0183 0106 0076 0027 0127 0009 0004 0182 0029 0030	WELTBlick	0051 0169
SOUND & VISION	0011 0014	WESTON	0131
SOUNDWAVE	0051 0169	WHARFEDALE	0099
STANDARD	0003 0009 0011 0051 0245	WHITE WESTINGHOUSE	0169 0003 0014 0043
STARLIGHT	0169	YAKUMO	1012
STENWAY	0120	YOKO	0009 0011 0051 0169 0002 0003
STERN	0019 0157 0021		
SUNKAI	0009 0026 0062		
SUNWOOD	0009 0051		

YORX 0011
ZANUSSI 0019 0157 0108

VCR

AIWA 0230 0233 0256 0293 0231 0248 0291
AKAI 0300 0329 0307 0237 0236 0238 0239 0293
AKIBA 0275
AKURA 0275 0244 0293
ALBA 0275 0233 0250 0245 0248 0246 0247
ALLORGAN 0311
AMBASSADOR 0250
AMSTRAD 0253 0231 0254
ANITECH 0275
APEX 0949
ASA 0257 0256
ASUKA 0275 0257 0231 0256
BAIRD 0259 0231 0258 0245 0237 0293
BASIC LINE 0275 0233 0250 0245
BAUR 0263 0257
BESTAR 0250 0245
BLACK PANTHER LINE 0245
BLAUPUNKT 0263 0257 0262 0260 0309 0325 0271
BONDSTEC 0250
BRANDT 0303 0305
BROKSONIC 0277 0967
BUSH 0275 0233 0245 0248 0246 0247 0288
CATRON 0250
CGE 0231 0293
CIMLINE 0275 0233
CINEVISION 0256
CLATRONIC 0250
COMBITECH 0248
CONDOR 0250 0245
CROWN 0275 0250 0245
CYBERCOM 0233 0311 0262 0269 0319 0256 0248 0291 0338 0905
0906
CYBERMAXX 0233 0311 0262 0269 0319 0256 0248 0291 0338 0905
0906
CYTRON 0233 0311 0262 0269 0319 0256 0248 0291 0338 0905
0906
DAEWOO 0274 0250 0265 0319 0245 0971
DANSAI 0275
DANTAX 0233
DAYTRON 0245
DE GRAAF 0266 0257
DECCA 0257 0231 0293
DUAL 0233 0256 0257 0311 0262 0319 0293 0248 0291
0338 0905 0906
DUMONT 0266 0257 0231 0258
ELTA 0275
EMERSON 0231 0256 0301 0339
ESC 0245
ETZUKO 0275
FERGUSON 0294 0259 0271 0278 0293 0281 0305
FIDELITY 0311 0231
FINLANDIA 0266 0257 0258
FINLUX 0266 0298 0257 0231 0258 0293 0237
FIRSTLINE 0266 0275 0233 0265 0298 0256
FISHER 0258 0279
FLINT 0233
FORMENTI-PHEONIX 0257
FRONTTECH 0250
FUJITSU 0231
FUNAI 0231 0339
GALAXY 0231
GBC 0275 0250
GEC 0257
GELOSO 0275
GENERAL 0250

GENERAL TECHNIC 0262 0233 0311 0248
GOLDHAND 0275
GOLDSTAR 0231 0256
GOODMANS 0275 0250 0259 0256 0231 0245 0283 0282
GO-VIDEO 0338 0367 0971
GRAETZ 0258 0293
GRANADA 0257 0266 0240 0258 0271
GRANDIN 0275 0250 0256 0231 0245
GRUNDIG 0273 0270 0263 0235 0243 0257 0260 0272 0275 0286
0287 0290 0315 0271 0288
HAAZ 0233
HANSEATIC 0257 0256
HCM 0275 0288
HINARI 0275 0233 0248 0288 0301
HISAWA 0233
HITACHI 0266 0257 0268 0231 0293 0387
HYPSON 0233 0275
IMPEGO 0250
IMPERIAL 0231
INNO HIT 0250 0257 0275 0245
INNOVATION 0233 0311 0262 0248 0291
INTERBUY 0256
INTERFUNK 0257 0258
INTERVISION 0231
IRRADIO 0275 0256
ITT 0237 0293 0258 0292
ITV 0256 0245
JVC 0294 0295 0293 0400
KAISUI 0275
KARCHER 0257
KENDO 0233 0250 0265 0300 0245 0236 0237
KENWOOD 0293
KORPEL 0275
LENCO 0245
LEYCO 0275
LG 0231 0256 0261 0907
LIFE 0291 0256
LIFETEC 0233 0311 0262 0269 0319 0256 0248 0291 0338 0905
0906
LOEWE 0267 0325 0262 0257 0256 0271
LOGIK 0275
LUMATRON 0274 0245
LUXOR 0298 0258 0237 0281
MAGNASONIC 0258
MAGNAVOX 0914 0285
MAGNUM 0291
MANESTH 0275 0265
MARANTZ 0257 0271 0281 0299
MATSUI 0233 0256 0248 0301
MEDIATOR 0257
MEDION 0233 0311 0262 0269 0319 0256 0248 0291 0338 0905
0906
MELECTRONIC 0231
MEMOREX 0240 0256 0231 0258 0279
MEMPHIS 0275
METZ 0262 0263 0267 0273 0325 0271
MICROMAXX 0233 0311 0262 0269 0319 0256 0248 0291 0338 0905
0906
MICROSTAR 0233 0311 0262 0269 0319 0256 0248 0291 0338 0905
0906
MIGROS 0231
MINERVA 0263 0271
MITSUBISHI 0298 0257 0289 0294 0231
MULTITECH 0275 0250 0257 0231
MURPHY 0231
NATIONAL 0262 0260
NEC 0294 0293 0299
NECKERMANN 0257 0293 0301
NEI 0257
NESCO 0275

NIKKAI	0250 0302	TANDBERG	0263
NOKIA	0240 0300 0307 0258 0237 0292 0293	TASHIKO	0240 0231
NORDMENDE	0294 0293 0303 0305	TATUNG	0257 0231 0293
OCEANIC	0240 0231 0293	TCM	0233 0256 0311 0262 0269 0319 0375 0248 0291 0338 0905 0906
OKANO	0233 0300	TEC	0250
ORION	0234 0233 0304 0248 0283 0301 0246	TECHNICS	0262 0260
ORSON	0231	TELEAVIA	0293
OSAKI	0275 0231 0256	TELEFUNKEN	0306 0294 0324 0295 0323 0280 0293 0303 0305
OTTO VERSAND	0257	TENOSAL	0275
PALLADIUM	0275 0300 0256 0271 0293	TENSAI	0275 0231 0256
PANASONIC	0262 0267 0260 0314 0321 0325 0970	TEVION	0233 0311 0262 0269 0319 0256 0248 0291 0338 0905 0906
PATHE CINEMA	0301	THOMSON	0294 0324 0295 0323 0326 0245 0242 0293 0305
PATHE MARCONI	0293	THORN	0258 0293 0301
PENTAX	0266	TIVO	0242
PERDIO	0231	TOKAI	0275 0256
PHILCO	0299	TONSAI	0275
PHILIPS	0235 0257 0290 0315 0327 0286 0285 0242 0271 0293 0969	TOSHIBA	0320 0257 0265 0298 0319 0362 0293
PHONOLA	0257	TOWADA	0275
PIONEER	0294 0257 1084	TOWIKA	0275
POLAROID	0949	TRIUMPH	0301
PORTLAND	0250 0245	TVA	0250
PRINZ	0231	UHER	0256
PRO2	0233 0311 0262 0269 0319 0256 0248 0291 0338 0905 0906	UNITED QUICK STAR	0245
PROFEX	0275	UNIVERSUM	0290 0235 0263 0257 0315 0256 0231 0237 0239 0253 0271
PROLINE	0231 0288	VICTOR	0294 0295
PROSONIC	0233 0245	VIDEON	0233 0262 0311 0248
PYE	0257	WELTBlick	0256
QUARTZ	0258	YAMISHI	0275
QUELLE	0257 0263 0258 0231 0271 0301	YOKAN	0275
RADIOLA	0257	YOKO	0275 0250 0256
REX	0293	ZENITH	0256
RFT	0250 0257		
ROADSTAR	0275 0256 0245		
SABA	0324 0245 0281 0293 0303 0305		
SAISHO	0275 0233 0248 0301		
SALORA	0298 0258 0237 0292		
SAMSUNG	0311 0312 0338 0963		
SAMURAI	0250		
SANSUI	0294 0244 0293 0920		
SANYO	0284 0258 0279		
SAVILLE	0248		
SBR	0257		
SCHAUB LORENZ	0258 0237 0231 0293		
SCHNEIDER	0275 0233 0265 0250 0257 0256 0231 0264 0245		
SEG	0275		
SEI-SINUDYNE	0257		
SELECO	0293		
SENTRA	0250		
SENTRON	0275		
SHARP	0240 0241 0328 0281		
SHINTOM	0275 0258		
SHIVAKI	0256		
SIEMENS	0263 0256 0258 0271		
SILVA	0256		
SINUDYNE	0257		
SOLAVOX	0250		
SONOKO	0245		
SONOLOR	0240		
SONTEC	0256		
SONY	0232 0308 0309 0310 0313 0249 0251 0255 0402		
STANDARD	0245		
STRONG	0244		
SUNKAI	0233		
SUNSTAR	0231		
SUNTRONIC	0231		
SUNWOOD	0275		
SYLVANIA	0339 0231		
TAISHO	0233		

Kabel

AUSTAR	0494
BMB	0636
BT	0554
CABLE AND WIRELESS	0606
CABLECRYPT	0474
CABLETIME	0448 0449 0450
CANAL PLUS	0474
CLYDE CABLEVISION	0452
COMCRYPT	0474
CRYPTOVISION	0458
EURODEC	0603
FILMNET	0474
FILMNET CABLECRYPT	0474
FILMNET COMCRYPT	0474
FOXTEL	0602
GEC	0452
GI	0494 0554
IMPULSE	0554
JERROLD	0554 0494
KABELVISION	0554
LYONNAISE	1183
MARMITEK	0636
MELITA	0554
MNET	0602 0474
MOTOROLA	0494
MOVIE TIME	0551
MULTICHOICE	0474 0602
NOOS	1143 1158 1175 1183
NTL	0606
NUMERICABLE	0603
OPTUS	0494
PACE	0606
PHILIPS	0487

PIONEER 0518 0521
 PVP 0554
 SAMSUNG 1148
 SCIENTIFIC ATLANTA 0524 0525
 STS 0551
 TELE+1 0474
 TELEPIU 0474
 TELEWEST 0606 0554
 UNITED 0554
 UPC 1143 1175 1184
 VISIOSAT 0487

SAT

AKAI 0552
 ALBA 0508 0562 0405 0407
 ALDES 0408 0409
 ALLSAT 0462 0410 0552
 ALLSONIC 0408 0428
 AMPERE 0422
 AMSTRAD 0584 0555 0541 0415 0416 0417 0419
 ANKARO 0408 0428 0424
 ANTTRON 0405 0407
 APOLLO 0405
 ARCON 0415 0422 1155 1144 1153 0424 0463
 ARMSTRONG 0419
 ASAT 0552
 AST 0435
 ASTON 0594 0406
 ASTRA 0429 0419 0431 0432 0502
 ASTRO 0428 0439 0569 0407 0409
 AUDIOTON 0462 0407
 AURORA 0602
 AUSTAR 0602 0643 0642
 AXIS 0428 0415 0432 0456
 BARCOM 0424
 BEST 0428 0424
 BLAUPUNKT 0439
 BOCA 0419 0502
 BRAIN WAVE 0444 1131
 BRANDT 0565 0566 0567 0574
 BSKYB 0584 0555
 BT SATELLITE 0574
 BUSH 0508 0562 0410
 CANAL SATELLITE 0569 0599
 CANAL+ 0569 0599
 CHAPARRAL 0507
 CHESS 0547 0586
 CITYCOM 0508 0640 0459
 CLATRONIC 0444
 CLEMENS KAMPHUS 0491
 CNT 0409
 COLUMBUS 0477
 COMAG 0471
 COMMLINK 0408
 COMTECH 0456
 CONDOR 0428 0640
 CONNEXIONS 0438 0454
 CONRAD 0640 1156
 CONTEC 0456 0459
 COSAT 0462
 CROWN 0419
 CYBERCOM 0412 0413 0423 0428 0442 0493 0504 0511 0514 0546
 0566 0583 0586 0587 0618 0619
 CYBERMAXX 0412 0413 0423 0428 0442 0466 0478 0484 0493 0504
 0511 0514 0535 0546 0566 0583 0586 0587 0618 0619
 0644 0650 0652 0653 1130 1138 1137
 CYTRON 0412 0413 0423 0428 0442 0466 0478 0484 0493 0504
 0511 0514 0535 0546 0566 0583 0586 0587 0618 0619
 0644 0650 0652 0653 1130 1138 1137

DAERYUNG 0438
 DANSAT 0410
 D-BOX 0564 0604
 DECCA 0460
 DEW 0456
 DIAMOND 0461
 DIGIALITY 0640
 DISKXPRESS 0424 0454
 DITRISTRAD 0462
 DMT 0412
 DNT 0438 0552
 DONG WOO 0501
 DRAKE 0557 0463
 DREAMBOX 0658
 DStv 0602
 DUAL 0412 0413 0423 0428 0493 0504 0511 0566 0583 0586
 0587 0618 0514
 ECHOSTAR 0640 0581 0586 0425 0481 0578 0579 0580 0657 0659
 0464 0465 0467
 EINHELL 0408 0417 0405 0419
 ELEKTA 0409
 ELTA 0428 0462 0405 0552
 EMANON 0405
 EMME ESSE 0428 0508 0491
 EMTECH 1162
 EP SAT 0508 0491
 E-TEK 1140
 EUROPHON 0640
 EUROSAT 0419
 EUROSKY 0428 0640 1156 0419
 EUROSPACE 0468
 EUROSTAR 0438 0419
 EVA 0588 0589
 EXATOR 0405 0407
 FERGUSON 0508 0472 0603 0410 0473
 FIDELITY 0415 0417
 FINLANDIA 0508
 FINLUX 0508 0429 0608 0475 0480 0487
 FINNSAT 0603 0456
 FORCE 0577 0553 0535
 FORTEC STAR 0470
 FOXTEL 0602 0643 0584
 FRACARRO 0562
 FRANCE SATELLITE/TV 0477
 FREECOM 0405 0489
 FTE 0422 0496
 FUBA 0548 0439 0428 0438 0405 0424 0431 0477 0480 0552
 FUNTACH 0587
 GALAXIS 0428 0408 0462 0478 0484 0535 0582 0583 0602 0619
 0432 0456
 GALAXY 0424
 GLOBECAST 1141
 GLOBO 1156
 GMI 0419
 GOLDSTAR 0489
 GOODING 0483
 GOODMAN'S 0508
 GRANADA 0429
 GROTHUSEN 0405 0489
 GRUNDIG 0439 0436 0483 0495 0508 0544 0469 0602 0584 0407
 0550
 HANDAN 0547 1167
 HANSEATIC 0504
 HANTOR 0444 0405 0501
 HANURI 0409
 HELIOCOSM 0422
 HIRSCHMANN 0439 0522 0547 0548 1156 1165 1174 0487 0488 0491
 0558
 HISAWA 0444
 HITACHI 0508 0537

HOUSTON	0462	MULTITEC	0586	0587
HUMAX	0485 0517 0582	MURATTO	0437	0489
HUTH	0408 0411 0444 0462 0419 0491	NAVEX	0444	
HYUNDAI	0486	NEC	0509	0510
IMPERIAL	0562	NEUHAUS	0462	0479 0432
INNOVATION	0428 0493 0504 0511 0583 0586 0587 0618	NEXTWAVE	0414	0585
INTERTRONIC	0419	NIKKO	0419	
INTERVISION	0462	NOKIA	0530	0564 0425 0429 0508 0548
IRDETO	0602		0563	0531 0454 0487
ITT/NOKIA	0429 0508 0548 0454 0487 0537	NOMEX	0622	
JOHANSSON	0444	NORDMENDE	0549	0472 0508 0603 0405 0409
JSR	0462	NOVIS	0444	
JVC	0483	OAK	0424	
KATHREIN	0549 0617 0631 0607 0635 0439 0459 0496 0498 0499	OCEANIC	0461	0468
	0507 0552	OCTAGON	0405	0407 0456
KOSMOS	0489 0491 0496	OKANO	0419	0491 0496
KR	0407	OPTEX	0462	0459 0656
KREISELMEYER	0439	OPTUS	0602	
KYOSTAR	0405	ORBIT	0435	
LASAT	0428 0565 0566 0567 1156 1157 0409 0500 0501 0502	ORBITECH	0405	
LENCO	0405 0489 0503	ORIGO	0468	
LENG	0444	OSAT	0407	
LENNOX	0462	OTTO VERSAND	0439	
LENSON	0479	PACE	0584	0555 0439 0559 0527 0508
LG	0489		0410	0617
LIFE	0583	PACIFIC	0461	
LIFESAT	0412 0413 0423 0428 0442 0493 0504 0511 0514 0546	PALCOM	0479	0431 0477
	0566 0583 0586 0587 0618 0619	PALLADIUM	0483	0419
LIFETEC	0412 0413 0423 0428 0442 0466 0478 0484 0493 0504	PALTEC	0431	
	0511 0514 0535 0546 0566 0583 0586 0587 0618 0619	PANASONIC	0584	0508 0542
	0644 0650 0652 0653 1130 1138 1137	PANDA	0508	0410
LION	0468	PANSAT	0490	
LORENTZEN	1156	PANTECH	0591	
LORRAINE	0489	PBI	1138	
LUPUS	0428	PHILIPS	0552	0436 0483 0493 0495 0508 0543 0434 0569 0574
LUXOR	0417 0429 0548 0537		0605 0618 0455 0561 0550 0456 0515	
MACAB	0603	PHOENIX	0456	
MANHATTAN	0462 0508 0557 0633 0421 0409	PHONOTREND	0408 0462 0491 0652	
MARANTZ	0552	PINNACLE	0654	
MARMIKTEK	0641	PIONEER	0569	
MARMIKTEK OCTOPUS	0655	POLSAT	0603	
MASCOM	0409	POLYTRON	0459	
MASPRO	0483 0508 0507 0558	PREDKI	0444	
MATSUI	0483 0574	PREMIER	0569	
MB	0504	PREMIERE	0564	0462 0569 0542 0442 0604
MBOX	0442	PREMIUM X	1134	
MEDIABOX	0569	PRIESNER	0445 0419	
MEDIAMARKT	0419	PRO2	0412 0413 0423 0428 0442 0466 0478 0484 0493 0504	
MEDIASAT	0569 0432		0511 0514 0535 0546 0566 0583 0586 0587 0618 0619	
MEDION	0412 0413 0423 0428 0442 0466 0478 0484 0493 0504		0644 0650 0652 0653 1130 1138 1137	
	0511 0514 0535 0546 0566 0583 0586 0587 0618 0619	PROFI	0503	
	0644 0650 0652 0653 1130 1139 1138 1137 1181	PROMAX	0508	
MEGA	0552	PROSAT	0408 0562	
METRONIC	0408 0575 0612 0613 0614 0615 0632 0409 0424 0405	PROTEK	0461	
	0407	PROVISION	0409	
METZ	0439	QUADRAL	0408 0428	
MICRO TECHNOLOGY	0468	QUELLE	0439 0417	
MICROMAXX	0412 0413 0423 0428 0442 0466 0478 0484 0493 0504	QUIERO	0603	
	0511 0514 0535 0546 0566 0583 0586 0587 0618 0619	RADIOLA	0552	
	0644 0650 0652 0653 1130 1139 1138 1137	RADIX	0630 0438 0632	
MICROSTAR	0412 0413 0423 0428 0442 0466 0478 0484 0493 0504	RAINBOW	0407	
	0511 0514 0535 0546 0566 0583 0586 0587 0618 0619	REDIFFUSION	0510	
	0644 0650 0652 0653 1130 1138 1137	REDPOINT	0432	
MINERVA	0483 0439	REDSTAR	0428	
MITSUBISHI	0508 0439 0574	RFT	0408 0552	
MITSUMI	0502	RUEFACH	0503	
MORETV	0644 0423 1130 1181	SAB	1137 1144 1145 1146 1147	
MORGAN SYDNEY	0611	SABA	0472	0508 0543 0556 0562 0565 0571
MORGANS	0611 0419 0502 0552		0572	0573 0574 0575 0409 0468
MULTICHOICE	0602	SABRE	0508	
MULTISTAR	0496 0501			

SAGEM 0570 0604 0599 0603 0648
 SAKURA 0456
 SALORA 0429 0527 0509 0520
 SAMSUNG 0426 0405
 SAT 0415 0435 0437
 SATCOM 0640 0504 0523
 SATEC 0508
 SATPARTNER 0444 0405 0407 0409 0489 0491
 SCHNEIDER 0428 0455 0511 0583 0586 0587 0618
 SCHWAIGER 0411 0412 0413 0427 0430 0433 0440 0504 0508
 0516 0566 0573 0575 0576 0577 0582 0514 0583 0585
 0587 0598 0616 0630 0631 0633 0635 1132 1133 1147
 1152 1173 0459 0498
 SEEMANN 0438 0419 0432
 SEG 0428 0444 0504 0541 0631 0634 0405
 SELECO 0462
 SIEMENS 0439 1157
 SILVA 0489
 SKARDIN 0432 0586 0546 1160
 SKY 0584 1151
 SKY DIGITAL 0584 0555
 SKY+ 0555
 SKYMASTER 0408 0504 0506 0546 0547 0586 0587 0588 0589 0590
 0591 0592 0621 1140 1138 1159 1161 1160 1162 1167
 SKYMAX 0552
 SKYPEX 1156
 SKYVISION 0462
 SM ELECTRONIC 0408 0412 0504 0506 0546 0547 0586 0587 0588 0589
 0591 0621 1140 1138 0592 1159 1161 1160 1162 1167
 SONY 0584 0569 0418 0446
 SR 0472 0419 0502
 STAR TRAK 0405
 STARLAND 0586
 STARRING 0444
 STRONG 0562 0428 0602 0545 0454 0489 0405 0407
 SUMIDA 0419
 SUNSTAR 0527 0419 0502
 TANDBERG 0603
 TANDY 0407
 TANTEC 0508 0479 0477
 TATUNG 0460
 TCM 0412 0413 0423 0428 0442 0493 0504 0511 0514 0546
 0566 0583 0586 0587 0618 0619
 TECHNIHALL 0416
 TECHNISAT 0438 0479 0569 0623 0528 0529
 TECHNOMATE 0441 1142
 TECO 0419 0502
 TELASAT 0640
 TELEFUNKEN 0560 0508 0565 0566 0567 0574 0405
 TELEKA 0438 0640 0407 0419
 TELEMATER 0409
 TELEMAT 0500
 TELESAT 0504
 TELESTAR 0479 0569
 TELEVES 0508 0610 0611
 TELEWIRE 0462
 TEVION 0412 0413 0423 0428 0442 0466 0478 0484 0493 0504
 0511 0514 0535 0546 0566 0583 0586 0587 0618 0619
 0644 0650 0652 0653 1130 1140 1138 1137
 THOMSON 0472 0601 0570 0574 0492 0508 0560 0568 0569 0603
 0427 1156
 THORENS 0461
 THORN 0508 0410 0473
 TIOKO 0459
 TONBURY 0445 1159
 TONNA 0508 0462
 TOPFIELD 0497 0505 0506
 TPS 0570
 TPS PLATINUM 1178
 TRIAD 0435 0437 0533 0489
 TRIASAT 0480

TRIAX 0439 0479 0565 0609 0619
 TWINNER 0610 0611
 UNIDEN 0534
 UNISAT 0419 0456
 UNITOR 0444 0424
 UNIVERSUM 0439 0483 1156 0475 0487
 VARIOSTAT 0439
 VECTOR 0468
 VENTANA 0552
 VIA DIGITAL 0568
 VIA SAT 0568
 VISIOSAT 0594 0444 0462 0586 0593 0595 0596 0597
 VIVANCO 0536 0624
 VORTEC 0405
 V-TECH 0437 0435 0515 0537
 WEVASAT 0508
 WEWA 0508
 WINERSAT 0444
 WISI 0435 0437 0438 0439 0508 0533 0538 0539 0540 0597
 0625 0626 0627 0628 0629
 WITTENBERG 0415
 WOORISAT 0409
 WYSI 1156
 ZEHNDER 0428 0437 0635 0541 0631 0632 0409 0424 0496 0498
 ZODIAC 0407

Laser Disk

DENON 0252 0318
 GRUNDIG 0318
 MITSUBISHI 0318
 NAD 0318
 PIONEER 0318
 TELEFUNKEN 0318
 THORN 0322

DVD

ACCOUSTIC SOLUTIONS 0383 0350
 AEG 0894 0333
 AFREY 0386
 AIRIS 0357
 AIWA 0383 0377
 AKAI 0369 0333 0382 0350 0894
 AKASHI 0346
 ALBA 0384 0350 0381 0357 0370 0351
 ALL-TEL 0333
 AMES 0383
 AMSTRAD 0350
 AMW 1053 1054
 ANABA 0961
 ANSONIC 0356
 APEX 0921 0384 0357 0911 0390 0913 1083 0949
 ARENA 0923
 ASPIRE 0952
 A-TREND 0347
 AUDIOSONIC 0382 1062
 AUDIOVOX 0942
 AXION 0942
 B & K 0978
 BAIER 0349
 BAZE 0357
 BEKO 1064
 BLACK DIAMOND 0350
 BLAUPUNKT 0384
 BLUE NOVA INTERNATIONAL 1051
 BLUE SKY 0373 0357 0350
 BOMAN 0894 0351
 BRANDT 0373 0360 0362
 BROKSONIC 0920 0967

BUSH	0384 0382 0350 0381 0356	FIRSTLINE	0373
CAMBRIDGE	0376	FISHER	0378
CELESTIAL	0357	FUNAI	0339
CENTREX	0357	GE	0384
CENTRIOS	0932 0951 0954 0955	GOLDEN SPHERE	0341
CENTRON	0932	GOLDSTAR	0375 0907 0972
CENTRUM	0346 0926 0928 0350 0927	GOODMANS	0373 0382 0350 0333 0351
CINETEC	0350	GO-VIDEO	0383 1059 1061 0338 0367 0971 0351
CINEVISION	0375	GPX	0910
CLASSIC	0383	GRADIENTE	0373
CLATRONIC	0357 0894	GRAETZ	0392
CMI	0923	GRAN PRIX	0356
COBY	0332 0916 0946 0947 0357 1051 0948	GRANDIN	0357
CONTEL	0894	GRUNDIG	0385 0370 0380 0373 0378 0376 0350 0333
CRITERION	0344	H & B	0350 0343
CROWN	0373 0382	HAAZ	0341 0342
C-TECH	0341	HANSEATIC	0375 0351 0333
CURTIS	0950 0948	HARMON/KARDON	0395
CYBERCOM	0356 0930 0932 0330 0335 0339 0340 0341 0342 0345 0352 0358 0371 0923 0375 0343 0924 0933 0338 0334 0344 0664 0372 0373	HCM	0894
CYBERHOME	0347 0912 0985 1075	HE	0383
CYBERLINK	1101	HITACHI	0367 0368 0392 0387 0350
CYBERMAXX	0356 0930 0373 0932 0330 0335 0339 0340 0341 0342 0345 0352 0358 0371 0895 0896 0897 0898 0899 0900 0901 0902 0903 0904 0923 0893 0959 1069 1070 1071 1067 1066 1068 1117 1118 0905 0343 0924 0933 0375 0906 0338 0372 0334 0344 0664 0894	HITEKER	0357
CYTRON	0356 0930 0373 0932 0330 0335 0339 0340 0341 0342 0345 0352 0358 0371 0380 0895 0896 0897 0898 0899 0900 0901 0902 0903 0904 0923 0893 0959 1069 1070 1071 1067 1066 1068 1117 1118 0905 0343 0924 0933 0375 0906 0338 0372 0334 0344 0664 0894	HOHER	0356
DAEWOO	0353 0354 0965 0355 0347 0380 0925 0971	HOME ELECTRONICS	0383
DANSAI	0351	HOMITA	0934 0935 0936 0937 0938
DAYTRON	0925	HOYO	0392
DCE	0356	HYUNDAI	0351
DENON	0364 0389	ILO	0959
DENVER	0381 1051 0894	INITIAL	0384
DENZEL	0392	INTEGRA	0374
DESAY	0958	INTERTRONIC	0893 0933 0894
DIAMOND	0373 0341	JATON	0392
DIGIFRAME	0930	JBL	0395
DIGIHOME	0350	JDB	0383
DIGITOR	0382	JVC	0361 1058 0362 0400 0964 0662 1072
DIGITREX	0357	JWIN	1076 1083
DIGITRON	0386	KARCHER	0351
DIGIX	0962	KAWASHI	0333
DIK	0356	KENDO	0356 0923 0350
DISNEY	0339 0902	KENNEX	0350
DiViDo	0380	KENWOOD	0393 0364
DIVX	0375 0932	KISS	0392
DK DIGITAL	0356	KLH	0384
DMTECH	0351 0333	KONKA	0908 0909
DRAGON SYSTEMS	0356	KOSS	0358 0373
DUAL	0350 0356 0984 0383 0956 0373 0330 0335 0337 0340 0392 0341 0342 0345 0352 0358 0371 0923 0351 0333 0343 0338 0372 0334 0344 0664 0375 0924 0933	LASONIC	0341
DURABRAND	0333 0375 0356 0933 1085 1086 1087 1088	LAWSON	0341 0380
DVD	1024 0929	LECSON	0376
ELTA	0365 0382 0894 0333	LENCO	0373 0350 0356
ELTAX	1051	LENOXX	0931 0346 0382
EMERSON	0380 1057 0339 0375	LG	0375 0907 0972
ENCORE	0386	LIFE	0372 0373 1117 1118
ENZER	0392	LIFETEC	0356 0930 0373 0932 0330 0335 0339 0340 0341 0342 0345 0352 0358 0371 0895 0896 0897 0898 0899 0900 0901 0902 0903 0904 0923 0893 0959 1069 1070 1071 1067 1066 1068 1117 1118 0905 0343 0924 0933 0375 0906 0338 0372 0334 0344 0664 0894
ESA	0956	LIMIT	0341
EUROLINE	0894	LINN	0336
FARENHEIT	0960	LITEON	0982 1056 1059 0959
FERGUSON	0373	LODOS	0350
FINLUX	0375 0357 0351	LOEWE	0370 0375
FINTEC	0350	LOGIX	0351 0380
		LUMATRON	0332 0342 1051 0350 0383 0380
		LUXMAN	0367
		LUXOR	0350 0383
		MAGNAVOX	0362 0379 0979 0980 0981 0370 0350 0914
		MANHATTAN	0350 0380
		MARANTZ	0370 0379 0981 0375 0362
		MARK	0350

MASTEC	0335	PROLINE	0373 0357 0333 0376 0397
MATSUI	0373 0357 0350	PROSCAN	0399
MAXDORF	0894	PROSON	0350
MAXIM	0331 0350	PROSONIC	0332 0341 0349
MBO	0396 0383 0382	PROVISION	0381 1051
MEDION	0356 0930 0373 0932 0330 0335 0339 0340 0341 0342 0345 0352 0358 0371 0351 0895 0896 0897 0898 0899 0900 0901 0902 0903 0904 0923 0893 0959 1069 1070 1071 1067 1066 1068 1115 1116 1117 1118 0905 0343 0924 0933 0375 0906 0338 0372 0334 0344 0664 0894	RADIONETTE	0375
MEMOREX	0356 0339 0920	RAITE	0392
MERIDIAN	0362	RCA	0399 0384
METZ	0368 0350 0922	REDSTAR	0894
MICROMAXX	0356 0893 0930 0373 0932 0330 0335 0339 0340 0341 0342 0345 0352 0358 0371 0895 0896 0897 0898 0899 0900 0901 0902 0903 0904 0923 0959 1069 1070 1071 1067 1066 1068 1117 1118 0905 0343 0924 0933 0375 0906 0338 0372 0334 0344 0664 0894	RELISYS	0923 0895
MICROMEGA	0370	REOC	0341
MICROSOFT	0399	REX	0346
MICROSTAR	0356 0930 0373 0932 0330 0335 0339 0340 0341 0342 0345 0352 0358 0371 0895 0896 0897 0898 0899 0900 0901 0902 0903 0904 0923 0893 0959 1069 1070 1071 1067 1066 1068 1117 1118 0905 0343 0924 0933 0375 0906 0338 0372 0334 0344 0664 0894	ROADSTAR	0350 0383 0382
MINATO	0349	RONIN	0397
MINERVA	0380	ROTEL	0361
MINTEK	0384	ROWA	0384 0922
MIRROR	0349	RTL	0923
MITSUBISHI	0350 0366	SABA	0373 0915 0360
MONYKA	0392	SAIVOD	0356
MT LOGIC	1062	SALORA	0375
MUSTEK	0383	SAMPO	0341 0386 0923 0895 1051
MxONDA	0373	SAMSUNG	0367 1050 0338 0963 0919
MYSTRAL	0356	SANSUI	0341 0920
NAD	0375 0394	SANYO	0350 0333 1060 0378
NAKAMICHI	0398	SCAN	0380
NEC	0375	SCHAUB LORENZ	0894
NEOTEK	0386	SCHNEIDER	0350 0352 0356 0373 0351 0894 0333 0380
NEUFUNK	0392	SCHWAIGER	0349
NEVIR	0356	SCIENTIFIC LABS	0341
NEXXTECH	0932 0954 0955 0956	SCOTT	0373 0357
NORCENT	0332 0982 0944 0945 0948	SEG	0350 0341 0392
NORDMENDE	0356	SHARP	0371 0394 1055 0350
NORIKO	0349	SHERWOOD	0391
OCEANIC	1089	SHINCO	0384
OKANO	0349 0362	SHINSONIC	0384
OMNI	0382	SILVA	0894
ONIX	0346	SILVA SCHNEIDER	0356
ONKYO	0374 0975	SINGER	0341 0382
OPTIMUS	0368 0922	SKYMASTER	0382 0383
ORION	0920 0335	SM ELECTRONIC	0382 0383 0341
ORITRON	0373	SMART	0350 0380
PACIFIC	0356 0350 0333	SONY	0363 0987 0988 0989 0402 0986
PACKARD BELL	0939 0940 1101 1052	SOUNDMASTER	0341
PALSONIC	0357	SOUNDMAX	0341
PANASONIC	0401 0364 0403 0970 0974	SOUNDSTORM	0330
PANDA	0351	SOUNDWAVE	0351
PHILIPS	0370 0379 0979 0980 0981 0362 1080 0969 0339	STANDARD	0373
PHOCUS	1063 1064	STRONG	0350
PHONOTREND	0916	SUNGALE	0953
PIONEER	0368 0977 0922 0968 0976 1084	SUPERVISION	0382 0383
POLAROID	0957 0949	SVA	0349
PORTLAND	0382	SYLVANIA	0339
PRINZ	0356	SYNN	0341
PRISM	0335	TANDBERG	0350
PRO2	0356 0930 0373 0932 0330 0335 0339 0340 0341 0342 0345 0352 0358 0371 0895 0896 0897 0898 0899 0900 0901 0902 0903 0904 0923 0893 0959 1069 1070 1071 1067 1066 1068 0905 0343 0924 0933 0375 0906 0338 0372 0334 0344 0664 0894	TANGENT	1051
PROCASTER	0905	TARGA	0375
		TCM	0356 0930 0373 0932 0330 335 0339 0340 0333 0341 0342 0345 0352 0358 0371 0923 1119 0343 0924 0933 0338 0372 0334 0344 0664
		TEAC	0368 0333 0341 0384 0375
		TECHNICS	0364 0399
		TECHNIKA	0356
		TECHWOOD	0394 0350 0370
		TECO	0923 0895
		TEDELEX	0382
		TELEDEVICE	1051
		TELEFUNKEN	0894 0333
		TELETECH	0350
		TENSAI	0373 0382
		TERAPIN	0943

TEVION 0356 0930 0373 0932 0330 0335 0337 0339 0340 0341
0342 0345 0352 0358 0371 0891 0892 0895 0896 0897
0898 0899 0900 0901 0902 0903 0904 0923 0966 0893
0959 1065 1068 1069 1070 1071 1067 1066 1117 1118
0890 0905 0343 0924 0933 0375 0906 0338 0917 0918
0372 0334 0344 0664 0894 1064

THETA DIGITAL 0368

THOMSON 0360 0359 0399

TINY 1051

TOKAI 0894 0392

TOKIWA 0380

TOSHIBA 0973 1110 1120 0362 0983 0920 1111

TRANS-CONTINENTS 0356 1051

TRANSONIC 0357

TREDEX 0941

TRUTECH 1075

UMAX 0382

UNITED 0333 0348 0357 0894

UNIVERSUM 0350 0375 0333

VENTURER 0333

VESTEL 0350

VIETA 0380

VOXSON 0383 0356 0382

WALKVISION 0384

WELKIN 0356

WESTAR 0350

WHARFEDALE 0376 0349 0341 0386

WILSON 0356

X-BOX 0399

XENIUS 0373 0358

XLOGIC 0341

XMS 0894

YAKUMO 0357 1083 0905

YAMAHA 0364 0388 0979 0980 0370

YAMAKAWA 0397 0392 0382

YUKAI 0383

ZENITH 0375 0907

CD

ADCOM 0848

AIWA 0849 0850 0851 0751

AKAI 0853 0854 0855

ALBA 0856

ARCAM 0732

BESTAR 0859

BSR 0860

BUSH 0661

CARRERA 0663

CLASSIC 0807

CONDOR 0860

CYBERCOM 0843 0664 0668 0674 0675 0694 0730 0742 0743 0744
0745 0746 0747 0801 0802 0803 0807 0809 0818 0819

CYBERMAXX 0843 0664 0668 0674 0675 0694 0730 0742 0743 0744
0745 0746 0747 0801 0802 0803 0807 0809 0818 0819

CYTRON 0843 0664 0668 0674 0675 0694 0730 0742 0743 0744
0745 0746 0747 0801 0802 0803 0807 0809 0818 0819

DENON 0665 0666

DUAL 0843 0848 0664 0668 0675 0694 0730 0742 0743 0744
0745 0746 0747 0798 0801 0802 0803

ELTA 0667 0668 0693 0694 0745

EMERSON 0848 0859

FISHER 0669

GENEXXA 0859 0671 0672 0673 0675 0676 0677

GOLDSTAR 0663

GOODMANS 0678 0679

GRUNDIG 0680 0697 0698 0732

HARMON/KARDON 0683

HITACHI 0848 0685 0686

INNOVATION 0730 0742 0743 0744 0745 0746 0747

JVC 0662 0687

KENWOOD 0669 0688 0689 0690 0762

LIFETEC 0843 0664 0668 0674 0675 0694 0730 0742 0743 0744
0745 0746 0747 0801 0802 0803 0807 0809 0818 0819

LG 0663

LINN 0732

LUXMAN 0691

MAGNUM 0730 0742 0743 0744 0745 0746 0747

MARANTZ 0695 0732

MATSUI 0696 0732

MEDION 0843 0664 0668 0674 0675 0694 0730 0742 0743 0744
0745 0746 0747 0801 0802 0803 0807 0809 0818 0819

MEMOREX 0848 0859 0677

MERIDIAN 0732

MICROMAXX 0843 0664 0668 0674 0675 0694 0730 0742 0743 0744
0745 0746 0747 0801 0802 0803 0807 0809 0818 0819

MICROMEGA 0732

MICROSTAR 0843 0664 0668 0674 0675 0694 0730 0742 0743 0744
0745 0746 0747 0801 0802 0803 0807 0809 0818 0819

MISSION 0732

NAD 0671 0733 0735 0736 0737 0800

NAIM 0732

NAKAMICHI 0699 0700

NUVO 0866

ONKYO 0840 0701 0702 0703 0785 0792

PANASONIC 0661 0705

PHILIPS 0847 0706 0732

PHILIPS CD-V 0840

PIONEER 0673 0677 0753

PRO2 0843 0664 0668 0674 0675 0694 0730 0742 0743 0744
0745 0746 0747 0801 0802 0803 0807 0809 0818 0819

PROTON 0732

QUAD 0732

REALISTIC 0848 0859 0675

ROADSTAR 0706 0708

ROTEL 0732

SABA 0848

SAE 0732

SAMSUNG 0768

SANSUI 0847 0709 0710 0711 0732

SCHNEIDER 0860 0732

SCOTT 0859

SHARP 0672 0712 0713 0714

SHERWOOD 0782

SINGER 0803

SKYMASTER 0778

SONY 0671 0716 0717 0718 0741 0748 0749 0750

TANDBERG 0732

TCM 0843 0664 0668 0674 0675 0694 0730 0742 0743 0744
0745 0746 0747 0801 0802 0803 0807 0809 0823 0824
0825

TEAC 0795

TECHNICS 0705 0721 0763 0787

TELEFUNKEN 0848

TEVION 0843 0664 0668 0674 0675 0694 0730 0742 0743 0744
0745 0746 0747 0801 0802 0803 0807 0809 0813 0814
0816 0818 0819 0821 0822

THEORIE & ANWENDING 0804

THOMSON 0842 0848

TOSHIBA 0722 0723

UNIVERSUM 0732

VECTOR RESEARCH 0663

VICTOR 0687

WELLTECH 0675 0694 0744

YAMAHA 0712 0720 0725 0771

YORX 0708

Audio Verstärker/Tuner/Receiver

CENTRUM 0692

CRITERION 0775

CYBERCOM 0841 0775 0776

CYBERMAXX	0841 0775 0776
CYTRON	0841 0775 0776
DENON	0779 0781
DUAL	0841 0775 0797
ELTA	0667 0668
GRUNDIG	0697 0698 0727
HARMON/KARDON	0682
KENWOOD	0761
LIFETEC	0841 0775 0776
LINN	0857
MARANTZ	0727
MEDION	0841 0775 0776
MICROMAXX	0841 0775 0776
MICROSTAR	0841 0775 0776
NAD	0735 0736 0737 0738 0799 0800
NUVO	0862 0863 0864 0865
ONKYO	0785 0792 0793
PHILIPS	0846 0727
PRO2	0841 0775 0776
SANSUI	0727
SCHNEIDER	0791
SHERWOOD	0782
SONY	0739 0740 0755 0757 0758 0759 0760
TCM	0841 0775 0776 0806
TEAC	0794 0796
TECHNICS	0764 0777 0788
TEVION	0775 0776 0815 0817 0841
THEORIE & ANWENDING	0805
THOMSON	0842 0766
XANTECH	0867
YAMAHA	0724 0752 0770 0771 0772

Kassettenrekorder

AIWA	0790
DENON	0780
GRUNDIG	0729 0698
HARMON KARDON	0681
KENWOOD	0761
MAGNAVOX	0729
MARANTZ	0729
NAD	0799
ONKYO	0784
PHILIPS	0729
SANSUI	0729
SHERWOOD	0783
SONY	0754 0755 0756
TEAC	0794
TECHNICS	0764 0777 0786
THOMSON	0842
YAMAHA	0724 0772

MINI-Systeme

AIWA	0773 0774
CYBERCOM	0852 0858 0704 0745 0808 0810 0820 0819
CYBERMAXX	0852 0858 0704 0745 0808 0810 0811 0812 0820 0819
CYTRON	0852 0858 0704 0745 0808 0810 0811 0812 0820 0819
DUAL	0852 0858 0704 0745 0797 0820 0819
ELTA	0693 0745
GRUNDIG	0707
INTERTRONIC	0811
LIFETEC	0852 0858 0704 0745 0808 0810 0811 0812 0820 0819
MEDION	0852 0858 0704 0745 0808 0810 0811 0812 0820 0819
MICROMAXX	0852 0858 0704 0745 0808 0810 0811 0812 0820 0819
MICROSTAR	0852 0858 0704 0745 0808 0810 0811 0812 0820 0819
PIONEER	0753
PRO2	0852 0858 0704 0745 0808 0810 0811 0812 0820 0819
SAMSUNG	0768

SHARP	0789
SONY	0741
TCM	0852 0858 0704 0745 0808 0810 0820 0819 0694 0823 0824 0825
TEVION	0852 0858 0704 0745 0808 0810 0811 0812 0820 0819 0821 0822
WELLTECH	0852 0810 0820 0819

Sonstige

APPLE IPOD	0885
AUDIO COMBI	0844
CAR RADIO	0861
CDR	0847 0675
DBS	0845
IPOD	0884
SWITCH BOX	0684
VIDEO CD	0840

DVB-T Empfänger (DTV, iDTV etc.)

ALBA	0451 0646
BUSH	0451 0032
CANAL +	1177
CYBERMAXX	0645 0650
CYTRON	0645 0650
DIGENIUS	0645
DIGIFUSION	0647
DIGIO2	1150
DMT	0412
DURABRAND	0526
ECHOSTAR	0657
FREEBOX	1182
FREEVIEW	0447 0451 0453 0457 0482 0512 0513 0519 0526 0532 0600 0646 0647 0648 0649 0651
GERICOM	0443
GOODMANS	0451 0526
GOODWAY	1163 1164
GRUNDIG	0512 1172
HAUPPAUGE	0482
HITACHI	0526
HUMAX	0651
JVC	0526
LABGEAR	0513
LIDCOM	0451
LIFETEC	0645 0650
MARMITEK OCTOPUS	0655
MATSUI	0649 0526 0451
MEDION	0645 0650
MICO	1135
MICROMAXX	0645 0650
MICROSTAR	0645 0650
NOKIA	0519 0531
NOOS	1183
OGGLE	1136
ON-DIGITAL	0527 0531 0620
OPTEX	0656
PACE	0453 0527
PACIFIC	0526
PANASONIC	0072 0403
PHILIPS	0600
PIONEER	0457 0620
PREMIERE	0600 0519
PRO2	0645 0650
REBOX	0476
SAGEM	0648 1143
SCHWAIGER	0630
SHARP	0059
SKARDIN	0656
SKYMASTER	0656 1165

SM ELECTRONIC 0412 0656 1165 1163 1164
 SONY 0447
 TCM 1017 1119
 TEVION 0645 0650
 THOMSON 0427 0532
 TOP-UP TV 0527 0531 0657
 YUNG FU 1166

DVD-Rekorder (DVD-R/DVD-RW etc.)

APEX 0911
 ARENA 0923
 ASPIRE 0952
 BLUE NOVA INTERNATIONAL 1051
 CENTRIOS 0951
 CMI 0923
 COBY 1051
 CYBERCOM 0923
 CYBERHOME 0912
 CYBERMAXX 0895 0905 0906 0923 0959 1071 1117
 CYTRON 0895 0905 0906 0923 0959 1071 1117
 DENVER 1051
 DUAL 0923
 ELTAX 1051
 EMERSON 1057
 GO-VIDEO 0383 1059 1061
 HITACHI 0387
 ILO 0959
 JVC 1058 1072
 KENDO 0923
 LG 0907
 LIFE 1117
 LIFETEC 0895 0905 0906 0923 0959 1071 1117
 LITEON 1056 1059 0959
 LUMATRON 1051
 MAGNAVOX 0979 0980
 MEDION 0895 0905 0906 0923 0959 1071 1117
 MICROMAXX 0895 0905 0906 0923 0959 1071 1117
 MICROSTAR 0895 0905 0906 0923 0959 1071 1117
 MUSTEK 0383
 PACKARD BELL 0940 1052
 PANASONIC 0403
 PHILIPS 0979 0980 1080
 PHOCUS 1063
 PIONEER 0977 1084
 PRO2 0895 0905 0906 0923 0959 1071
 PROVISION 1051
 RTL 0923
 SAMPO 1051
 SAMSUNG 1050
 SANYO 1060
 SHARP 1055
 SONY 0987 0988 0989
 TANGENT 1051
 TCM 0923
 TELEDEVICE 1051
 TEVION 0890 0891 0895 0905 0906 0923 0959 1065 1071 1117
 THOMSON 0360 0359
 TINY 1051
 TOSHIBA 0973 0983 0362 1111
 TRANS-CONTINENTS 1051
 YAKUMO 0905
 YAMAHA 0979 0980
 ZENITH 0907

HDD digitale Videorekorder (Hard Disk Drive DVR PVR etc.)

AMSTRAD 0555
 ARCON 1144
 BSKYB 0555
 CANAL SATELLITE 0599
 CANAL+ 0599
 CONRAD 1156
 CYBERCOM 0412 0423 0514
 CYBERMAXX 0905 0412 0423 0514 0644 0653 1130 0959 1071 1117
 CYTRON 0905 0412 0423 0514 0644 0653 1130 0959 1071 1117
 DIGIFUSION 0647
 DMT 0412
 DREAMBOX 0658
 DUAL 0412 0423 0514
 ECHOSTAR 0659
 EUROSKY 1156
 FORCE 0553
 FORTEC STAR 0470
 FREEBOX 1182
 GLOBO 1156
 HIRSCHMANN 1156
 HUMAX 0651
 HYUNDAI 0486
 ILO 0959
 JVC 1072
 LASAT 1156 1157
 LIFE 1117
 LIFESAT 0412 0423 0514
 LIFETEC 0905 0412 0423 0514 0644 0653 1130 0959 1071 1117
 LITEON 0959
 LORENTZEN 1156
 MARMITEK OCTOPUS 0655
 MEDION 0905 0412 0423 0514 0644 0653 1130 0959 1071 1139
 1115 1181 1117
 MICROMAXX 0905 0412 0423 0514 0644 0653 1130 0959 1071 1139
 1117
 MICROSTAR 0905 0412 0423 0514 0644 0653 1130 0959 1071 1117
 MORETV 0644 1130 1181
 PACE 0555 0453
 PACKARD BELL 1052
 PANASONIC 0403
 PHILIPS 0242
 PHOCUS 1063
 PINNACLE 0654
 PIONEER 0977
 PRO2 0905 0412 0423 0514 0644 0653 1130 0959 1071
 PROCASTER 0905
 SAGEM 0599 1143 1158
 SCHWAIGER 0412 0514 1132 1152
 SIEMENS 1157
 SKARDIN 1160
 SKY 1151
 SKY DIGITAL 0555
 SKY+ 0555
 SKYMASTER 0506 1165 1159 1160
 SKYPEX 1156
 SM ELECTRONIC 0412 0506 1165 1159 1160
 SONY 0987 0988 0989
 TCM 0412 0423 0514
 TEVION 0890 0905 0412 0423 0514 0644 0653 1130 0959 1065
 1071 1117
 THOMSON 0532 0242 0326 1156
 TIVO 0242
 TONBURY 1159
 TOPFIELD 0506
 TOSHIBA 0983 1111
 UNIVERSUM 1156
 WYSI 1156
 YAKUMO 0905

Home Cinema Systeme DVD & AUDIO

(Home Cinema-Systeme benötigen einen einzelnen DVD-Code oder einen DVD & AUDIO-Code.)

AIWA	0377
AMW	1054
CENTRUM	0927
COBY	0948
CRITERION	[0344 & 0775]
CURTIS	0948
CYBERCOM	0334 0372 [0344 & 0775]
CYBERMAXX	0334 0372 1069 1066 1118 [0344 & 0775]
CYTRON	0334 0372 1069 1066 1118 [0344 & 0775]
DUAL	0334 0372 [0344 & 0775]
DURABRAND	0375
FISHER	0378
JVC	0662 0964
KOSS	0373
LENOXX	0931
LG	0972
LIFE	1118
LIFETEC	0334 0372 1069 1066 1118 [0344 & 0775]
MEDION	0334 0372 1069 1066 1118 [0344 & 0775]
MICROMAXX	0334 0372 1069 1066 1118 [0344 & 0775]
MICROSTAR	0334 0372 1069 1066 1118 [0344 & 0775]
NORCENT	0948
ONKYO	0975
PANASONIC	0974
PIONEER	0968 0976
PRO2	0334 0372 1069 1066 [0344 & 0775]
SAMSUNG	0919
SONY	0986
TCM0334	[0344 & 0775]
TEVION	0334 0372 0892 0917 0918 1069 1066 1118 [0344 & 0775]

TV/VCR (Combos)

AIWA	0248 0291
ALBA	0245 0248
BAIRD	0245
BASIC LINE	0245
BESTAR	0245
BLACK PANTHER LINE	0245
BUSH	0245 0248
COMBITECH	0248
CONDOR	0245
CROWN	0245
CYBERCOM	0248 0291
CYBERMAXX	0248 0291
CYTRON	0248 0291
DAEWOO	0245
DAYTRON	0245
DUAL	0248 0291
ESC	0245
GENERAL TECHNIC	0248
GOLDSTAR	0261
GOODMANS	0245 0283
GRANDIN	0245
HINARI	0248
INNO HIT	0245

INNOVATION	0248 0291
ITV	0245
KENDO	0245
LENCO	0245
LG	0261
LIFE	0291
LIFETEC	0248 0291
LUMATRON	0245
MAGNUM	0291
MATSUI	0248
MEDION	0248 0291
MICROMAXX	0248 0291
MICROSTAR	0248 0291
ORION	0248 0283
PORTLAND	0245
PRO2	0248 0291
PROSONIC	0245
ROADSTAR	0245
SABA	0245
SAISHO	0248
SAMSUNG	0312
SAVILLE	0248
SCHNEIDER	0245 0264
SONOKO	0245
STANDARD	0245
TCM	0248 0291
TEVION	0248 0291
THOMSON	0245
UNITED QUICK STAR	0245
VIDEON	0248

TV/DVD (Combos)

AUDIOSONIC	[1062 & 0090]
BEKO	1064
BROKSONIC	0920
CYBERCOM	[0343 & 0228] [0924 & 0210] [0933 & 0228]
CYBERMAXX	0894 [0343 & 0228] [0924 & 0210] [0933 & 0228]
CYTRON	0894 [0343 & 0228] [0924 & 0210] [0933 & 0228]
DUAL	[0343 & 0228] [0924 & 0210] [0933 & 0228]
DURABRAND	[0933 & 0228] [1085 & 1006] [1085 & 1007] [1086 & 1008] [1087 & 1008] [1088 & 1009]
H & B	[0343 & 0228]
INTERTRONIC	0894
LIFETEC	0894 [0343 & 0228] [0924 & 0210] [0933 & 0228]
MEDION	0894 [0343 & 0228] [0924 & 0210] [0933 & 0228]
MEMOREX	0920
MICROMAXX	0894 [0343 & 0228] [0924 & 0210] [0933 & 0228]
MICROSTAR	0894 [0343 & 0228] [0924 & 0210] [0933 & 0228]
MT LOGIC	[1062 & 0090]
OCEANIC	[1089 & 1011]
ORION	0920
PHILIPS	[0339 & 0181]
PHOCUS	1064
PRO2	0894 [0343 & 0228] [0924 & 0210] [0933 & 0228]
SANSUI	0920
TCM	1119 [0343 & 0228] [0924 & 0210] [0933 & 0228]
TEVION	0894 1064 [0343 & 0228] [0924 & 0210] [0933 & 0228]
TOSHIBA	0920

DVD/VCR (Combos)

APEX	0949
BROKSONIC	0920 0967
CINEVISION	[0375 & 0256]
CYBERCOM	0338 [0375 & 0256]
CYBERMAXX	0338 0896 0906 [0375 & 0256]
CYTRON	0338 0896 0906 [0375 & 0256]
DAEWOO	0971
DUAL	0338 [0375 & 0256]
EMERSON	[0339 & 0231] [0375 & 0256]
FUNAI	[0339 & 0231]
GO-VIDEO	0338 0367 0971
GOLDSTAR	[0375 & 0256]
HITACHI	[0387 & 0231]
JVC	0400
LG	0907 [0375 & 0256]
LIFETEC	0338 0896 0906 [0375 & 0256]
MAGNAVOX	[0914 & 0285]
MEDION	0338 0896 0906 [0375 & 0256]
MICROMAXX	0338 0896 0906 [0375 & 0256]
MICROSTAR	0338 0896 0906 [0375 & 0256]
PANASONIC	0970
PHILIPS	[0969 & 0285]
PIONEER	1084
POLAROID	0949
PRO2	0338 0896 0906 [0375 & 0256]
SAMSUNG	0338 0963
SANSUI	0920
SANYO	[0378 & 0258]
SONY	0402
SSYLVANIA	[0339 & 0231]
TCM	0338 [0375 & 0256]
TEVION	0338 0896 0906 [0375 & 0256]
TOSHIBA	0362
ZENITH	[0375 & 0256]

Zusätzliche Set-Top Boxen

Web & Computer TV

BUSH	0039
CYBERLINK	1101
GERICOM	0443
HAUPPAUGE	0482
PACKARD BELL	1101
PANASONIC	0542
PREMIERE	0542
THOMSON	0603

Media Receiver

SONY NETWORK MEDIA RECEIVER 0446

Scart Switch Box

COUNTRYMAN	1168
FUNK	1170
MARMITEK	0641
SKARDIN	1169
VIVANCO	0684

Digitale Set Top Box

EHOSTAR	0657
TEVION	0650 0645 0423
YUNG FU	1166

Sonstige Set Top Box

PARDY LIGHT BOX	1171
-----------------	------

ADSL (Breitband) DTV-Receiver

ALICE TV	1158
FRANCE TELECOM	1158
FREEBOX TV	1176 1182
MALIGNE TV	1158 1180
NEUF TELECOM	1179
NEUF TV	1179
NOOS	1143 1158 1175 1183
NUMERICABLE	1183
ORANGE	1183 1158 1180
SAGEM	1158 1177
SAMSUNG	1149
THOMSON	1175 1180
TPS ADSL	1158 1179 1180
UPC	1143 1175
VERSATEL	1149

Home Automation

X10	0998
-----	------

Code-Suche nach Handelsname / Recherche de code d'après la marque / Ricerca del codice a seconda del marchio

TV

- 1 MEDION / LIFETEC / MICROMAXX / MICROSTAR / TEVION / VIDEON / TCM / GENERAL TECHNIC / INNOVATION/MAGNUM
- 2 PHILIPS / ERRES / PYE / PHILCO / RADIOLA
- 3 SONY / AKAI / PANASONIC / SHARP / TOSHIBA / JVC / DAEWOOD
- 4 THOMSON / BRANDT
- 5 TELEFUNKEN / SABA / NORMENDE / FERGUSON / BAIRD
- 6 GRUNDIG / BLAUPUNKT
- 7 NOKIA / FINLUX / ITT

VCR

- 1 MEDION / LIFETEC / MICROMAXX / MICROSTAR / TEVION / TCM / GENERAL TECHNIC / INNOVATION
- 2 PHILIPS / PHILCO
- 3 SONY / AKAI / PANASONIC / SHARP / TOSHIBA / JVC / DAEWOOD
- 4 THOMSON / BRANDT
- 5 TELEFUNKEN / SABA / CORMENDE / FERGUSON
- 6 GRUNDIG / BLAUPUNKT
- 7 NOKIA / FINLUX / ITT

SAT

- 1 MEDION / LIFETEC / MICROMAXX / MICROSTAR / INNOVAATION / GALAXIS
- 2 PHILIPS / PHILCO
- 3 PACE / ECHOSTAR
- 4 THOMSON / UNIVERSUM / BRANDT
- 5 TELEFUNKEN / SABA / NORMENDE / FERGUSON
- 6 GRUNDIG
- 7 NOKIA / FINLUX / ITT / HIRSCHMANN